DOCUMENT RESUME

ED 168 763 RC 011 240

AUTHOR Rothwell, Stephen J.
TITLE Films on Indians and Inuit of North America 1965-1978 (Films sur les Indiens et les Inuit de l'Amerique du Nord 1965-1978).
INSTITUTION Department of Indian Affairs and Northern Development, Ottawa (Ontario).
PUB DATE 78
NOTE 304p.

EDRS PRICE MF01/PC13 Plus Postage.
DESCRIPTORS *American History; *American Indians; Anthropology; Art; *Canada Natives; Cultural Background; Environment; Eskimos; *Films; Foreign Language Films; Legends; Tribes
IDENTIFIERS Canada; *Inuits; North America

ABSTRACT

This bilingual annotated bibliography of French and English films about the Indians and Inuit of North America contains entries for more than 1200 films made between 1965 and 1978. Although most of the films are in English, about 100 French films are included. Their titles are listed alphabetically in an Index of "Films in French". There are 4 main indices. The Index of Subjects lists in French the main subject areas of the films about North American Indians and, in a separate list, about the Inuit. The Subject Index lists the English title of all films pertaining to each subject area. There are separate subject indices for North American Indian and Inuit films. The Main Title Index lists Indian and Inuit films together and is organized alphabetically by film title. French films are listed alphabetically in both languages with the major entry for the film appearing under the English version of the title. Entries include the following information in English: country and year of production, length, color or black and white, producer, and distributor. Film descriptions are given in both French and English. About 175 film distributors and their addresses are included in the Distributors Index, organized alphabetically by company name. (SB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

Indian and Inuit Affairs Program
Public Communications and
rliamentary Relations Branch

Programme des Affaires indiennes et inuit
Direction des Communications et
des relations parlementaires

ED168763

Films on Indians and Inuit of North America 1965-1978

Films sur les Indiens et les Inuit de l'Amérique du Nord 1965-1978

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Minister of Supply & Services Canada

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Indian and Northern Affairs Affaires indiennes et du Nord

R2 011240

2

Films on Indians and Inuit of North America 1965-1978

Prepared by: Stephen J. Rothwell
Research: Alex Redcrow

With special thanks to Mrs. Marg. Britt, of the Canadian Film Institute for her invaluable assistance to this project.

Films sur les Indiens et les Inuit de l'Amérique du Nord 1965-1978

Préparé par: Stephen J. Rothwell
Recherches: Alex Redcrow

Nous tenons à remercier Mme Marg. Britt, de l'Institut canadien du film, pour la précieuse collaboration apportée à la réalisation de ce projet.

RC 011240

FEB 1979
ERIC/CRESS
RECEIVED

©Published under authority of the
Hon. J. Hugh Faulkner,
Minister of Indian and Northern Affairs,
Ottawa, 1978
QS-5100-000-BB-A1

©Publié avec l'autorisation de
l'hon. J. Hugh Faulkner,
ministre des Affaires indiennes et du Nord,
Ottawa, 1978
QS-5100-000-BB-A1

CONTENTS/TABLE DE MATIÈRES

INDEX DES SUJETS i

Films sur les Indiens i

Films sur les Inuit ii

SUBJECT INDEX iii

NORTH AMERICAN INDIAN/INDIENS DE L'AMÉRIQUE DU NORD iii

INUIT xxvii

FILMS EN FRANÇAIS xxxi

MAIN TITLE INDEX/INDEX PRINCIPAL 1

DISTRIBUTOR INDEX/LISTE DES DISTRIBUTEURS 255

INDEX DES SUJETS

(Films Sur les Indiens)

Agriculture	iii	Gouvernement - relations et aide	xi
Alcoolisme et usage de drogue	iii	Guerres indiennes	xx
Archéologie	iii		
Architecture	iii	Héritage	xii
Artisanat	xi	Histoire - de l'Amérique	xii
Arts	iii	Histoire du Canada	xiii
		Histoire - avant la venue des Blancs	xiv
Bison	v		
		Indiens des plaines	xxii
Canots	v		
Cérémonies	v	Langage	xxi
Chasse, piégeage et pêche	xiv		
Conseils de bandes	iv	Moissons	xii
Conservation	vi	Médecine	xxi
Contrastes culturels	vi	Métis	xxi
Coutumes et traditions	vii	Migrations	xxi
Crime	vi	Modes de transport	xxv
Croissance de l'enfant	vi	Musique	xxi
		Mythes et légendes	xxii
Danse	viii		
Développement Communautaire	vi	Pauvreté	xxiii
		Piégeage	xxv
Écologie	ix	Police	xxiii
Éducation	ix	Poésie	xxii
Emploi	x	Potlatch	xxiii
Enfants	vi	Pow-wow	xxiii
Enquête Berger	v	Problèmes contemporains	vi
		Problèmes et influences socio-politiques	xxiv
Famille	x	Progrès technologiques	xxiv
Femmes	xxv	Promotion économique	ix

Réclamations territoriales	xxi
Religion	xxiii
Réserves	xxiii
Sécurité	xxiv
Séries	xxvi
Source de nourriture	xi
Sports et loisirs	xxiv
Totems	xxv
Traite des fourrures	xi
Traités	xxv
Tribus indiennes	xiv
Tribus	xxv
Valeurs	xxv
Vannerie	(v)

INDEX DES SUJETS

(Films sur les Inuit)

Alcoolisme et usages de drogue	xxvii
Arctique: exploration et richesses naturelles	xxvii
Artisanat	xxix
Arts	xxvii
Chasse, piégeage et pêche	xxix
Communications et modes de transport	xxvii
Contrastes culturels	xxviii
Coutumes et traditions	xxviii
Enfants	xxvii
Famille	xxviii
Folklore	xxviii
le Grand Nord	xxx
Logement	xxix
Médicine	xxix
Mythes et légendes	xxix
Promotion économique	xxviii
Séries	xxx
Sports et loisirs	xxx

SUBJECT INDEX/INDEX DES SUJETS

NORTH AMERICAN INDIAN

INDIENS DE L'AMÉRIQUE DU NORD

AGRICULTURE

The First Americans - And Their Gods
Geography of the U.S.: Great Plains
Indian Cultures from 2000 B.C. to 1500 A.D.
Indians - In the Americas
Mighty Warriors
Stone Age Americans
Where Has the Warrior Gone?

ALCOHOL AND DRUG ABUSE/ALCOOLISME ET USAGE DE DROGUE

Alcohol in My Land
Bitter Wind
Henry . . . Boy of the Barrio
Mother of Many Children
We've Come a Long Way

ARCHAEOLOGY/ARCHÉOLOGIE

Archaeological Dating: Retracing Time
Castle Guard Cave: Challenge Under the Glacier
Catlin and the Indians
Discovery at Sheep Rock
Early Americans
Five Foot Square
4 Butte: 1-A Lesson in Archaeology
How We Learn About the Past
In Search of a City

ARCHAEOLOGY/ARCHÉOLOGIE

The Marmes Archaeological Dig
Millcreek Village
Northwest Coast Indians - A Search for the Past
Prehistoric Man
Rock Paintings of Baja California
Snaketown
Spirit of Stone
Stop Running America's Past
To Know the Hurons
Village in the Dust

ARCHITECTURE

La Grande Maison
The Long House People
Stick and Stones will Build a House

ART/ARTS

Aki' Name (on the Wall)
Along the Whoop Up Trail
American Indian Arts and Crafts
Art et légende
Birchbark Biting
By Instinct a Painter
Calumet, Pipe of Peace
Catlin and the Indians
The Cave Paintings of the Chumash Indians

ART/(cont'd)ARTS(suite)

Colours of Pride

A Corn Husk Doll, by Deanna Skye

Completing Our Circle

Dawn Riders: Native American Artists

Fierté sur toiles

Haida Carver

Indian Artists

Indian Art of the Pueblos

Indian Life in New Mexico

Indian Pottery of San Illdefonso

Joe Jacobs, Stone Carver

Legend

Little Hunter: A Story In Stone

A Malecite Fancy Basket

A Micmac Scale Basket

Mirror of Gesture

Morrisseau Ojibway Artist

My Hands are the Tools of My Soul

Nature in Indian Art

Navajo: A Study in Cultural Contrast

New Indians

Night Hymn on Lake Nipigon

Northwest Indian Art

Norval Morrisseau

Oscar Howe: The Sioux Painter

The Paradox of Norval Morrisseau

Paul Kane Goes West

Rock Paintings of Baja California

Southwest Indians of Early America

Spirit of Lightning Snake

Tailfeathers

Tony Hunt, Kwakiutl Artist

The West of Charles Russell

ARTIFACTS/ARTISANAT

Archaeological Dating: Retracing Time

Blades and Pressure Flaking

Discovery at Sheep Rock

Five Foot Square

4 Butte: 1-A Lesson in Archaeology

Indian Memento

Indian Origins - The First 50,000 years (American Indian Series)

Mémoire Indienne

Northwest Coast Indians - A Search for the Past

Obsidian Point Making

Spirit of Stone

Stone Age Americans

Wild Corner of the Great Lakes

BAND COUNCIL/CONSEILS DE BANDES

À qui l'emploi

Chacun son métier

C'est pas de ma faute

Demande d'emploi

Help Wanted

I Move

Indian Forever

It Wasn't My Fault

Je propose

Job Wanted

Many Voices

A Matter of Choice

More Power to You

Offre d'emploi

Qui mène ici

Starblanket

These are My People

We've Come a Long Way

BAND COUNCIL (cont'd)
CONSEILS DE BANDES (suite)

What did you say?
Who's in Charge Here?
You're Hired

BANNOCK

See: FOOD SUPPLY
Voir: SOURCE DE NOURRITURE

BASKET MAKING/VANNERIE

See: HANDICRAFTS
Voir: ARTISANAT

BERGER INQUIRY/ENQUÊTE BERGER

Berger Inquiry
Fort Good Hope
Mackenzie Valley Pipeline:
A Native Perspective

BUFFALO/BISON

See: FOOD SUPPLY
Voir: SOURCE DE NOURRITURE
See also: HUNTING, TRAPPING AND FISHING
Voir aussi: CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE

CANOE/CANOTS

See: TRANSPORTATION
Voir: MODE DE TRANSPORT

CEREMONIES/CÉRÉMONIES

The Apache Indian
The Apache Indian (Revised)
Circle of the Sun

CEREMONIES (cont'd)
CÉRÉMONIES (suite)

False Faces
Fort Qu'Appelle Pow Wow
Indian Ceremonial, Gallup, New Mexico & Canyon de Chelly, Arizona
Indian Life in New Mexico
Indian Pow Wow
Indians of the Southwest
Land of the Beaverman
Last Salmon Celebrations
Navajo-Children of the Gods
Potlatch: A Strict Law Bids Us Dance
Potlatch Peopie
Pow Wow
Pow Wow at Duck Lake
River Rain - Gulf of Passage
Sacred Circle
Shelly Whitebird's - First Pow Wow
Le soleil perdu
The Spirit of the Navajo
Story of the Peace Pipe
This was the Time
To Find Our Life - The Peyote Hunt of Huichol's Mexico
Trappers Festival
Tribal Eye: Crooked Beak of Heaven
Tribal Reunion
Wah Bung or Our Tomorrows
Washoe
Yaqui

CHILD DEVELOPMENT/ CROISSANCE DE L'ENFANT

Flight Plan
Geronimo Jones
Ronnie
Silent is the Indian Summer
See also: MYTHS AND LEGENDS
Voir aussi: MYTHES ET LÉGENDES

CHILDREN/ENFANTS

As long as the Grass is Green
Children of the Long-beaked bird
Children of the North
Consonants with Coyote
Coyote and Horned Toad
Coyote and Lizard
Coyote and Rabbit
Coyote and Skunk
Coyote learns Subtractions
Coyote and the Beaver
Free Growth
Hiawatha's Childhood
The Hoarder
Indian Paint
Indian Summer
Indians - Boys and Girls
Indians - How They Lived
Indians - Hunting
Indians - Stories and Legends
Kevin Alec
Navajo Adventures of Asaki and Vernon
People Might Laugh at Us
Raccoon Story: A Menomini Indian Folktale
Silent is the Indian Summer
See also: MYTHS AND LEGENDS
Voir aussi: MYTHES ET LÉGENDES

COMMUNITY DEVELOPMENT /DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Badgerville
The Shallow Well Project
The Special Court at Christian Island

CONSERVATION/CONSERVATION

See: ECOLOGY
Voir: ÉCOLOGIE

CONTEMPORARY ISSUES/ PROBLÈMES CONTEMPORAINS

See: CULTURE CONTRAST
Voir: CONTRASTES CULTURELS

CRIME

See: POLICING
Voir: POLICE

CULTURE CONTRASTS/CONTRASTES CULTURELS

The American Indian - End of the Trail
The American Indian Speaks
Between Two Rivers
Charley Squash Goes to Town
Cold Journey
Differences
The Earth is our Mother
The Exiles
Exploring concepts in Social Studies
Eye of the Heart
The Hopi Way
In Our Native Land
Indian America
Indian Boy in Today's World
Indian Country
Indian Dialogue
Indian for a Change

CULTURE CONTRASTS/ (cont'd)
CONTRASTES CULTURELS (suite)

Indian Memento

The Indian Summer of Darwin Kaw-awn-Kee

Indian Travelling College

Indians and Chiefs

Ishi in Two Worlds

Jobs Garden

Johnny From Fort Apache

Kee Begay Navajo Boy

Legend Days are Over

A Little While More Yet

The Longest War

Look again to the Wind

Memoire Indienne

Minority Youth - Adam

Nation within a Nation

Navajo

Navajo: A Study in Culture Contrast

Not with an Empty Quiver

Now that the Buffalo's Gone

The Old Men

Our Dear Sisters

Our Totem is the Raven

People of the Buffalo

Picking Up the Pieces

Prairie Killers

Report From Wounded Knee

River Rain - A Gift of Passage

Ronnie

Serpent River Paddlers

Shinnecock: A story of a People

Some Natives of Churchill

Sometimes We Feel

Summer of Johnson Holiday

CULTURE CONTRASTS/ (cont'd)
CONTRASTES CULTURELS (suite)

Ten Thousand Beads for Navajo Sam

These are My People

They Promised To Take Our Land

Three-Part Invention

To Walk with Dignity

The Transition

When Legends Die

Who Cares About Indians

Who Discovered America

CUSTOMS AND TRADITIONS/COUTUMES ET TRADITIONS

The American Experience: Our Living Traditions

The Big Country

Big Pow Wow at Gallup

Blackfoot People: Siksikai - Kwan

Carcajou et le péril blanc: Bersinis - Manic

Carcajou et le péril blanc: Ayaskew

Carcajou et le péril blanc: Kweste Tshe Shmet

Carcajou et le péril blanc: Mistashipu

Carcajou et le péril blanc: Ntesi Nana Shepen

Carcajou et le péril blanc: Paquashipu

Children at Moose Factory

Civilized Tribes

Dawn Horse

End of the Earth People

The First Americans Part II - Some Indians of the Southland

First Citizens

Glacier National Park in Montana

Home for the Weekend

The Hopi Indian (revised)

Hopi Indian Village Life

CUSTOMS AND TRADITIONS (cont'd)
COUTUMES ET TRADITIONS (suite)

Indian America

Indian Ceremonial, Gallup New Mexico and Canyon de Chelly, Arizona

Indians Days

Indian for A Change

Indian Land - The Native American Ecologist

Indian Pottery of San Ildefonso

The Indian Speaks

Indians of the Plains (Life in the Present)

L'Indien parle

Island of the Blue Dolphin

Kebeckootut

Lakota

Land of the Beaverman

Man and the Forest: Red Man and the Red Cedar

Manowan aux bois

Manowan - Forest Adventure

Miracle of the Mesa

The Mystery of the Anaszi

Navajo

Navajo Migrant Workers

The Navajo Indian (Revised)

The Navajo - Shepherds of the Desert

The Navajo - the Fight for Survival

The Navajo Way

Navajo - Children of the Gods

North American Indians Today

Our Totem is the Raven

Pauline Johnson

People of the Pueblos

People of the Sacred Circle

Picking up the Pieces

Piegans - Lord of the Plains

CUSTOMS AND TRADITIONS (cont'd)
COUTUMES ET TRADITIONS (suite)

Plains Indian Girl

Potlatch: A Strict Law Bids us Dance

Potlatch People

Pow Wow

Pow Wow at Battleford

Pueblos Rennaissance

Quebeckootut

Red Man and The Red Cedar

The Shadow Catcher

Shakti

Spring Beaver

Survival in the Bush

To Be Indian

To Find Our Life - The Peyote Hunt of Huichol's Mexico

Trout Lake Cree

Vision Quest

Visiting the Indians with George Catlin

The Voice of My Grandmother

Way of Our Fathers

Winter on an Indian Reservation

DANCE/DANSE

The American Indian Influence

American Indian Music

American Indians as Seen By D.H. Lawrence

The Big Country

Discovering American Indian Music

Festival

Fort Rea, Northwest Territories

Indian Life in New Mexico

Kashia Men's Dances - Southwestern Pomo Indians

Navajo Night Dances

Northwestern American Indian War Dance Contest

Spirit of the Dance

Tree of Life

War Dance

ECOLOGY/ÉCOLOGIE

American Indian - The End of the Trail
Amisk
Black Mesa
The Cibecue Watershed
Day on the River
Death of a Delta
Grand Canyon
Grey Owl
Grey Owl: Wilderness Man
Home
Indian Land - the Native American Ecologist
James Bay
Job's Garden
Look What we have Done to this Land
The Magic Bow
My Hands are the Tools of My Soul
Old Antelope Lake
Prairie Killers
The River
Shadow of the Buffalo
Stop Running America's Past
Summer of Johnson Holiday
Water So Clear that a Blind Man Could See
Winter on an Indian Reservation

ECONOMIC DEVELOPMENT PROMOTION ÉCONOMIQUE

The American Indian Speaks
Apache Indian Friends
Because They are Different
Beyond Glooscap
Big Northern Pike
Boom Town, Boom Town
Blackfoot Country - Where Buffalo Roamed

ECONOMIC DEVELOPMENT (cont'd) PROMOTION ÉCONOMIQUE (suite)

Co-Participation
Eagles on the River
Give us the Tools
Indian Dialogue
Indian Mainstream
Inkameep
Iron Country
It's Your Move
Kainai
Kainai Industries
Kanata Cattle and Hay Company - Kamloops
Merchants in a Changing Land
Navajo Race for Prosperity
Navajo of the 70's
Nishnawbe - ASKI - The People and the Land
Options
Participation in Tomorrow
Pequis Indian Reserve
The Pipeline of Black Mesa
Plains People
A Question of Dignity
Running Your Own Business
Spence Bay
Spirit of the White Mountain
Train Without Tracks

EDUCATION/ÉDUCATION

And Promises to Keep
A Better Life
Between Two Rivers
Bridging the Gap -
Recruiting Indians to Careers in Education
Carcajou et le peril blanc: Innu Asi
Children of the North
Cold Journey
Concho

EDUCATION/ (cont'd) ÉDUCATION (suite)

Day of Promise

A Different Drum

Education on Indian Terms - A Look at NIEA

Exploring Concepts in Social Studies

Friends on Many Cultures:
Apache Indian Friends

Go My Son

Haskie

Hopi Horizons

Human Relations: To All the
World's Children

Indian Bay of the Southwest

Indian Relocation: Elliot Lake

Indian Travelling College

Into the New World - Discovery
and Exploration (1492-1763)

Kitkatla - A Community Involvement
in Education

The Little Startlers

A Matter of Pride

New Muscle for Native People

Red Crow's People

Six Nations

Teaching English Literary to
Pre-school Indian Children

That they may Learn

This Land Our People

To all the World's Children

The Trial of Billy Jack

Training Film

Travelling College

Two Indians - Red Reflections on Life

Two Knots on a Counting Rope

EMPLOYMENT/EMPLOI

À qui l'emploi

The American Indian in Transition

Big Chance

Clouds

Demande d'emploi

A Different Drum

Help Wanted

High Steel

The Inbreaker

Indian Mainstream

Indian to Indian

Iron Country

Job Wanted

Kainai

Kainai Industries

The Longer Trail

Navajo Migrant Workers

Navajo Indian Life

Offre d'emploi

Oo-za-we-kwan Centre Incorporated

Three-Part Invention

We've Come a Long Way

Wojeck

You're Hired

FAMILY/FAMILLE

Indian Relocation: Elliot Lake

Navajo Girl

One Special Dog

To All the World's Children

Two Knots on a Counting Rope

FOLKLORE

See: MYTHS AND LEGENDS
Voir: MYTHES ET LÉGENDES

FOOD SUPPLY/SOURCE DE NOURRITURE

Acorns, Staple Food of California Indians

Age of the Buffalo

American Indian: Southwest
Indians of Early America

Bannock (Beavertail)

Beautiful Tree - Chishkale

Buckeyes - A Food of California Indians

For as Long as the River Shall Run

Hopi Horizons

Indian Boy of the Southwest

Indian Canoes Along the Washington Coast

Indian Life in New Mexico

Northern Fisherman

Pine Nuts - A Food of Paiute
and Washoe Indians

The Shallow Well Project

Tahtonka Plains Indian Buffalo Culture

A Visit to Wild Rice Country

Wild Rice

The Woodland Cree of Early America

FUR INDUSTRY/TRAITE DES FOURRURES

L'âge du castor

Age of the Beaver

Fur Country

Lower Fort Garry

Magnificient Gift

Merchants in a Changing Land

The Other Side of the Ledger: An Indian
View of the Hudson's Bay Company

The Trail of Guillaume Sayer

Voyageurs

GOVERNMENT - RELATIONS AND SUPPORT
GOUVERNEMENT - RELATIONS ET AIDE

And the Meek Shall Inherit the Earth

Broken Treaty at Battle Mountain

Desert People

Indian America

Indian Country

Position Paper (Brantford)

Red Paper

River Manitoba (A Position Paper)

A Song For Dead Warrior

Starblanket

Water So Clear that a Blind Man Could See

You are on Indian Land

HANDICRAFTS/ARTISANAT

Alice Elliot

Art In America, part I: the Beginnings

Artisans jeunes et vieux

Basket Making

Basketry of the Pomo -
Forms and Ornamentation

Basketry of the Pomo - Introductory Film

Basketry of the Pomo - Techniques

Behind the Masks

Birchbark Biting

Cherokee

A Corn Husk Doll, By Deanna Skye

Craftsman Part I

Craftsman Part II

Craftsman Young and Old

Hands of Maria

Hopi Indian Arts and Crafts

Indian America

Indian Art of the Pueblos

Indian Family of the California Desert

HANDICRAFTS (cont'd)/ARTISANAT (suite)

La raquette
Making a Totem Pole
A Malecite Fancy Basket
Maria of the Pueblos
Mixtec Pottery Making
A Moon Mask, By Freda Diesing
The Navajo Silversmith
A Navajo Weaver
Nehiyou
Northwest Indian Art
Obsidian Point Making
A Pair of Moccasins by Mary Thomas
Porcupine Quill Work by Bernadette Pangawish
Portage
Second Weaver
Shelly Whitebirds' First Pow Wow
Snowshoes
Southwest Indian Arts and Crafts
Standing Buffalo
Sunshine Art
Summer: Impressions
Timber and Poles
Totem Pole
Travelling College
Totems
Wooden Box: Made by Steaming and Bending

HARVESTING/MOISSONS

See: FOOD SUPPLY
Voir: SOURCE DE NOURRITURE

HERITAGE/HÉRITAGE

The American Experience: Our Living Traditions
Gathering in the Desert
How the West Was Lost
Indian Heritage: The Treasure
Indian Influence in the U.S.
Indian to Indian
Jimmy Owl's Heritage
The Long Walk
A Matter of Fact: Trail of Tears
Mother of Many Children
Shinnecock: A Story of a People
To all the World's Children
Tomorrow's Yesterday
Tony Hunt: Kwakiutl Artist
The Treasure: Indian Heritage
The Voice of My Grandmother

HISTORY: AMERICAN/HISTOIRE - DE L'AMÉRIQUE

America - A Personal History of the U.S. Domesticating Wilderness
America - A Personal History of the U.S. Gone West
The American Indian
American Indian, After the White Man Came
The American Indian Influence on the U.S.
The American Indian Speaks
Anasazi
Arizona Revealed
Blackfoot Country - Where Buffalo Roamed
Buffalo - An Ecological Success Story

HISTORY: AMERICAN (cont'd)
HISTOIRE - DE L'AMÉRIQUE (suite)

Cheyenne Autumn

The Cheyenne Autumn Trail

Conquista

Custer: the American Surge Westward

Early Man in North America

The Eagle has brought the Message

End of the Trail -
The American Plains Indian

The Harmony of Nature and Man

History of Southern California: Part I,
From Prehistoric Times to the
Founding of Los Angeles

Home of the Brave

How the West was Won . . . and Honour Lost

I Will Fight No More Forever;
the Story of Chief Joseph

The Indian Experience After 1500 A.D.

The Indians

Long Road Home

The Long Walk

A Matter of Fact: Trail of Tears

The Mystery of Anaszi

The Navajo - The Fight for Survival

New Found Land

Nez Percé: Bring us the Black Book

Nez Percé War Trail

Piegans - Lord of the Plains

Polomita (Mustang)

People, People, People

Prehistoric Man

Red Sunday

Sitting Bull Lives

Snaketown

Soldier Blue

HISTORY: AMERICAN (cont'd)
HISTOIRE - DE L'AMÉRIQUE (suite)

The Untouched Land -
Pre-Columbian America - 1492

Visiting the Indians with George Catlin

The West of Charles Russell

Westward Expansion

Who Discovered America?

Witness to Yesterday: Sitting Bull

HISTORY: CANADIAN/HISTOIRE - DU CANADA

Augusta

The Ballad of Crowfoot

The Days of Whiskey Gap

Le festin des morts

Garden of the Great Spirit

Hay River: This Way North

Huronia

The Indians of Canada

Le jardin du Grand-Manitou

Joseph Brant and the Six Nations Indians

Journal: Along the Whoop Up Trail

Louis Riel Day

Lower Fort Garry

Mission of Fear

No Longer Vanishing

Northwest Rebellion: 1885

People of the Buffalo

Quebeckootut

Rebellion

Renouveau indien

Ste. Marie Among the Hurons

Serpent River Paddlers

This Riel Business

HISTORY: CANADIAN (cont'd)/HISTOIRE - DU CANADA (suite)

This Was the Time
The Trial of Guillaume Sayer
Village in the Dust
Voyageurs
Who Were The Ones?

HISTORY: PRE-DISCOVERY/HISTOIRE - AVANT LA VENUE DES BLANCS

The American Indian:
Before the White Man
Early Americans
The First Americans
The First Americans and their Gods
Hohokam at Peace with the Land
Indian Cultures -
From 2000 B.C. to 1500 A.D.
Indian Origins - the First 50,000 Years
Indians - in the Americas
Village in the Dust

HUNTING, TRAPPING AND FISHING CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE

Age of the Buffalo
Age of the Mountain Man
Attiuk
Le beau plaisir
Beaverman
Beluga Days
Buffalo: An Ecological Success Story
Caribou Hunters
Le collet à lièvre
Cree Hunters of Mistassini
Les Cris de la Eastman
Fur Country
How Man Adapts to his Physical Environment

HUNTING, TRAPPING AND FISHING (cont'd) CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE (suite)

The Inbreaker
Indian Hunter - Gathers of the Desert: Kiliwa
Indians - Hunting
James Bay Goose Hunt
Last Salmon Celebrations
La légende du Bison
Kiliwa: Hunters and Gatherers
of Baja California
The Magic Bow
Man Who Chooses the Bush
Manowan - Forest Adventure
Messages along the Trail
Northern Fisherman
Le piège a martre
Le piège en fer
Rabbit Snare
Sable Trap
Salmon People
Shadow of the Buffalo
Sinew - Backed Bow and Its Arrows
Spring Beaver
Steel Trap
Survival in the Bush
Tahtonka: Plains Indian Buffalo Culture
Time of the Cree
Trout Lake Cree

INDIAN TRIBES/TRIBUS INDIENNES

Apache

The American Experience:
Our Living Traditions
The Apache Indian
The Apache Indian (revised)

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Apache Indian Friends
Geronimo Jones
Johnny From Fort Apache

Blackfoot

Blackfoot Country - Where Buffalo Roamed
Blackfoot People - Siksikai - Kwan
Crowfoot
Glacier National Park
How the West was Lost
Indians of the Plains (Life in the Present)
Land of the Beaverman
The Old Men
Piegans - Lord of the Plains
Red Crow's People

Blood

Circle of the Sun
Le Soleil perdu
Trail Ride

Cahuila

Indian Family of the California Desert

Cayuga

Joe Jacobs - Stone Carver

Chumash

Island of the Blue Dolphin

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Cherokee

America - A Personal History of the U.S.: Gone West
Cherokee
Sequoyah
Trail of Tears

Cheyenne

Cheyenne Autumn
Falling Star
Plains People

Chipeweyan

Dene
The People at Dipper

Chippewa

A Visit to Wild Rice Country

Commanche

A Different Drum

Cree/Cris

Civilized Tribes
Cree Way
Cree Hunters of Mistassini
Cree of Paint Hill
Les Cris de la Eastman
James Bay
Job's Garden

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Cree/Cris (cont'd/suite)

Like the Trees
Mocassin Flats
Our Land is Our Life
People of the Sacred Circle
Time of the Cree
Trout Lake Cree
The Voice of My Grandmother
The Woodland Indians of Early America

Creek

The American Indian Speaks
Long Road Home

Crow

Clouds
Indian Community Action in Dental Health

Dene

Dene
I Was Born Here
The Mackenzie Valley Pipeline: A Native Perspective

Dinshyin

Dinshyin

Duwamish

Home

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Fox

Home for the Weekend

Gitksan

The Big Country
K'San

Haida

Land of the Totem Pole
A Moon Mask, by Freda Diesing

Hava Supai

Grand Canyon

Hopi

Black Coal, Red Power
Black Mesa
Free Growth
Hopi Horizons
The Hopi Indian (Revised)
Hopi Indian Arts and Crafts
Hopi Indian Village Life
The Hopi Way
Hopis - Guardian of the Land
Indian Boy of the Southwest
Look What We Have Done to this Land
Miracle of the Mesa
Pueblo Renaissance

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Hohakam

Snaketown
Southwest Indians of Early America

Huichol

People of Peyote

Hurons

Auronia
False Faces
Le festin des morts
Mission of Fear
Serpent River Paddlers
To Know the Hurons

Iroquois

False Faces
La Grande Maison
How the Earth Was Made (an Iroquois Tale)
The Longhouse People
Position Paper (Brantford)
Race of the Snowsnakes
Les serpents des neiges
Six Nations
Sunshine Art

Kiliwa

Indian Hunter - Gatherers of the Desert: Kiliwa
Kiliwa: Hunters and Gathers of Baja California

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Kwakiutl

In the Land of the War Canoes
North American Indians Today
Potlatch: A Strict Law Bids Us Dance
Tony Hunt Kwakiutl Artist
Wooden Box Made by Steaming and Bending

Lakota

Lakota

Makah

Indian Boy in Today's World

Malecite

A Malecite Fancy Basket

Menominees

And the Meek Shall Inherit the Earth
Last Menominee

Micmac

Beyond Glooscap
Glooskap
Glooscap Country
Medoonak, The Stormmaker
Micmac Scale Basket
People Might Laugh At Us

Miccosukee

Miccosukee Indian Friends
New Indians

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Mohawk

God Help the Man Who Would Part With His Land
High Steel
Mohawk . . . meditation
You are on Indian Land

Montagnais

Attiuk
Le collet à lièvre
Messages along the Trail
Mistachipie
Montage de la tente
Le piège à martre
Le piège en fer
Rabbit Snare
La raquette
The Sable Trap
Setting up the Tent
Snowshoes
Steel Trap
See also: the HOW TO DO IT series
Voir aussi: la série HOW TO DO IT

Navajo

Annie and the Old One
Black Coal, Red Power
Black Mesa
Boy of the Navajo
Dineh: The People
Haskie
How Man Adapts to His Physical Environment
Human Relations: To All the World's Children

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Navaho (cont'd/suite)

Indian Artists of the Southwest
Intrepid Shadow
Kee Begay, Navajo Boy
The Long Walk
Nation within a Nation
Navajo
Navajo: A Study in Cultural Contrast
Navajo Adventure of Ash-ki and Vernon
Navajo - Children of the Gods
Navajo Girl
Navajo Race for Prosperity
Navajo Rain Chant
Navajo Indian Life
The Navajo - Shepherds of the Desert
The Navajo Silversmith
The Navajo - the Fight for Survival
The Navajo - The Last Red Indians
The Navajo Way
A Navajo Weaver
Navajos and Annie Waneuka
Navajo's Look Ahead
Navajos of the 70's
North American Indians Today
Old Antelope Lake
Southwest Indian Arts and Crafts
The Spirit of the Navajo
Summer of Johnson Holiday
Ten Thousand Beads for Navajo Sam
To All the World's Children
Where Has the Warrior Gone

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Nez Percé

Nez Percé - Bring Us the Black Book
Nez Percé War Trail
This Land

Nootka

Spirit of Lightning Snake

Odawa

Porcupine Quill Work, by Bernadette Pangawish

Ojibway

Grassy Narrows and White Dog
Grey Owl
Grey Owl: Wilderness Man
Hands Across Polluted Waters
Norval Morriseau
Norval Morrisseau: Un paradoxe
The Paradox of Norval Morrisseau

Ottawa/Outaouais

Legend of the White Stone Canoe

Ozette

Northwest Coast Indians - A Search for the Past

Papago

Desert People
Mission San Xavier Del Bac
Southwest Indians of Early America

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Payallup

The Treasure: Indian Heritage

Pequis

Pequis Indian Reserve

Pima

Southwest Indians of Early America

Pit

The Dispossessed
The Earth is Our Mother
Forty-Seven Cents

Pomo

Alice Elliot
Basketry of the Pomo - 3 parts
Beautiful Tree - Chiskale
Kashia Men's Dances - Southwestern Pomo Indians
Pomo Shaman
Southwest Indians of Early America
Southwest Pomo Indians
Sucking Doctor
Thunder Under the Sea: A Pomo Story of Long Ago

Pueblo

Arrow to the Sun
Hands of Maria
How Man Adapts to His Physical Environment
Indian Art of the Pueblos

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Pueblo (cont'd/suite)

Indian Artists of the Southwest
Indian Summer
Indians of the Southwest
People of the Pueblos
Pueblo Renaissance

Seminoles

Boy of the Seminoles
Civilized Tribes

Seneca

The Forgotten People

Sioux

How the West was Won and Honour Lost: Part II
The Pride and the Shame
Report from Wounded Knee
Sioux Legends
Sitting Bull Lives
A Song for Dead Warriors
Spirit of the Dance
War Dance

Squamish

Chief Capilano Greets His Namesake at Dawn
A Question of Dignity

INDIAN TRIBES (cont'd)/TRIBUS INDIENNES (suite)

Taos

Indian America

Ute

When Legends Die

Washoe

Pine Nuts - A Food of Paiute and Washoe Indians
Washoe

Yahi

Ishi in Two Worlds

Yaqui

Yaqui

Zuni

Indian Artist of the Southwest
Pueblo Renaissance
Southwest Indian Arts and Crafts

INDIAN WARS/GUERRES INDIENNES

American Indian: After the White Man Came
Chief Spokane
Custer: The American Surge Westward
Custer to the Little Big Horn
Red Sunday
Soldier Blue
Stick and Stones will Build a House

LAND CLAIMS/RÉCLAMATIONS TERRITORIALES

As Long as the River Runs

The Berger Inquiry

Carcajou et le péril blanc: Ntesi Nana Shepen

The Dispossessed

Forty-Seven Cents

Indian America

Land

The Land is the Culture: The Case for the B.C. Indian Claims

Land of the Chief

Last Menominee

Little White Salmon Indian Settlement

Look What We've Done to This Land

Mackenzie Valley Pipeline: A Native Perspective

North American Indians Today

They Promised to Take Our Land

This Land

Trail of Broken Treaties

LANGUAGE

Chief Dan George Speaks

The Lord's Prayer

Navajo - the Last Red Indian

Pauline Johnson

People of the Sacred Circle

The Pilot of the Plains

Sequoyah

Tales of Hiawatha

MEDICINE/MÉDECINE

Congenital Dislocation of the Hip in Saskatchewan Indians - Its Natural History and Etiology

Hands Across Polluted Waters

I yakhimix - the Blackfoot Medicine Bundle Ceremony

Indian Community in Action in Dental Health

Lament of the Reservation, Part III

Mistawassis

A Native Document

Navajos and Annie Waneuka

Our Proud Land

Pomo Shaman

Sucking Doctor

Why Did Gloria Die?

MÉTIS

The Man Who Chose the Bush

Northwest Rebellion: 1885

Rebellion

This Riel Business

The Trail of Guillaume Sayer

See Also: HISTORY: Canadian

Voir aussi: HISTOIRE DU CANADA

MIGRATION/MIGRATIONS

See: HISTORY

Voir: HISTOIRE

MUSIC/MUSIQUE

American Indian Music

Cowboy and Indian

MUSIC/MUSIQUE (cont'd/suite)

Dawn horse
Discovering American Indian Music
Navajo Rain Chant
Spirit of the Dance
Who were the Ones?
See Also: CUSTOMS AND TRADITIONS
Voir Aussi: COUTUMES ET TRADITIONS

MYTHS AND LEGENDS/MYTHES ET LÉGENDES

Arrow to the Sun
Le collier magique
Falling Star: A Cheyenne Tale
Glooscap Country
Glooscap
The Hoarder
How Beaver Stole Fire
How the Earth Was Made (an Iroquois Tale)
I am the Tzinquaw
Indians - Stories and Legends
Legend of the Magic Knives
Legend of the White Stone Canoe
The Little Hunter: A Story in Stone
The Little Startlers
The Loon's Necklace
Medoonak the Stormmaker
Morning Star
Native American Myths
Navajo Coyote Tales
Navajo Round Dance
Nihi Chelli Toad Counts his Corn
North American Indian Legends

MYTHS AND LEGENDS(cont'd)/MYTHES ET LÉGENDES (suite)

Paddle to the Sea
Raccoon Story: A Menomini Indian FolkTale
Salmon People
Shadow of the Hawk
Sioux Legends
Spirit of Lightning Snake
Tales of Hiawatha
Thunder Under the Sea: A Pomo Story of Long Ago
Timber and Poles
Totem Pole
Tree of Life
Totems
Why the Sun and the Moon Live in the Sky

PLAINS INDIANS/INDIENS DES PLAINES

End of the Trail: The American Plains Indians
Geography of the U.S.: Great Plains
How the West was Lost
Indian Family of Long Ago
Jimmy Owl's Heritage
Visiting the Indians with George Catlin
War Dance

POETRY/POÉSIE

Chief Capilano Greets His Namesake at Dawn
Hiawatha's Childhood
Pauline Johnson
The Poetry of the Plains
Tales of Hiawatha
See also: LANGUAGE
Voir aussi: LANGAGE

POLICING/POLICE

Alien Thunder

Carcajou et le
péril blanc: Innu Asi

Crowfoot

The Special Court of
Christian Island

To Help My People

POTLATCH

Potlatch

Potlatch: A Strict Law Bids Us Dance

Potlatch People

Tribal Eye: Crooked Beak of Heaven

POVERTY/PAUVRETÉ

Apache Bootstrap

The Forgotten American

Human Relations:
To All the World's Children

Hunger in America

Sometimes We Feel

Till Freedom Comes

See also: ECONOMIC DEVELOPMENT

Voir aussi: PROMOTION ÉCONOMIQUE

POW WOW

Fort Qu'Appelle Pow Wow

Home for the Weekend

Indian Pow Wow

Pow Wow

Pow Wow at Battleford

Pow Wow at Duck Lake

Shelly Whitebirds - First Pow Wow

See also: CEREMONIES

Voir aussi: CÉRÉMONIES

RELIGION

Altars of Sand

American Indians as Seen by
D.H. Lawrence

Call of the Spirit

Carcajou . . . et le péril
blanc: Kuestetsheskamit

Dan George Special

Eye of the Heart

Father Sky, Mother Earth

Le festins des morts

The First American - and then Gods

Glooscap Country

Huichol: People of Peyote

I am the Tzinquaw

I Heard an Owl Call My Name

Intrepid Shadow

Iyakhimix - The Blackfoot
Medicine Bundle Ceremony

The Lord's Prayer

Mission Life

Mission of Fear

Mission San Xavier del Bac

Mohawk . . . Meditation

People of the Sacred Circle

Sacred Ground

Ste. Marie Among the Hurons

These are my People

Till Freedom Comes

RESERVES/RÉSERVES

The American Indian

The American Indian in Transition

Carcajou et le péril blanc: Innu Asi

Charley Squash Goes to Town

Encounter with Saul Alinsky, Part II
Rama Indian Reserve

God Help the Man Who
Would Part with His Land

RESERVES/(cont'd) RESERVES (suite)

Hands Across Polluted Waters
L'Homme du lac
Hopis - Guardians of the Land
In the Land of the War Canoes
Indian Forever
The Indians
The Journey is Long
Lake Man
Lament of the Reservation
Navajo Race for Prosperity
New Caledonia
Nouvelle Calédonie
The People at Dipper
Pequis Indian Reserve
Pikangikum
The Pride and the Shame
Saddle Lake: The Last 100 years
Spirit of the White Mountain
To Help My People
What Did You Say?
Year Toward Tomorrow
You are on Indian Land

SAFETY/SÉCURITÉ

Drôle de Micmac
He Comes Without Calling
Il vient comme un voleur
One Little Indian
See also: MEDICINE
Voir aussi: MÉDECINE

SOCIAL/POLITICAL INTERACTIONS & PROBLEMS/PROBLÈMES ET INFLUENCES SOCIO-POLITIQUES

Annie and the Old One
Bill Cosby on Prejudice
The Exiles
I was Born Here
Into the New World - Discovery and Exploration (1492-1763)
Mocassin Flats
The Name of the Game
Saddle Your Own Bronc
Vaincre sa peur

SPORTS AND GAMES/SPORTS ET LOISIRS

Festival
Indian Canoes Along the Washington Coast
Lacrosse
Lacrosse: Little Brother of War
Learning Lacrosse, Part I Offence
Learning Lacrosse, Part II Defence
Race of the Snowsnakes
La raquette
Serpent River Paddlers
Les serpents des neiges
Snowshoeing

TECHNOLOGICAL ADVANCEMENT PROGRÈS TECHNOLOGIQUES

See: CULTURE CONTRAST
Voir: CONTRASTES CULTURELS

TOTEM POLES/TOTEMS

See: HANDICRAFTS
Voir: ARTISANAT
See also: ART
Voir aussi: ARTS

TRANSPORTATION/MODES DE TRANSPORT

The Birch Canoe Builder
The Canoes of the Ainu
Cesar's Back Canoe
Craftsman Part I
Craftsman Part II
Indian Canoes Along the Washington Coast
Snowshoeing
Summer Impressions
Train hors ligne
Train Without Tracks

TRAPPING/PIÉGEAGE

See: HUNTING, TRAPPING AND FISHING
Voir: CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE

TREATIES/TRAITÉS

Chief Spokane Garry - Indian of the Northwest
Trail of Broken Treaties
Treaties Made, Treaties Broken
Westward Expansion

TRIBES/TRIBUS

See: INDIAN TRIBES
Voir: TRIBUS INDIENNES

VALUES/VALEURS

Differences
Free Growth
Geronimo Jones
I Heard an Owl Call My Name
Indian American
Indian Influences in the U.S.
Johnny From Fort Apache
Look again to the Wind
Mina
The Navajo
Sacred Ground
Saddle Your Own Bronc
Shakti
Shelter
To Be Indian
To Walk with Dignity
Two Indians - Red Reflection on Life
Vaincre sa peur
Way of our Fathers

WOMEN/FEMMES

Augusta
Like the Trees
Mother of Many Children
Our Dear Sisters
Shelter

WOMEN (cont'd)/FEMMES (suite)

The Indian Woman: Year of Fear
Trappers Festival
War Dance
Weavers of the West

SERIES TITLES/SÉRIES

THE AMERICAN INDIAN
AMERICANA
CHALLENGE FOR CHANGE
HOW TO DO IT
THE NATIVE AMERICANS
NAVAJO FOLKTALES
THE NORTH AMERICAN INDIAN
ORIGIN LEGEND AND SPIRIT OF THE INDIAN
OUR LAND OUR PEOPLE
PACIFIC CANADA
WORLD OF CHILDREN
YOU'RE HIRED

SUBJECT INDEX/INDEX DES SUJETS

INUIT

ALCOHOL AND DRUG ABUSE
ALCOOLISME ET USAGE DE DROGUE

Alaskan Pipe Dream: The Oil Line from the North

Alcohol in My Land

ARCTIC: EXPLORATION AND RESOURCES
ARCTIQUE: EXPLORATION ET RICHESSES NATURELLES

Alaskan Pipe Dream: The Oil Line from the North

The Arctic Resources

Arctic Heritage

The Arctic: Our Last Chance

Arctic Outpost

The Arctic Resources

The Arctic Tundra

Arctique: Voie ouverte

The Assessible Arctic

Below Zero

The Conquered Dream

The Early Journeys of Vilkjamur Stefanson

Eskimos of Pond Inlet

ART/ARTS

AKI' name (on the wall)

Completing our circle

DEFI: Tarnuste et Marcoste

Eskimo Artisan Kabluitok

Eskimo Artist - Kenojuak

Eskimo in Life and Legend

Kenojuak - Artiste esquimau

Kalvak

The Living Stone

CHILDREN/ENFANTS

See the TUKTU SERIES

Voir la série TUKTU

COMMUNICATION AND TRANSPORTATION/COMMUNICATIONS ET MODES DE TRANSPORT

Inuit Allataarvingat

Jenny's Dog Team Journey

This is our Post Office

Tuktu and the Big Kayak

CULTURAL CONTRAST
CONTRASTES CULTURELS

Alaska Speaks
Alaskan Eskimo: A way of Life
The Arctic Our Last Chance
Can Primitive People Survive?
The Emerging Eskimo
From the First People
Matthew Aliuk - Eskimo in two worlds
Nunatsig - Good Land
Some Natives of Churchill

CUSTOMS AND TRADITIONS
COUTUMES ET TRADITIONS

Alaska
Alaskan Discovery
Alaskan Eskimo: A way of Life
The Arctic People
At the Autumn River Camp: Part 2
At the Caribou Crossing Place: Part 1
At the Spring Sea Ice Camp: Part 1
At the Spring Sea Ice Camp: Part 2
At the Winter Sea Ice Camp: Part 1
At the Winter Sea Ice Camp: Part 2
At the Winter Sea Ice Camp: Part 3
At the Winter Sea Ice Camp: Part 4
Cape Dorset N.W.T.
Customs of the Eskimo
Eskimo: A Changing Culture
Group Hunting on the Spring Ice Part 1
Group Hunting on the Spring Ice Part 2
Group Hunting on the Spring Ice Part 3

CUSTOMS AND TRADITIONS (cont'd)
COUTUMES ET TRADITIONS (suite)

Ice People
Labrador North
Life in Cold Lands
Nanook of the North
The Netsilik Eskimo Today
Noah
Sikusilarmiut
Spence Bay
Three Stone Blades
Top of a Continent
Tuktu and his Nice New Clothes

ECONOMIC DEVELOPMENT
PROMOTION ÉCONOMIQUE

Les Annanacks
The Annanacks

FAMILY/FAMILLE

At the Caribou Crossing Place: Part 1
Eskimo Children
Northern Dialogue
Tuktu and his Animal Friends
Tuktu and his Eskimo Dogs
Tuktu and his Nice New Clothes
Tuktu and the Big Kayak
Tuktu and the Indoor Games
Yesterday - Today - the Netsilik Eskimo

FOLKLORE

See - MYTHS AND LEGENDS
Voir MYTHES ET LÉGENDES

HANDICRAFTS/ARTISANAT

Building a Kayak: Part 1
Building a Kayak: Part 2
See also: ART
Voir Aussi: ARTS

HOUSING/LOGEMENT

At the Autumn River Camp: Part 2
At the Spring Sea Ice Camp: Part 1
At the Winter Sea Ice Camp: Part 1
At the Winter Sea Ice Camp: Part 3
The Greenlanders
How to Build an Igloo
Ickpuk the Igloo Dweller
Tuktu and the Snow Palace

HUNTING - TRAPPING AND FISHING CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE

Alaska Native Heritage Film Project: On the Spring Ice
Angotee: Story on an Eskimo Boy
Angoti
Arctic People
Asivagtiin (the Hunters)
At the Autumn River Camp: Part 1
At the Caribou crossing Place: Part 2
At the Spring Sea Ice Camp: Part 2
At the Spring Sea Ice Camp: Part 3
At the Time of Whaling
Défi: Tamuste et Marcoste
The Eskimo: Fight for Life
Fishing at the Stone Weir: Part 1
Fishing at the Stone Weir: Part 2
Hunters of the North Pole
Jigging for Lake Trout
Life in Cold Lands

HUNTING - TRAPPING AND FISHING (cont'd) CHASSE, PIÉGEAGE ET PÊCHE (suite)

Nanook of the North
Natsik Hunting
People of the Seal Part 1 - Eskimo Summer
People of the Seal Part 2 - Eskimo Winter
Quilaluganiatut (Whale Hunting)
Stalking Seal on the Spring Ice: Part 1
Stalking Seal on the Spring Ice: Part 2
Tuktu and the Big Seal
Tuktu and the Caribou Hunt
Tuktu and the Magic Bow
Tuktu and the Magic Spear
Tuktu and the Thousand Fishes

MEDICINE/MÉDECINE

Life Line

MYTHS AND LEGENDS MYTHES ET LÉGENDES

The Eagle and the Moon: Eskimo Folktale
Le Hibou et le Corbeau
Kumak - the Sleepy Hunter
Le Hibou et le Lemming
Lumaaq - An Eskimo Legend
The Man and the Giant - An Eskimo Legend
The Owl and the Lemming - an Eskimo Legend
The Owl and the Raven - an Eskimo Legend
The Owl who Married a Goose
Ukalig

THE NORTH/LE GRAND NORD

The Arctic Tundra

Etook

The Greenlanders

Large Animals of the North

Neighbourhood at North 72

North

Northwest to Alaska

People of the Rock

To the Wild Country - Land of the Big Ice

Top of the World

White Wilderness (The Arctic Region and the Polar Bears)

SPORTS AND GAMES
SPORTS ET LOISIRS

Schefferville

Tuktu and the Indoor Games

Tuktu and the Trials of Strength

SERIES TITLES/SÉRIES

THE NETSILIK ESKIMO

TUKTU

FILMS EN FRANÇAIS

A nous de jouer
A qui l'emploi
A vous d'agir
Arctique: voie ouverte
Art et légende
L'Age du castor
Angoti
les Annanacks
Artisans jeunes et vieux — sans narration
At the Autumn River Camp — Part 1 — sans narration
" " " " " — Part 2 — "
At the Caribou Crossing Place — Part 1 — sans narration
" " " " " — Part 2 — "
At the Spring Sea Ice Camp — Part 1 — sans narration
" " " " " — Part 2 — "
" " " " " — Part 3 — "
At the Winter Sea Ice Camp — Part 1 — sans narration
" " " " " — Part 2 — "
" " " " " — Part 3 — "
" " " " " — Part 4 — "

le beau plaisir
Birch Bark Biting (no narration)
Building a Kayak — Part 1 — sans narration
" " " — Part 2 — "

Carcajou et le péril blanc: Ayashew
" " " " " : Bermis manic
" " " " " : Innu asi
" " " " " : Kuestetsheskamit
" " " " " : Kweste tshe shamet
" " " " " : Mistashipu
" " " " " : Ntesi nana shepen
" " " " " : Paquashipu

César et son canot d'écorce
C'est pas de ma faute
C'est votre affaire
Chacun son métier
Le collet à lièvre
Le Collier magique
A Corn Husk Doll par Deanna Skye
les Cris de la Eastman

Défi: Tumuste et marcoste
Demande d'emploi
Drôle de Micmac

Etook

Le festin des morts
Fierté sur toiles
Fishing at the Stone Weir 1ère partie
" " " " " 2e partie

Gansons ni
la Grande Maison
Group Hunting on the Spring Ice 1ère partie sans narration
" " " " " " 2e partie "
" " " " " " 3e partie "

le Hibou et le Corbeau
le Hibou et le Lemming
L'Homme du lac
L'Homme et le géant - une légende esquimaude

Il vient comme le voleur
L'Indienne parle
Des Indiens au lac Dipper

Je propose
Jigging for Lake Trout sans narration
Joe Jacobs, Stone Carver

Kebeckootut
Kenojuak - artiste esquimau

La Légende du bison

A Malacite fancy basket
Manowan aux bois
Mémoire indienne
Messages de piste
Micmac Scale Basket
Mistachipie
Mère de tant d'enfants
Les Monde va nous prendre pour des sauvages sans narration
Montage de la tente (no narration)
Moon Mask by Freda Diesing
Montage de la tente (no narration)

North (no narration)
Norval Morrisseau: un paradoxe
Nos terres, source de vie
Nouvelle Calédonie

Offre d'emploi
On Revient de Loin

A Pair of Mocassins by Mary Thomas
Paul Kane chez les amérindiens
Le Piège a martre sans narration
Le Piège en fer sans narration
Pierres vive
Porcupine Quill Work par Bernadette Pangawish
Une question de choix
Qui mène ici?

La raquette
Renouveau indien

Second Beaver sans narration
Les serpents des neiges
Stalking Seal on the Spring Ice lère partie sans narration

Tony Hunt, Kwakiutl Artist
Tuktu et les petits animaux
Tuktu et les chiens esquimaux
Tuktu et ses beaux habits neufs
Tuktu et le grand kayak
Tuktu et le grand phoque
Tuktu et la chasse au caribou
Tuktu et les grands secrets
Tuktu et les jeux d'intérieur
Tuktu et l'arc magique
Tyktu et le présent de la mer
Tuktu et le palais de glace
Tuktu et la pêche à la foêne
Tuktu et les épreuves de force

Vaincre sa peur
Village arctique
Voyageurs

MAIN TITLE INDEX/INDEX PRINCIPAL

A NOUS DE JOUER

See/Voir: It's Our Move

A VOUS D'AGIR

See/Voir: Many Voices

A QUI L'EMPLOI

See/Voir: You're Hired

the ACCESSIBLE ARCTIC/ARCTIQUE: VOIE OUVERTE
Canada, 1967, 24 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

Convincing evidence of the growing advance of industry and settlement in Canada's Far North. New roads, railways and airfields have brought the once isolated northern communities into the mainstream of Canadian life and progress.

Preuve convaincante de la croissance de l'industrie et de la colonisation dans le Grand Nord canadien. Grâce à de nouvelles routes, au chemin de fer et à des pistes d'atterrissage, les communautés septentrionales, autrefois isolées, participent maintenant à la vie et au progrès du Canada.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ACORNS, STAPLE FOOD OF CALIFORNIA INDIANS
USA, 1965, 28 mins. col. English
Production: University of California

Pomo tribe members demonstrate traditional acorn harvesting, storing and processing methods that have evolved over generations including the teaching process used to remove poisonous tannic acid from acorn meal. See American Indian series.

Les membres de la tribu Pomo nous présentent la traditionnelle cueillette des glands, ainsi que les diverses méthodes d'entreposage qu'ils on développées de génération en génération, pour préparer les glands en vue de la consommation, y compris le lessivage destiné à éliminer l'acide tannique vénéneux de la farine de glands.

Distribution: International Telefilm

ADOBE CITY
USA, 1965, 15 mins. col. English
Production: C.O.N.

Depicts Santa Fe, the capital city of New Mexico, which is a city of three cultures - Indian, Spanish and Anglo. Shows how adobe is made today and how the Indians made it in the pre-Spanish days.

Nous fait découvrir Santa Fe, la capitale du Nouveau-Mexique où trois cultures, l'indienne, l'espagnole et l'anglaise, se cotoyent. Le film nous montre comment on y est logé de nos jours et comment les Indiens s'y logeaient à l'époque pré-espagnole.

Distribution: Contemporary Films

L'ÂGE DU CASTOR

See/Voir: Age of the Beaver

AGE OF THE BUFFALO/LA LÉGENDE DU BISON
Canada, 1964, 14 mins. col. English/Français
Production: National Film Board/Office national du film

A vivid recollection of the free west of the North American Indian and the vast herds of buffalo that once thundered across the Plains. From paintings of the mid-1800's the animation-camera creates a most convincing picture of the buffalo hunt, both as the Indians, and disastrously, the white hunters practised it.

Une évocation colorée de la vie empreinte de liberté que vivaient, dans l'Ouest, les Indiens de l'Amérique du Nord et des troupeaux de bisons qui parcouraient les Prairies. A l'aide de peintures du milieu du XVIIIe siècle, la caméra a recréé des images saisissantes de la chasse au bison, telle que pratiquée par les Indiens et par le chasseur blanc.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AGE OF THE BEAVER/L'ÂGE DU CASTOR
Canada, 1952, 17 mins. col. English, Français
Production: National Film Board of Canada/Office national du film

A brief history of the fur trade in Canada, showing the effects on exploration and settlement. Engravings and paintings from the periods represented convey something of the romance, adventure and hardship of traders, Indians and coureurs de bois.

Un bref historique de la traite des fourrures au Canada qui montre l'influence exercée par ce commerce sur l'exploration et la colonisation. Les gravures et peintures d'époque nous donnent une idée de la merveilleuse histoire, des aventures et du dur labeur des commerçants, des Indiens et des coureurs de bois.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AGE OF THE MOUNTAIN MAN
USA, 1969, 16 mins. col. English
Produced by: Churchill Films

A short preface points out the historical importance of the beaver trappers as the builders of trails which would later carry the settlers all the way to the Pacific. This realistic re-enactment depicts the life of two trappers and an Indian Scout in 1840 and the difficulties which gradually forced them to look for other ways of making a living.

Une courte préface nous présente le piégeur de castors comme un éclaireur qui a tracé les sentiers qu'il devait plus tard emprunter pour atteindre la côte du Pacifique. Cette reconstitution factuelle décrit la vie de deux piégeurs et d'un guide indien en 1840, ainsi que les difficultés auxquelles ils ont eu à faire face et qui les ont forcés à chercher un autre moyen de subsistance.

Distribution: Gordon Watt

AKI'NAME (ON THE WALL)
Canada, 1971, 27 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Shows two Inuit stone carvers, Kumukuluk Saggiak and Elijah Pudlat, at work on a wall in Expo 67's Canadian pavillion.

Nous montre deux sculpteurs Inuit, Kumukuluk Saggiak et Elijah Pudlat, à l'oeuvre sur l'un des murs du pavillon du Canada à Expo '67.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ALASKA
USA, 1969, 23 mins. col. English
Production: National Geographical Society

Describes Alaska as a thriving State which has an eye to the future. Shows the splendor of Alaska including views of Anchorage, Mt. McKinley and native wildlife. Discusses the history of totem poles, explaining that they are symbols which document important events in the lives of the Inuit.

Décrit l'Alaska comme étant un État prospère tourné vers l'avenir. Présente les splendeurs de l'Alaska, dont entre autres des panoramas de Anchorage et de Mt. McKinley et la faune de cette région; discute de l'histoire du totem et explique qu'ils constituent des symboles qui rappellent des événements importants de la vie des Inuit.

Distribution: A/V Education

ALASKA SPEAKS
USA, 1970, 15 mins. col. English
Production: Arthur Mokin Productions

The essential tragedy of Alaska is the problem of conflicting cultures. Alaska's Inuit, Indians and Aleuts stand in the same position that the American Indian was in a hundred years ago when our country began its westward movement. For centuries Alaskans existed from their land, then the white man came, killing their animals for fur, cutting down their forests, and lusting for their gold. When they had picked it clean, they left.

Le choc des cultures constitue une réalité brutale en Alaska. Les Inuit de l'Alaska, les Indiens et les Aléoutiens, se retrouvent aujourd'hui dans la même situation que celle connue par les Indiens d'Amérique lors des débuts de la colonisation de l'Ouest. Pendant des siècles, les résidants de l'Alaska ont tiré leur subsistance de leur territoire; puis l'Homme blanc est venu, tuant leurs animaux pour en obtenir la fourrure, rasant leurs forêts et se disputant leur or. Après s'être emparé de tout, il est reparti.

Distribution: International Telefilm

ALASKA NATIVE HERITAGE FILM PROJECT: ON THE SPRING ICE
USA, 1975, 45 mins. col. English
Production: Alaska Native Heritage Film Project, University of Alaska

A community-produced film. Deals with the people's relationship to the ice. Three hunters are lost on the ice, the film shows how the village deals with this emergency, and of the hunters eventual rescue. Next day, they again leave to search for walrus. The film documents the successful hunt.

Un film qui traite de l'interdépendance les gens et de la glace. Trois chasseurs de morses sont perdus sur la glace. Le film illustre comment le village réagit à cette situation d'urgence et nous montre le sauvetage des chasseurs qui repartent dès le lendemain pour une expéditions semblable mais couronnée cette fois de succès.

Distribution: Documentary Educational Resources

ALASKAN DISCOVERY
USA, 30 mins. col. English
Production: Cathedral Films, Inc.

A film about Alaska's people. The photography is good. Co-narrated by an Inuit.

Un film sur les habitants de l'Alaska. Conarration faite par un Inuit. La photographie et la bande sonore sont bonnes.

Distribution: Cathedral Films Inc.

ALASKAN ESKIMO: A WAY OF LIFE
USA, 1973, 20 mins. col. English
Production: Films North Productions with association Alaska Federation of Native, Inc.

The bleak and desolate northern lands of Alaska which demand a constant struggle for survival has produced, as this film shows, a hardy, self-reliant people, well-adapted to their environment.

Les territoires glacés et désolés de l'Alaska, où la survie exige une lutte constante, ont produit, comme le démontre ce film, un peuple robuste, confiant en lui-même et bien adapté à son milieu.

Distribution: Films North

ALASKAN PIPE DREAM: THE OIL LINE FROM THE NORTH
USA/Britain, 1973, 31 mins. col. English
Production: BBC & Time-Life Films

About the Alaskan pipeline which poses a serious threat to the ecological well - being of the Alaskan wilderness. And the life of the Inuit which has been irreparably altered by the inroads of industry and new life styles. One of the few films that shows Inuit ghettos with high rates of disease, alcoholism, drug abuse and suicide.

Ce film traite du pipeline qui constitue une menance sérieuse pour l'équilibre écologique des régions sauvages de l'Alaska. Il illustre aussi la vie des Inuit, irrémédiablement bouleversée par l'invasion industrielle et les nouvelles contumes. Un des rares films qui decrit les ghettos Inuit avec leur taux élevé de maladie, d'alcoolisme, d'usage de la drogue et de suicide.

Distribution: Time-Life Multimedia

ALCOHOL IN MY LAND
Canada, 29 mins. col. English
Production: Cherry Film Productions Ltd.

The film shows the present day Frobisher Bay, Baffin Island, modern schools, police station, high-rise complex, commercial and government buildings and houses for whites and Inuit . . . and the liquor outlets. In this setting a group of young people face problems new to them and to their people problems that take them to court, to jail, and to alcohol study groups.

Le film nous présente Forbisher Bay et l'Île Baffin d'aujourd'hui: écoles modernes, poste de police, immeubles résidentiels à plusieurs étages, édifices gouvernementaux et commerciaux, résidences des Blancs et des Inuit et les débits de boisson. C'est dans ce milieu qu'un groupe de jeunes font face à des problèmes complètement nouveaux pour eux et leur peuple. Ces problèmes les conduisent devant la cour, en prison ou les amènent à lutter contre l'alcool.

Distribution: Cherry Film Productions

ALICE ELLIOTT
USA, 11 mins. col. English
Production: Media Generalists

A brief insight into the life and work of Alice Elliott, one of the few Pomo Indians continuing their tradition of fine basket making.

Un bref aperçu de la vie et du travail d'Alice Elliott, une des rares Indiennes pomos qui continuent de faire la vannerie traditionnelle de sa tribu.

ALIEN THUNDER
Canada, 1972, 90 mins. col. English
Production: Michel de Grandpré

A Cree Indian kills a Northwest Mounted Police and a two year chase for the murderer ends in a tragic holocaust.

Un Indien cri tue un agent de la Gendarmerie royale du Canada. Une chasse à l'homme, qui durera deux ans, se termine par un tragique holocauste.

Distribution: Ambassador Film Distributors

ALONG THE WHOOP UP TRAIL

See/Voir: Journal: Along the Whoop Up Trail

ALTARS OF SAND
USA, 1965, 19 mins. col. English
Production: University of Arizona, Radio/T.V. Bureau

Harrison Begay, Navajo artist, forms intricate patterns with varicoloured sand and explains their significance in Indian religion and lore.

A l'aide de grains de sable de teintes diverses, l'artiste navajo, Harrison Begay, crée des motifs très compliqués. Il explique la signification que la religion et la science indiennes donnent à ces motifs.

Distribution: University of Arizona

AMERICA - A PERSONAL HISTORY OF THE UNITED STATES: DOMESTICATING A WILDERNESS
Great Britain/USA, 52 mins. col. English
Production: British Broadcasting Corporation Television/Time-Life Films

The nation again turns West, draining off war-bred tensions. Mormons make the Utah desert bloom. A transcontinental rail link is driven across awesome terrain. Abilene's railhead becomes a cowboy's Mecca, while European immigrants populate the mid lands and bring in the barbed wire which will impose order on vast empty spaces.

AMERICA - A PERSONAL HISTORY OF THE UNITED STATES: DOMESTICATING A WILDERNESS (cont'd - suite)

La nation se tourne une fois de plus vers l'Ouest, où flotte une menace de guerre. Les Mormons font fleurir le désert de l'Utah. Un réseau ferroviaire est construit à travers un territoire où règne la terreur. Abilene, le poste de chemin de fer le plus avancé, devient la Mecque des cow-boys tandis que les immigrants européens peuplent la région et y importent le fil barbelé qui aidera à rétablir l'ordre dans ces vastes espaces déserts.

Distribution: BBC-TV

AMERICA - A PERSONAL HISTORY OF THE UNITED STATES: GONE WEST
Great Britain/USA, 1972, 52 mins. col. English
Production: British Broadcasting Corporation Television/Time-Life Films

In 1803, the Louisiana Purchase is made. Lewis and Clarke are sent on a reconnaissance mission to the Pacific, while rivermen explore the distant reaches of waterways like the Missouri. Expansionist white force whole Indian nations - Chickasaw, Choctaw, Cree, Cherokee - west of the Mississippi and red/white war is common. Then the Gold Rush hits and '49ers by the thousand trek to California by wagon train.

Achat de la Louisiane en 1803. Lewis et Clarke sont envoyés en mission de reconnaissance jusqu'à la côte du Pacifique, pendant que des bateliers explorent des voies navigables éloignées, telles le Missouri. L'expansion des Blancs repousse la nation indienne toute entière - Chickasaw, Choctaw, Cris, Cherokee -- jusqu'à l'ouest du Mississipi et les guerres entre Rouges et Blancs sont fréquentes. Puis survient la ruée vers l'or et les wagons de chemin de fer amènent des milliers de prospecteurs vers la Californie.

Distribution: BBC-TV

the AMERICAN EXPERIENCE: OUR LIVING TRADITIONS
USA, 1975, 19 mins. col. English
Production: Hanna Roman Productions

Gives examples of the cultures and traditions that are part of America today. Shows that groups such as the Scots, Greeks, Danes, Ukrainians, and Apache Indians have incorporated their customs into an American way of life. Brings out the fact that many ethnic groups and their lifestyles have contributed to the cultural development of the United States.

Exemples des cultures et des traditions faisant partie de la vie américaine d'aujourd'hui, qui nous montrent comment des groupes comme les Écossais, Noirs, Grecs, Danois, Ukrainiens et les Indiens apaches ont adapté leurs coutumes au mode de vie américain. Prouve que plusieurs groupes ethniques ont contribué au développement de la culture aux États-Unis.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

the AMERICAN INDIAN SERIES/LA SÉRIE AMERICAN INDIANS

See/Voir: ACORNS, STAPLE FOOD OF CALIFORNIA INDIANS
BASKETRY OF THE POMO - FORMS AND ORNAMENTATION
BASKETRY OF THE POMO - INTRODUCTORY FILM
BASKETRY OF THE POMO - TECHNIQUES
BEAUTIFUL TREE - CHISHKALE
BUCKEYES - A FOOD OF CALIFORNIA INDIANS
CALUMET - PIPE OF PEACE
DREAM DANCES OF THE KASHIA POMO
GAME OF STAVES
INDIAN CULTURES - FROM 2000 B.C. TO 1500 A.D.
INDIAN ORIGINS - THE FIRST 50,000 YEARS
INDIAN EXPERIENCE - AFTER 1500 A.D.
KASHIA MEN'S DANCES - SOUTHWESTERN POMO INDIANS
OBSIDIAN POINT MAKING
PINE NUTS - A FOOD OF PAIUTE AND WASHO INDIANS
SINEW - BACKED BOW AND ITS ARROWS
TOTEM POLE

the AMERICAN INDIAN - AFTER THE WHITE MAN CAME
USA, 1972, 27 mins. col. English
Production: Handel Film Corporation

Recounting the voyages of Vikings, Spaniards, English and others to the New World, the impact on aboriginal culture, of contact with whites is revealed. The exploitation of human and mineral resources by Spanish conquistadores, the role Indians played in the Revolutionary and French and Indian Wars, the introduction of horses into the New World and the resultant effects on Indian life are clearly stated. The second part of the film deals with the policies of the Bureau of Indian Affairs, the sorry conditions of reservation life, and the high suicide rate among the young.

En relatant les voyages que firent, au Nouveau Monde, les Vikings, les Espagnols, les Anglais et autres explorateurs, ce film nous montre les effets qu'eurent sur la culture autochtone les contacts avec l'Homme blanc. Il est question entre autres de l'exploitation des ressources humaines et minières par les conquistadores espagnols, du rôle joué par les Indiens dans la Révolution américaine et les guerres contre les Français, et de l'introduction du cheval dans le Nouveau Monde. La deuxième partie du film traite de la politique du Bureau des Affaires indiennes, des conditions de vie misérables dans les réserves et du haut taux de suicide chez les jeunes.

Distribution: Handel Film Corporation

AMERICAN INDIAN ARTS AND CRAFTS
USA, 19 mins. col. English
Production: United States Department of the Interior

Native Americans' past and present forms of art, creative and inspirational accomplishments and promises in creative explorations.

AMERICAN INDIAN ARTS AND CRAFTS (cont'd - suite)

Formes d'art anciennes et contemporaines des Indiens d'Amérique. Ces réalisations innovatrices et inspirées du passé se prêtent admirablement bien à la recherche créatrice.

Distribution: DIAND/MAINC

the AMERICAN INDIAN - BEFORE THE WHITE MAN
USA, 1972, 19 mins. col. English
Production: Handel Film Corporation

Tracing the derivation, divergence and pattern of settlement of the Indians of North and Central America before the advent of Europeans, their culture and economy are comprehensively examined. Using maps, live-action, paintings and drawings, the way of life of a multitude of tribes including the Mayas, Olmecs, Navajos, Apaches and Iroquois, among others, is revealed through their artifacts and re-creation of their ceremonials.

Ce film retrace l'origine, les traits caractéristiques et le mode d'établissement des Indiens d'Amérique du Nord et d'Amérique Centrale avant la venue des premiers colons européens; leur culture et leur économie y sont examinées à fond. A l'aide de cartes, de peintures et de dessins, le mode de vie d'une foule de tribus, dont, entre autres, les Mayas, les Olmecs, les Navajos, les Apaches et les Iroquois est reconstitué principalement par le biais de leur artisanat et de leurs cérémonies.

Distribution: Handel Film Corporation

the AMERICAN INDIAN: END OF THE TRAIL - PART 1 & 2
USA, 1967, 53 mins. col. English
Production: McGraw-Hill Films

Uses the still-in-motion technique utilizing the vast number of photographs to depict the life and culture of the American Plains Indian, and the period between 1860-1890. It shows the inevitable clash between the white and red man as the latter became increasingly concerned about the white man's encroachment on and destruction of his physical and spiritual environment.

Ce film fait usage de photos animées pour illustrer la vie et la culture des Amérindiens des Plaines et la période de 1860 à 1890. Il montre l'affrontement inévitable entre le Blanc et l'Indien alors qui ce dernier prend progressivement conscience que l'empiètement de l'Homme blanc sur son environnement physique et spirituel entraînera sa destruction.

Distribution: McGraw Hill, Canada

the AMERICAN INDIAN: SOUTHWEST INDIANS OF EARLY AMERICA
USA, 1973, 13 1/2 mins. col. English
Production: Running Productions

In the arid regions of what is now southern Arizona, the early Hohokam people depended primarily on desert plants for food, a number of which are still being cultivated by the present-day Pima and Papago tribes. The vast canal irrigation system developed and used by these little-known people is all that remains of Hohokam culture today.

Dans la région aride du territoire qui est aujourd'hui l'Arizona du sud, les premiers Hohokams dépendaient principalement des plantes du désert pour leur approvisionnement en nourriture. Certaines de ces plantes sont encore cultivées par les tribus contemporaines pimas et papagos. Le vaste système de canaux d'irrigation, mis au point par ce peuple si peu connu, est tout ce qui reste aujourd'hui de la culture des Hohokams.

Distribution: Coronet Films

the AMERICAN INDIAN IN TRANSITION
USA, 1974, 22 mins. col. English
Production: Atlantis Productions

A native North American Indian mother relates her problems and joys in family life on the reservation.

Une mère indienne nord-américaine raconte les difficultés et les joies de sa vie de famille dans une réserve.

Distribution: Viking Films

the AMERICAN INDIAN INFLUENCE ON THE UNITED STATES
USA, 1972, 20 mins. col. English
Production: Albert Saparoff

Dancers from the U.C.L.A. American Indian Culture Center were filmed during ceremonies typical of Indian tribes in various regions of the United States. Integrated with the dancers are paintings, historical photographs, and original Indian illustrations. After an introduction covering areas of Indian assistance to English and Spanish settlers, the film follows Indian trails which have become our major highways today.

Danses interprétées par les danseurs du U.C.L.A. American Indian Culture Center à l'ocassion de cérémonies typiques des tribus indiennes, dans diverses régions des États-Unis. Le film présente également des peintures, des photographies historiques et des illustrations indiennes originales. A la suite d'une introduction sur l'aide apportée par les indiens aux colons anglais et espagnols, les sentiers ouverts par les Indiens et qui ont donné naissance aux principales routes d'aujourd'hui sont montrés.

Distribution: Dana Productions

AMERICAN INDIAN MUSIC
USA, 1967, 20 mins. col. English
Production: KQED - T.V. San Francisco

Hoop and feather dances, Indians use of music in games, the Sunrise Song, Indian prayers and artifacts, flute and whistle, the Friendship dance.

Les danses des cerceaux et des plumes, l'utilisation indienne de la musique pour les jeux, le chant du "Lever du Soleil" prières indiennes et artisanat, flûte et sifflement, la danse de l'amitié.

Distribution: Great Plains National Instructional T.V. Library

the AMERICAN INDIAN SPEAKS
USA, 1967, 47 mins. col. English
Production: Moral Re-armament

A film written and produced by Native Americans expressing their thoughts about their present status and concerns for the future.

Un film écrit et produit par les Amérindiens et révélant ce qu'ils pensent de leur statut actuel ainsi que leurs préoccupations pour l'avenir.

the AMERICAN INDIAN SPEAKS
USA, 1973, 23 mins. col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

The background of three Indian tribes and glimpses of their lives today are revealed in interviews, documentary photographs and candid scenes. The Muskogee Creek Indians, originally from Alabama and Georgia, were ordered to re-locate in Oklahoma following the Indian Removal Act of 1930. During the forced march that came to be known as the Trail of Tears, more than three thousand of the immigrants died of exposure and starvation.

Ces entrevues, documentaires photographiques et scènes naturelles, révèlent la vie passée de trois tribus indiennes et jettent un regard sur leur vie actuelle. Les Indiens de Muskogee Creek, originaires de l'Alabama et de la Georgie, reçurent l'ordre de s'établir en Oklahoma à la suite de l'adoption de la Indian Removal Act en 1930.

Distrubution: Visual Education Centre

AMERICAN INDIANS AS SEEN BY D.H. LAWRENCE
USA, 1966, 14 mins. col. English
Production: Walter P. Lewisohn

At Lawrence ranch near Taos, New Mexico, where the great novelist spent most of his later years, we hear his wife Frieda speak intimately about his beliefs and thoughts. Aldous Huxley presents selections from Lawrence which reveal his deep insights into the religious and ceremonial impulses of India's culture as shown by various ritual dances.

AMERICAN INDIANS AS SEEN BY D.H. LAWRENCE (cont'd - suite)

La scène se déroule au ranche où Lawrence a vécu ses dernières années près de Taos, Nouveau-Mexique. Sa femme, Frieda, nous parle à coeur ouvert de ses croyances et de ses pensées. Aldous Huxley nous présente quelques unes des oeuvres de Lawrence, lesquelles nous révèlent sa grande compréhension des impulsions religieuses et cérémonielles de la culture indienne, telles qu'illustrées à l'aide de danses rituelles.

Distribution: Coronet Films

AMERICANA SERIES

See/Voir: the AMERICAN INDIAN - AFTER THE WHITE MAN CAME
the AMERICAN INDIAN - BEFORE THE WHITE MAN CAME
ART IN AMERICA, PT. I: the BEGINNINGS

AMISK
Canada, 1977, 38 mins col. English
Production: Alanis Obomsawin, National Film Board/Office national du film

The film highlights the James Bay Festival held in Montreal, 1974, to publicize the injustice to the loss of Indian land required for James Bay Power Project. Traditional songs and dances by Inuit and Indians performed before packed audiences at Place des Arts evidence the support for the cause of the Native peoples of that region.

Le film présente le festival de la baie James, tenu à Montréal en 1974 dans le but d'éveiller l'opinion publique aux injustices découlant de la perte, par les Indiens, des terres requises pour la construction du projet hydro-électrique de la Baie James. La foule qui remplit à capacité la Place des Arts pour assister au spectacle de chants et de danses indiens et inuit constitue une preuve de l'appui apporté à la cause des autochtones de cette région.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ANASAZI
USA, 1966, col. English
Production: Holiday Film Corp.

Tells the history of the cliff dwellings of Mesa Verde National Park in Colorado. Considers the Anasazi or Ancient ones, the Navajo Indians who lived in the west, centuries before Columbus.

L'histoire des creuseurs de falaises du parc national Mesa Verde, au Colorado. On considère que les Anasazi, ou "Les anciens", sont des Indiens navajos qui vivaient dans l'Ouest avant la venue de Christophe Colomb.

Distribution: Holliday Film Corp.

AND PROMISES TO KEEP
USA, 30 min. col. English
Production: Bureau of Indian Affairs

How funds from Public Law 89-10 help provide better education for Indian children. Photographed in several locations, this provides some overview of the Bureau of Indian Affairs geographically-widespread school system.

Montre comment les fonds obtenus en vertu de la Loi 89 - 10 a permis d'assurer une meilleure éducation aux enfants indiens. Filmé en plusieurs endroits, ce film donne une vue d'ensemble de la répartition géographique du système scolaire du Bureau des Affaires indiennes.

Distribution: Bureau of Indian Affairs

AND THE MEEK SHALL INHERIT THE EARTH
USA, 1971, 59 mins. col. English
Production: National Educational Television

The American Indians of Menominee County, Wisconsin, the only Indian-governed county in the Nation, are losing in their struggle for self-sufficiency. During the 1950's the Menominees acquired $10.5 million in their treasury and the government decided that they were ready to be "terminated" as a tribe under the supervision of the Bureau of Indian Affairs.

Les Amérindiens du Comté de Menominee au Wisconsin (le seul comté du pays gouverné par les Indiens) perdent du terrain dans leur lutte pour l'auto-détermination. Dans les années 1950, les Menominees avaient trésorisé 10.5 millions de dollars et le gouvernement a alors décidé qu'il était maintenant temps pour eux de s'affranchir du Bureau des Affaires indiennes, à titre de tribu.

Distribution: International Telefilm

ANGOTEE: STORY OF AN ESKIMO BOY/ANGOTI
Canada, 1953, 31 min. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

In the eastern Arctic, this film follows the events of a man's growth-from birth to maturity. Here we see how an Inuit baby is born, how the young child is treated, how he learns the arts of the hunter, grows to manhood and marries.

L'action se déroule dans l'Est de l'Arctique. Le film suit l'évolution de la croissance d'un homme depuis la naissance jusqu'à l'âge mûr. Nous y voyons la naissance d'un bébé, comment se déroule son enfance, son apprentissage de la chasse, son passage de l'enfance à l'âge adulte et son mariage.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ANGOTI

See/Voir: ANGOTEE: STORY OF AN ESKIMO BOY

the ANNANACKS/les ANNANACKS
Canada, 1964, 29 mins. col. English, Français
Production: Crawley Films Limited for National Film Board/Office national du film

The story of an Inuit community in northern Quebec, and how it formed the first successful co-operative there. The film describes how, with other Inuit of the George River community, the Annanacks formed a co-operative that included a sawmill, a fish-freezing plant and a small boat-building industry.

L'histoire des collectivités Inuit du Nord du Québec et la manière dont ils ont formé leur première coopérative économiquement rentable. Le film raconte comment les Annanacks, de concert avec d'autres Inuit de la collectivité de la Rivière Georges, s'y sont pris pour former leur coopérative qui comprend une scierie, un entrepôt frigorifique pour le poisson ainsi qu'une petite industrie de construction de bateaux.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ANNIE AND THE OLD ONE
USA, 1976, 14 1/2 mins. col. English
Production: Greenhouse Films

The Old One - the beloved grandmother of a little Navajo girl named Annie - is very wise and passes much of her wisdom on to her granddaughter. They spend a great deal of time together, tending sheep, fixing meals, laughing and enjoying the beauty of the land. Based on the book by Miska Miles.

L'ancienne - l'aimable grand' mère d'une petite fille navajo dénommée Annie - est très sage et tente d'inculquer sa sagesse à sa petite fille. Elles passent beaucoup de temps ensemble à tondre les moutons, à préparer les repas, à rire et à jouir de la beauté du territoire. D'après le livre écrit par Miska Miles.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

APACHE BOOTSTRAP
USA, 4 min. col. English

Explores the problems that have sapped the strength of the Apache Indian tribe. Shows how the Apaches are waging a massive bootstrap operation to fight their way out of poverty.

Une étude des problèmes qui ont sapé la force des tribus indiennes apaches. Nous montre que les Apaches doivent traîner un lourd boulet au pied dans leur lutte pour s'arracher à la pauvreté.

Distribution: United Church of Christ

the APACHE INDIAN
USA, 1965, 11 mins. col. English
Production: Coronet Instructional Films

Shows the scenic beauty of the native territory, tribal functions and ceremonies including a puberty ceremonial and devil dance.

Ce film montre la beauté du paysage des territoires peuplés par les Indiens, les fonctions tribales ainsi que les cérémonies, y compris le rituel de la puberté et la danse du mauvais esprit.

Distribution: Coronet Films

the APACHE INDIAN (REVISED)
USA, 1975, 10 mins. English
Production: Alfred E. Whiting, Museum of Northern Arizona

The ancient Apache ceremonies have changed little through the years and still offer a chance for magnificent tribal pageantry and displays such as horsemanship. In recent times, more emphasis has been placed on the Apache's education, work and increasing participation in the direction of their own affairs.

Les anciennes cérémonies apaches ont peu changé au cours des ans et sont encore l'occasion d'un majestueux spectacle tribal et de la manifestation d'habileté de la part des cavaliers. Au cours des dernières années, on a déployé plus d'efforts à promouvoir l'éducation des Apaches, à leur travail et à leur participation à la gestion de leurs propres affaires.

Distribution: Coronet Films

APACHE INDIAN FRIENDS
USA, 1975, 4 mins. col. English
Production: Bob Behrens, Ransom School, Coconut Grove, Florida

"Years ago the Apache was a hunter. Today we own a sawmill and raise cattle". Hayden Anderson lives on a reservation in Whiteriver, Arizona. He compares his modern house with a traditional wickup and shows us his school, where reading machines teach both English and Apache.

"Il y a de nombreuses années, les Apaches étaient des chasseurs. Aujourd'hui, nous sommes proprétaires d'une scierie et nous élevons des animaux." Hayden Anderson vit sur une réserve à Whiteriver en Arizona. Il fait une comparaison entre sa maison moderne et les habitations traditionnelles des villages et il nous montre son école où les langues anglaise et apache sont enseignées à l'aide d'appareils servant à la lecture.

Distribution: Encyclopaedia Britannica Films

ARCHAEOLOGICAL DATING: RETRACING TIME
USA, 1976, 18 mins. col. English
Production: Bert Van Bork

Shows methods used by archaeologists to find ancient artifacts and to place them in time. Explains basic methods of dating objects, e.g. through tree rings, electromagnetic movements, and radioactivity in Carbon 14. Presents archaeological activities in New Mexico and Arizona.

Illustre les méthodes utilisées par les archéologues pour retrouver d'anciennes pièces d'artisanat et pour en identifier l'époque, par exemple les cercles dans l'obier des arbres, le mouvement électromagnétique et la radioactivité du carbone 14. Présente des scènes de recherches archéologiques au Nouveau-Mexique et en Arizona.

Distribution: Visual Education Centre

the ARCTIC: OUR LAST CHANCE
Canada, 1970, 24 mins. col. English
Production: Hobel-Leiterman

The polar ice cap will one day give up its treasures. But who will benefit? The struggle will be between those who would exploit it and those who might conserve it. It is a story with many sides and the film deals with all of them. The result is a good insight into what is really happening in the Arctic. We see the plight of the Inuit with no land to sell to the oil companies, and a yearly income of less than $1,000.

La calotte glacière révélera un jour les secrets qu'elle recèle. Mais qui en bénéficiera? La lutte se fera entre les partisans de leur exploitation et les tenants de la conservation. C'est une histoire à maintes facettes dont on traite, à tour de rôle, dans ce film. Il en résulte un bon aperçu de ce qui se passe réellement dans l'Arctique. Nous y voyons la situation dans laquelle se retrouvent les Inuit, qui ne possèdent pas de terres qu'ils pourraient vendre aux compagnies pétrolières, et qui ont un revenu annuel de moins de $1,000.

Distribution: International Telefilm

ARCTIC HERITAGE
Canada, 1975, 52 mins. col. English
Production: Robin Gunn

This film looks at wildlife in the Arctic. It follows the activity of a great number of animals and birds over the period of a year. The film makers have focused our attention upon adaptation, nesting habits, migration and inter-dependence. Biologists immobilize some of the creatures, band and identify them for study. Concern over animals as renewable resources is expressed.

Ce film traite de la vie sauvage dans l'Arctique. Il décrit les activités d'un grand nombre d'animaux et d'oiseaux au cours d'une période de l'année. Le réalisateur attire notre attention sur l'adaptation, la nidification, la migration et l'interdépendance. Des biologistes capturent certains animaux, les regroupent et les étudient. On y souligne l'intérêt porté aux animaux à titre de richesse renouvelable.

Distribution: Film Fare International

ARCTIC OUTPOST/VILLAGE ARCTIQUE
Canada, 1960, 10 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

Life in Pangnirtung, a settlement in the eastern Arctic, where there's an RCMP post, a Hudson's Bay Company store, a mission hospital and a government school. The film presents on-the-spot accounts of the work of all these.

La vie à Pangnirtung, une collectivité de l'Arctique de l'Est, où on retrouve un commissariat de la Gendarmerie Royale du Canada, un magasin de la Baie d'Hudson, un petit hôpital et une école construite par le gouvernement. Le film nous présente des comptes rendus de l'activité qui s'y déroule.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ARCTIC PEOPLE
USA, 1970, 14 mins. col. English
Production: Sterling Educational Films

Hunting is the traditional means of livelihood that the hostile Canadian North allows the Inuit.

La chasse constitue le mode traditionnel d'existence des Inuit dans les régions hostiles du Grand-Nord canadien.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

the ARCTIC PEOPLE
USA, 1970, 15 mins. col. English
Production: Great Plains National

A comparison of the old Inuit way of life with what is found today along the North Slope of Alaska and across parts of Canada. Also included is an interesting segment on the Laplanders and their reindeer culture.

Une comparaison entre l'ancien et l'actuel mode de vie des Inuit le long du littoral nord de l'Alaska et dans certaines parties du Canada. Comporte également une section intéressante sur les Lapons et leurs élevages de rennes.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

the ARCTIC RESOURCES
USA, 15 mins. col. English
Production: Great Plains National

A look at Prudhoe Bay, Alaska, site of the North Slope oil discovery. Shown are the importance of such resources along with problems involved in drilling and completing the 800-mile Trans-Alaska Pipeline.

Un coup d'oeil à la Prudhoe Bay en Alaska, site de la découverte de pétrole sur la côte nord. On y montre l'importance d'une telle ressource ainsi que les difficultés inhérentes au forage et à la construction du pipe-line Trans-Alaska, d'une longueur de 800 milles.

Distribution: International Telefilm

the ARCTIC TUNDRA
USA, 197-, 15 mins. col. English
Production: Great Plains National

A look at the Arctic's vast treeless plains in both summer and winter with emphasis on the plant and animal life that somehow manage to survive in this extreme climate. Also shown are caribou, musk oxen, wolves and lemmings - as well as interesting segments on how technology is slowly changing the tundra's environment.

Un regard sur les vastes plaines sans arbres de l'Arctique en été et en hiver. On y observe particulièrement la faune et la flore qui réussissent à survivre à ces climats extrêmes. On y voit entre autres le caribou, le boeuf musqué, le loup et le lemming . . . et on y montre comment la technologie est en voie de changer l'environnement dans la toundra.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

ARCTIQUE: VOIE OUVERTE

See/Voir: ACCESSIBLE ARCTIC

ARIZONA REVEALED
USA, 1964, 15 mins. col. English
Production: Robert Davis Producers

Discusses the development and growth of Arizona describing the progress of the Indians and achievements of the white man.

Traite de la croissance de l'Arizona et décrit les progrès des Indiens et les réalisations de l'Homme blanc.

Disbribution: Robert Davis

ARROW TO THE SUN
USA, 1974, 12 mins. col. English
Production: Texture Films

A tale from the Acoma Pueblo Indians of the southwest United States. A boy's search for his father leads him on a dazzling voyage - on an arrow to the sun. There in the sky village, he passes through fierce trials until he is recognized by his father, the Lord of the Sun. The boy returns to earth to spread the sun's warm delights.

Une légende des Indiens Acoma Pueblo. Les recherches faites par un garçon pour retrouver son père l'entraînent dans des voyages éblouissants, sur une flèche en direction du ciel. Là-haut, dans le village du ciel, il doit subir de rudes épreuves avant d'être reconnu par son père, le Seigneur du Soleil. Le garçon retourne sur terre pour propager les chauds bienfaits du soleil.

Distribution: International Telefilm

ARTS ET LEGENDE

See/Voir: HAIDA CARVER

ART IN AMERICA PART 1: THE BEGINNINGS
USA, 1976, 25 mins. col. English
Production: Handel Film Corporation

In the early scenes of the film examples of the creative works done by the Indians, Inuit and Hawaiian artists are shown and discussed. Art is seen to have been an essential part of the Indian existence; rock pictures, totem poles, and carvings recorded events and beliefs. Later, sand paintings, kachina dolls, pottery, basket weaving and decorated clothing reflects their artistic talent and conveys something of their history through the centuries. Part of Americana Series.

La première partie présente des exemples de créations produites par des artistes indiens, inuit et hawaïens et offre des discussions sur ce sujet. On y représente l'art comme ayant tenu une place importante dans l'existence des Indiens; les peintures sur pierre, les totems et les sculptures servaient à noter les événements et les croyances. Plus tard, la peinture au sable, les poupées kachinas, la poterie, la vannerie et les pièces de vêtements décorés servirent à révéler leur talent artistique et à conserver, à travers les siècles, quelques bribes de leur histoire. Partie de la série American Indian.

Distribution: Handel Film Corp.

ARTISANS JEUNES ET VIEUX

See/Voir: CRAFTSMAN YOUNG AND OLD

AS LONG AS THE GRASS IS GREEN
USA, 1973, 11 mins. col. English
Production: Atlantis Films

A non-narrative film of a summer experience with children of the Woodland Indians of North America. Depicts the developing relationship between a fawn and four Indian children. Original ethnic music enhances the lyrical nature of the film.

Distribution: Viking Films

AS LONG AS THE RIVERS RUN
USA, 1971, 60 min. col. English
Production: Carol Burns

A study of broken promises and Indian struggles for fishing rights on the Nisqually River in Washington State. Includes songs, scenes of village life, harassment and abuse, and the capture of Alcatraz.

AS LONG AS THE RIVERS RUN (cont'd - suite)

Une étude des promesses non tenues et des luttes des Indiens pour conserver leurs droits de pêche dans la rivière Nisqually, dans l'État de Washington. On y retrouve des chants, des scènes de la vie dans les villages, le harcèlement et l'abus ainsi que la capture d'Alcatraz.

Distribution: American Documentary Films

ASIVAQTIIN (THE HUNTERS)
Canada, 1977, 13 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A documentary film about an Inuit hunting trip.

Un film documentaire sur une excursion de chasse inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE AUTUMN RIVER CAMP, PART 1
USA/Canada, 1967, 26 mins. col. no narration
Production: Educational Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

Now it is late autumn and the Inuit travel through soft snow and build karmaks in the river valley. Karmaks are shelters with snow walls and a roof of skins. The geese are gone but some musk-oxs are seen. Two karmaks are built from snow and one from ice. The man makes a toy sleigh from the jawbones of a caribou and hitches it to a puppy. The men fish through the ice with harpoons and spears. Part of the Netsilik Eskimo Series.

On est maintenant tard en automne et les Inuit circulent dans la neige légère et construisent des karmaks dans la vallée où coule la rivière. Les karmaks sont des abris aux murs de neige et à la toiture de peau. Les oies sont parties mais on peut voir quelques boeufs musqués. Deux karmaks sont construits avec de la neige et un autre avec de la glace. Les hommes fabriquent un traîneau jouet à l'aide d'une mâchoire de caribou et y attellent un jeune chien. Les hommes pêchent sous la glace à l'aide de harpons et d'épieux. Tiré de la série Netsilik.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE AUTUMN RIVER CAMP, PART 2
USA/Canada, 1967, 33 mins. col. no narration
Production: Educational Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

The men build an igloo and the household goods are moved in. They begin the complicated task of making a sleigh, using the skins from the tent, frozen fish, caribou antlers and sealskin thong. The woman works at a parka, using more caribou skin. Part of the Netsilik Eskimo Series.

AT THE AUTUMN RIVER CAMP, PART 2 (cont'd - suite)

Les hommes construisent un igloo et y apportent les articles ménagers. Ils entreprennent la tâche compliquée de la fabrication d'un traîneau à l'aide du cuir de la tente, de poisson gelé, de bois de caribous et de languettes de peau de phoque. Les femmes fabriquent un anorak en peau de caribou. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE CARIBOU CROSSING PLACE, PART 1
USA/Canada 1967, 30 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

The time is early autumn. The woman wakes and dresses the boy. He practices with his sling while she spreads a caribou skin to dry. The boy picks berries and then the men come in their kayak with another caribou. This is skinned and soon night falls. In the morning a weasel runs through the camp. Part of the Netsilik Eskimo Series.

On est au début de l'automne. La femme s'éveille et habille son garçon. Il s'entraîne avec sa fronde pendant qu'elle étire une peau de caribou pour la mettre à sécher. Le garçon cueille des baies sauvages puis les hommes arrivent en kayak avec un autre caribou. Ils le dépouillent. Bientôt c'est la nuit. Au petit matin, une belette traverse le campement à la course. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE CARIBOU CROSSING PLACE, PART 2
USA/Canada, 1963, 29 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

Two men arrive at the camp and the four build from stones a long row of manlike figures, inukshuit, down toward the water. They wait for caribou and then chase them toward the stone figures and so into the water where other men in kayaks spear them. The dead animals are floated ashore and skinned. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Deux hommes arrivent au camp, y rejoindre deux compagnons. Tous quatre, ils font, avec des pierres, une longue rangée de inukshuits, des pierres empilées donnant l'impression de silhouettes d'hommes. La rangée se rend jusqu'à l'eau. Ils attendent l'arrivée des caribous puis les chassent vers les silhouettes de pierre et ainsi jusqu'à l'eau, où d'autres hommes en kayaks les tuent à coup d'épieu. Les carcasses, des animaux tués, sont touées jusqu'à la rive où elles sont dépouillées de leur peau. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE SPRING SEA ICE CAMP, PART 1
USA/Canada, 1967, 27 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

Two Inuit families travel across the wide sea ice. Before night falls they build small igloos and we see the construction in detail. The next day a polar bear is seen basking in the warming sun. A woman lights her seal oil lamp, carefully forming the wick from moss. The man repairs his snow goggles. Another man arrives dragging a polar bear skin. The boy has made a bear shaped figure from snow and practices throwing his spear. Then he tries his bow. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Deux familles inuit voyagent à travers l'immense champ de glace de la mer. Avant la tombée de la nuit, elles construisent un petit igloo et nous en voyons la construction en détails. Le lendemain, on aperçoit un ours polaire se chauffant au soleil. Une femme allume sa lampe à l'huile de phoque, moulant avec soin une mèche à l'aide de mousse. L'homme répare ses verres à neige. Un autre homme arrive, tirant derrière lui une peau d'ours polaire. Le garçon a fabriqué un ours en neige et s'exerce à lancer son épieu. Il essaie ensuite son arc. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE SPRING SEA ICE CAMP, PART 2
USA/Canada, 1967, 37 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

The men are hunting seal through the sea ice in the bleak windy weather. The wind disturbs the "telltales" made of eiderdown or a hair loop on a bone, that signal when a seal rises to breathe. A hunter strikes, kills and drags his catch up and away. At the igloo the woman scrapes at a polar bear skin and a man repairs a sled. In the warming weather the igloo is topped with furs and a snow shelter is built to hide the sled from the sun. Now a seal is skinned, the polar bear skin pegged out to dry, and the people stop for a snack of good red fish from the cache. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Les hommes chassent le phoque à travers la glace, par un temps froid et venteux. Le vent déplace les "telltales" faits de duvet d'eider ou de boucles de poils attachées à un os, et qui avertissent les chasseurs quand un phoque remonte pour respirer. Un chasseur abaisse son épieu, tue l'animal, puis le retire de l'eau et le traîne plus loin. A l'igloo, la femme gratte une peau d'ours polaire. L'igloo est recouvert de fourrures, puis un abri est construit dans la neige pour protéger le traîneau des rayons du soleil. Maintenant, un phoque est dépouillé, une peau d'ours polaire est accrochée pour sécher, et les gens cessent leurs activités pour se régaler de bon poisson rouge puisé à même la réserve. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE SPRING SEA ICE CAMP, PART 3
USA/Canada, 1967, 27 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Assocciation with: National Film Board/Office national du film

The hunter is travelling alone with sled and dogs. There is a sharp sound and he sees a ground squirrel, sets his snare and soon catches it. He kills it by crushing the skull with his foot, leaving the skin undamaged. Skirting bare ground, he comes to a fish cache and loads his sled, feeding the dogs some morsels. The sled appears to drag, even on the harder snow of the sea ice. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Le chasseur voyage seul en traîneau tiré par des chiens. On entend un bruit strident et il aperçoit un tamias. Il installe son collet et l'attrape. Il le tue en lui écrasant le crâne avec son pied, sans toutefois endommager la fourrure. Contournant un terrain découvert, il arrive à une cache à poisson, en charge son traîneau et en donne quelques morceaux à ses chiens. Le traîneau semble difficile à tirer même sur la neige durcie qui recouvre la glace sur la mer. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE TIME OF WHALING
USA, 1974, 17 mins. col. English
Production: Sarah Elder, Leonard Kamerling

Activities in a modern Inuit village during the whaling season, including dancing, old whaling stories, the whale hunt, bringing the whale back to the village and dividing up the meat among the community.

L'activité dans un village inuit moderne à l'occasion de la chasse à la baleine, y compris les danses, la narration de vieilles histoires de chasse à la baleine, la chasse elle-même, le retour des chasseurs avec leur prise et la répartition de la viande entre les villageois.

Distribution: University of Alaska

AT THE WINTER SEA ICE CAMP, PART 1
USA/Canada, 1967, 36 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

In late winter when the cold is severe, the people and dogs are glad to stop their trek and make camp. In the blue dusk the men probe the snow and then cut building blocks while the women shovel a site. Soon all are under cover, and in the wavering light of the stone lamp they sleep, their breath rising coldly. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Tard l'hiver, alors que le froid est grand, les gens et les chiens sont heureux de cesser de voyager et de dresser leur campement. Sous la lumière bleutée de la demi-obscurité, les hommes sondent la neige puis en découpent des blocs qui serviront à la construction, pendant que les femmes déblaient un emplacement pour l'igloo. Bientôt, tous sont à l'abri et à la lueur vacillante de la lampe en pierre, ils s'endorment et leur respiration forme une buée froide. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE WINTER SEA ICE CAMP, PART 2
USA/Canada, 1967, 36 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

In the morning the women spread the furs over the igloos to air. The children play, striking a ball of fur with a bone bat. Much merriment, in which the women, babies on their backs, join. The men still wait patiently for a sign of seals and the women play with the babies, sew, repair the igloos, nurse a child; an old woman rocks as she chants. Part of the Netsilik Eskimo Series.

Le matin, les femmes étendent les fourrures sur l'igloo pour les faire éventer. Les enfants s'amusent à frapper une balle de fourrure avec un os comme bâton. Une atmosphère joyeuse à laquelle se joignent les femmes portant leurs bébés sur leur dos. Les hommes attendent toujours patiemment le moindre signe de la présence d'un phoque, pendant que les femmes jouent avec leurs bébés, font de la couture, réparent les igloos, allaitent un enfant; une vieille femme se berce tout en chantant. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE WINTER SEA ICE CAMP, PART 3
USA/Canada, 1967, 30 mins. col. no narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

Work begins on a big community igloo and all share in the building of it: one cuts, one carries, one builds, and so on. The children imitate. Women pile snow on the igloo, tossing up from shovel to shovel. Ice sheets are installed for light. The men return to their sealing and the women to duties or play. Part of the Netsilik Eskimo Series.

On commence la construction d'un grand igloo communautaire et tous participent au travail: l'un découpe les blocs, un autre les transporte, un troisième les met en place et ainsi de suite. Les enfants imitent les adultes. Les femmes empilent la neige sur l'igloo, lançant pelletée après pelletée. Des fenêtres de glace sont installées pour laisser filtrer la lumière à l'intérieur. Les hommes retournent à leur travail de compactage de la neige et les femmes, à leurs occupations ou à leurs jeux. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AT THE WINTER SEA ICE CAMP, PART 4
USA/Canada, 1967, 35 mins. col. no narration
Production: Education Development Center Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

A bitter wind blows and the dogs huddle in the snow. In the igloo the children scratch in the rime on the ice window. A man takes out his tool-punch and drills the stone trough he is making, using bow and spindle. Children play with a pup; a man coils his whip and warms his hands at the lamp. A naked infant toddles by. A woman presses blubber in the lamp to free the oil. Part of the Netsilik Eskimo Series.

AT THE WINTER SEA ICE CAMP, PART 4 (cont'd - suite)

Un vent piquant souffle et les chiens se serrent les uns contre les autres dans la neige. Dans l'igloo, les enfants grattent le givre qui se forme dans la fenêtre de glace. Un homme sort sa trousse à outils et à l'aide d'un arc et d'un foret, il fore l'auge de pierre qu'il est à fabriquer. Les enfants s'amusent avec un chiot; un homme enroule son fouet et se réchauffe les mains à la chaleur de la lampe. Un tout petit enfant se ballade nu. Une femme presse le barbotteur de la lampe pour en dégager l'huile. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ATTIUK
Canada, 1963, 29 mins. col. English
Production: Crawley Films for National Film Board/Office national du film

Shows the nomadic existence of the Montagnais tribe living on the Indian Reserve of Olomanshibou, La Romaine, near the Strait of Belle Isle. Before every hunt a ritual drum dance is performed so that the drum, made from the skin of caribou (Attiuk), may guide the hunters.

Illustre la vie nomade des tribus montagnaises sur la réserve indienne Olomanshibou (La Romaine) près du détroit de Belle-Île. Une danse rituelle du tambour est interprétée avant chaque excursion de chasse afin que le tambour, qui est fait de peau de caribou, guide le chasseur.

Distribution: National Film Board/Office national du film

AUGUSTA
Canada, 1976, 17 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Augusta Evans has weathered time. She has seen the stagecoaches, the river steamers, the Indian trails and the Gold Rush. She has outlived every member of her family, except one son. Daughter of a Shuswap chief, Augusta was separated from her parents at age four, and sent away to a Catholic mission school where only English was allowed. When she married a white man in 1903, she lost her status as an Indian.

Augusta Evans a défié le temps. Elle a connu l'époque des diligences, des navires à vapeur, des sentiers indiens et de la ruée vers l'or. Elle a survécu à tous les membres de sa famille, sauf un fils. Fille d'un chef Shuswap, Augusta fut séparée de ses parents alors qu'elle n'avait que quatre ans et envoyée à l'école d'une mission catholique, où l'anglais était la seule langue autorisée. Elle perdit son statut d'indienne lorsqu'elle épousa un Blanc en 1903.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BADGERVILLE
Canada, 1972, 10 mins. col. English
Production: Able Editing and Service Ltd.

Native band community development through self-help.

Le développement communautaire des bandes indiennes grâce à l'auto-détermination.

Distribution: Able Editing & Service Ltd., and DIAND et MAINC

the BALLAD OF CROWFOOT
Canada, 1968, 10 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

An impressionistic, haunting, often bitter account of the opening of the Canadian West, presented through still photography and the words and music of Willie Dunn, a Micmac from Montreal.

Un récit impressionnant, hallucinant et parfois amer de la colonisation de l'Ouest canadien. Présenté à l'aide de photos. Musique et paroles de Willie Dunn, un Micmac de Montréal.

Distribution: National Film Board and/Office national du film DIAND et MAINC

BANNOCK (BEAVERTAIL)
Canada 12 mins. col. English
Production: Department of Indian Affairs and Northern Development

The film shows how the ingredients are mixed. Andrew cuts and shapes the sticks for spreading the dough and shows how it is cooked over the wood fire. No narration.

Ce film nous montre la préparation des ingrédients. Andrew coupe et façonne les bâtons sur lesquels la pâte est enroulée et nous montre comment le pain est cuit au-dessus du feu de bois.

Distribution: DIAND/MAINC

BASKETMAKING
Canada, 1975, 7 mins., col. English
Production: Ampersand Productions

The film shows Charlie selecting the best trees and stripping the bark. He cuts poplar twigs and shapes them into frames on which he forms the baskets.

Ce film nous fait voir Charlie choisissant les meilleurs arbres et les dépouillant de leur écorce. Il coupe des brindilles de peuplier et en façonne la structure sur laquelle il tresse les paniers.

Distribution: DIAND/MAINC

BASKETRY OF THE POMO - FORMS AND ORNAMENTATION
USA, 1965, 21 mins. col. English
Production: University of California

Carefully explains the great variety of shapes, sizes, and design elements of Pomo baskets. All of the design elements - the line, triangle, zigzag, rectangle, rhomboid, diamond and quail plume - have descriptive names such as the striped water snake, arrowhead, butterfly, crab claw, turtle neck and deer back. Part of American Indian Series.

Explique en détail la grande variété de formes, de grandeurs et de motifs des paniers tressés par les Pomos. Tous les motifs: les lignes, les triangles, les zig-zags, les rectangles, les rhomboïdes, les diamants et les plumes de cailles, possèdent des noms descriptifs tels que "le serpent d'eau rayé", "pointe de flèche", "papillon", "pince de homard", "col de tortue" et "dos de daim". Tiré de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

BASKETRY OF THE POMO - TECHNIQUES
USA, 1965, 33 mins. col. English
Production: University of California

The Pomo Indians of Northern California were the world's most expert basketmakers. They created baskets with graceful geometric forms and intricate designs as well as rough and utilitarian ones; the cooking baskets were woven so tightly they could be used for boiling liquids with hot stones. Baskets were made for ceremonial purposes, transport, sifting, storing, trapping fish and birds, and holding infants. Part of American Indian Series.

Les Indiens pomos du nord de la Californie étaient les plus grands experts dans l'art de la vannerie. Ils créaient des paniers de formes géométriques gracieuses et décorés de motifs complexes, tout aussi bien que des paniers rustiques ou d'utilités courantes. Les paniers destinés à la cuisson étaient tressés de mailles si fines, qu'ils pouvaient être utilisés pour faire bouillir l'eau à l'aide de pierres chauffées à blanc. Ils fabriquaient des paniers pour les usages les plus divers: pour les cérémonies, le transport, le tamissage, l'entreposage, la capture du poisson ou des oiseaux, et même pour transporter les enfants. Tiré de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

BASKETRY OF THE POMO - INTRODUCTORY FILM
USA, 1965, 30 mins. col. English
Production: University of California

A more detailed film on basketry techniques of the Pomo, showing precisely how the various weaves were executed. In slow motion closeups and animation, the film shows plain-twining, diagonal-twining, wrapped-twining, lattice-twining, three-strand-braiding, wicker, single and three-rod coiling. Part of American Indian Series.

BASKETRY OF THE POMO - INTRODUCTORY FILM (cont'd - suite)

Un film qui illustre plus en détail les méthodes utilisées par les Pomos et montre avec précision comment les premiers tressages étaient faits. A l'aide d'actions au ralenti, de gros plans et d'animation, ce film démontre le tressage simple, en diagonale, entrecroisé, en treillis, à trois brins, le tressage de l'osier, etc... Tiré de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

LE BEAU PLAISIR

See/Voir: BELUGA DAYS

BEAUTIFUL TREE - CHISHKALE
USA, 1965, 20 mins. col. English
Production: University of California

Shows how the acorn influenced the total way of life of the central California Indians. The Southwestern Pomo, typical of the tribes in this area, called the oak "Chishkale" (the beautiful tree). The discovery of a technique to remove poisonous tannic acid from its acorns by bleaching the ground meal made it possible for an entire food economy to be based upon the acorn. Part of American Indian Series.

Décrit l'influence de la cueillette des glands sur le mode de vie des Indiens de la partie centrale de la Californie. Les Pomos du sud-ouest, exemple typique des Indiens de cette région, ont surnommé le chêne "Crishkale" (arbre majestueux). C'est grâce à la découverte d'une méthode permettant d'extraire de la farine de glands l'acide tannique que contiennent les glands, que ce fruit a pu constituer la base de leur économie alimentaire. Tiré de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

BEAVERMAN
Canada, 1973, 6 mins. col. English
Production: Insight Productions

A fascinating insight into the character and philosophy of a man who would be a stranger in any other environment. Emet Chatrand is a professional man, whose specialized knowledge is the result of 50 years of garnering an income from the living world of the Ontario northlands; a man who will work his traplines until he dies.

Un aperçu du tempérament et de la philosophie d'un homme qui serait un parfait étranger dans un autre milieu. Emet Chatrand est un professionnel, dont les connaissances sont le résultat de 50 années de travail dans les territoires du nord de l'Ontario; un homme qui parcourra ses sentiers de piégeage jusqu'à sa mort.

Distribution: Viking Films

BECAUSE THEY ARE DIFFERENT
Canada, 24 min. col. English
Production: Douglas Sinclair

A tourist camp owned and operated by an all-Indian family in Ontario.

Un camp pour touristes que possède une famille indienne de l'Ontario et qui en assume elle-même la gestion.

Distribution: DIAND/MAINC

BEHIND THE MASKS
Canada, 1973, 37 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A fascinating look at the meaning behind the masks of Indian tribes of the North Pacific coast.

Une étude fas ante de la signification cachée des masques des tribus indiennes de la Côte du Pacifique.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BELLA BELLA
Canada, 1975, 27 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Since the coming of the white man, the Bella Bella Indians of Campbell Island have felt the progressive loss of both their ancient Heiltsuk culture and their independence. A few years ago, with unemployment up and morale down, both had all but disappeared. But today things are changing in this small fishing community located some 300 miles north of Vancouver; things are happening and happening quickly, spurred on by the visions, the energy and the determination of the Indians themselves.

Depuis la venue de l'Homme blanc, les Indiens Bella Bella, de Campbell Island, sentent que leur ancienne culture heiltsuk ainsi que leur indépendance leur échappent graduellement. L'une et l'autre avaient d'ailleurs presqu'été perdues il y a quelques années, alors que le nombre des sans emplois était très élevé et leur moral à son plus bas. Mais aujourd'hui, les choses ont changé dans cette petite communauté de pêcheurs sise à quelque 300 milles de Vancouver; des événements s'y produisent et plus encore s'y produisent très rapidement grace à l'imagination, l'énergie et la détermination des Indiens eux-mêmes.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BELOW ZERO
Canada, 1970, 107 min. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Made by Michel Régnier, in a number of countries in the Arctic area, this film proves not only that various peoples have tamed the cold but, despite the all-pervading ice and snow, have also maintained and even improved the quality of their life. Here you see the oil-drillers of the Mackenzie Basin with only a flapping canvas between them and the 60 below-zero blizzard. And the Inuit are hardly distinquishable from the sweatered Danes. In Finland, a bevy of pretty girls (sauna-bathers) romp bare-fleshed in the stinging snow.

BELOW ZERO (cont'd - suite)

Réalisé par Michel Régnier dans plusieurs pays entourant l'Arctique, ce film apporte la preuve que plusieurs peuples ont, non seulement vaincu le froid, mais qu'en dépit de la glace et de la neige qui recouvrent tout le territoire, ils ont réussi à maintenir et même à améliorer leurs conditions de vie.

Nous y voyons des opérateurs de foreuses de puits de pétrole, que seule une toile battant au vent protège du blizzard atteignant jusqu'à 60° sous zéro. On a peine à y différencier les Inuit des Denes. En Finlande, une troupe de jolies jeunes filles, sortant d'un bain sauna, prennent leurs ébats, nues dans la neige collante.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BELUGA DAYS/LE BEAU PLAISIR
Canada 1968, 15 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

The islanders call them "marsouins", a name from the Vikings meaning sea-pigs. When the beluga whales come rising, diving, rolling up the old St. Lawrence it is a sign of spring. The hunting of them by offshore traps began before history and lends fervish excitement to the chase today. The film shows what may be the last whale hunt on the St. Lawrence by this ancient method.

Les habitants des îles les appellent "marsouins" un nom Viking signifiant "cochons des mers". L'apparition de la baleine beluga, sortant hors de l'eau et replongeant dans les eaux du Saint-Laurent, est un signe de l'arrivée du printemps. La chasse à ce mammifère, à l'aide de pièges érigés au large de la rive, a débuté il y a très longtemps et la chasse d'aujourd'hui en a conservé toute l'animation. Ce film illustre ce qui pourrait bien être la dernière chasse pratiquée selon cette ancienne méthode.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the BERGER INQUIRY
Canada, 1976, 30 mins. col. English
Production: The Berger Inquiry

An overview of the Berger Inquiry and the various viewpoints expressed.

Une vue d'ensemble des travaux de la Commission Berger et des diverses opinions exprimées.

Distribution: Native Communications Group

a BETTER LIFE
USA, 1973, 37 mins. col. English
Production: Sandia Corporation

Focuses on problems of racial stereotypes as Chicanos and Indians tell about growing up and being educated in America. Emphasizes that there are common values that bind all Americans.

Met en lumière les problèmes de stéréotypes raciaux rencontrés par les Chicanos et les Indiens au cours de leur période de croissance et de leurs années scolaires. Le film attire l'attention sur le fait que tous les Américains sont liés par des valeurs communes.

Distribution: Sandia Corporation

BETWEEN TWO RIVERS
USA, 1969, 26 mins. col. English
Production: NBC Educational Enterprises

The story of Thomas James White Hawk, an American Indian who tried to succeed in the white man's world and failed. He was a promising pre-med student at the University of South Dakota and is now serving a life sentence for murder and rape. Points out the conflict between the Indian heritage and the white man's urban industrial society.

L'histoire de Thomas James White Hawk, un Amérindien qui a échoué dans sa tentative de réussir dans le monde des Blancs. De l'étudiant en médecine très doué qu'il était, il est maintenant devenu un prisonnier purgeant une sentence d'emprisonnement à vie pour viol et meurtre. Démontre les conflits entre l'héritage indien et la société urbaine hautement industrialisée de l'Homme blanc.

Distribution: Visual Education Centre

BEYOND GLOOSCAP
Canada, 27 mins. col. English
Production: Department of Indian Affairs and Northern Development

The film describes in detail the concerted efforts of Maritime Indian people, individually and collectively, to enhance their economic status.

Ce film décrit en détail les efforts individuels et collectifs déployés par les Indiens des Maritimes, dans le but de relever le niveau de leur économie.

Distribution: DIAND/MAINC

BIG CHANCE
USA, 23 mins. col. English
Production: PhilcoFord Corporation

Describes programs offered to Indians at the Medera Employment training centre in California.

Une description des programmes de formation offerts aux Indiens au Medera Employment Training Centre, en Californie.

THE BIG COUNTRY
Canada, 1973, 14 mins. col. English
Production: Pacific Motion Picture Assoc., for the Province of B.C.

This film makes the discovery with variety and vigor. It begins with the colourful dances of the Gitksan Indians. The village of Ksan, in the upper Skeena Valley, has been restored as a historic site. Towering totem poles and authentic Indian dwellings again line the banks of the Skeena as they did before the coming of the white man. It is here that much of the ancient Indian culture is being revived.

THE BIG COUNTRY (cont'd - suite)

C'est sous divers aspects et avec vigueur que ce film nous fait faire une découverte. Le film débute par des danses colorées des Indiens gitksans. Le village de Ksan, dans la haute vallée de la Sheena, a été restauré à titre de site historique. De hauts totems et d'authentiques habitations indiennes s'allignent encore le long des rives de la Sheena, tout comme à l'époque qui a précédé l'arrivée de l'Homme blanc. C'est ici que l'on a ravivé la plupart des anciennes cultures indiennes.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BIG NORTHERN PIKE
Canada, 24 mins. col. English
Production: Douglas Sinclair Productions

A tourist camp, owned and operated by an all-Indian family in Ontario.

Une famille indienne de l'Ontario possède et gère un camp de pourvoyeurs pour touristes.

Distribution: DIAND/MAINC

BIG POW WOW AT GALLUP
USA, 18 mins. col. English
Production: Humble Oil Company

Tribal customs, folk habits and cultural patterns of the Gallup Indians.

Coutumes tribales et folkloriques ainsi qu'exemples de l'organisation culturelle des Indiens gallups.

Distribution: Modern Talking Pictures

BILL COSBY ON PREJUDICE
USA, 1971, 25 mins. col. English
Production: Bill Cosby

The film is about how a bigot feels toward other nationalities, women, young and old people.

Ce film décrit les sentiments d'un fanatique à l'égard des autres nationalités, des femmes, des jeunes et des personnes âgées.

Distribution: International Telefilm

the BIRCH CANOE BUILDER
USA, 1971, 23 mins. col. English
Production: Southern Illinois University

How one man in Big Fork, Minnesota, has maintained the traditional method of canoe building from birch bark, cedar planks and spruce roots.

the BIRCH CANOE BUILDER (cont'd - suite)

Comment un résident de Big Fork, au Minnesota, a perpétué la méthode traditionnelle de construction de canots à l'aice d'écorce de bouleau, de planches de cèdre et de racines d'épinette.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

BIRCH BARK BITING
Canada, 1975, 18 mins. col. no narration, music
Produced by: Department of Indian Affairs and Northern Development

Angelique, who is now old, learned the art of birch bark biting from her mother. The film shows her stripping the bark and taking the thin inner layer, folding it and biting a design with the few teeth she has left.

Angélique, qui est maintenant une vieille femme, a appris de sa mère l'art de mordiller l'écorce de bouleau pour en créer des pièces artisanales. Le film nous la représente alors qu'elle dépouille l'écorce pour en conserver la partie intérieure qu'elle plie et mordille à l'aide des quelques dents qu'il lui restent, pour créer des motifs originaux. Sans narration.

Distribution: DIAND/MAINC

BITTER WIND
USA, 1973, 30 mins. b.w./n.b. English
Production: Brigham Young University

The story of an American Indian boy whose family is destroyed by alcoholism.

L'histoire d'un jeune garçon indien dont la famille est détruite par l'alcoolisme.

Distribution: International Telefilm

BLACK COAL, RED POWER
USA, 1972, 41 mins. col. English
Production: Indiana University

The strip mining of coal on Navajo and Hopi reservations in Arizona is destroying the natural economy of the Indians and the ecological balance on the land. The Navajo and Hopi Indians agreed to allow strip mining on their land, understanding they would receive jobs and royalties. The Navajos did not understand that strip mining would destroy grazing land for their sheep - their primary income - and the Hopis - whose culture is based on corn - did not realize their corn fields would face pollution as water runs off piles of clay shale unearthed by strip mining.

BLACK COAL, RED POWER (cont'd - suite)

L'économie naturelle des Navajos et des Hopis est sapée et l'équilibre écologique du territoire est mis en péril par l'exploitation des mines de charbon à ciel ouvert sur leur réserve. Les Indiens navajos et hopis ont autorisé l'exploitation des mines de charbon croyant y trouver de l'emploi et recevoir des redevances. Les Navajos ne savaient pas alors que l'exploitation de ces mines à ciel ouvert détruirait les pâturages où paissaient leurs chèvres (leur principale source de revenus) et les Hopis ignoraient que leur culture du maïs (sur laquelle se fonde leur agriculture) seraient aux prises avec la pollution provoquée par l'eau qui s'écoule des amoncellements de schiste argileux.

Distribution: International Telefilm

BLACK MESA
USA, 1972, 40 mins. col. English
Production: American Documentary Films Inc.

Shows the effects of government's "Solution" to the urban crisis on 16 Indian reservations, six national parks and 28 national monuments in the Colorado River Basin. Explains that though strip mines and coal burning plants will destroy land and ancient culture of the Navajo and Hopi tribes, industry's primary concern is the profit that can be made from using the area.

Illustre les effets que la "solution", qu'a adoptée le gouvernement pour résoudre la crise urbaine, a eu sur 16 réserves indiennes, six parcs nationaux et 28 monuments nationaux du bassin de la rivière Colorado. Explique que l'intérêt premier de l'industrie est la recherche de profits pouvant être tirés de la région, en dépit du fait que l'exploitation des mines à ciel ouvert et des usines de préparation du charbon soit en voie de détruire les terres et les cultures anciennes des tribus navajos et hopis.

Distribution: American Documentary Films

BLACKFOOT COUNTRY - WHERE BUFFALO ROAMED
USA, 1968, 29 mins. col. English
Production: Ludwig Productions

Presents the history and culture of the Blackfoot people. Discusses their hope for encouraging economic development, including tourism, for the reservation, located in Northwest Montana.

L'histoire et la culture des Indiens pieds-noirs. Traite de leur espoir de promouvoir le développement économique, dont entre autres le tourisme, au profit des réserves du nord-ouest du Montana.

Distribution: Modern Talking Pictures Ltd.

BLACKFOOT PEOPLE: SIKSIKAI-KWAN
Canada, 1976, 14 mins. col. English
Production: Ed Cesar

A short history of a proud people - The Blackfoot Indians - who were the dominant tribes of the Plains Indians. Sketches showing the varied life styles of the Indians are interspersed among scenes of their country. Present day Indian dances are also shown.

Un bref historique d'un peuple fier, les Indiens pieds-noirs, qui fut la tribu dominatrice des Indiens des Plaines. Des esquisses, illustrant les divers styles de vie des Indiens, sont intercallées parmi les scènes décrivant leur pays. On y présente également des danses indiennes contemporaines.

Distribution: CFMDC (Canadian Film Makers Distribution Centre)

BLADES AND PRESSURE FLAKING
USA, 1969, 21 mins. col. English
Production: University of California

Anthropological film which demonstrates how stone blades and tools were probably made and which explains the chronological implications of various techniques.

Un film anthropologique qui montre comment furent vraisemblablement fabriqués les lames de pierre et les outils, et qui explique l'ordre chronologique de l'apparition de diverses techniques.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut canadien du film

BOOM TOWN, BOON TOWN
Canada, 27 mins. col. English

"Fort McMurray is the human side of the energy crisis...". The fortunes of this remote, northern Alberta town are controlled by world events, not by the will of its inhabitants. Comments by the townsfolk present an intimate view of the problems, joys, and the everyday life of this town close to the Athabasca Tar Sands. You tour the town, the Tar Sands and the many construction sites in the area.

"Fort McMurray représente l'aspect humain de la crise de l'énergie ...". La richesse de cette ville isolée du nord de l'Alberta dépend des événements mondiaux et non pas de la volonté de ses habitants. Des opinions, émises par les résidents de cette ville, nous donnent un aperçu concret des difficultés et des joies de la vie quotidienne dans cette ville sise à proximité des sables bitumineux de l'Athabasca. Le film nous fait visiter la ville, les sables bitumineux et les nombreux sites de construction de la région.

Distribution: Marvin Melnyk Associates Ltd.

BOY OF THE NAVAJOS (REVISED)
USA, 1975, 10 1/2 mins. col. English
Production: J. Lawrence Walkup, Northern Arizona University

The story of Tony, a present-day Navajo Indian boy as he herds sheep in the Arizona desert, spends evenings with his parents and sisters in the hogan. On a family trip to the trading post, Tony trades his drawings of the way his people live for a set of watercolours.

L'histoire de Tony, un garçon indien navajo contemporain, qui, le jour, garde un troupeau de moutons dans le désert de l'Arizona, et passe ses soirées avec ses parents et sa soeur dans la hutte familiale. A l'occasion d'une visite au poste de traite où il s'est rendu avec ses parents, Tony troque, contre un ensemble de peinture à l'eau, les dessins qu'il a réalisés et qui illustrent des scènes de la vie traditionnelle de son peuple.

Distribution: Coronet Films

BOY OF THE SEMINOLES
USA, 10 1/2 mins. col. English
Production: W.W. Wright, Ph.D. Indiana University

Pupils learn of life among the Indians of the Everglades by visiting Naha's people, the Seminoles, seeing his family and their way of life, and travelling into the swamp as he returns the baby alligator captured by his dog.

Ce film nous présente des scènes de la vie des Indiens des Everglades alors que Naha nous fait visiter son peuple, les Séminoles, et nous présente sa famille et son mode de vie. Au cours de son voyage de retour, il doit traverser les marécages et son chien capture un bébé alligator.

Distribution: Coronet Films

BRIDGING THE GAP - RECRUITING INDIANS TO CAREERS IN EDUCATION
USA, 1975, 16 mins. col. English
Production: Temple University for United States Division of Education Systems

Illustrates the role American Indian communities can play through the use of para-professional concepts in improving the education qualities of their children's schools.

Illustre le rôle que les collectivités indiennes peuvent jouer pour améliorer, grâce au concept para-professionnel, la qualité de l'éducation dispensée dans les écoles fréquentées par leurs enfants.

Distribution: National Audio/Visual Centre

BROKEN ARROW: THE ONLY GOOD INDIAN
USA, 1975, 24 mins. col. English

The insensitivity and brutality of whites in their dealings with Indians. From the film, "Broken Arrow".

L'insensibilité et la cruauté des Blancs dans leur commerce avec les Indiens. Tiré du film "Broken Arrow".

Distribution: Visual Education Centre

BROKEN TREATY AT BATTLE MOUNTAIN
USA, 1974, 60 mins. col. English
Production: Cinammon Productions, Joel L. Freedman, Producer

Narrated by Robert Tedford, depicts the struggle of the Shoshone Indians to keep 24,999,000 acres of land in Nevada, claimed per their 1863 treaty with the Federal Government. This excellent film focuses on the Shoshone people. It is a powerful documentary and captures very movingly the bureaucratic government system.

Décrit la lutte menée par les Indiens shoshones pour conserver les 24,999,000 acres de terre du Nevada qu'ils disent détenir en vertu du traité signé en 1863 avec le gouvernement fédéral. Narration de Robert Tedford.

Distribution: New Cinema Enterprises

BRYAN BEAVERS: A MOVING PORTRAIT
USA, 1968, 30 mins. col. English
Production: Public Television Laboratory, K.I.E.W. T.V., Sacramento, Cal.

Bryan Beavers is a Maidu Indian, living in a log cabin, which he built by himself in the wilderness area of Plumas County, California. He is a man who has experienced two distinct cultures which gives him a unique personality. As Beavers is talking about his part - Indian Spirits, his ancestral history and his life - the camera is following him about his daily tasks such as taking care of his animals, making a snowshoe and eating.

Bryan Beavers est un Indien maidu vivant dans une cabine en bois rond qu'il a construite lui-même dans la région sauvage du comté de Plumas en Californie. Les deux cultures distinctes qu'il a connues en font un personnage à nul autre pareil. La caméra le suit alors qu'il vaque à ses occupations quotidiennes telles que le soin de ses animaux, la fabrication de raquettes et sa propre alimentation. Ce faisant, il nous entretient des esprits indiens, de l'histoire de ses ancêtres et de sa propre vie.

Distributed by: Indiana University

BUCKEYES - A FOOD OF CALIFORNIA INDIANS
USA, 1965, 13 mins. col. English
Production: University of California

California buckeyes, or horse chestnuts, were an important article of the California Indians diet. Although buckeyes are inedible as they come from the tree, the Indians discovered centuries ago how to remove the poison and make mush or soup. Part of American Indian Series.

Le buckeyes de Californie ou horse chestnuts constituait un met important pour les Indiens de la Californie. Même si le buckeyes n'est pas comestible à l'état naturel, les Indiens ont découvert, il y a des siècles, comment en extraire le poison et comment l'utiliser pour en faire le mush ou de la soupe. Tiré de la série: American Indian.

Distribution: International Telefilm

BUFFALO - AN ECOLOGICAL SUCCESS STORY
USA, 1972, 13 mins. col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

Less than two hundred years ago almost sixty million buffalo roamed North America. Fearsome in size and temperament and particularly well-suited to its plains environment, the bison became the most hunted animal in the world before its near extinction in the mid-1800's. Drawings and dramatization illustrate the hunting methods of the Plains Indians before the introduction of the horse. Describing the first restoration program of 1893 - 1894, the film shows various refuge areas in the United States and Canada where more than 30,000 descendants of these early captive herds are now being protected.

Il y a un peu moins de deux cents ans, quelque soixante millions de bisons parcouraient l'Amérique du Nord. Sa taille et son caractère convenaient bien aux plaines qu'il habitait. Il devint l'animal le plus chassé au monde jusqu'à ce que son espèce fut presque complètement anéantie vers le milieu du 19e siècle. A l'aide de dessins et de reconstitutions, le film nous fait voir les méthodes de chasse utilisées par les Indiens des Plaines avant la venue du cheval. On y décrit aussi le premier programme de restauration mis en oeuvre, en 1893 et 1894, et on nous fait visiter les refuges réservés à ces animaux, tant au États-Unis qu'au Canada, et où quelque 20,000 descendants des troupeaux qui y furent gardés en captivité, sont maintenant sous la protection des autorités.

Distribution: Visual Education Centre

BUILDING A KAYAK - PART 1
USA/Canada, 1967, 32 mins. col. no narration/sans narration
Production: Education Development Center, Inc., in Association with: National Film Board/Office national du film

Now it is July - summer. The run-off is in full spate and open water shows offshore. Ice cakes melt on the shingle. On the bay are ducks. It is time to build a kayak, a task shared by two men. They gather materials; valuable scraps of wood, bone, seal skins and sinews. Now there is much cutting, fitting, joining and binding. The woman helps by cutting additional thongs, scraping skins, providing food. Part of the Netsilik Eskimo Series.

BUILDING A KAYAK - PART 1 (cont'd - suite)

C'est maintenant juillet - l'été. La décharge est en pleine crue; au large, l'eau est libre de glace. Des blocs de glace fondent sur les galets. Des canards s'ébattent dans la baie. C'est le temps de construire un kayak, une tâche que deux hommes se partagent. Ils rassemblent les matériaux; de précieux bouts de bois, des os, de la peau de phoque et des tendons. C'est maintenant l'heure de couper, d'ajuster, de joindre et d'attacher. Les femmes apportent leur aide en découpant des lanières supplémentaires, en grattant les peaux et en pourvoyant à la nourriture. Tiré de la série: Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BUILDING A KAYAK - PART 2
USA/Canada, 1967, 33 mins. col. no narration/sans narration
Production: Education Development Center, Inc., in Assocaition with National Film Board/Office national du film

As the kayak takes shape there are more ribs to be split and shaped to fit, more soaking, bending, and binding, more skins to soak and scrape and soak again before stretching them tightly on the frame and sewing them in place. Now the outer rim is put in position and while the ice floats in the bay, the men launch and test their new kayak. Part of Netsilik Eskimo Series.

A mesure que le kayak prend forme, il faut façonner d'autres languettes de bois, les plier et les attacher; tremper la peau, la gratter et la retremper avant de la tendre fermement sur la coque de bois et de la coudre. Finalement, les rebords extérieurs sont mis en place et, alors que la glace flotte dans la baie, les hommes mettent leur nouveau kayak à l'eau pour son premier essai. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

BY INSTINCT A PAINTER
Canada, 1971, 30 mins. col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation Television/Radio-Canada

Fate wasn't kind to Allen Sapp when he was born. A Cree Indian from the Red Pheasant Reserve near North Battleford, Allen grew up in poverty, and suffered the inflictions of severe spinal meningitis and a serious speech impediment. He still can't read or write. But Allen is a unique individual with an immense creative talent who has overcome his handicaps and speaks to the world with sensitivity and feeling through his paintings.

Allen Sapp n'a pas été gâté à sa naissance. Allen Sapp, un Indien cri de la réserve Red Pheasant près de North Battleford, a grandi dans la pauvreté, a souffert d'une myélo-méningite aiguë en plus d'être affligé d'un défaut de langue. Même aujourd'hui, il ne peut ni lire ni écrire. Mais Allen est un personnage unique en son genre, doué d'un immense talent créateur, qui lui a permis de surmonter son handicap et grâce auquel il peut aujourd'hui exprimer au monde sa délicatesse et ses sentiments par l'entremise de ses peintures.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CALL OF THE SPIRIT
USA, 1971, 25 mins. col. English
Production: Reformed Church of America

Shows conditions under which the American Indian must live. Analyzes the role of the Church in the Indian mission field, and discusses whether or not the Church has helped or hindered the Indian.

Décrit les conditions dans lesquelles les Amérindiens doivent vivre. Analyse le rôle joué par l'Église dans les missions pour tenter de découvrir si l'Église a aidé ou entravé les Indiens.

CALUMET, PIPE OF PEACE
USA, 1965, 23 mins. col. English
Production: University of California

Indian paintings and artifacts illustrate a history of man's attempts to speak to the gods through symbols, the origin of the calumet and peace pipe, and a description of the various forms of pipe shaft and bowl. Uses of the calumet in requesting rain or favorable weather from the gods, in formalizing agreements and in the concluding of peace are explained. Part of American Indian Series.

Des peintures et objets d'art indiens reconstituent l'historique des tentatives faites par l'homme pour parler aux dieux à l'aide de symboles, les origines du calumet de paix, et dépeignent les diverses formes de tuyaux et de fourneaux de pipes. On y explique l'usage du calumet pour implorer les dieux d'accorder la pluie ou le beau temps, pour conclure une entente ou une paix. Tiré de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

CAN PRIMITIVE PEOPLE SURVIVE?
Canada, 1977, 23 mins. col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Films

In two separate sections, the film examines the cultures of a tribe of Pygmies in Zaire, Africa, and some Inuit in the Canadian Arctic. The question asked is "what happens when modern technological cultures come in contact with primitive cultures?" The conclusions are that the Pygmies are surviving because technological man has no use for the African forest, yet; and that the Inuit have adapted, but retained their identity.

En deux parties distinctes, le film examine la culture d'une tribu pygmée du Zaire, en Afrique, et celle de certains Inuit de l'Arctique canadien. La question posée est: "Que se passe-t-il lorsque la technologie moderne et la culture primitive se recontrent?" On y conclut que le Pygmée a réussi à survivre parce que la technologie moderne n'a encore réussi à trouver aucun usage à faire des forêts africaines; et que les Inuit, même s'ils se sont adaptés à la technologie moderne, n'en ont pas moins conservé leur identité.

Distribution: Visual Education Centre

THE CANOES OF THE AINU
USA, 19 mins. col. English
Production: American Education Films

The canoe is the focus of Ainu life as the horse is of much of American Indian life. Thus we participate in many facets of Ainu culture in this film.

Le canot est à Ainu, ce que le cheval est à la plupart des Américains. Ce film nous fait voir différents aspects de la vie culturelle que connaît Ainu.

Distribution: American Educational Films

CAPE DORSET, N.W.T.
Canada, 29 mins. col. English
Production: Peter Raymond

In October '72, the NFB with the support of DIAND and the Government of the Northwest Territories, set up an animation workshop in Cape Dorset to help the Inuit people express their feelings for the land, and for their traditions. They called the workshop Sikusalarmiut, and old Inuit word meaning "the people from the place where the ice meets the sea". The workshop was perhaps a last opportunity to record these traditions and a way of life that is fast disappearing. It also equipped the young animators with the techniques to create material for their own television program, material which is more local in appeal and significance than the 18 hours of daily programming beamed north by the Anik communications satellite.

En octobre 1972, L'O.N.F. de concert avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a mis sur pied, à Cap-Dorset, un atelier destiné à permettre aux peuplades inuit d'exprimer leurs sentiments envers leur sol natal et leurs traditions. Ils donnèrent à l'atelier le nom de Sikusalarmiut, vieux mot de la langue inuit qui signifie "la mer". Cet atelier était peut-être une dernière chance de recueillir leurs traditions et leur mode de vie, en voie de disparition. L'O.N.F. a aussi fourni aux jeunes animateurs des techniques pour leur permettre d'inventer et de créer du matériel pour leur propre programme de télévision.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: AYASHEW
Canada, 1975, 90 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

Examines the traditional life patterns of the Indian.

Une étude du mode de vie traditionnel des Indiens.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: BERSIMIS-MANIC
Canada, 1975, 150 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

Examines the traditional life patterns of the Indians.

Une étude du mode de vie traditionnel des Indiens.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: INNU ASI
Canada, 1975, 90 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

A study of the Indian reservation; its schools, its police system, its tribunals, its own methods of hunting caribou.

Une étude des réserves indiennes; leurs écoles, leur système policier, leurs tribunaux, les modes de chasse au caribou.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: KUESTETSHESKAMIT
Canada, 1976, 55 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio Visuels du Québec

This film is about Indian religion and describes the rituals still being practised today. It also shows how the religions of western "civilized" man are completely foreign to the Indian way of thinking.

Ce film traite des croyances religieuses indiennes et décrit des rites qui sont encore pratiqués de nos jours. Il montre aussi à quel point les religions de l'homme "civilisé" occidental sont étrangères au mode de penser de l'Indien.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: KWESTE TSHE SHAMET
Canada, 1975, 120 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

Examines the traditional life patterns of the Indian.
Cast: The Montagnais Indians of the St. Lawrence River North Coast.

Examine le mode de vie traditionnel des Indiens.
Interprété par des Indiens montagnais de la rive nord du Saint-Laurent.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: MISTASHIPU
Canada, 1973, 79 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

An introduction to the very different world of the Montagnais.
Cast: The Montagnais Indians of the St. Lawrence River North Coast

Une présentation du monde très différent des Montagnais.
Interprété par des Indiens montagnais de la rive nord du Saint-Laurent.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: NTESI NANA SHEPEN
Canada, 1975, 28 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec. Arthur Lamothe

An examination of the alienating processes by which the North American Indian is inexorably dispossessed of his land and of his life style.
Cast: The Montagnais Indians of the St. Lawrence River North Coast.

Un examen de processus d'aliénation par lequel les Indiens de l'Amérique du Nord sont inexorablement dépouillés de leurs terres et de leur mode de vie.
Interprété par des Indiens montagnais de la rive nord du Saint-Laurent.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARCAJOU ET LE PÉRIL BLANC: PAQUASHIPU
Canada, 1975, 54 mins. col. Français
Production: Les Ateliers Audio-Visuels du Québec

This film serves as a conclusion to this extraordinary cinematographic work, and stresses the main points raised in the other films.

Ce film sert de conclusion à cette oeuvre cinématographique extraordinaire et met en évidence les principaux points soulevés dans les autres films de la série.

Distribution: Faroun Films Ltd.

CARIBOU HUNTERS
Canada, 17 mins. 30 secs. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Indian hunters and their dog teams move with the herds and trap the smaller animals. Focal point is the trading post where they bring their furs to exchange. We are also shown part of their camp life.

Accompagnés de leurs chiens, les chasseurs indiens suivent les troupeaux et capturent les plus petits animaux. Le film est centré sur le poste de traite où les chasseurs viennent échanger les peaux contre les objets dont ils ont besoin. Montre également la vie des chasseurs dans leurs campements.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CASTLE GUARD CAVE: CHALLENGE UNDER THE GLACIER
Canada, 1974, 51 mins. col. English
Production: Haverand Productions for Parks Canada, Department of Indian and Northern Affairs

The film records the recent exploration of the perilous but fascinating Castle Guard cave, largest cavern known in Canada, located under the Columbia Icefield in Banff National Park, Alberta.

Relate les récentes explorations des dangereuses, mais combien fascinantes, cavernes Castle Guard, les plus grandes au Canada. Elles sont situées sous le champ de glace Columbia dans le Parc national Banff en Alberta.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CATLIN AND THE INDIANS
USA, 1966, 24 mins. col. English
Production: Encyclopaedia Britannica

Travelling in the west, Catlin became fascinated by the Indian culture and preserved their way of life in his paintings. Catlin recorded the now extinct way of life and the image of a land once belonging to the American Indians, and the forms and rituals of the vanished Indian Society.

Au cours de ses voyages dans l'Ouest, Catlin fut fascinée par la culture indienne et a décidé de perpétuer leur mode de vie dans sa peinture. Elle illustre un mode de vie maintenant disparu, les paysages d'un territoire qui a jadis appartenu aux Amérindiens ainsi que la manière d'être et les rituels d'une société indienne qui n'est plus.

Distribution: Visual Education Centre

the CAVE PAINTINGS OF THE CHUMASH INDIANS
USA, 1976, 30 mins. col. English
Production: Steve Penny Productions

Southern California's vanishing heritage of Native American cave paintings and the Indians who made them.

Un hommage à la peinture amérindienne sur pierre, et aux Indiens qui ont pratiqué cet art qui constitue un héritage en voie de disparition dans le sud de la Californie.

CÉSAR'S BARK CANOE/CÉSAR ET SON CANOT D'ÉCORCE
Canada, 1971, 57 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

Building a canoe solely from the materials that the forest provides may become a lost art, even among the Indians whose traditional craft it is. In this film, César Newashish, sixty-seven year old Cree Indian of the Manowan Reserve north of Montreal, builds a canoe in the old way, using only birch bark, cedar splints, spruce roots and gum. His hands work with methodical sureness to fashion a craft unsurpassed in function or beauty of design. The film is without commentary but text frames appear on the screen in Cree, French and English.

CÉSAR'S BARK CANOE/CÉSAR ET SON CANOT D'ÉCORCE (cont'd - suite)

La construction d'un canot à l'aide des seuls matériaux fournis par la forêt, pourrait devenir un art totalement oublié même pour les Indiens pour qui cela constituait un art traditionnel. Dans ce film, César Newashish, un Indien cri de la réserve de Manouan, au nord de Montréal, et âgé de 67 ans, construit un canot selon les anciennes méthodes, n'utilisant que de l'écorce de bouleau, des planchettes de sapin ainsi que des racines et de la résine d'épinette. C'est d'une main sûre et de gestes méthodiques qu'il façonne une embarcation dont le rendement et la beauté sont insurpassés. Le film ne contient aucun commentaire oral, mais les textes explicatifs sont projetés en cri, en français et en anglais.

Distribution: National Film Board/Office national du film

C'EST VOTRE AFFAIRE

See/Voir: MORE POWER TO YOU

C'EST PAS DE MA FAUTE

See/Voir: IT WASN'T MY FAULT

CHACUN SON MÉTIER

See/Voir: WHAT DID YOU SAY?

CHALLENGE FOR CHANGE

See/Voir: CHARLEY SQUASH GOES TO TOWN
CREE INDIANS OF MISTASSINI
CREE WAY
ENCOUNTER WITH SAUL ALINSKY PT. II
ROMA INDIAN RESERVE
GOD HELP THE MAN WHO WOULD PART WITH HIS LAND
THE GREENLANDERS
INDIAN DIALOGUE
INDIAN RELOCATION: ELLIOT LAKE
OUR LAND IS OUR LIFE
PIKANGKIKUM - POW WOW AT DUCK LAKE
THESE ARE MY PEOPLE
TRAVELLING COLLEGE
YOU ARE ON INDIAN LAND

CHARLEY SQUASH GOES TO TOWN
Canada, 1969, 4 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

An animated film based on an Indian comic strip character created by Duke Redbird, telling the story of a "happy little savage" who left the reserve to make his way in the city.

Un film d'animation axé sur un personnage indien de bandes dessinées, créé par Duke Redbird. Le film raconte l'histoire d'un "heureux petit sauvage" qui a quitté sa réserve pour faire son chemin dans la grande ville.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

CHEROKEE
Canada, 1976, 26 mins. col. English
Production: Document Associates

Shown are the Cherokees of today performing the activities of yesterday - the women weave baskets and cook, the men make tools and play stickball, an ancestor of lacrosse. Several Cherokees discuss their feelings about the past, present and the future of their tribe and the dilemma of the proud Cherokees who would like to preserve their traditional crafts.

Ce film nous montre des Cherokees d'aujourd'hui occupés à des activités du temps passé: les femmes tressent des paniers et font la cuisson; les hommes fabriquent des outils et façonnent des bâtons pour le jeu de balle, ancêtre du jeu de la crosse. Plusieurs Cherokees nous disent ce qu'ils pensent du passé, du présent et de l'avenir de leur tribu et du dilemme auquel sont confrontés les fiers Cherokees qui désirent préserver leur artisanat traditionnel.

Distribution: International Telefilm

CHEYENNE AUTUMN TRAIL
USA, 1965, 12 mins. col. English
Production: ABC T.V. for B.F. Gooderich Co.

Documentary in which the Chief of the Northern Cheyenne takes two young members on a journey to retrace the historic struggle that won their homeland. From the series "The Sage of Western Man".

Tiré de la série: "The Saga of Western Man". Le chef reconstitue l'histoire de sa terre natale, avec le concours de deux jeunes membres de sa tribu.

Distribution: ABC T.V.

CHIDAMO: THE PORT McNICOLL STORY
Canada, 1977, 25 mins. col. English
Production: Native Communications Group

"Chidamo: The Port McNicoll Story" concerns a housing project involving a group of Métis and non-status Indian people in the small Georgian Bay village of Port McNicoll. There a few dedicated community people have achieved the impossible, they are training, employing and housing the local poor. It is the story of Bob Anstey, Project Manager, Ken Morin, Secretary-Treasurer, Sherwood King, Chairman, Native Organizations and Volunteer Groups.

"Chidamo: L'histoire de Port-McNicoll" raconte comment un groupe de Métis et d'Indiens, vivant hors des réserves, ont été impliqués dans un projet de constructions domiciliaires, dans le petit village de Port McNicoll, dans la région de la Baie Georgienne. Quelques personnes dévouées de cette communauté ont réussi l'impossible en formant, en logeant et en embauchant les pauvres de cette localité. C'est l'histoire de Bob Anstey, le gérant du projet, Ken Morin, le secrétaire-trésorier, Sherwood King, le président, du groupement d'indigènes et de groupes de volontaires.

Distribution: Native Communications Group and DIAND/et MAINC

CHIEF CAPILANO GREETS HIS NAMESAKE AT DAWN
Canada, 1975, 8 mins. col. English
Production: Simon Fraser Film Workshop

A cinematic interpretation of a poem by C.I. Skinner on Indian Chief Capilano with narration spoken in the Squamish language.

L'interprétation cinématographique d'un poème écrit par C.I. Skinner et traitant du chef indien Capilano. Narration en langue squamish.

Distribution: Simon Fraser A/V Centre

CHIEF DAN GEORGE SPEAKS
Canada, 21 mins. col. English
Production: ANCS (Alberta Native Communications Society)

Dan George reads some of his poetry and talks about the Indian people in a changing society.

Dan George donne la lecture de certains de ses poèmes et nous parle des Indiens dans une société en évolution.

Distribution: ANCS (Alberta Native Communications Society)

CHIEF SPOKANE GARRY - INDIAN OF THE NORTHWEST
USA, 1966, 24 mins. col. English
Production: Northwest Film Productions - NWFLMP

Discusses the problems faced by Chief Spokane Garry as the white and Indian civilizations converged in the northwest during the late 1800's. Deals with the Whiteman massacre, the donation land law, the Indian War of 1858 and Indian disillusionment.

Traite de la situation à laquelle le chef Spokane Garry a dû faire face lorsque les civilisations blanches et indiennes ont convergé vers le Nord-Ouest, vers la fin du 19e siècle. Aborde le massacre de l'Homme blanc, la loi de répartition des terres, la guerre indienne de 1858 et la désillusion des Indiens.

Distribution: Northwest Film Productions

CHILDREN OF THE LONG-BEAKED BIRD
USA, 1976, 29 mins. col. English
Production: Bullfrog Films Inc.

This film is a contemporary documentary on the Crow Nation of Montana and features a 12-year-old boy. He is seen doing everyday activities just as any boy his age does and he is also seen participating in the traditional ritual of his people, such as arrow throwing, rounding up horses, story-telling and preparing for the crow fair - the annual celebration of a parade Pow Wow and rodeo.

CHILDREN OF THE LONG-BEAKED BIRD (cont'd - suite)

Ce film constitue un documentaire contemporain sur la nation Crow, du Montana et nous présente un jeune garçon de 12 ans. Nous le voyons s'affairant à des occupations quotidiennes, comme tout autre enfant de son âge, mais nous le voyons aussi participer à des rites traditionnels de son peuple tels le tir à l'arc, le rassemblement des chevaux, la narration d'histoires et se préparant pour la "Crow Fair", fête annuelle comprenant une parade, un pow-wow et un rodéo.

Distribution: Bullfrog Films, Inc.

CHILDREN OF THE NORTH
Canada, 1974, 10 mins. col. English
Production: Ontario Ministry of Education, Communications Services Branch

The role of the Ontario Ministry of Education's regional office in Thunder Bay is explained, with the aim of showing an understanding of the native child's position within the province's educational system. A large part of the film was shot in Mine Center and Sioux Narrows, where the school population is predominantly native children.

Le film explique les objectifs du bureau régional de Thunder Bay du Ministère ontarien de l'Éducation, dans le but de faire comprendre la situation dans laquelle se retrouve l'étudiant indien au sein du système scolaire provincial. Une bonne partie du film a été filmée à Mine Center et à Sioux Narrow, où la population scolaire est à prédominance indienne.

Distribution: Ontario Ministry of Education, Communications Services Branch/Services des Communications du ministère de l'Education de l'Ontario

CHRISTMAS AT MOOSE FACTORY
Canada, 1971, 13 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Children's crayon drawings and the voice of a little girl telling what the pictures are about, create a charming study of the life at Christmas time in Moose Factory, an old settlement, mainly of Indian families, on the shores of James Bay. Incidents, big and small, are illustrated and described with childish candor, conveying to the viewer a strong sense of being there.

Des dessins au crayon réalisés par des enfants et dont la voix d'une jeune fille nous explique la signification. Une étude intéressante de la vie dans le temps de Noël, à Moose Factory, une vieille agglomération sise sur les rives de la Baie James. C'est avec une candeur toute enfantine que les incidents, anodins ou importants, sont décrits, laissant au spectateur l'impression d'assister à ces événements.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the CIBECUE WATERSHED
USA, 1966, 22 mins. col. English
Production: Bureau of Indian Affairs

Shows the steps taken to improve methods in watershed management on the Fort Apache, Arizona territory, including water use, livestock, irrigation, forestry and recreation.

Illustre les dispositions prises pour améliorer les méthodes de gestion du bassin hydrographique du territoire de Fort Apache en Arizona, y compris l'utilisation de l'eau, le bétail, l'irrigation, l'industrie forestière et la récréation.

Distribution: Bureau of Indian Affairs/Bureau des Affaires indiennes

CIRCLE OF THE SUN/LE SOLEIL PERDU
Canada, 1961, 29 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

At one of the last gatherings of the Blood Indians of Alberta the exciting spectable of the Sun Dance is captured on film for the first time. The film also reflects the predicament of the young generation - those who have relinquished their ties with their own people but have not yet found a firm place in a changing world.

A l'occasion d'un des derniers rassemblements des Indiens bloods de l'Alberta, le spectacle captivant de la danse du soleil est capté pour la première fois sur pellicule. Ce film illustre la situation difficile dans laquelle se retrouve la jeune génération, qui a abandonné les liens qui la reliaient à son peuple mais n'a pas encore trouvé une place définitive dans un monde en évolution.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CIVILIZED TRIBES
Canada, 1976, 26 mins. col. English
Production: Document Associates

In the lush tropical vegetation of the southeast, the Five Civilized Tribes - the Seminoles, the Cree, the Choctaw, the Chickasaw and the Cherokee - made their homes. With the coming of the white man their way of life changed, but remnants of the old culture still remain. The high level of artistry of these people is shown in the excavated grave artifacts.

Cinq tribus civilisées, les Séminoles, les Cris, les Choctaw, les Chickasaw et les Cherokee ont établi leur demeure parmi la luxuriante végétation tropicale du Sud-Est. Leur mode de vie a changé avec la venue de l'Homme blanc, mais on y retrouve encore des vestiges de leur ancienne culture. Les pièces d'artisanat qui furent déterrées lors de fouilles archéologiques sont des exemples du grand talent artistique de ces peuples.

Distribution: International Telefilm

COLD JOURNEY
Canada, 1970-1975, 75 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

This film is the story of a young Indian who is torn between a white man's world which he rejects and the Indian world of which he knows little. It tells of this young Indian's struggle for identity and of the circumstances which lead to his tragic death. Cast: Johnny Yesno, Buckley Petawabano, Chief Dan George.

C'est l'histoire d'un jeune Indien dont les sentiments sont partagés entre un monde de Blancs qu'il rejette et le monde indien dont il ignore presque tout. Le film décrit les luttes de ce jeune Indien afin de se trouver une identité, et les circonstances qui l'ont conduit à une mort tragique. Interprétation de Johnny Yesno, Buckley Petawabano et du chef Dan George.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

le COLLET À LIÈVRE

See/Voir: RABBIT SNARE

le COLLIER MAGIQUE

See/Voir: LOON'S NECKLACE

COLOURS OF PRIDE/FIERTÉ SUR TOILES
Canada, 1973, 30 mins. col. English, Français
Production: Henning Jacobsen Productions

Shows the work of four Indian artists - Norval Morrisseau, Allen Sapp, Daphne Odjig, Alix Janvier. The film shows their work and their viewpoints on Indian artists in Canada and their feelings. The guide in the film is Tom Hill, a Seneca Indian who knows art and the Indian tradition, and encourages his subjects to talk about their own origins and objectives.

Nous montre quatre artistes indiens à l'oeuvre: Norval Morrisseau, Allen Sapp, Daphne Odjig et Alix Janvier. Ce film nous présente leurs oeuvres et leur point de vue sur les artistes indiens du Canada et leurs sentiments. Le guide dans le film est un Indien seneca, Tom Hill, qui connaît très bien les arts et les traditions indiennes et qui encourage les quatre artistes à parler de leur origine et de leurs objectifs.

Distribution: DIAND/MAINC

COMPLETING OUR CIRCLE
Canada, 1977, 27 mins. col. English
Production: Visual Media Ltd.

The culture and art of the Plains and West Coast Indians, the Inuit and the first European settlers in Western Canada.

La culture et l'art des Indiens des Plaines et de la Côte du Pacifique, des Inuit et des premiers colons européens de l'Ouest canadien.

Distribution: Visual Education Centre

CONCHO
USA, 1970, 28 mins. col. English
Production: University of Oklahoma

Problems of management and the life of the Cheyenne-Apache-Arapaho students at the Concho School, an Indian boarding school operated by the U.S. Government.

Les problèmes d'ordre administratif et la vie des étudiants cheyennes, apaches et arapahos au pensionnat indien de Concho, géré par le gouvernement des États-Unis.

Distribution: University of Oklahoma

CONGENITAL DISLOCATION OF THE HIP IN SASKATCHEWAN INDIANS - ITS NATURAL HISTORY AND ETIOLOGY
Canada, 1968, 25 mins. col. English
Production: Department of Diagnostic Radiology, University of Saskatchewan

There is a high incidence of congenital dislocation of the hip among the Indians of northern Saskatchewan. More than half had had no treatment, allowing an unrivalled opportunity to study the natural history of the condition. Affected untreated patients have a limp, but even this may not be pronounced, especially in bilateral cases. Pertinent findings in the clinical diagnosis are shown, further illustrated by cine-radiographs of hip movements with and without an Ortolani click.

Il existe un très haut taux de dislocation congénitale de la hanche chez les Indiens du Nord de la Saskatchewan. Plus de la moitié des cas n'ont jamais subi de traitement ce qui a fourni une occasion sans pareille de tenter de déterminer les causes naturelles d'un tel état de choses. Les patients n'ayant jamais subi de traitement souffrent de claudication, souvent légère, principalement dans les cas de dislocation bilatérale. Les constatations, faites lors de diagnostiques faits en clinique, sont expliquées à l'aide de cinéradiographies.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut canadien du film

the CONQUERED DREAM
Britain/Canada, 1971, 51 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film and the British Broadcasting Corporation/Radio-Canada

The dream was not the same for all the men who dared the challenge of the Canadian Arctic, but from their joint efforts came the eventual conquest of the north. This film incorporates rare and revealing film footage to document the history of Arctic exploration.

Les hommes qui ont osé affronter le défi de l'Arctique canadien ne poursuivaient pas tous le même rêve, mais leurs efforts réunis ont conduit à l'éventuelle conquête du Grand-Nord. Ce film vient ajouter un témoignage documentaire à l'histoire de l'exploration de l'Arctique, grâce à des séquences filmées uniques et très révélatrices.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CONQUISTA
USA, 1974, 20 mins., col. English
Production: Xerox

A dramatic interpretation of what might have happened on that fateful day in 1529 when a lone plains Indian came upon the first horse ever seen in the West.

Une interprétation dramatique de ce qui a dû se passer en ce jour fatidique de 1529, lorsqu'un Indien solitaire a rencontré le premier cheval à faire son apparition dans l'Ouest.

Distribution: International Telefilm

CONSONANTS WITH COYOTE
USA, 1972, 18 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

From the Navajo Folktale Series.

Tiré de la série: Navajo Folktale.

CO-PARTICIPATION
1973, 16 mins. 19 sec. col. English
Production: Department of Indian Affairs and Northern Development

A look at the Indian Economic Development Fund. Exploiting the Indians' own abilities and resources through joint Government, commercial ventures all across Canada. It clearly shows the type of help available in participating for funds.

Un regard sur le Fonds de promotion économique des Indiens. L'exploitation des talents des Indiens et de leurs ressources, grâce à des entreprises à participation conjointe du gouvernement et des Indiens. Les formes d'aides disponibles pour l'obtention de fonds.

Distribution: DIAND/MAINC

a CORN HUSK DOLL, BY DEANNA SKYE
Canada, 1977, 15 mins. col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

For centuries Indian children have played with dolls made out of corn husks and other simple materials gathered from nature. Deanna Skye is a Cayuga Indian and one of the few who still carries on the beautiful craft...as did her mother and grandmother before her. These traditional dolls by Deanna Skye are considered collector's pieces. Pause for a while with an Indian mother as she makes a corn husk doll for her child.

a CORN HUSK DOLL, BY DEANNA SKYE (cont'd - suite)

Depuis des siècles, les enfants indiens s'amusent avec des poupées faites d'enveloppes d'épis de maïs et d'autre matériel simple, fourni par la nature. Deanna Skye est une Indienne cayuga et l'une des dernières à perpétuer ce charmant artisanat, tout comme le firent, avant elle, sa mère et sa grand'mère. Ces poupées sont considérées comme des pièces de collection. Deanna Skye prend un moment de répit pour s'entretenir avec une mère indienne.

Distribution: North American Indian Films Ltd.

COWBOY AND INDIAN
Canada, 1972, 59 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

This film goes no farther west than Toronto. The Indian is Robert Markle, from a family of Mohawk steel workers. The cowboy is his long time art associate, Robert Rayner. Both are Toronto artists and art teachers, sharing also an interest in jazz. Rayner plays the drums, Markle the electric piano.

L'action se déroule non pas dans l'Ouest, mais à Toronto. On y retrouve Robert Markle, un Indien mohawk, travailleur de l'acier, et son associé de longue date, le cow-boy Robert Rayner. Tous deux sont des artistes torontois et professeurs d'arts partageant un intérêt commun pour le jazz. Rayner joue les percussions et Markle, le piano électrique.

Distribution: National Film Board/Office national du film

COYOTE AND HORNED TOAD
USA, 1972, 8 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

Animated tales of the coyote from Navajo Folktales series. Pictures Mr. Toad giving some corn to coyote. Explains that as coyote becomes more greedy Mr. Toad refuses to give any more corn to him. Shows coyote swallowing Mr. Toad only to be sorry later.

Un conte sur le coyote présenté sous forme de dessins animés. Tiré de la série: Navajo Folktale. M. Toad donne du maïs au coyote. Lorsque celui-ci devient trop gourmand, M. Toad décide de ne plus lui en donner. Le coyote croque alors M. Toad, mais le regrette amèrement par la suite.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

COYOTE AND LIZARD
USA, 1972, 7 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

An animated tale on the coyote. From Navajo Folktale series. Coyote watching lizards sliding down the hillside on flat rocks. Shows him trying it and having a bad accident when he takes a large rock clear to the top of the hill despite the wise old lizard's advise to him not to try.

COYOTE AND LIZARD (cont'd - suite)

Un conte sur le coyote, présenté sous forme de dessins animés. Tiré de la série: Navajo Folktale. Coyote guette les lézards qui se laissent glisser en bas d'une pente, sur des pierres plates. Coyote s'y essaie, mais est victime d'un accident alors qu'il décide de choisir une grande pierre qui part de tout en haut de la côte, en dépit de l'avis d'un vieux lézard avisé, qui lui avait déconseillé de le faire.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

COYOTE AND RABBIT
USA, 1974, 7 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

An animated tale on the coyote. From Navajo Folktale Series. Rabbit makes up a trick dummy and coyote pounces on it. Shows how rabbit tricks coyote into burning his nose.

Un conte sur le coyote présenté sous forme de dessins animés. Tiré de la série: Navajo Folktale. Le lapin fabrique un mannequin à sa ressemblance et le coyote rebondit en s'élançant dessus. Le coyote s'enfuit après s'être brûlé le museau par suite d'une ruse de lapin.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

COYOTE AND SKUNK
USA, 1972, 9 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

An animated tale on the Coyote. From Navajo Folktale Series. Features Mr. Coyote calling in the raineclouds so that he can float to the prairie dog village. Shows coyote meeting cousin skunk and making plans to kill all the animals in the area and have a big feast. Explains that coyote loses his share of the feast in a race.

Tiré de la série Navajo Folktale. M. Coyote fait appel aux nuages pour qu'ils envoient de la pluie afin de lui permettre de flotter jusqu'au village des chiens des prairies. Le film nous présente le coyote qui rencontre son cousin la mouffette. Ensemble, ils projettent de tuer tous les animaux de la région et de faire un grand festin. Finalement, le coyote perd sa part du festin dans une course.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

COYOTE AND THE BEAVER
USA, 1972, 6 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

Animated stories. From the Navajo Folktale series. Pictures coyote watching the beaver playing the stick and hoop game. Shows coyote playing and wagging until he loses his fur coat.

COYOTE AND THE BEAVER (cont'd - suite)

Dessins animés. Tiré de la série: Navajo Folktale. Coyote surveille le castor qui joue au bâton et au cerceau. Le coyote entreprend de jouer et de parier jusqu'à ce qu'il perde son manteau de fourrure.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

COYOTE LEARNS SUBTRACTIONS
USA, 1972, 12 mins. col. English
Production: Kent D. Tibbitts

An animated tale on the coyote. From Navajo Folktale series.

Un conte à propos d'un coyote, présenté sous forme de dessins animés. Tiré de la série: Navajos Folktale.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

CRAFTSMAN - PART 1
Canada, 1975, 15 mins., col. English
Production: Alberta School Broadcasts

Arnold Orr is a noted craftsman in his own community. The film shows some of the many things he makes, from a birch bark moose call sewn with roots, to pipes, carvings of birds, etc. Particular attention is paid to the snowshoes that he is making for the coming winter. Discusses the handicrafts of the native people.

Arnold Orr est un artisan réputé au sein de sa communauté. Le film nous montre quelques-unes de ses nombreuses réalisations, depuis le cor en écorce de bouleau cousue à l'aide de racines et servant à appeler l'orignal, jusqu'aux pipes, sculptures d'oiseaux, etc. Une attention particulière est portée aux raquettes qu'il fabrique pour l'hiver qui s'en vient. Discussions sur l'artisanat indien.

Distribution: Alberta School Broadcasts - Learning Resources Catalogue

CRAFTSMAN - PART 2
Canada, 1967, 15 mins. col. English
Production: Alberta School Broadcasts

An account of how a Cree craftsman built a birch bark canoe without using store bought materials. An explanation of details necessary for construction is also given.

Le récit de la construction, par un artisan cri, d'un canot d'écorce de bouleau ne comportant aucun matériel commercial. Le film donne aussi les explications utiles à la réalisation d'un tel canot.

Distribution: Alberta School Broadcasts - Learning Resources Catalogue

CRAFTSMEN YOUNG AND OLD/ARTISANS JEUNES ET VIEUX
Canada, 9 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

It shows the home workshop of André Bourgault, French Canadian sculptor, last of the totem makers.

Ce film nous montre l'atelier du sculpteur canadien-français André Bourgault, le dernier des sculpteurs de totems.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CREE HUNTERS OF MISTASSINI
Canada, 1974, 58 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

During the winters, since times predating agriculture, the Cree Indian people of Mistassini have gone to the bush of the James and Ungave Bay area to hunt. Three hunting families agreed to meet an NFB film crew, who filmed the building of the winter camp, the hunting, the relationship to the land, the rhythms of Cree family life. Part of Challenge for Change series.

Depuis l'époque précédant le développement de l'agriculture, les Indiens cris de Mistassini sont allés chasser à chaque hiver dans les bois des régions de la Baie James et de la Baie d'Ungava. Trois familles de chasseurs ont accepté de rencontrer l'équipe de cinéastes qui ont filmé l'érection du campement pour l'hiver, les excursions de chasse, leurs relations avec la terre, le rythme de leur vie familiale. De la série Challenge for Change.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

the CREE OF PAINT HILLS
Canada, 57 mins. col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

Story of one group of Canadian Indians whose culture has remained relatively intact thus far. Filmed in and around the closely-knit Cree settlement that lies near the mouth of the Makatua River on the east coast of James Bay.

L'histoire d'un groupe d'Indiens du Canada dont la culture est demeurée relativement intacte, jusqu'à maintenant. Filmé à l'intérieur de l'agglomération située près de l'embouchure de la rivière Makatua, sur la côte est de la Baie James, et dans la région immédiate de cette agllomération.

Distribution: National Film Board/Office national du film

CREE WAY
Canada, 1977, 28 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

The film focuses on preserving and developing an Indian traditional centre for a Cree community in the James Bay Region. The Centre, which represents a new approach in curriculum development for Indian education initiated by Mr. John Mardock, emphasizes the participation of the community in the educational system.

CREE WAY (cont'd - suite)

Ce film traite de la conservation et du développement du "Indian Traditional Centre" dans une agglomération crise de la région de la Baie James. Le Centre, qui constitue une nouvelle méthode de développement des programmes scolaires pour les Indiens, initiée par M. John Mardock, encourage la participation de la population au système scolaire.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national film et MAINC

Les CRIS DE LA EASTMAN
Canada, 16 mins. col. English, Français
Production: Roger Murray

The life of a group of Indians living under tent near the hydro-electric works of James Bay. Their only sources of hunting and fishing are in danger of disappearing with the coming of a modern life.

La vie d'un groupe d'Indiens vivant sous la tente près du site des travaux du développement hydro-électrique de la Baie James. Leur unique territoire de chasse et de pêche est menacé de disparition avec l'avènement de la vie moderne.

CROWFOOT
Canada, 1973, 29 mins. col. English
Production: Alberta School Broadcasts

Story centres on a time of crucial decision-making in the life of Crowfoot, influential Blackfoot Chief in Alberta's history. He cooperates with the North West Mounted Police in persuading his people to sign the Treaty No. 7 in 1871, which changed entirely the way of life of the prairie Indians.

Le récit est centré sur une période de prise de décision d'une très grande importance, dans la vie de Crowfoot, un des chefs influents dans l'histoire de l'Alberta. En 1871, il a coopéré avec la Gendarmerie royale du Canada pour tenter de convaincre son peuple de signer le traité no 7 lequel a changé, du tout au tout, le mode de vie des Indiens des Prairies.

Distribution: Alberta School Broadcasts - Learning Resources Catalogue

CULTURAL HERITAGES SERIES

See/Voir: NAVAJO INDIAN LIFE

CUSTER: THE AMERICAN SURGE WESTWARD
USA, 1965, 36 mins., col. English
Production: American Broadcasting Corporation

Dramatizes America's settlements of its last frontier, the Great Plains, pushing the nomadic plain's Indians into smaller and smaller areas and finally onto reservations, the white man opened the plains first with wagon trains and then in 1869 with a trans-continental railroad. The discovery of gold in the Black Hills of Dakota, the sacred homes of the Indian gods led to the unprecedented banding together of many Indian tribes to defeat the glory-seeking General Custer.

CUSTER: THE AMERICAN SURGE WESTWARD (cont'd - suite)

La dramatisation de l'établissement des dernières frontières américaines, vers les grandes Plaines alors que les Indiens nomades des Plaines sont repoussés dans des territoires de plus en plus petits et finalement établis dans les réserves. C'est premièrement à l'aide de charriots puis du chemin de fer, en 1869, que l'Homme blanc a conquis la Plaine. La découverte de minerais aurifère dans les Black Hills du Dakota, le lieu sacré des dieux indiens, a incité les tribus indiennes à s'allier pour vaincre le "chercheur de gloire", le général Custer.

Distribution: University of Arizona

CUSTER TO THE LITTLE BIG HORN
USA, 1965, 60 mins. b.w./n.b., English
Production: ABC T.V.

Re-enactment of the battle of the Little Big Horn, in which Civil War General George A. Custer made his last but historically immortal stand in 1876.

Reconstitution de la bataille de Little Big Horn, au cours de laquelle le Général Custer, héros de la Guerre civile, livra, en 1876, son dernier et mémorable combat.

Distribution: ABC T.V.

CUSTOMS OF THE ESKIMO
USA, 12 mins. col. English
Production: A/V Education

Depicts the everyday life of the Inuit - collecting blocks of ice from lakes to be used during the winter to supply family needs for fresh water, annual celebration and women doing all the work around the house, leaving the men free to hunt for food.

Décrit la vie quotidienne des Inuit: la collecte de blocs de glace sur les lacs, pour assurer à la famille une provision d'eau au cours de l'hiver, les célébrations annuelles, ainsi que les femmes chargées de tous les travaux domestiques, afin de laisser aux hommes tout le loisir de chasser pour nourrir la famille.

Distribution: A/V Education

DAN GEORGE SPECIAL
Canada, 197- , 27 mins. col. English
Production: Alberta Native Communications Society

Chief Dan George talks about the Indan religion and social problems and what Indians should do to maintain their own survival in a dominant society.

Le chef Dan George nous entretient des religions indiennes, des problèmes sociaux et nous explique ce que les Indiens devraient faire pour assurer leur survie au sein de la société dominante.

Distribution: ANCS - Alberta Native Communications Society

DAVID AND BERT
Canada, 1975, 27 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

While directing a feature film on the west coast of Vancouver Island, Daryl Duke, the well-known Canadian film-maker came across two remarkable old men. Bert, an 87-year-old prospector lives alone in a remote part of the forest, and still hikes with his equipment through the bush on high mountains. David, an Indian from the village of Ahousat, lives surrounded by some of his 60 grandchildren and teaches them the songs and dances of his traditional culture.

Alors qu'il réalisait un film documentaire sur la côte ouest de l'Île de Vancouver, Daryl Duke, le célèbre réalisateur de films canadiens, rencontra deux hommes remarquables. Bert, un prospecteur âgé de 87 ans, vit seul dans une partie éloignée de la forêt et trimbale encore son équipement à travers les régions boisées des hautes montagnes. David, un Indien originaire du village de Ahousat, vit entouré de quelques-uns de ses 60 petits-enfants à qui il enseigne les chants et les danses de sa culture traditionnelle.

Distribution: National Film Board/Office national du film

DAWN HORSE
USA, 18 mins. col. English
Production: Stanton Films

Describes how the culture of the Indian has been an expression of his unity with the earth and reveals the meaning behind their music and verse.

Nous explique comment la culture indienne constitue l'expression de l'unité de ce peuple avec la terre et nous révèle la signification cachée de leur musique et de leurs poèmes.

Distribution: Stanton Films

DAWN RIDERS: NATIVE AMERICAN ARTISTS
USA, 1969, col. English
Production: Lodestar Films

After a brief survey of Indian Art before the white man, the film introduces the works of artists working today who hope to establish the importance of their, and their ancestors, contribution to our culture. Indian painters Woody Crombo, a Potawatomi, Blackbear Bosin, a Kiowa-Comanche and Dick West, a Cheyenne, talk about their work and influences of their paintings.

Après avoir donné un bref aperçu de l'art indien avant la venue de l'Homme blanc, le film nous présente l'oeuvre d'artistes contemporains qui espèrent réussir à démontrer l'importance de leur contribution, et de celle de leurs ancêtres, à notre culture. Les peintres indiens, Woody Crombo, un Potawatomi, Blackbear Bosin, un Kiowa-Comanche, et Dick West, un Cheyenne, discutent de leurs oeuvres et de l'influence de leurs peintures.

Distribution: Lodestar Films

DAY OF PROMISE
USA, 1972, 22 mins col. English
Production: Brigham Young University

Follows the Indian children from elementary school through college in the Mormon Indian Placement Program. (Indian children are taken into Mormon homes and become foster children during the school year, then return home during the summer).

Ce film relate l'expérience de deux enfants indiens depuis l'école primaire jusqu'au collège où ils participent au Mormon Indian Placement Program, où les enfants indiens sont placés dans des familles mormones qui leur servent de foyer nourricier durant l'année scolaire. Les enfants peuvent cependant retourner chez-eux pour l'été.

Distribution: International Telefilm

DAY ON THE RIVER
USA, 1965, 20 mins. col. English
Production: Carey Films

Follows the explorations of two teenage boys as they learn the ways of the wild and some of the basic laws of conservation from an old Indian guide.

Les explorations de deux adolescents alors qu'ils apprennent à vivre et à se débrouiller dans la nature sauvage et qu'ils s'initient aux lois de la conservation, en compagnie d'un guide indien âgé.

Distribution: McGraw Hill

the DAYS OF WHISKY GAP
Canada, 1961, 28 mins. b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

Rousing tales of the North West Mounted Police, brought to life in a rare collection of photographs and artist's sketches. In Canada it was the men with the scarlet tunics and a firm grip on the law about whom the frontier stories were told. This film revives some of these stories in colourful reminiscences of oldtimers.

Le récit enlevant d'aventures de la Gendarmerie royale du Canada ravivées grâce à une excellente collection de photographies et de dessins réalisés par des artistes. Au Canada, c'était les hommes à la tunique rouge qui faisaient observer la loi d'une manière ferme et que l'on mentionnait dans toutes les histoires de frontières. Ce film fait revivre le bon vieux temps à travers certaines de ces histoires.

Distribution: National Film Board/Office national du film

DEATH OF A DELTA
Canada, 1971, 27 mins. col. English
Production: Film West Associates Limited

The controversy surrounding the Bennett Dam on the Peace River in British Columbia shows where our priorities lie in the development of the North -- the urban industrial benefits derived by the lower mainland of British Columbia were deemed more important than the human, ecological and financial losses suffered by the native peoples who live downstream from the dam in the Peace Athabasca Delta of Northeastern Alberta.

La controverse qui a entouré la construction du barrage Bennett sur la rivière La Paix en Colombie-Britannique, montre bien où se situent nos priorités dans le développement du Grand-Nord... L'intérêt des régions urbaines industrialisées du Sud de la Colombie-Britannique revêtait plus d'importance que les pertes humaines, écologiques et financières que subirent les Indiens qui vivaient en aval du barrage, dans le delta des rivières La Paix et Athabaska, dans le Nord-Est de l'Alberta.

Distribution: Film West Associates

DEFI: TAMUSTE ET MARCOSTE
Canada, 1976, 28 mins. col. Français
Production: Société Radio-Canada/Via le Monde Canada Inc.

The portrait of two young Inuit sculptors. Both love hunting and dream of owning guns.

Le portrait de deux jeunes sculpteurs inuit dont l'ambition est de posséder leurs propres fusils pour réaliser leurs rêves de chasseurs.

Distribution: National Film Board/Office national du film

DEMANDE D'EMPLOI

See/Voir: JOB WANTED

DENE
Canada, 1972, 17 mins., col. English
Production: Alan Code, Mike Fuller

Examines the dilemma of the Chippewayan Indians in Churchill, Manitoba, who were forced to live in Government housing until 1972 when they decided to return to the land to live in their own style.

Le dilemme devant lequel se retrouvaient les Indiens chippewas, à Churchill, Manitoba, forcés de vivre dans des habitations construites par le gouvernement, jusqu'en 1972 alors qu'ils décidèrent de retourner sur leurs terres pour y vivre selon leur propre mode de vie.

Distribution: (CFMDC) Canadian Film Makers Development Centre

DESERT PEOPLE
USA, 196-, 25 mins. col. English
Production: Bureau of Indian Affairs

The desert is beautiful but barren and difficult. The Papago Indians industriously develop its resources and effectively use the government's assistance.

Le désert est joli mais aride et pénible. Les Indiens papagos en ont labourieusement développé les ressources et ont su employer à bon escient l'aide gouvernementale.

Distribution: Bureau of Indian Affairs/Bureau des Affaires indiennes

DIFFERENCES
USA, 1973, 20 mins. col. English
Production: ACI Productions

Portrays an American Chippewa Indian, two blacks, a Mexican American, and a long-haired white talking over their experiences and difficulties in dealing with the unwritten rules of white middle-class America.

Nous présente un Amérindien chippewa, deux Noirs, un Mexicain américain ainsi qu'un Blanc aux cheveux longs, au cours d'une discussion sur les expériences qu'ils ont faites et les difficultés qu'ils ont rencontrées face aux règlements non écrits de l'Américain blanc de classe moyenne.

Distribution: ACI Productions

DIFFERENT DRUM
USA, 1974, 21 mins. col. English
Production: Wetzel O. Whitaker

The all-Indian cast in this film interpret a story involving a young man's pride in his chosen work, explores the possibility that a college education is not necessarily the answer for everyone. Davey, a young Indian, comes into conflict with his parents and the father of the girl he loves when they insist that he must have a college education. He is a good auto mechanic and feels that going to college is not necessary for the work he loves and wants to make his profession. The different points of view lead to hurt feelings and misunderstanding on all sides.

Interprété exclusivement par des Indiens, ce film relate l'histoire d'un jeune homme et du métier qu'il a choisi. Le film discute de la possibilité que l'éducation collégiale ne soit pas nécessairement la réponse aux problèmes de tout le monde. Davey, un jeune Indien, entre en conflit avec ses parents et avec le père de la jeune fille qu'il aime parce qu'ils insistent pour qu'il poursuive des études collégiales. Il excelle en mécanique automobile et il est convaincu qu'il ne lui est pas nécessaire de fréquenter le collège pour pouvoir pratiquer le métier qu'il aime et qu'il veut conserver. Les points de vue différents provoquent de la frustration et de la mésentente de part et d'autre.

Distribution: Brigham Young University

DINEH: THE PEOPLE
USA, 77 mins., col. English

A portrait of the Navajo's.

Une description du peuple navajo.

DINSHYIN
USA, 1974, 22 mins., col. English
Production: University of California

An ethnographic chronicle of the many people who have lived in and around the Canyon de Chelly in north-eastern Arizona.

Une chronique ethnographique des divers peuples qui ont vécu dans la région du canyon de Chelly dans le nord-est de l'Arizona.

Distribution: International Telefilm

the DISAPPEARING WORLD SERIES

See/Voir: ESKIMOS OF POND INLET

DISCOVERING AMERICAN INDIAN MUSIC
USA, 1971, 24 mins., col. English
Production: Bernard Wilets

The American Indian has a rich and varied musical tradition. In this film, we see the songs and dances of tribes from various parts of the country performed in authentic costumes. We learn of the social and ceremonial functions of the music, and also find out something of how Indians live today.

DISCOVERING AMERICAN INDIAN MUSIC (cont'd - suite)

Les Amérindiens possèdent une tradition musicale riche et variée. Ce film nous présente des danseurs vêtus de costumes authentiques, interprétant des danses de tribus qui vivent dans diverses régions du pays. Nous y apprenons la place que tient la musique dans les activités sociales et les cérémonies, et nous découvrons quelques aspects du mode de vie des Indiens d'aujourd'hui.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston and DIAND/et MAINC

DISCOVERY AT SHEEP ROCK
USA, 1966, 29 mins., b.w./n.b., English
Production: Penn State University

Explores an archaeological excavation at dry rock shelter at Sheep Rock, Raystown Dam, Pennsylvania and the discovery in 1957 of human remains and artifacts belonging to primitive Indians 8,000 years ago.

Visites des sites de fouilles archéologiques à Dry Rock Shelter, Sheep Rock, Raystown Dam, en Pennsylvanie, ainsi que la présentation de la découverte, en 1957, d'ossements humains et de pièces d'artisanat ayant appartenus à des Indiens qui ont vécu il y a 8,000 ans.

Distribution: Penn-State University

the DISPOSSESSED
USA, 1971, 33 mins., col. English
Production: George Ballis, Santa Fe, New Mexico

Documents the struggle of the Pit Indians of California to regain their lands through re-occupation. Shown are Indian meetings, re-occupation moves, arrest scenes and Indians talking about their land, poverty and legal rights.

Décrit la lutte entreprise par les Indiens pits, de la Californie qui veulent recouvrer leurs terres et décidèrent de les réoccuper. Le film présente des rassemblements indiens, le mouvement de réoccupation et des arrestations, et nous présente des Indiens discutant de leurs terres, de la pauvreté et des droits légaux.

Distribution: International Telefilm

DREAM DANCES OF THE KASHIA POMO
USA, 1965, 30 mins., col. English
Production: University of California Extension Media Centre

Pomo women dancing dances of today, reflecting outside influences.

Des femmes pomos interprètent des danses contemporaines imprégnées de l'influence étrangère.

Distribution: International Telefilm

DRÔLE DE MICMAC

See/Voir: ONE LITTLE INDIAN

the EAGLE AND THE MOON: ESKIMO FOLK TALE
USA, 1974, 5 mins., col. English
Production: Picture Films

A young Indian prince who, in order to show how brave he was, captured the moon and the sun from the sky. While the tribe was celebrating the great feat, the wicked Raven stole these shining treasures of the heavens.

L'histoire d'un jeune prince indien qui, pour prouver sa bravoure, captura la lune et le soleil. Pendant que la tribu célébrait ce grand exploit, le méchant corbeau vola ces trésors étincelants.

Distribution: International Telefilm

the EAGLE HAS BROUGHT THE MESSAGE
USA, 35 mins., col. English
Production: Western World Productions

A history of the subjugation of the American Indian, witnessing their occupation of Alcatraz and the siege at Wounded Knee.

L'histoire de la subjugation des Amérindiens et un compte rendu de leur occupation d'Alcatraz et du siège de Wounded Knee.

EAGLES ON THE RIVER
Canada, 1975, 28 mins., col. English
Production: University of Guelph
Written and narrated by: Professor G.E. Mortimer

The story of a band of Canadian Ojibway Indians - the people of Dokis on the French River, between Lake Nipissing and Georgian Bay in mid-northern Ontario. Their 40,000 acre forested reserve lies on the route of the old fur-trading voyageurs. The film unfolds the strategy that the people of Dokis employed to guard their land and achieve a carpet-and-colour-television living standard without losing their peaceful life in the bush.

L'histoire d'une bande d'Indiens ojibways du Canada formant le peuple des Dokis, sur la Rivière des Français, entre le lac Nipissing et la baie Georgienne, dans le moyen-nord de l'Ontario. Leur réserve de 40,000 âcres de terrain boisé se situe là où passait la route des anciens trappeurs et coureurs des bois. Le film révèle les stratégies déployées par les Dokis pour protéger leurs terres et parvenir à un standard de vie confortable sans pour autant abandonner leur vie paisible d'habitants de la brousse.

Distribution: DIAND and University of Guelph/MAINC et Université de Guelph

EARLY AMERICANS
USA, 1976, 41 min., col. English
Production: Shell Film Unit - Alan Penny

This film presents the evolution of pre-Columbian North America from its original colonization over Beringia to its most complex forms as represented by Cahokia sounds and the Peublos of the southwest. Presented clearly through a well-written narrative and excellent footage of important archaeological sites, the film includes environmental reconstructions (using modern environments as illustration), animated illustration of geological processes (the contraction and expansion of Beringia and the Mackenzie corridor), and re-enactments of cultural lifeways.

Ce film retrace l'évolution de l'Amérique du Nord précolombienne, depuis son premier peuplement par voie de l'isthme de Bering, jusqu'à ses formes plus complexes représentées par les bruits de Caholia et les Pueblos du Sud-Ouest. Le texte de récit est clair et bien écrit. Le film reconstitue l'environnement à des époques révolues à partir d'images de l'environnement actuel; au moyen de dessins animés, il illustre les cataclysmes géologiques qui sont survenus dans la région du détroit de Bering et du corridor Mackenzie et il offre également une habile représentation des moeurs et de la culture de ces peuplades nordiques. La photographie des principaux sites archéologiques est excellente.

Distribution: Shell Film Library

THE EARLY JOURNEYS OF VILHJAMUR STEFANSSON
Canada, 1963, 27 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

In this first conversation Stefansson recalls his meeting for the first time with the Inuit who were to be his life study. He lived among them, learned their language and their ways. In one camp he encountered "blond" Inuit.

Dans ce premier entretien, Stefansson rappelle sa première rencontre avec les Inuit qu'il allait ensuite passer le reste de sa vie à étudier. Il a vécu parmi eux, comme eux, et a appris leur langue. A un campement, il rencontre des Inuit blonds.

Distribution: National Film Board/Office national du film

EARLY MAN IN NORTH AMERICA
USA, 1973, 14 mins. col. English
Production: M.G.M.

This film deals with past native civilizations in North America. It gives an excellent overview of several spectacular cultures that existed in North America before the arrival of Europeans.

Ce film traite des anciennes civilisations autochtones de l'Amérique du Nord. Il donne un excellent aperçu de plusieurs cultures merveilleuses qui ont existé en Amérique du Nord avant l'arrivée des Européens.

Distribution: Visual Education Centre

the EARTH IS OUR MOTHER
USA, 1971, 29 mins., col. English
Production: American Documentary Films Inc.

Shows the struggle of the Pit River Indians of Northern California to save their land from the encroachment of public utility and land development corporations. Captures both the new militancy of the Indian peoples, and the continuing struggle to maintain a tribal history and identity.

Démontre la lutte menée par les Indiens pits pour préserver leurs terres de l'empiètement des services d'utilité publique et des sociétés de développement des terres. Illustre à la fois la nouvelle forme de militarisme indien et la poursuite de la lutte pour la sauvegarde de l'histoire et de l'identité de la tribu.

Distribution: American Documentary Films

EARTH LODGE PEOPLE
USA, 1973, 20 mins., col. English
Production: University of Iowa

Documents the excavation of a Glenwood Indian Earth Lodge which was occupied between 1300-900 A.D. These people followed a pattern of single or clustered earth lodge throughout the midwest. Recreates through sketches and drawings the activities involved in the building of an earth lodge, hunting and farming.

Un documentaire sur la découverte de cabanes de terre, occupées par les Indiens glenwood entre l'an 1300 et 900 avant Jésus-Christ. Ces gens construisaient des maisons seules ou des ensembles de plusieurs cabanes regroupées dans la région du mid-ouest. A l'aide d'esquisses et de dessins, le film reconstitue la construction de ces cabanes ainsi que les méthodes de chasse et de culture de l'époque.

Distribution: University of Iowa

EDUCATION ON INDIAN TERMS -- A LOOK AT NIEA
USA, 22 mins., col. English
Production: Ray Murdock - Motivation Through Communication

This film is about the National Indian Education Association and what it is trying to do for Indian education. The film was shot in Milwaukee at the 5th Annual NIEA Conference, and follows a day in the experiences of Fred McDougall, a conference attendee.

Un film sur l'Association nationale pour l'éducation des Indiens et sur ce que cette association tente de faire en faveur de l'éducation des Indiens. Le film a été photographié à la 5th Annual NIEA Conference, à Milwaukee et nous présente les expériences vécues au cours d'une journée par Fred McDougall, un des participants à la conférence.

Distribution: Motivation Through Communication

the EMERGING ESKIMO
USA, 1972, 15 mins., col. English
Production: Centron Productions

The film documents the impact of the white man upon the native Inuit, Inuit acceptance and eventual dependence upon white man's technology.

Ce film illustre l'influence qu'a eue l'Homme blanc sur la vie des Inuit, l'accueil que lui a réservé l'Inuit et la dépendance de ce dernier de la technologie des Blancs.

Distribution: International Telefilm

ENCOUNTER WITH SAUL ALINSKY PART II: RAMA INDIAN RESERVE
Canada, 1967, 32 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A provocative film in which young, articulate Indians test their inherent, tolerant philosophy against the more pragmatic ideas of Saul Alinsky. The Indians argue for a revision of the hundred-year-old Indian Act by peaceful persuasion. Alinsky advocates a more direct development of power to bring about the changes they seek.

Un film excitant dans lequel des jeunes, doués d'une grande facilité d'élocution, opposent leur propre philosophie de tolérance aux idées plus pragmatiques de Saul Alinsky. Les Indiens favorisent l'emploi de la persuation pacifique pour obtenir une révision de la Loi sur les Indiens, vieille de plus de cent ans. Alinsky préconise l'emploi de la force pour obtenir les changements réclamés.

Distribution: National Film Board/Office national du film

END OF THE EARTH PEOPLE
USA, 27 mins., b.w./n.b., English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

About the life of the Hareskin Indians, who live above the Arctic Circle, and who have turned away from the white man's way of life and back to their ancestors' life style.

Traite des Indiens hareskin qui vivent au delà du cercle polaire et qui ont délaissé le mode de vie de l'Homme blanc pour retourner au mode de vie de leurs ancêtres.

Distribution: National Film Board/Office national du film

END OF THE TRAIL - THE AMERICAN PLAINS INDIAN
USA, 1967, 53 mins. b.w./n.b., English
Production: NBC - T.V.

Tells the story of the American plains Indians.
Narrated by Walter Brennan.

Relate l'histoire des Amérindiens des Plaines.
Narrateur: Walter Brennan

Distribution: McGraw Hill

the ESKIMO: FIGHT FOR LIFE
Canada, 1970, 51 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

An authentic record of the life of the Netsilik Inuit of the Pelly Bay region of the Canadian Arctic during their last migratory camp. It shows the old Inuit culture, the communal life of the seal hunters and their families, their complete adaptation to their environment.

Un compte rendu authentique de la vie des Inuit netsilik, de la région de Pelly Bay, dans l'Arctique canadien, lors d'un campement à l'occasion de leur dernière migration. Le film montre l'ancienne culture inuit, la vie communautaire des chasseurs de phoques et de leurs familles et leur adaptation à leur milieu.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ESKIMO ARTISAN KABLUITOK
Canada, 1972, 30 mins., col. English
Production: CBC - T.V. / Radio Canada

Examines the life of Inuit artist Kabluitok.

La vie de l'artiste inuit Kabluitok.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ESKIMO ARTIST - KENOJUAK
Canada, 1964, 20 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Beautiful Inuit prints by an artist who is also wife and mother. This film shows how the Inuit artist's drawings are transferred to stone and then printed for sale.

De magnifiques illustrations inuit réalisées par une artiste qui est aussi épouse et mère de famille. Le film nous montre comment les dessins inuit sont transférés sur pierre puis imprimés pour être mis en vente.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ESKIMO IN LIFE AND LEGEND
USA, 22 mins., col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

Relates the dramatic story of a great seal hunter who carved the image of his wish from a piece of stone -- a wish that later came true. Shows how the Inuit's way of life, his legends, and his art of stone carving are interrelated.

L'histoire dramatique d'un grand chasseur de phoque qui a sculpté sur pierre la représentation de son désir le plus cher, un désir qui devait se réaliser par la suite. Démontre l'inter-relation entre le mode de vie des Inuit, ses légendes et son art de la sculpture sur pierre.

Distribution: Visual Education Centre

ESKIMOS: A CHANGING CULTURE
USA, 1971, 17 mins., col. English
Production: Wayne Mitchell

To what extent are changes in family patterns, values, and other elements of culture related to changes in technology? Using the Inuit of Nunivah Island in the Bering Sea, the film explores these questions.

Jusqu'à quel point les valeurs familiales et les autres principes culturels ont-ils changé face à l'évolution technologique? C'est une réponse à cette question que tente d'apporter ce film sur les Inuit de Nunivah Island dans la mer de Bering.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

ESKIMOS OF POND INLET
Britain, 52 mins., col. English
Production: Granada Television

"Those whites, they had all the power, and were extremely frightening. Yes, they were feared. We always followed whatever rules they made. That's the way it was". The words of one member of the Inuit community of Pond Inlet, a new village built by the Canadian Government on Baffin Island. Many of the Inuit remember the earth and stone houses in which they once lived as semi-nomadic hunters and trappers. That was before the white man came to their land.

"Ces Blancs, ils avaient tous les pouvoirs et ils nous effrayaient toujours. Oui ils étaient craints. Peu importe les lois qu'ils faisaient, nous obéissions. C'était comme cela." C'est ainsi que s'exprime un résident du village inuit de Pond Inlet, un village nouvellement construit par le gouvernement canadien, sur l'Île de Baffin. Plusieurs Inuit se souviennent des maisons de pierres et de boue qu'ils habitaient alors qu'ils étaient des chasseurs et des trappeurs semi-nomades. C'était avant la venue de l'Homme blanc dans leur île.

Distribution: Film Fare Communications

ETOOK
Canada, 197-, 54 mins., col. Français
Production: le Maison Explo Mundo

Describes the life of an Inuit family at the time archaeological study was made on the Island of Akpatok by a group of scientists from the University of Québec at Montreal.

Décrit la vie familiale des Inuit à l'époque où un groupe de savants de l'Université du Québec à Montréal poursuivaient des études archéologiques sur l'île Akpatok.

Distribution: la Maison Explo-Mundo

the EXILES
USA, 1968, 72 mins. b.w./n.b., English
Production: Kent McKenzie

Shows American Indians who have left their reservations and are caught between two cultures - unwilling to become part of the dominant pattern but unable to return to their past life. "Despite all the critical homage to R. Flaherty, a few young Americans work in his tradition. In recent years, only the Kent Mackenzie group has brought new vitality to his kind of documentary. The Exiles is both a work of integrity and a proof of dedication".

Nous présente des Amérindiens qui ont quitté leur réserve, mais qui sont pris maintenant entre deux cultures - ils se répugnent à accepter de faire partie de la culture prédominante et sont incapables de retourner à leur mode de vie passé. "En dépit de tous les hommages rendus à R. Flaherty, peu de jeunes américains oeuvrent selon leur mode traditionnel. Seul le groupe de Ken Mackenzie, au cours des dernières années, a donné une nouvelle vitalité à ce genre de documentaire. The Exiles est à la fois une oeuvre d'intégrité et une preuve de dévouement".

Distribution: McGraw Hill

EXPLORING CONCEPTS IN SOCIAL STUDIES
USA, 1965, col. English
Production: U.C.L.A.

The cultured concept - Shows how the teacher guides 8-9 year olds to a greater understanding of the concept of culture through a discussion of the impact of European civilization on the American Indian.

Le concept culturel - Nous présente de quelle manière le professeur guide l'étudiant de 8 et 9 ans vers une compéhension du concept culturel, grâce à des discussions sur les effets de la civilisation européenne sur les Amérindiens.

Distribution: University of California at Los Angeles

EYE OF THE HEART
USA, 30 mins., b.w./n.b., English

Depicts the relationship between the American Indians and Christian churches, from historic conflict and paternalism to present day evangelism and re-assessment. Features native Indian leaders looking at the role of christianity among their people.

Décrit les rapports qui ont existé entre les Amérindiens et les Églises chrétiennes depuis les conflits historiques et le paternalisme, jusqu'à l'évangélisation et la ré-évaluation de l'époque actuelle. Nous présente des dirigeants indiens qui scrutent le rôle joué par le christianisme auprès de leur peuple.

Distribution: United Church of Christ

FALLING STAR
USA, 14 mins., col.
Production: Vision Quest

Animated re-telling of a traditional Cheyenne myth.

Film d'animation racontant un conte traditionnel des Cheyennes.

Distribution: Vision Quest

the FALSE FACES
USA, 54 mins. col. English
Production: CBS T.V.

Study on a strange ceremony in August '61 near Quebec City when Iroquois and Hurons met for the first time since 1649, and joined in ceremonial dancing smoked the peace pipe. The film shows European influence on the Indian culture.

Une étude d'une étrange cérémonie tenue en août 1961, alors que les Iroquois et les Hurons se rencontraient pour la première fois depuis 1649, pour participer à des danses rituelles, fumer le calumet de paix. Le film montre l'influence européenne sur les Indiens.

Distribution: CBS Films Inc.

FATHER SKY, MOTHER EARTH
USA, 1969, 18 mins., col.
Production: Black Lion Productions

To stimulate awareness of Indian history and heritage through a young Indian girl's visit to the Carmel Mission and her involvement in helping to unearth an ancient Indian burial ground.

La visite d'une jeune Indienne à la mission du Carmel et l'aide qu'elle apporte à la découverte d'un ancien terrain de sépulture indien. Ce film veut, par cette histoire, susciter l'intérêt des gens pour l'histoire et l'héritage indiens.

Distribution: Black Lion Productions

le FESTIN DES MORTS

See/Voir: MISSION OF FEAR

FESTIVAL
Canada, 10 mins., col. English
Production: Mike Lewis

Documentary-style report on Canada's Northern games, featuring a close look at native people participating in games, sports, dances and contests relating to their traditions.

FESTIVAL (cont'd - suite)

Documentaire sur les sports dans les régions septentrionales du Canada. Un regard sur les gens participant aux jeux, aux sports, aux danses et autres compétitions ayant trait à leurs traditions.

Distribution: DIAND/MAINC

FIERTÉ SUR TOILES

See/Voir: COLOURS OF PRIDE

the FIRST AMERICANS
USA, 15 mins., col. English
Production: KQED TV, San Francisco

Relates the life and activities of an Eastern USA Indian tribe in the pre-discovery days. All characters appearing in the program are Native Americans and all tools and implements shown and used are actual artifacts.

Relate la vie et les occupations d'une tribu indienne de l'Est des États-Unis, à l'époque qui a précédé la découverte. Tous les personnages sont amérindiens et tous les outils et instruments présentés et utilisés sont authentiques.

Distribution: Great Plains National Instructional TV Library

the FIRST AMERICANS PART II: SOME INDIANS OF THE SOUTHLAND
USA, 17 mins., col. English
Production: International Film Foundation

The customs and beliefs of the ancient Indian tribes who once occupied what is now the southern half of the United States.

Les coutumes et les croyances des anciennes tribus indiennes qui habitaient le territoire qui forme maintenant la région du sud des États-Unis.

Distribution: Educational Film Distributors

the FIRST AMERICANS - AND THEIR GODS
USA, 1969, 11 mins., col. English
Production: Julien Bryan, International Film Foundation

Graphically illustrated by Philip Stapp, this film follows the earliest migrations of prehistoric hunters from Asia. With the establishment of agriculture in Mexico, and the dependence of tribes on fertility crops, an awesome spectrum of nature-gods arose to be worshipped and appeased. The fascinating culture of the Aztecs is highlighted.

Ce film suit les anciennes migrations des chasseurs préhistoriques venus d'Asie. L'établissement de l'agriculture au Mexique et la dépendance des tribus, de la fertilité du sol, ont donné naissance au spectre du "dieu-nature" et à l'obligation de l'honorer et de l'adorer. Met en lumière la fascinante culture des Aztèques. Illustration graphique de Philip Stapp.

Distribution: Educational Film Distributors

FIRST CITIZENS
USA, 1972, 10 mins., col. English
Production: GLC Educational Materials and Services

A study of Indian life before the advent of the white man.

Une étude du mode de vie des Indiens avant la venue de l'Homme blanc.

Distribution: GLC Education Materials and Services Ltd.

FISHING AT THE STONE WEIR PART 1
USA/Canada, 1967, 30 mins., col. English
Production: Education Development Center, Inc. in association with National Film Board/Office national du film

Full summer and the tundra is bare; the skin tents are up and it is time to attend to the fishing as the fish move upstream. The men are in the river lifting stones to trap the fish. A woman after skinning a duck, braids her hair in the old way, tightly around sticks. From the bladder she makes a balloon for the child. The men are fishing with the three-pronged leisters, spearing the fish and stringing them on a thong, one after the other. Part of Netsilik Eskimo series.

On est en plein été et la toundra est dénudée; les tentes de peau ont été dressées et il reste à attendre que le poisson remonte la rivière. Les hommes sont entrés dans l'eau pour lever leurs trappes à poisson. Une femme, après avoir plumé un canard, natte ses cheveux à la mode ancienne, tressés serrés autour de bâtonnets. A l'aide d'une vessie, elle fait un ballon pour son enfant. Les hommes pêchent en attrapant le poisson à l'aide d'un trident et les enfilent ensuite, l'un à la suite de l'autre, sur une lanière de cuir. Partie de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

FISHING AT THE STONE WEIR PART 2
USA/Canada, 1967, 27 mins., col.
Production: Education Development Center, Inc. in association with: National Film Board/Office national du film

There are many men fishing and even the children on shore imitate the motions of the men. Rain sweeps the tundra but the work goes on with the men splashing through the weir, furs hitched high, seemingly little affected by the cold water. The haul is large. A man makes fire with a bowdrill and soon there is blaze under the stone cooking pot. Part of Netsilik Eskimo Series.

Plusieurs hommes sont occupés à pêcher et même les enfants sur la rive imitent leurs mouvements. La pluie fouette la toundra, mais le travail continue. Pataugeant dans l'eau du barrage, leurs vêtements de fourrure bien relevés, les hommes semblent très peu affectés par l'eau froide. La prise est bonne. Un homme fait du feu à l'aide d'un foret à archet et bientôt la flamme danse sous le pot de pierre qui servira à la cuisson. Partie de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

FIVE FOOT SQUARE
Canada, 1967, 29 mins., col. English, Français
Production: Vytautas Petrulis, Romas Vastokas, Peterborough

Archaeology students and instructors from Canada's Trent University are shown as they journey to a small island in a river northeast of Lake Ontario to dig for ancient Indian artifacts. Each step of the expedition was filmed and is discussed, from selecting the site, marking off their five foot square plots of ground, the actual digging, the discoveries made and the identification of each find, and the various scientific tests to which each piece is subjected in establishing its history.

Illustre le voyage d'étudiants en archéologie de l'université Trent du Canada, alors qu'accompagnés de leur professeur, ils se rendent sur une petite île au milieu d'une rivière, au nord du lac Ontario, pour y rechercher d'anciens objets d'artisanat indien. Chaque étape de l'expédition a été filmée et y est discutée: le choix et le jalonnement du site de cinq pieds carrés où les fouilles doivent s'effectuer, les fouilles elles-mêmes, les découvertes qui furent faites et l'identification des objets et les tests scientifiques auxquels les pièces furent soumises afin d'identifier l'époque à laquelle elles appartiennent.

Distribution: Visual Education Centre

FLIGHT PLAN
Canada, 197-, 7 mins., col. English
Production: Anthony Hall

Set against the elemental wilderness of the Canadian Shield, this film is about a young Indian boy's attempt to achieve his goals and aspirations. These ideals are represented by a magical kite, which becomes a kind of extension of the youth's ego.

Filmé en dépit de la rigueur des éléments dans les régions désertiques du Bouclier Canadien, ce film relate les efforts d'un garçon indien pour atteindre son objectif et conserver ses aspirations. Cet idéal est personnifié par un cerf-volant magique qui devient la transposition de l'égo du jeune homme.

Distribution: CFMDC - Canadian Film Makers Distribution Centre

FOR AS LONG AS THE RIVER SHALL RUN
USA, 1971, 19 mins., col. English

A look at the U.S. Northern Rivers and the Indians rights to fishing.

Un film qui traite de nos rivières septentrionales et des droits de pêche des Indiens.

Distribution: Visual Education Centre

FORT QU'APPELLE POW WOW
Canada, 26 mins., b.w./n.b English
Production: Ken Goodwill

Documentary film record of the traditional pow wow gathering at Fort Qu'Appelle in Saskatchewan during the mid-1960's.

Un documentaire illustrant le rassemblement indien pour le pow-wow de Fort Qu'Appelle, en Saskatchewan, vers le milieu des années 1960.

the FORGOTTEN AMERICAN
USA, 1968, 25 mins., col. English
Production: CBS Carousel Films

A documentary about aliens in their native land - the American Indian. Physical impoverishment is examined as well as the loss of identity and dignity. Includes commentaries by the Secretary of the Interior and a Seneca tribesman.

Un documentaire sur les Indiens, ces étrangers dans leur propre pays. On y étudie leur appauvrissement physique et la perte de leur identité et de leur dignité. Présente les commentaires du Secrétaire de l'intérieur et d'un Indien seneca.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

FORT REA, NORTHWEST TERRITORIES
Canada, 1970, 13 mins., b.w./n.b., English

A revealing, brief look at the traditional dances and games, a band of Dogrib Indians living northwest of Great Slave Lake. Narrated by old men and women of the tribe.

Un coup d'oeil bref et révélateur sur les danses et les jeux traditionnels d'une bande d'Indiens plat-côté-de-chien de la région sise au nord-ouest du Grand Lac des Esclaves. La narration est faite par des anciens de la tribu. (hommes et femmes).

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

FORTY-SEVEN CENTS
USA, 1973, 25 mins., col. English
Production: University of California

Documents how officials of the Bureau of Indian Affairs, the Indian Claims Commission, and a lawyer representing the Pit River Indian Nation of Northern California obtained from the tribe a land settlement many of its members did not want.

Décrit de quelle manière les fonctionnaires du Bureau des Affaires indiennes, de la Commission des réclamations territoriales des Indiens et un avocat représentant la nation indienne pit du Nord de la Californie ont obtenu, de la tribu, un règlement des réclamations territoriales, auquel plusieurs membres de la tribu étaient opposés.

Distribution: International Telefilm

FORTY YARDS OF CANVAS
USA/Canada, 1975, 15 mins., col. English
Production: ABS/CBC

Documents the old ways of life as they are lived in the isolated Cree Village of Chippewyan Lakes. This first program explores one day in which a man and woman make and put up a tipi.

Décrit l'ancien mode de vie tel qu'il est encore en vigueur dans le village cri isolé du lac Chippewyan. Cette première émission présente une journée au cours de laquelle un homme et une femme fabriquent et dressent un tipi.

Distribution: National Film Board/Office national du film

4-BUTTE: 1 - A LESSON IN ARCHAEOLOGY
USA, 1968, 33 mins., col. English
Production: University of California

Shows the excavation of a Maidu Indian village in California's Sacramento Valley. The discovery and analysis of artifacts is aimed at finding order in the archaeological record and revealing relationships between man's products and his behaviour.

Les fouilles et la mise à jour d'un village indien maidu, dans la vallée de Sacramento, en Californie. Les découvertes archéologiques et leur analyse ont pour but de situer les époques dans l'histoire archéologique de la région et de déterminer la relation qui existait entre les objets fabriqués par l'homme et son comportement.

Distribution: International Telefilm

FORT GOOD HOPE
Canada, 1977, 47 mins., col., English
Production: National Film Board/Office national du film

Shot during the Berger Inquiry into the Mackenzie Valley Pipeline, this film presents the native peoples point of view. The majority feel it would destroy their ancient hunting grounds and upset the balance of nature. This film raises important questions about northern development in general.

Filmé au cours de l'enquête Berger, sur le pipeline de la vallée de la Mackenzie, ce film nous présente l'opinion des Indiens sur ce projet. La majorité d'entre eux sont d'opinion que ce projet détruira leurs anciens territoires de chasse et détruira l'équilibre écologique de la nature dans cette région. Ce film soulève d'importantes questions concernant le développement du Grand-Nord en général.

Distribution: National Film Board/Office national du film

FREE GROWTH
USA, 1971, 37 mins. col. English
Production: Alan Gorg

A documentary essay extrolling freedom for children and for all growing things. It is composed of significant fragments of life in a Hopi Indian community, in an urban ghetto, among the middle class and in the Hopi counter-culture; these examples vividly contrast free growth and alternate education with the painful effects or regimentation and structure imposed by parents, school and society. A Hopi grandfather, a black youth, a white girl, discuss the ways traditional education seems to have prevented them from growing naturally and learning enthusiastically.

Un essai qui prone la liberté des enfants et de toute chose en voie de développement. Le film se compose de séquences représentant la vie dans une collectivité hopi, dans un ghetto urbain, parmi les gens de classe moyenne, et opposés à la culture hopi. Ces exemples opposent un contrastre frappant à la liberté pronée et nous présentent, tour à tour, l'éducation et ses effets amers, ou l'embrigadement et les structures imposées par les parents, l'école et la société. Un grand-père hopi, un adolescent noir, ainsi qu'une jeune fille blanche discutent de quelles façons l'éducation traditionnelle semble avoir été pour eux un obstacle à leur croissance naturelle et à leur apprentissage.

Distribution: University of California at Los Angeles and International Telefilm

FRIENDS OF MANY CULTURES: APACHE INDIAN FRIENDS
USA, 1975, 4 mins. col. English
Production: Bob Behrens in co-operation with Ransom School, Coconut Grove, Florida

Hayden Anderson, an Apache boy on the Fort Apache Reservation in Arizona, narrates this film which provides basic information about the way he and his family live. Hayden is seen as he fishes in a river near his house, rides horseback, works with the cattle on a ranch, and as he learns both the English and Apache languages. At school he and his classmates study the art, dance, and traditions of his people.

Hayden Anderson, un garçon apache de la réserve de Fort Apache, en Arizona, fait la narration de ce film qui illustre son mode de vie et celui de sa famille. Le film nous présente Hayden alors qu'il pêche dans une rivière, près de sa demeure, qu'il fait de l'équitation, qu'il s'occupe des animaux sur un ranch et étudie les langues anglaise et apache. A l'école, avec ses confrères de classe, il étudie les arts, la danse et les traditions de son peuple.

Distribution: Visual Education Centre

FROM THE FIRST PEOPLE
USA, 1976, 45 mins. col. English
Production: Leonard Kammerling

A community-produced film which presents the Inuit village of Shungnak through early winter subsistence activities in temperatures of -47° and short 3-hour days. Deals with the people's ambivalence to change, beginning with an old Inuit prophet's words for foretelling what would follow the arrival of the white man. We hear people tell how much easier life is today, while we watch them still dealing with the harsh realities of life in the Arctic.

FROM THE FIRST PEOPLE (cont'd - suite)

Un film communautaire qui nous présente les activités auxquelles doivent se livrer les Inuit du village de Shungnak, alors que les journées d'hiver durent à peine trois heures et que la température atteint -47°. Traite de la faculté qu'ont les Inuit à s'adapter aux changements. Le film débute par une vieille prophétie inuit qui prédit ce qu'il se produira à la suite de la venue de l'Homme blanc. Des personnages encore occupés à faire face aux dures réalités de l'existence dans l'Arctique nous expliquent comment la vie y est plus facile aujourd'hui.

FUR COUNTRY
Canada, 21 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

James Bay is still a centre of Canada's fur trade. George, a Moose Factory Indian trapper, goes out from the post to visit his trap lines.

La région de la Baie James constitue toujours un centre important de l'industrie de la fourrure au Canada. Georges, un trappeur indien de Moose Factory, quitte le poste pour visiter ses lignes de piégeage.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GAME OF STAVES
USA, 1962, 10 mins. col. English
Production: University of California

Pomo boys are shown playing the game of staves which was played by most of the Indian tribes throughout North America. A variation of the dice games using six staves and twelve counters, it is played by both men and women under the supervision of a referee. The film explains the individualized pyrographic ornamentation of the staves and counters.

Un garçon pomo donne une démonstration de jeu de bâtonnets, une variante du jeu de dés, qui se joue avec six bâtonnets, et 12 jetons. Ce jeu est joué par la plupart des tribus indiennes d'Amérique du Nord. Le film explique les décorations pyrographiques uniques qui ornent les bâtonnets et les jetons.

Distribution: International Telefilm

GANSONS NI
Canada, 1976, 8 mins. col. Français
Production: Roger Gauthier for National Film Board and the National Museum of Man/Office national du film et le Musée National de l'Homme

A film based on the Iroquois Hall in the National Museum of Man.

Un film s'inspirant de la gallerie des Iroquois, au Musée national de l'Homme.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GARDEN OF THE GREAT SPIRIT
Canada, 1977, 15 mins. col. English
Production: Amaranth Productions for Dept. of Indian and Northern Affairs

The film combines live and still footage to promote St. Lawrence Island National Park, established in 1904, and includes the area's historical background and geological history.

Ce film combine des séquences filmées et des photos d'archives concernant le Parc national des Îles du Saint-Laurent, établi en 1904. Le film comprend aussi des informations sur l'histoire et la formation géologique de la région.

Distribution: DIAND/MAINC

GATHERING IN THE DESERT
USA, 1974, 18 mins., col. English

Shows several Chenchuevi Indians, members of a successfully urbanized California tribe as they prepare to leave their comfortable life style in order to return to the desert and their ancestral homeland.

Nous présente plusieurs Indiens chenchuevis membres d'une tribu prospère vivant en milieu urbain, alors qu'ils se préparent à quitter leur mode de vie confortable pour retourner au désert, pays de leurs ancêtres.

GEOGRAPHY OF THE UNITED STATES: GREAT PLAINS
USA, 1973, 13 mins. col. English
Production: Art Evans Productions

Examines the Great Plains region of the United States, describing it as a fertile area east of the Rocky Mountains that is prone to natural disasters. Also tells of settlers who destroyed the buffalo herds of the Indians, then developed the farming and cattle-raising industries that form the basis of the region's economy today.

Ce film traite de la région des grandes plaines des États-Unis qu'il décrit comme une région fertile, sise à l'est des Montagnes Rocheuses et sujette aux désastres de la nature. Traite aussi des colons qui ont anéanti les troupeaux de bisons des Indiens et développé l'agriculture et l'élevage sur lesquels s'appuie aujourd'hui l'économie de cette région.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

GERONIMO JONES
USA, 1970, 21 mins. col. English
Production: Bert Salzman Productions

Geronimo Jones, a young Indian boy, lives on a Papage reservation in contemporary Arizona. His grandfather gives him a treasured Apache medallion. An unpleasant experience, an old Western movie depicting the killing of Indians in the name of progress, causes little Geronimo to reflect the value of life.

Geronimo Jones est un jeune indien qui vit sur la réserve Pagage, dans l'Arizona contemporain. Son père lui donne un médaillon apache auquel il tient beaucoup. La vue d'un vieux film mexicain, représentant l'assassinat d'Indiens au nom du progrès, constitue pour Geronimo une expérience déplaisante qui le pousse à réfléchir sur les valeurs de la vie.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

GIVE US THE TOOLS
Canada, 1969, 24 mins. col. English
Production: R. Darwin Chase

A factual, positive, and constructive approach to the life of people of Indian descent in Manitoba. It shows some of the things they are doing through co-operatives, to improve their income; and how they are taking hold of the direction and mangement of these co-operatives to raise their standard of living. Co-operatives in Grand Rapids, Castleville, Moose Lake, Berens River, Interlake, Duck Bay, are documented.

Une approche réelle, positive et constructive de la vie des descendants indiens du Manitoba. Le film décrit certaines des réalisations coopératives qui ont permis un accroissement de leurs revenus. Montre aussi comment ils prennent le contrôle et assurent l'administration de ces coopératives dans le but de rehausser leur niveau de vie. Des scènes montrant les coopératives de Grand Rapids, Castleville, Moose Lake, Berens River, Interlake et Duck Bay.

Distribution: Alberta Dept. of Consumer and Corporate Affairs

GLACIER NATIONAL PARK
USA, 197-, 22 min. col. English

Features a pictorial journey through America's fourth largest natural park. Includes Blackfoot Indians in full regalia, close up of animal life, glaciers, lakes and water - falls.

Décrit un voyage pitoresque à travers le quatrième plus grand parc naturel en Amérique. Les scènes incluent entre autres les Indiens blackfoot en plein festin, ainsi que des photos en gros plans de la vie animale, des glaciers, des lacs et des chutes d'eau.

Distribution: Association of American Railroads

GLOOSCAP COUNTRY
Canada, 1962, 14 mins. col. English
Production: Province of Nova Scotia

The rich scenic panorama of Nova Scotia's Minas Basin, a tourist atttraction, gives substance to the legend of Glooscap, an Indian god who was believed to live on what is now Cape Blomidon and to perform magic for his people.

C'est au sein des merveilleux paysages du bassin de la Minas, en Nouvelle-[illegible]sse, qu'est née la légende de Glooscap, un dieu indien qui, croyait-on, vivait dans la région actuelle de Cap Blomidon et qui faisait des merveilles pour son peuple.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GLOOSKAP
USA, 1971, 12 mins. col. English

Recounts the Canadian Indian legend of the creation as told by Glooskap, father of all Indian children. As creator and teacher of the Indian people, he shows them how to survive and how to live in peace with man and nature.

Ce film relate la légende indienne de la création telle que racontée par Glooscap, le père de tous les enfants indiens. A titre de créateur et d'éducateur de tous les Indiens, Glooscap leur enseigne comment survivre et vivre en paix avec l'homme et la nature.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

GLORY TRAIL SERIES

See/Voir: MIGHTY WARRIORS

GO, MY SON
USA, 1973, 26 mins. col. English
Production: Brigham Young University

Features Indian students at Brigham Young University, where over 600 full-time Indian students are enrolled. Discusses opportunities, needs, and goals of the American Indian from a Mormon point of view.

GO, MY SON (cont'd - suite)

Ce film nous présente les étudiants indiens de l'université Brigham Young, où plus de 600 Indiens sont inscrits à titre d'étudiants à temps plein. Discute les occasions offertes aux Indiens, leurs besoins et leurs objectifs, le tout du point de vue des Mormons.

Distribution: International Telefilm

GOD HELP THE MAN WHO WOULD PART WITH HIS LAND
Canada, 1971, 47 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Mohawk Indians of the St. Regis Reserve near Cornwall, Ontario, contest the land claim of white people to two islands in the St. Lawrence that are being developed for summer cottage sub-division. Film of the dispute is shown to heads of the Indian Affairs Department in Ottawa and representations are made by the Indians themselves.

Les Indiens mohawks de la réserve de St-Régis, près de Cornwall en Ontario, contestent les réclamations des Blancs qui revendiquent la possession de deux îles du fleuve Saint-Laurent et qui sont en voie d'être subdivisées pour la construction de chalets d'été. Le film, relatant la dispute, est montré aux autorités du ministère des Affaires indiennes, à Ottawa, et les Indiens y présentent leur propre exposé des faits.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GRAND CANYON
USA, 1966, 26 mins. col. English
Production: NBC and Encyclopaedia Britannica

Based on the writing of Joseph Wood Krutch, the film concerns the natural heritage of the West, basic geographic of the canyon, conservation of natural beauty and primitive Indian culture. Contrasting footage juxtaposes primitive and modern life in its treatment of the Havasupi Indian tribe, the oldest native culture in the U.S. who still live in the tenth-century fashion only miles from Boulder Dam.

Inspiré de l'oeuvre de Joseph Wood Krutch, ce film traite de l'héritage naturel de l'Ouest, de la géographie physique du canyon, de la préservation de la beauté naturelle et primitive de la culture indienne. Des séquences contrastantes, juxtaposant les traitements réservés aux Indiens havasupi par les modes de vie primitifs et modernes. Cette tribu perpétue la plus ancienne culture autochtone aux États-Unis et ces Indiens, qui habitent à quelques milles à peine du barrage Boulder, vivent encore comme leurs ancêtres du 10e siècle.

Distribution: University of Alberta

la GRANDE MAISON

See/Voir: LONG HOUSE PEOPLE

GRASSY NARROWS AND WHITE DOG
Canada, 1975, 30 mins., col. English
Production: CBC/Radio-Canada

A depiction of the tragedy faced by the Ojibway people of the Grassy Narrows and White Dog Reserves on the English-Wabagoon River System, Northern, Ontario. The threat of large-scale industry; mercury poisoning and its effects on the people's lives.

Une description des situations tragiques auxquelles font face les Ojibways des réserves Grassy Narrows et White Dog, sur la rivière English-Wabagoon, dans le nord de l'Ontario. La menace que représente la grande industrie, l'empoisonnement par le mercure et ses effets sur la vie des gens.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THE GREENLANDERS
Canada, 1973, 37 mins. col., English
Production: National Film Board/Office national du film

The Native people of Groenland were centralized -- grouped along the coast of their island so that Denmark, the country they are part of, could more readily provide them with housing, health and other government services. This film was made for Canadian Native people and government agencies involved with the development of the North. Part of Challenge for Change series.

Les autochtones du Groenland étaient principalement groupés dans les endroits sis le long des côtes de leur île, ce qui a permis au Danemark, le pays dont ils font partie, de leur fournir plus facilement des habitations, des services de santé et d'autres services gouvernementaux. Ce film s'adresse principalement aux autochtones du Canada et aux agences gouvernementales qui oeuvrent au développement du Nord. Partie de la série Challenge for Change.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GREY OWL
Canada, 1976, 57 mins. col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

This documentary is a true-life mystery about the enigmatic Englishman who settled among Canada's Ojibway Indians adopting their ways, their land, and eventually their very psyche as his own, widely-known as a conservationist, particularly for his work in saving the Canadian beaver, he wrote, lectured and lived as an Indian by the name of Grey Owl, born Archie Belaney, in Hastings, England in 1888, he kept his true identity hidden.

Ce documentaire décrit la vie mystérieuse de cet énigmatique Anglais qui s'est installé parmi les Indiens ojibways du Canada, adoptant leur mode de vie, leurs terres et faisant éventuellement siens leur manière de penser et leurs croyances. Renommé pour ses efforts en faveur de la conservation, principalement pour son travail en vue de sauver le castor canadien de l'extinction. C'est sous le nom de Grey Owl, que cet homme (dont le véritable nom était Archie Belaney, né à Hastings, en Angleterre, en 1888) a écrit, enseigné et vécu comme un Indien, tout en réussissant à garder secrète sa véritable identité.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GREY OWL: WILDERNESS MAN
Canada, 197-, 60 mins. col., English
Production: Nielsen-Ferns/Filmgroup

A dramatic, romantic, and imaginative television series, (one hour episodes) -- based on the extraordinary life and accomplishments of a true, larger-than-life figure.

Il s'agit d'une série d'épisodes dramatiques, romantiques et fantaisistes, conçus pour la télévision et axés sur la vie extraordinaire et les réalisations d'un personnage réel et presque surhumain. Chaque épisode est d'une durée d'une heure.

Distribution: Film Fare International

GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE PART 1
USA/Canada, 1967, 34 mins., col. no narration
Production: Education Development Center, Inc. in association with: National Film Board/Office national du film

Late June, and much of the land is bare. There are sounds of running water and melt ponds shine everywhere. The woman carries heather and moss to camp and the man makes a whirling bullroarer for the boy. Another child pretends to drive a dog sled. A woman is working sinews into bowstrings, while another is busy with a seal skin. Part of Netsilik Eskimo series.

C'est la fin de juin et la neige est presque complètement partie. On entend chanter l'eau qui a recommencé à couler dans les ruisseaux. L'eau provenant de la fonte des neiges forme des mares un peu partout. Les femmes rapportent au camp du bois pour le feu et de la mousse pendant que les hommes fabriquent un jouet pour le garçon. Un autre enfant s'amuse à faire semblant de conduire un traîneau à chiens. Une femme travaille des tendons pour en faire des cordes pour tendre les arcs tandis qu'une autre est occupée à travailler une peau de phoque. Partie de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE PART 2
USA/Canada, 1967, 28 mins., col. no narration
Production: Education Development Center, Inc. in association with: National Film Board/Office national du film

The men are out on the sea ice and the women work at the tasks of camp. Seal skins are pegged to dry in the sun and a woman, baby on her back, picks over a pile of gulls. The birds are skinned and then go into the pot with water from a melt pond. A baby sucks on a bone. The people eat and then the women visit an old man in his tent. Part of Netsilik Eskimo series.

Les hommes sont partis sur la glace qui recouvre la mer pendant que les femmes vaquent à leurs occupations au campement. Des peaux de phoque sont étendues à sécher au soleil et une femme, portant son enfant sur son dos, rassemble un tas de mouettes. Les oiseaux sont plumés et vidés pour être ensuite jetés dans la marmite où chauffe l'eau recueillie dans un étang libre de glace. Un bébé suce un os. Les gens mangent et les femmes rendent ensuite visite à un vieil homme dans sa tente. Partie de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE PART 3
USA/Canada, 1967, 33 mins., col. no narration
Production: Education Development Center, Inc. in association with National Film Board/Office national du film

The men are moving about on the sea ice, probing for unsafe ice and watching for seals. The snow cover is nearly gone now, and the breathing holes have widened. The men sit and wait. One makes a strike with his harpoon and others come to watch. They are ready to eat and relish the good warm blood and the liver. Part of Netsilik Eskimo series.

Les hommes se déplacent sur la glace qui recouvre la mer, la sondant pour éviter les endoits dangereux et tentent de repérer les phoques. La neige qui recouvrait la glace est presque complètement partie maintenant et les trous où les phoques remontent respirer se sont déplacés. Les hommes s'assoient et attendent. L'un des hommes lance son harpon et les autres s'approchent pour observer. Ils sont prêts à manger et à se régaler du bon sang chaud et du foie de l'animal. Tiré de la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HAIDA CARVER/ART ET LÉGENDE
Canada, 1964, 12 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

On Canada's Pacific coast, a young Haida Indian artist shapes miniature totems from argillite. The film follows the artist to the island were he finds the stone, and then shows how he carves it in the manner of his grandfather who taught him the craft.

Sur la côte canadienne du Pacifique, un jeune artiste indien haida sculpte des totems miniatures dans l'argile. Le film suit l'artiste jusqu'à l'île où il trouve les pierres, puis nous le présente alors qu'il sculpte ces pierres de la même manière que le faisait son grand-père qui lui a enseigné son art.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HANDS ACROSS POLLUTED WATERS
Canada/Japan, 1975, 30 mins., col. English
Production: Noriaki Tsuchimoto

The film chronicles the historic visit in July, 1975 of representatives from the White Dog and Grassy Narrows Indian Reserves and the National Indian Brotherhood to Minamata and Niigata in Japan. The visit was made at the invitation of the Minamata Disease Patients Alliance, who are determined that the world learn the lesson of Minamata and that the Japanese tragedy not be repeated in Canada.

Le film décrit la visite effectuée en 1975 à Minamata et Niigata, au Japon, par des représentants des réserves indiennes White Dog et Grassy Narrow et de la Fraternité des Indiens du Canada. La visite fut faite à l'invitation de la Minamata Disease Patients Alliance, qui désire que les leçons tirées de Minamata soient connues du monde entier et que cette tragédie, qu'a connue le Japon, ne se répète pas au Canada.

Distribution: DEC Films

HANDS OF MARIA
USA, 1968, 15 mins., col. English
Production: Southwestern Educational Films, Inc.

A valley of the Rio Grande in New Mexico is the locale of this film which documents Maria Martinez, a potter who produces pots, plants and bowls of such exquisite craftsmanship that she and her Pueblo have received many honours and have become famous.

Filmé dans une vallée du Rio Grande, au Nouveau-Mexique ce film met en vedette Maria Martinez, un potier, dont les oeuvres (vases, assiettes et plats) lui ont mérité, ainsi qu'à son Pueblo, maints honneurs et une grande renommée.

Distribution: RMI Films Productions

the HARMONY OF NATURE AND MAN
USA, 1970, 12 mins., col. English
Production: King Screen Productions Roger Tierney Assoc.

Produced for Japan's "Expo '70", the film uses multi-image techniques depicting the Pacific Northwest from the days of the Indian to the present.

Réalisé pour "Expo 70" du Japon, ce film, utilisant la technique des écrans multiples, décrit le Nord-Ouest du Pacifique, depuis l'époque des Indiens jusqu'à nos jours.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

HASKIE
USA, 1970, 25 mins., col. English
Production: Jack L. Crowder

The story of a young Navajo Indian boy, named Haskie, who would like to become a medicine man in order to make his barren land grow grass, but must instead attend a boarding school away from home to meet the requirements of compulsory education. Haskie, who lives with his grandparents, runs away from the school his first night in order that he might go back home and tend his sheep.

L'histoire de Haskie, un jeune Indien navajo qui aimerait devenir un sorcier afin de faire pousser de l'herbe dans les terres désertiques de sa tribu, mais qui doit accepter de fréquenter un pensionnat éloigné de sa demeure, afin de satisfaire aux exigences de l'éducation obligatoire. Haskie, qui demeure avec ses parents, s'enfuit de l'école dès le premier soir pour aller prendre soin de ses moutons.

Distribution: Indiana University

HAY RIVER: THIS WAY NORTH
Canada, 23 mins., col. English

A history and community profile of this hub of transportation and communication in the NorthWest Territories. With increasing economic developments in the North, Hay River's residents express their hopes and concerns.

L'histoire et le profil communautaire de Hay River, le centre névralgique du transport et des communications dans les Territoires du Nord-Ouest. Les résidents de Hay River expriment leurs espoirs et leurs craintes suscités par l'accroissement du développement économique dans le Grand-Nord.

Distribution: Marvin Melnyk Associates Ltd.

HE COMES WITHOUT CALLING/IL VIENT COMME LE VOLEUR
Canada, 1975, 34 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communications Society

Currently in production, this is a training film on fire protection, showing some of the fire hazards in a modern home.

Un film de formation à la prévention des incendies qui décrit quelques-uns des dangers d'incendie rencontrés dans une maison moderne.

Distribution: DIAND/MAINC

HELP WANTED/OFFRE D'EMPLOI
Canada, 1978, 15 mins., col., English/Français
Production: Alberta Native Communications Society

Developing job descriptions - advertising the job opening - seeking the best qualified applicant. Wage scales, hours of work, benefits, vacations, on the job training. Checking references, past employee records, personality, willingness to learn, growth potential. See: You're Hired Series.

La conception de descriptions de tâches; l'annonce d'une occasion d'emploi; la recherche du candidat le mieux qualifié. Échelles de salaires, heures de travail, bénéfices marginaux, congés annuels, formation en cours d'emploi. La vérification des références, dossiers d'employeurs antérieurs, personnalité, désir d'apprendre, possibilités d'avancement. Voir: la série You're Hired.

Distribution: DIAND/MAINC

HENRY ...BOY OF THE BARRIO/LE GARÇON DU BARRIO
USA, 1968, 30 mins., col.
Production: Bernard Selling Enterprises

This is the study of an Indian-Mexican boy growing up in Los Angeles. His father is dead and his mother is an alcoholic. The family is on welfare.

C'est l'histoire d'un jeune Indien du Mexique qui vit à Los Angeles. Son père est mort et sa mère est alcoolique. La famille vit des prestations du Bien-être social.

Distribution: Viking Films

HIAWATHA'S CHILDHOOD
USA, 1967, 12 mins., col. English
Production: Lumin

Presents a reading of Hiawatha's childhood, the third of the 22-part poem,"Son of Hiawatha", by H.W. Longfellow.

From the "Living Poetry" series.

Nous présente la lecture de la jeunesse de Hiawatha, soit la troisième des 22 parties que comporte le poème intitulé "Song of Hiawatha" écrit par H.W. Longfellow.

Tiré de la série: "Living Poetry"

Distribution: McGraw Hill

le HIBOU ET LE CORBEAU

See/Voir: THE OWL AND THE RAVEN

le HIBOU ET LE LEMMING

See/Voir: THE OWL AND THE LEMMING

HIGH STEEL
Canada, 1965, 14 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A dizzying view of Manhattan, a city of some of the tallest buildings in the world and the men who work cloud-high to keep it growing. They are the Mohawk Indians of Caughnawaga, near Montreal, famed for their skill in erecting the steel frames of skyscrapers. The film shows their noble work, high above the pavements, and there are also glimpses of the quieter community life of the old Caughnawaga Reserve.

Une vue étourdissante de Manhattan, la ville aux édifices les plus élevés au monde, et des hommes qui travaillent presque dans les nuages pour construire ces édifices. Il s'agit des Mohawks de Caughnawaga, près de Montréal, des Indiens renommés pour leurs aptitudes à ériger la charpente de métal des gratte-ciels. Le film nous les montre à l'oeuvre, haut au-dessus de la rue; il nous présente aussi quelques scènes de leur vie communautaire beaucoup plus détendue, dans la vieille réserve de Caughnawaga.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HISTORY OF SOUTHERN CALIFORNIA: PART I: FROM PREHISTORIC TIMES TO THE FOUNDING OF LOS ANGELES
USA, 1967, 16 mins., col. English
Production: Atlantis Productions

Through the use of original historical materials, the film places the history of Southern California in perspective with Northern California, the west, and the nation. Major sequences include prehistoric life, Indian economy, European exploration and the establishment of missions, presidos and pueblos.

A l'aide de documents historiques originaux, ce film compare l'histoire de la Californie du Sud avec la Californie du Nord, l'Ouest et la nation. Les principales séquences comprennent entre autres la vie au temps de la préhistoire, l'économie des Indiens, l'exploitation par les Européens et la fondation des missions, des "présides" (places fortes espagnoles) et les pueblos.

Distribution: Viking Films

the HOARDER
Canada, 1969, 8 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A story for children told in the manner of an Indian legend, about a greedy bird who steals the sun from the sky, bringing troubles to the world and not least of all to himself.

Une histoire pour enfants racontée à la manière des légende indiennes. C'est l'histoire d'un oiseau avide qui a décroché le soleil du ciel, causant de nombreuses difficultés à tout le monde, sans parler de celles qu'il s'attire à lui-même.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HOHOKAM AT PEACE WITH THE LAND
USA, 1976, 20 mins., col. English
Production: Veritas Films

A mysterious and peaceful group of prehistoric Indians inhabited the Sonoran Desert of southern Arizona from about 300 B.C. to 1400 A.D., and then their urban settlements disintegrated for no established reason.

Un groupe d'Indiens de la préhistoire, mystérieux et pacifiques, qui habitaient le désert de Sonoran, en Arizona du Sud, de l'an 300 avant Jésus-Christ jusqu'à l'an 1400 après Jésus-Christ ainsi que leurs agglomérations urbaines, sont complètement disparus, sans raison connue.

Distribution: University of Arizona

HOME
USA, 1973, 29 mins., col. English
Production: John Stevens

Duwamish tribe of American Indians told the American government why the people were loath to turn their lands over to the advancing settlers. Both the words from the commentary of this film and the camera illustrate how clearly they foresaw the desecration that has arrived.

La tribu amérindienne des Duwamishs a fait savoir au gouvernement américain pourquoi ses membres se répugnaient à céder leurs terres à l'avancement de la colonisation. Ce sont ces paroles que rapporte ce film pendant que la caméra nous montre comme elle avait bien prévu la violation qui s'est produite.

HOME FOR THE WEEKEND
USA, 1972, 15 mins., col. English.
Production: Sterling Educational Films

The film focuses on members of the Sauk and Fox Indian tribes who have come from Oklahoma to the midwest for an annual gathering on what was their ancestral homeland. In 1838, under the leadership of Black Hawk, the Sauk and Fox fought and lost their midwestern homeland. The few remnants of the tribes were finally displaced under government edict.

Le film est centré sur les membres des tribus indiennes Sauks et Fox, qui sont venues depuis le Oklahoma jusque dans le Mid-Ouest pour un rassemblement annuel sur ce qui fut la terre natale de leurs ancêtres. Dirigés par Black Hawk, les Sauks et les Fox ont combattu et ont perdu leur terre natale du Mid-Ouest en 1838. Les quelques survivants furent finalement réinstallés ailleurs sur un ordre du gouvernement.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

HOME OF THE BRAVE
USA, 1970, 3 mins., col. English
Production: Pyramid Films

Traces the 500 year history of the American Indian illustrating their way of life and cultural heritage. An excellent companion film for "Ballad of Crowfoot".

HOME OF THE BRAVE (cont'd - suite)

Retrace les 500 ans d'histoire des Amérindiens et décrit leur mode de vie et leur héritage culturel. Ce film constitue un excellent compagnon pour le film "Ballad of Crowfoot".

Distribution: International Telefilm

L'HOMME ET LE GÉANT - UNE LÉGENDE ESQUIMAUDE

See/Voir: MAN AND THE GIANT - AN ESKIMO LEGEND

l'HOMME DU LAC

See/Voir: THE LAKE MAN

HOPI HORIZONS
USA, 22 mins., col. English
Production: Social Documentary Films

Depicts the reality of present day Indian life, showing the raising of food with primitive tools, cattle raising on restricted range, the struggle for water, handicrafts, trade, health and education. Discusses the influence of missionaries, white transients, and the Federal Government.

Décrit les réalités de la vie des Indiens d'aujourd'hui telles la culture à l'aide d'outils primitifs, l'élevage du bétail dans des champs à utilisation restreinte, la lutte pour s'approvisionner en eau potable, l'artisanat, le commerce, la santé et l'éducation. On y discute de l'influence des missionnaires, des voyageurs blancs et du Gouvernement fédéral.

Distribution: Social Documentary Films

the HOPI INDIAN (REVISED)
USA, 1975, 10 1/2 mins., col. English
Production: Coronet Films

Of all the Indian peoples of the great southwest, the Hopi hold most firmly to their traditional way of life in the Grand Canyon. In this revised edition we observe Hopi men and women in daily routines and in special celebrations, such as the secret Hopi wedding ceremony.

De tous les Indiens du Sud-Ouest, ce sont les Hopis qui ont le mieux conservé leur mode traditionnel de vie dans le Grand Canyon. Dans cette version révisée, nous pouvons voir les hommes et les femmes hopis vaquant à leurs tâches quotidiennes et participant à des célébrations dont, entre autres, la cérémonie secrète du mariage hopi.

Distribution: Coronet Films

HOPI INDIAN ARTS AND CRAFTS (REVISED)
USA, 1975, 10 mins., col. English
Production: Alfred F. Whiting, Museum of Northern Arizona

Long before the Spaniards came in the sixteenth century, the Hopi Indians were creating beautiful handicrafts. Today their colourful products go mainly to the tourist trade. We watch traditional skills as the Hopi work at weaving, basket making, silversmithing and ceramics to fashion articles for sale in their co-operative store.

Longtemps avant la venue des Espagnols, au 18e siècle, les Indiens hopis créaient déjà de merveilleuses pièces d'artisanat. Aujourd'hui, leurs produits sont principalement destinés aux touristes. Dans ce film, nous pouvons admirer la merveilleuse dextérité des Hopis que nous voyons, tour à tour, comme tisseurs, vanniers, orfèvres et céramistes, occupés à fabriquer des pièces qui seront mises en vente à leur magasin coopératif.

Distribution: Coronet Films

HOPI INDIAN VILLAGE LIFE
USA, 10 mins., col. English
Production: J. Lawrence Walkup, Arizona State College

This portrayal of the Hopi Indians and their mode of living as it exists today, makes clear the changing character of Hopi Indian life. Meeting Bob, Ralph, Mrs. Hotewa, Grandmother White Sand, and other villagers and observing them at their daily work, we see a blending of old and new ways.

Cette représentation des Indiens hopis et de leur mode de vie contemporain illustre bien le changement qui s'opère graduellement chez-eux. Une rencontre avec Bob, Ralph, Mme Hotewa, White Sand, la grand'mère, et d'autres villageois que nous pouvons voir vaquer à leurs occupations quotidiennes, met en présence l'ancien et le nouveau mode de vie.

Distribution: Coronet Films

the HOPI WAY
USA/Canada, 1972, 23 mins., col. English
Production: Shoshoni Productions Incorporated

The Hopi people have shunned most efforts at assimilation into the larger society and have remained largely agricultural and self-sustaining. The movement of a large coal mining company into the Black Mesa now threatens the fabric of Hopi life. The reaction of both young and old is negative to this invasion.

Les Hopis ont fait échec à tous les efforts faits en vue de les assimiler à la grande société américaine et sont demeurés un peuple vivant principalement de l'agriculture et se suffisant à lui-même. L'exploitation d'une grande mine de charbon dans le Black Mesa, constitue aujourd'hui une menace à la structure de la vie des Hopis. Jeunes et vieux opposent une réaction négative à cette invasion.

Distribution: Visual Education Centre

HOPIS - GUARDIANS OF THE LAND
USA, 1971, 10 mins., col. English
Production: Trend Films Corporation

To present the Hopi philosophy of unity with the land and the way their land is being threatened.

Ce film nous présente la philosophie hopie d'unité avec la terre ainsi que la manière dont leurs terres sont menacées.

Distribution: Trend Films Corporation

HOW BEAVER STOLE FIRE
USA, 1972, 12 mins., col. English
Production: ACI Films

An Indian myth on the origin of fire. The film has several applications - as part of the study of various aspects of Indian culture, or just for the sheer enjoyment of a very interesting tale marvelously animated in sand.

Une légende indienne sur les origines du feu. Ce film a plusieurs usages... Il peut servir à l'étude des divers aspects de la culture indienne ou être visionné pour le simple plaisir de jouir de sa merveilleuse technique d'animation.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

HOW MAN ADAPTS TO HIS PHYSICAL ENVIRONMENT
USA, 1970, 20 mins., col. English
Production: McGraw Hill

Presents plants and animals that have changed physically to adapt to their environment and various people who have adapted by changing the environment rather than changing their physical features. Uses as examples the Pubelo Indians, Navajo and early Caucasians to show why some Indians lived together for hunting and gardening purposes while others who had horses became nomad shepherds, and how technology has further changed the desert dwellers in relation to their environment.

Ce film nous présente des plantes et des animaux qui ont subi des transformations afin de s'adapter à leur environnement, ainsi que des hommes qui se sont adaptés en changeant leur environnement plutôt qu'en transformant leur apparence physique. Ce film montre l'exemple des Indiens pueblos, navajos et des anciens caucasiens dans le but d'expliquer pourquoi certains Indiens vivent en communautés, pour chasser et cultiver le sol, tandis que d'autres Indiens, qui possédaient des chevaux, se firent bergers nomades. Le film montre aussi comment la technologie a transformé les habitants du désert selon les exigences de leur milieu.

Distribution: Indiana University

HOW THE EARTH WAS MADE (AN IROQUOIS TALE)
USA, 1972, 5 mins., col. English
Production: Pictura

The sun rescues a young girl falling from the sky, adopts her, giving her a raven to fly on, with the admonition that she not go below the clouds because there is only water below with no place for the raven to land.

Le soleil sauve une jeune fille qui est tombée du ciel, l'adopte, lui donne un corbeau pour lui permettre de voler dans les airs. Il l'avertit de ne pas descendre plus bas que les nuages car il n'y a que de l'eau au-dessous et nulle part où le corbeau puisse se poser.

Distribution: International Telefilm

HOW THE WEST WAS LOST
Canada, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

With the western movement of the white man, the way of life of the Plains Indians changed dramatically. Slowly but steadily, they lost their western homelands. Only recently have they begun to reclaim their forgotten heritage and to regain their wounded pride. On the Blackfoot reservation in Montana, the tribe now asserts its Indianness and the older members of the tribe recall the past glories of tribal warfare, using sign language, just as their fathers did years ago.

Alors que l'Homme blanc s'avance de plus en plus vers l'Ouest, le mode de vie des Indiens des Plaines change d'une manière dramatique. Lentement, mais sûrement, ils voient leur terre natale leur échapper. Ce n'est que récemment qu'ils ont commencé à faire revivre leur héritage oublié et à retrouver leur fierté blessée. Sur la réserve des Pieds-Noirs, au Montana, la tribu met maintenant en évidence le fait qu'ils sont Indiens et les membres les plus âgés de la tribu remémorent les moments glorieux des guerres tribales. Pour ce faire, ils utilisent le langage par signes, tout comme le faisaient leurs pères il y a de nombreuses années.

Distribution: International Telefilm

HOW THE WEST WAS WON AND HONOR LOST - PART 2
USA, 1970, 25 mins., col. English
Production: Thames Television

An examination of the white man's discovery of gold in Indian territory and the resulting massacres and enforced exodus of the Sioux Indian from his land along the Trail of Texas.

Fait l'historique du passé terrible et de l'avenir désespéré des Amérindiens.

Distribution: McGraw Hill

HOW TO BUILD AN IGLOO
Canada, 1950, 10 mins., col. English.
Production: National Film Board/Office national du Film

A demonstration of igloo-building in Canada's Far North, showing how the site is selected and how blocks of snow are used to make a snug shelter in only an hour and a half. As the camera follows each stage in the process, the commentary explains.

Une démonstration de construction d'un igloo dans le Grand-Nord canadien, montrant le choix de l'emplacement et l'utilisation de blocs de neige pour ériger un abri bien étanche, dans à peine une heure et demie. Les images de chacune des étapes captées par la caméra sont accompagnées de commentaires.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HOW TO DO IT SERIES

See/Voir: MESSAGES ALONG THE TRAIL
RABBIT SNARE
THE SABLE TRAP
SETTING UP THE TENT
SNOWSHOES
STEEL TRAP

HOW WE LEARN ABOUT THE PAST
USA, 1969, 32 mins., col. English
Production: Anthropology Curriculum Project, University of Georgia

A basic introduction to the science of archaeology.

Une introduction à l'archéologie.

Distribution: Educational Film Distributors

HUICHOL: PEOPLE OF PEYOTE
USA, 1974, 49 mins., col. English
Production: Steve Dreben

Two years in the living and growing cycle of the Huichol Indian people of the Sierra Madres in Mexico. Narrated by Ricardo Montalban and filmed in the mountains above the 9000 foot level, the audience becomes witness to the events of "Peyote As A God".

Deux années dans l'existence des Indiens huichols de la Sierra Madre, au Mexique. Dans ce film tourné dans les montagnes, à plus de 9000 pieds d'altitude, l'audience devient témoin des événements du: "Peyote As A God".

Distribution: Stonedge Productions

HUMAN RELATIONS: TO ALL THE WORLD'S CHILDREN
USA, 1971, 12 mins., col. English
Production: ABC Media Concepts

Narrated by Rod Steiger, the film shows Navajo children in a reservation in Northern Arizona. Focuses on family living and the preservation of traditions. Tells how problems created by poverty, lack of education, and lack of self-esteem affect the Indian children.

Ce film nous présente des enfants navajos sur une réserve du nord de l'Arizona. Se concentre sur la vie familiale et la protection des traditions et décrit comment les problèmes causés par la pauvreté, le manque d'éducation et d'amour-propre affectent les enfants indiens. Narration de Rod Steiger.

Distribution: ABC Media Concepts Inc.

HUNGER IN AMERICA
USA, 1968, 54 mins., col. English
Production: CBS News

Conditions are documented in four locales which are typical of conditions of Americans who go hungry every day: Mexicans in San Antonio, tenant farmers not far from Washington, D.C., Navajo Indians in Arizona, and Negro sharecroppers in Alabama. The standard television format blends interviews with experts and victims, views of poverty tracts, statistics, assessment of current governmental policies and practices, and presentation of possible solutions to the problems of each group.

Ce film décrit les conditions de vie dans quatre localités typiques des Américains qui souffrent quotidiennement de la faim: les Mexicains de San Antonio; cultivateurs à bail d'une région près de Washington, D.C.; des Indiens navajos de l'Arizona; et des Noirs travaillant aux récoltes, en Alabama. Conçu pour la télévision, ce film entrecroise des entrevues avec des experts et des victimes, des signes de pauvreté, des statistiques, des évaluations des politiques et pratiques gouvernementales, et présente des solutions possibles aux problèmes que connaissent chacun de ces groupes.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

HUNTERS OF THE NORTH POLE
Canada, 10 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

A glimpse of life as far north as it can be lived with scenes of walrus, seal and polar bear hunts. Taking us northward to Greenland the camera records the years round the Inuit of Thule.

Un regard sur la vie aussi au nord où il est possible de vivre. Scènes de chasse au morse, au phoque et à l'ours polaire. La caméra, qui nous amène jusqu'au Groenland, enregistre sur pellicule les activités d'une année dans la vie des Inuit de Thule.

Distribution: National Film Board/Office national du film

HURONIA
Canada, 1976, 14 mins., col. English
Production: YSA Productions Limited for the Ontario Ministry of Tourism

On the historical significance of Midland, St. Marie among the Hurons, and the navy and military establishments.

Traite de l'importance de la reserve de St. Marie Among The Huron, au centre de l'Ontario, et des installations navales et militaires.

Distribution: Ontario Ministry of Tourism/Le ministère du Tourisme de l'Ontario

I AM THE TZINQUAW
USA, 1975, 10 mins., col., English
Production: Soundings

The story of how Tzinquaw the Thunderbird struggled to save the Cowichan Indians from Quannis the killer whale is told in three related sacred songs and dances of Cowichan Indians. Emphasizes the spiritual significance of every detail: face painting, costuming, drumbeat, movement and words.

Trois chants religieux et trois danses des Indiens cowichan relatent comment Tzinquaw, le tonnerre, a combattu pour sauver les Indiens cowichan des méfaits de Quannis, la baleine mangeuse d'hommes. Met en évidence la signification spirituelle de chaque détail: la décoration du visage avec de la peinture, les costumes, le battement des tambours, les mouvements et les paroles.

Distribution: Soundings

I HEARD THE OWL CALL MY NAME
Canada/USA, 1974, 80 mins., col. English
Production: Learning Corporation

About a young Anglican priest who works among the Indians of British Columbia. This compelling story brings a new sense of dignity and purpose to one of man's most feared and least understood adversaries - death.

Ce film traite d'un jeune prête anglican oeuvrant parmi les Indiens de la Colombie-Britannique.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

I MOVE/JE PROPOSE
Canada, 1976, 22 mins., col. English/Français
Production: Alberta Native Communications Society for Department of Indian Affairs and Northern Development

This is a training film on the importance of preparation for, and conduct of, Band Council meetings.

Actuellement en voie de réalisation, ce film est destiné à la formation des Indiens dans les domaines de la direction d'une réunion du conseil de bande et de l'importance de la préparation en vue d'une réunion.

Distribution: DIAND/MAINC

I WAS BORN HERE
Canada, 1976, 24 mins., col. English
Production: René Fumoleau

Using the transparencies taken in the Mackenzie Valley by René Fumoleau, OMI, and a voice overtrack, haltingly but lovingly, read by one of the Dené people of the area, the film painstakingly and unhurriedly tells us how the Dené people have developed a harmony with their country, and how they now fear for the future, lest that harmony be somehow disrupted.

I WAS BORN HERE (cont'd - suite)

Ce film est fait à partir de diapositives photographiées par René Fumoleau, OMI, dans la vallée de la Mackenzie et est doublé d'une bande sonore où le texte est lu, d'une voix hésitante mais touchante, par un Indien dene de la région. Ce film nous décrit lentement mais soigneusement, comment les Denes ont appris à vivre en harmonie avec leur pays et comment ils craignent pour leur avenir, comment ils ont peur que cette harmonie ne soit détruite.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd. and DIAND/MAINC

I WILL FIGHT NO MORE FOREVER, THE STORY OF CHIEF JOSEPH
USA, 1975, 106 mins., col. English
Production: Stan Margulies

The story of Chief Joseph, a peace-loving Nez Percés leader who fought 10 separate commands of the U.S. Cavalry to a standstill in his attempt to lead his people into Canada to avoid being placed on a reservation. The surrender of the Nez Percés ended the military conquest of the native Americans in this country.

L'histoire du chef Joseph, un leader pacifique des Indiens nez percés qui, au cours de sa tentative pour mener son peuple vers le Canada, afin de lui éviter d'être confiné à une réserve, a combattu et immobilisé, à tour de rôle, dix formations de l'armée des États-Unis. La reddition des Nez Percés a mis fin aux conquêtes militaires contre les Amérindiens de ce pays.

Distribution: Films Inc. and Visual Education Centre

ICE PEOPLE
USA/Caanda, 1970, 23 mins., col. English
Production: NBC

An anthropological study of the Inuit and his 10,000 year old culture.

Une étude anthropologique des Inuit et de leur culture vieille de 10,000 ans.

Distribution: Visual Education Centre

ICKPUK THE IGLOO DWELLER
Canada, 11 mins., b.w./n.b., English
Production: Richard Finnie

A visit to the Inuit of the Coppermine River and a region north of Great Bear Lake.

Une visite chez les Inuit de Coppermine River et de la région sise au nord du Grand Lac de l'Ours.

Distribution: Department of the Interior, Indian Affairs

IL VIENT COMME LE VOLEUR

See/Voir: HE COMES WITHOUT CALLING

the INBREAKER
Canada, 1974, 91 mins., col.
Production: Bob Elliot Film Productions

The story of a student, anxious to be his own man, who takes a summer employment in fishing boats on the Pacific coasts. It ends in a tragedy as he becomes involved in violence between his brother and an Indian fisherman, both rivals in the fishing industry.

L'histoire d'un étudiant, impatient de se voir devenu homme et qui accepte un emploi d'été sur un bateau de pêche sur la côte du Pacifique. L'histoire se termine d'une manière tragique alors que le jeune homme est compromis dans une bataille entre son frère et un pêcheur indien, deux rivaux dans l'industrie de la pêche.

Distribution: P.G. Film Distributors

IN OUR NATIVE LAND
USA, 1973, 26 mins., col. English
Production: Sandia Corporation

Uses the discussion among three American Indians in order to clarify the problems that Indians encounter in trying to maintain their identity in American culture.

A l'aide de discussions entre trois Amérindiens, ce film tente de clarifier les problèmes rencontrés par les Indiens dans leurs efforts en vue de conserver leur identité et la culture indienne.

Distribution: Sandia Corporation

IN SEARCH OF A CITY
USA, 9 mins., col. English
Production: KETC - T.V.

Visits Mesa Verde National Park in Southwestern Colorado. Discusses the work of archeologists and how they uncover ancient Indian cities. Shows an Indian burial ground, homes of early cliff dwellers, and workers excavating, mapping and recording their discoveries. Explains how their work provides knowledge of early Indians.

Une visite du parc national Mesa Verde, dans le sud-ouest du Colorado. Discute du travail des archéologues et de leur mise à jour d'anciennes cités indiennes. Le film nous montre un ancien cimetière indien, les habitations des anciens creuseurs de falaises, ainsi que des travailleurs effectuant des fouilles, dressant un plan des lieux et catalogant leurs découvertes. Explique comment le travail des archéologues nous aide à connaître les anciens Indiens.

Distribution: Indiana University

IN THE LAND OF THE WAR CANOES
USA, 1914, revised 1975, 43 mins., b.w./n.b., sound track
Production: Edward Curtis

A saga of Kwakiutl Indian life on the northwest coast was filmed in the summer of 1914. In 1972 a sound track was prepared to complement this film. The spoken parts, chants, singing and instrumental music are all Kwatiutl and were produced with the aid of approximately 50 Indian consultants, all members of the Kwakiutl nation.

Note: This film was restored, some sound added and some corrections made to the original and issued under: the LAND OF THE HEAD HUNTERS

Un récit historique de la vie des Indiens kwakiutls, filmé dans le village kwakiutl, sur l'Île de Vancouver, par le photographe de renom, Ed. S. Curtis, au cours de l'été 1914.

Avis: Ce film a été restauré; on y a ajouté du son et fait quelques corrections au film original. La nouvelle version est intitulée: LAND OF THE HEAD HUNTERS

Distribution: Viking Films

INDIAN AMERICA
USA, 1973, 50 mins., col. English
Production: Sterling Films

Surveys the background of the Indian American to explain his present position and future plans. The Taos Indians of New Mexico lost their sacred Blue Lake to the U.S. Government in 1906 and it was more than 60 years before they retrieved it.

Scrute le passé des Amérindiens dans le but d'expliquer leur position actuelle et leurs projets d'avenir. Les Indiens taos du Nouveau-Mexique ont perdu leur lac sacré, le Blue Lake, aux mains du gouvernement des États-Unis en 1906 et il s'est écoulé plus de 60 ans avant qu'ils puissent le récupérer.

Distribution: University of Arizona

INDIAN AMERICA
USA, 1966, 80 mins., English
Production: CCT

Henry Fonda as narrator tells of a whole race nearly wiped out; witnesses present discrimination: speaks of the Indians attempts at adjustment in a search for identity and respect. Includes customs and crafts of Navajo.

Le narrateur Henry Fonda nous parle d'une race presqu'exterminée; témoigne de la discrimination; parle des efforts tentés par les Indiens pour s'adapter dans leur recherche de leur identité et du respect. Traite également des coutumes et de l'artisanat des Navajos.

Distribution: University of Minnesota

INDIAN AMERICA
USA, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: Cathedral Films

The film is about a white man who swindles a young Indian out of his land. Heavily christian. A melodrama.

Un jeune Indien est spolié de son terrain par un homme blanc. Ce film est traité de façon mélodramatique et a de fortes connotations chrétiennes.

Distribution: Cathedral Films Inc.

INDIAN ART OF THE PUEBLOS
USA, 13 mins., col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation, Richard Conn, Denver Art Museum

Shows how the Pueblo Indian tribes of the American southwest keep alive the 1,000 year old art forms of their ancestors. Through ceramics, basketry, hand weaving, and ritual dancing, modern Indians have preserved symbols and art forms which communicate the history and religion of their ancestors.

Décrit comment les tribus indiennes pueblos du sud-ouest des États-Unis ont gardé bien vivants les modes de l'art que pratiquaient leurs ancêtres il y a plus de 1,000 ans. C'est dans la poterie, la vannerie, le tissage et les danses rituelles que les Indiens contemporains ont conservé les symboles et les formes d'art qui leur rappellent l'histoire et la religion de leurs ancêtres.

Distribution: Visual Education Centre

INDIAN ARTISTS
Canada, 1973, 30 mins., col.
Production: Henning Jacobsen Association

Shows the work of 3 Indian artists.

Présente l'oeuvre de trois artistes indiens.

Distribution: National Film Board/Office national du film

INDIAN ARTISTS OF THE SOUTHWEST
USA, 1972, 15 mins., col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

Modern southwest Indians have retained a remarkable measure of ancient art and craft techniques as part of their cultural heritage. Three Pueblo Indian tribes, the Zuni, Hopi and Navajo introduce four of their major art forms; stone - silver work, pottery making, weaving and Kachina carving.

Les Indiens contemporains du Sud-Ouest ont conservé, parmi leur héritage culturel, une partie remarquable des anciennes techniques artistiques et artisanales. Trois tribus d'Indiens pueblos, les Zunis, les Hopis et les Navajos, nous présentent quatre de leurs principaux modes d'expression artistique: l'orfèvrerie, la poterie, le tissage et la sculpture kachina.

Distribution: Visual Education Centre

INDIAN BOY IN TODAY'S WORLD
USA, 1971, 13 mins., col. English
Production: New Document Productions Inc.

David, a nine-year-old Makah Indian who has lived on the reservation all his life, is moving to Seattle soon to join his father. Leaving behind his friends and the many activities on the reservation, he faces the challenge of growing up in a non-Indian world.

David, un Indien makah, âgé de neuf ans et qui n'a jamais quitté la réserve où il vit, doit aller rejoindre son père qui habite Seattle. Laissant derrière lui ses amis et les diverses occupations auxquelles il est habitué sur la réserve, il doit maintenant faire face au défit de vivre et de grandir dans un monde non-indien.

Distribution: Coronet Films

INDIAN BOY OF THE SOUTHWEST
USA, 1963, 15 mins., col. English
Production: Wayne Mitchell for Bailey Films Inc.

Toboya, a Hopi Indian boy, tells about his life and his home on a high mesa in the southwestern desert of the United States. He discusses Hopi food, ways of making a living, the school and the trading post. The Indians of the southwest are keeping the best of the old ways and adopting the best of the modern ways.

Toboya, un garçon indien hopi, nous parle de sa vie et de sa demeure sur un haut plateau du désert du Sud-Ouest des États-Unis. Il y discute de la nourriture hopi, de la manière d'assurer sa subsistance, de l'école et du poste de traite. Les Indiens du Sud-Ouest ont conservé ce qu'il y avait de meilleur dans leur ancien mode de vie et ont aussi adopté ce qu'ils ont trouvé de meilleur dans le mode de vie moderne.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

INDIAN BOYS AND GIRLS
USA, 12 mins., col. English
Production: Cenco International Films

Ray Howe, former children's curator of the Kansas City Museum, introduces artifacts and stories about each subject at the primary and elementary level. Part of Science for Children Series.

Ray Howe, ancien curateur aux enfants, du musée de Kansas City, a introduit dans les écoles, des cours sur l'artisanat et l'utilisation d'histoires se rapportant à chacun des sujets des cours élémentaire et primaire. Partie de la série: Science for Children.

Distribution: Cenco International Films

INDIAN CANOES ALONG THE WASHINGTON COAST
USA, 1972, 18 mins., col. English
Production: University of Washington

The traditional cedar dugout canoes of Northwest Indians are still used as fishing and racing vessels, as they have been for centuries past. This film demonstrates how and with what tools a canoe is carved. Also shown are highly competitive river and saltwater races, the stocking of a king salmon fish hatchery, dancing, and a salmon bake.

Façonnés à même un billot de cèdre, les canots traditionnels des Indiens du Nord-Ouest sont encore utilisés comme embarcations de pêche et de course, tout comme au cours des siècles passés. Ce film nous montre comment le billot est creusé et converti en canot, et quels outils sont utilisés. Le film nous présente aussi des courses chaudement disputées, sur rivières et sur mer; l'alevinage d'une pisciculture avec des saumons royaux; des danses, ainsi que la cuisson du saumon.

Distribution: Viking Films

INDIAN CEREMONIAL, GALLUP, NEW MEXICO AND CANYON DE CHELLY, ARIZONA
USA, 1963, 40 mins., col. English
Production: Robie Studios

The Indians ceremonial held annually at Gallup.

Les cérémonies indiennes tenues chaque année à Gallup.

Distribution: Robie Studios

INDIAN COMMUNITY IN ACTION IN DENTAL HEALTH
USA, 1974, 29 mins., col. English

Illustrates ways Indian community leaders may organize programs to improve levels of oral health in their communities. Emphasizes actions taken by the Crow Indian tribe in Manitoba to improve oral hygiene personal practises, to initiate community fluoridation programs and to train community health representatives.

Montre de quelle manière les dirigeants des collectivités indiennes peuvent mettre sur pied des programmes destinés à améliorer la santé dentaire dans leurs agglomérations. Cite en exemple les dispositions prises par les Indiens crows, du Manitoba, pour améliorer la pratique de l'hygiène dentaire, pour mettre sur pied un programme de fluoration de l'eau potable et pour former des représentants de la collectivité devant s'occuper de l'hygiène et de la santé.

Distribution: U.S. National A/V Centre

INDIAN COUNTRY?
Canada, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

To be an Indian in the United States is to struggle for identity. The Government is attempting to deal with Indian welfare, but the Indians are getting impatient. Meanwhile, there is a renaissance of the frustrations of reservation life in the last century. As the Indians recover the dignity and self-respect they lost in the hundreds of years of injustice, they are voicing their needs and working to achieve independence and self-determination.

Être un Indien aux États-Unis exige une lutte constante pour la conservation de son identité. Le gouvernement tente de voir au bien-être des Indiens, mais ces derniers s'impatientent. Pendant ce temps, on sent renaître la frustration provoquée par la vie sur les réserves au cours des derniers cent ans. A mesure que les Indiens retrouvent leur dignité et le respect de soi qu'ils avaient perdus au cours des centaines d'années d'injustices, ils expriment leurs besoins et s'efforcent de parvenir à l'indépendance et à l'auto-détermination.

Distribution: International Telefilm

INDIAN CULTURES - FROM 2000 B.C. TO 1500 A.D.
USA, 1976, 18 1/2 mins., col. English
Production: Goldberg-Werrenrath Productions, Inc.

This film covers the 3,500 years of Indian history before European encroachment upon the American continents. Between 2,000 B.C. and 1,500 A.D. tribes developed the skills, shelters and lifestyles most suitable to their environment. When the Indians learned to make pottery, that discovery changed their history. Tribes began to settle in more permanent camps; some even chose to cultivate crops which created more stability and social organization. Part of American Indian Series.

Ce film retrace l'histoire des Indiens au cours des 3,500 ans qui ont précédé l'usurpation du continent américain par les Européens. Entre les années 2000 et 1500 A.C., les tribus ont développé les techniques, les genres d'habitation et le style de vie les plus appropriés à leur milieu. Partie de la série American Indian.

Distribution: Journal Films Inc.

INDIAN DAYS
Canada, 12 mins., col.
Production: National Film Board

The city of Kamloops attracts Native Indians for a highly colourful celebration and festival.

La ville de Kamloops attire les Indiens qui participent à des célébrations et à un festival très colorés.

Distribution: National Film Board/Office national du film

INDIAN DIALOGUE
Canada, 1967, 28 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

Canadian Indians discuss many problems that cause them concern, particularly the threat to their own culture by the predominantly white society. Some of the most forthright views are expressed by the younger generation, who seem more aware of the economic poverty and the spiritual deprivation.

Des Indiens du Canada discutent de plusieurs problèmes qui les inquiètent, principalement la menace que représente pour leur propre culture, la prédominance de la société blanche. Certaines des principales opinions émises sont exprimées par la jeune génération qui semble plus consciente de la pauvreté économique et la dégradation spirituelle.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the INDIAN EXPERIENCE AFTER 1500 A.D.
USA, 1976, 18 1/2 mins., col. English
Production: Goldberg-Werrenrath Productions, inc.

The interaction between Europeans and Indians that started about five hundred years ago changed the Indian lifestyle as much as another Ice Age would. Indians were initially helpful to explorers and shared much of their specialized knowledge for survival. Native Americans also found trade with the foreigners an attractive option and replaced their often cumbersome stone tools and breakable pottery for metal tools and pots. See the American Indian Series.

L'action réciproque entre les Européens et les Indiens, qui a débuté il y a quelque 500 ans, a changé le mode de vie des Indiens aussi radicalement que l'aurait fait une nouvelle ère glaciaire. Au début, les Indiens ont aidé les explorateurs et les ont fait bénéficier de leur connaissance approfondie de la technique de survie. Attirés par le commerce et le troc avec les nouveaux arrivants, les Amérindiens ont échangé leurs outils de pierre souvent incommodes et leur poterie fragile pour des outils et des ustensiles de métal. Voir la série American Indian.

Distribution: Journal Films Inc.

INDIAN FAMILY OF THE CALIFORNIA DESERT
USA, 1967, 16 mins. col. English
Production: Education Horizons Films

A woman from the Cahuila Indian tribe, which has lived for hundreds of years in the desert now called Palm Springs, recalls her primitive life and illustrates that her tribe adapted to the environment, had fine crafts and skills and were a creative and intelligent people.

Membre de la tribu cahuila, qui depuis des centaines d'années vit dans la région désertique maintenant connue sous le nom de Palm Springs, une Indienne remémore sa vie primitive et explique que sa tribu, qui s'était adaptée à son milieu, possédait de merveilleux talents artisanaux et se composait d'Indiens intelligents et à l'esprit créateur.

Distribution: Visual Education Centre

INDIAN FOR A CHANGE
USA, 1971, 28 mins., col. English
Production: United States Department of Labor

Uses portraits of five Indian men and women to show the life of the American Indian as it really is, as opposed to the romanticized stereotype commonly accepted.

Fait le portrait de cinq hommes et femmes indiens afin d'illustrer la vie des Amérindiens sous son vrai jour, contrairement au stéréotype romanesque généralement accepté.

Distribution: U.S. Department of Labor

INDIAN HERITAGE: THE TREASURE
Canada, 1970, 14 mins., col. English
Production: King Screen Productions

In this attractively-photographed contemporary study of cultural values in conflict, two teenage Indian brothers, impatient with their father's insistence on traditional ways, barter Indian artifacts to purchase a machine canoe.

Dans cette attachante étude du choc des valeurs culturelles, deux jeunes frères indiens s'impatientent devant l'insistance de leur père à vouloir persister dans leur mode traditionnel de vie. Ils décident de troquer des pièces d'artisanat indien afin de pouvoir acheter un canot fabriqué en usine.

Distribution: Holt Rinehart & Winston

INDIAN FOREVER
USA, 20 mins., col. English
Production: Northern films in collaboration with Washington State University

Tells the story of the Confederated Tribes of the Colville Reservation.

Relate l'histoire des tribus confédérées de la réserve de Colville.

Distribution: Northern Films

INDIAN HUNTER - GATHERERS OF THE DESERT: KILIWA
USA, 1975, 14 mins., col. English
Production: University of California Extension Media Centre

Subsistence activities of Baja California Indians. Culture and ecological adaptation of the population to the high desert country and the impingement of technology on traditional modes of subsistence.

Les occupations auxquelles se livrent les Indiens bajas de la Californie pour assurer leur subsistance. La culture et l'adaptation écologique de la population aux hautes régions désertiques et l'empiètement de la technologie sur leurs modes traditionnels de subsistance.

Distribution: International Telefilm

INDIAN HUNTERS
Canada, 8 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

The Indians of Northeastern Canada search for new territory with abundant game. When food and fur diminish in one area the Indians must find a district still rich in wildlife or face starvation.

Les Indiens du Nord-Est sont à la recherche de nouveaux territoires de chasse pour assurer leur subsistance. Lorsque la nourriture et les fourrures s'épuisent dans une région, les Indiens, pour ne pas mourir de faim, doivent trouver un autre endroit où ils pourront vivre de chasse ou pêche.

Distribution: National Film Board/Office national du film

INDIAN INFLUENCES IN THE UNITED STATES
USA, 1975. 10 1/2 mins., col., English
Production: David A. Baerveis, University of Wisconsin

When Europeans came to America, they hunted as the Indians did, planted Indian crops, followed Indian trails and used Indian names for towns and rivers. Many aspects of our Indian heritage continue to the present day in our art and music; the foods we eat; the location of many of our cities and highways and our language and literature.

Lorsque les Européens arrivèrent en Amérique, ils chassèrent tout comme les Indiens, récoltèrent les mêmes produits de la terre, parcoururent les sentiers tracés par les Indiens et adoptèrent des noms indiens pour désigner villes et rivières. Plusieurs aspects de l'héritage que nous ont légué les Indiens survivent encore aujourd'hui dans notre art et notre musique, dans notre nourriture, dans l'emplacement de plusieurs de nos grandes villes et de nos routes principales ainsi que dans notre langage et dans notre littérature.

Distribution: University of Wisconsin

INDIAN LAND - THE NATIVE AMERICAN ECOLOGIST
USA, 1972, 21 mins., col. English
Production: CCM Films

Presents American Indians who discuss their traditional veneration for the earth and their concept of land as being free for use by everyone who respects it.

Nous présente des Amérindiens qui discutent de leur vénération traditionnelle pour la terre et de leur concept voulant que la terre soit laissée librement à la disposition de quiconque la respecte.

Distribution: MacMillan Films - CCM Films

INDIAN LIFE IN NEW MEXICO
USA, 20 mins., b.w./n.b., English
Production: United States Government

Records the everyday life of the Navajo Indians and shows the making of clay pottery, the ceremonial rain dance, harvesting of crops and dance of thanks.

Relate la vie quotidienne des Indiens navajos et montre la fabrication de poterie de glaise, la danse rituelle de la pluie, les récoltes et la danse d'action de grâce.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut Canadien du film

INDIAN MAINSTREAM
USA, 1975, 25 mins., col. English
Production: University of California

Examines an important movement to develop an economic base for the Native Americans of Northern California. Through a unique project centered at Humboldt State University, old skills almost lost to the 20th-century technology are being revived and used to support many people who could not find employment otherwise.

L'étude d'un geste important destiné à développer des assises économiques pour les Amérindiens du Nord de la Californie. Un projet unique dirigé par la Humboldt State University fait revivre des pratiques (que la technologie du 20e siècle avait presque totalement fait oublier) destinées à aider nombre de personnes qui ne pourraient autrement trouver du travail.

Distribution: International Telefilm

INDIAN MEMENTO/MÉMOIRE INDIENNE
Canada, 1967, 18 mins., col. English/Français
Production: National Film Board/Office national du film for the Department of Indian Affairs and Northern Development

A visit to the Indians of Canada pavilion at Expo '67, Montreal. Inside there are Indian artifacts, but even more arresting are the printed placards that tell the story of the Indian in North America, written without rancor, but recalling what contact with European settlers has cost the Indian in freedom of movement, loss of land, loss of health of body and spirit.

Une visite au pavillon des Indiens du Canada, à Expo 67, à Montréal. A l'intérieur, l'on retrouve des pièces d'artisanat indien. Cependant, l'attention est surtout retenue par les placards imprimés qui racontent l'histoire des Indiens d'Amérique du Nord. Les écrits ne dénotent aucun ressentiment, mais soulignent tout ce que les contacts avec les Blancs ont fait perdre aux Indiens en matière de liberté de mouvement, de pertes de terres et de pertes de santé physique et spirituelle.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

INDIAN ORIGINS - THE FIRST 50,000 YEARS
USA, 1975, 18 1/2 mins., col. English
Production: Goldberg-Werrenrath Productions, Inc.

Theory and archaeological evidence are combined in this film to trace Indian origins from earliest existence through the paleo and archaic periods. Animation is used to explain how the land bridge between Asia and North America was formed and how it was widely-travelled by primitive hunters following animal herds. The descendants of those people settled throughout North and South America leaving a record of their customs in the artifacts that have survived the centuries. Part of American Indian Series.

Des preuves théoriques et archéologiques sont tour à tour utilisées dans ce film pour tenter de reconstituer les origines des Indiens, depuis le tout début jusqu'à l'époque paléolithique et archaïque. La technique d'animation permet d'expliquer comment une langue de terre s'est formée entre l'Asie et l'Amérique du Nord et comment elle servait aux chasseurs primitifs dans leur poursuite des troupeaux d'animaux sauvages. Les descendants de ces chasseurs se sont installés en Amérique du Nord et en Amérique du Sud, laissant sur leur passage des pièces d'artisanat qui se sont conservées à travers les siècles et qui ont permis de perpétuer le souvenir de leurs coutumes. Partie de la série American Indian.

Distribution: Journal Films Inc.

INDIAN PAINT
USA, 1964, 77 mins., col. English
Production: Tejas Productions

The story of an Indian boy and his beloved horse.

Cast: Johnny Crawford, Jay Silverheels, Pat Hogan. Based on an original story by Glenn Balch.

L'histoire d'un garçon indien et de son cheval.

Dist.: Johnny Crawford, Jay Silverheels, Pat Hogan. D'après une histoire de Glenn Balch.

Distribution: Association Instructional Materials

INDIAN POTTERY OF SAN ILDEFONSO
USA, 1972, 27 mins., col. English
Production: National Parks Service U.S.

Details the making of black San Ildefonso Indian pottery. It shows the spreading of the sacred corn and the gathering of it during the day, to the outdoor firing and removal of pieces from the fire mound.

Illustre la fabrication de la poterie noire des Indiens de San Ildefonso. Montre l'épandage du maïs sacré, le rassemblement durant le jour, en vue du grand feu en plein air et finalement la récupération des pièces de poterie qui ont été cuites sous le bûcher.

Distribution: U.S. Department of the Interior

INDIAN POW WOW
Canada, 1972, 5 mins., col. English
Production: Targot Associates

Presents a scenic short about a Canadian Indian Pow Wow.

Un court métrage sur le Pow-Wow canadien indien.

INDIAN RELOCATION: ELLIOT LAKE
Canada, 1967, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

An experiment to prepare Indians for city life, through a program of vocational and academic education carried out with families who were moved to the town of Elliot Lake in northern Ontario from neighboring reserves.

Une expérience tentée en vue de préparer les Indiens à la vie urbaine, grâce à un programme de formation professionnelle et académique. L'expérience est tentée avec des familles qui furent transposées de leur réserve à la ville de Elliot Lake, dans le nord de l'Ontario.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the INDIAN SPEAKS/L'INDIENNE PARLE
Canada, 1967, 40 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film for the Department of Citizenship and Immigration

A film about Indians in many parts of Canada who are concerned about preserving what is left of their own culture and restoring what has been lost. It is the consciousness of the Indian tradition slipping away, with nothing equally satisfying or significant to take its place, that this film discovers wherever it goes.

Un film à propos des Indiens de plusieurs parties du Canada, qui s'occupent de préserver ce qui reste de leur propre culture et qui désirent faire revivre ce qui en a été perdu. Partout où les cinéastes se sont rendus, ils ont découvert une conscience du fait que les traditions indiennes étaient graduellement laissées de côté, alors que l'on n'a rien d'aussi satisfaisant ou de même valeur pour les remplacer.

Distribution: National Film Board/Office national du film

INDIAN STORIES AND LEGENDS
USA, 197 , 12 mins., col., English
Production: Cenco International Film

Ray Howe, former children's curator of the Kansas City museum, who introduced artifacts and stories about each subject at the primary and elementary level. Part of the Science for Children Series.

Ray Howe, ancien curateur aux enfants, du musée de Kansas City, a introduit dans les écoles, des cours sur l'artisanat et l'utilisation d'histoires se rapportant à chacun des sujets des cours élémentaire et primaire. Partie de la série: Science for Children.

Distribution: Cenco International Films

INDIAN SUMMER
USA, 1974, 29 mins., col. English
Production: Gittelman Film Associates

A film designed to give every Indian child a special look at their treasures, telling about one Pueblo Indian boy and his friends and what they did one summer.

Un film destiné à permettre à chaque enfant indien d'examiner les richesses de sa vie, d'un oeil particulier. Le film raconte l'histoire d'un garçon indien pueblo et des occupations estivales auxquelles il a participé avec ses amis.

Distribution: McGraw Hill

the INDIAN SUMMER OF DARWIN KAW-AWN-KEE
USA, 1964, 26 1/2 mins., col. English
Production: Gene Allen

The story of a twentieth-century American Indian boy and his struggle to assimilate two cultures - the one ancient and the other modern - into a balanced life.

L'histoire d'un garçon amérindien du 20e siècle et de ses efforts pour assimiler deux cultures, l'une ancienne, l'autre moderne, tout en menant une vie équilibrée.

INDIAN TO INDIAN
USA, 1970, 26 mins., col. English
Production: U.S. Department of Labor

American Indians who are part of the work force explain their life and work. Designed to inform young American Indians how they may retain their tribal heritage within the general work force.

Des Amérindiens qui sont sur le marché du travail expliquent leur vie et leur travail. Destiné à montrer aux jeunes Amérindiens de quelle manière ils peuvent conserver leur héritage tribal tout en faisant partie du monde du travail en général.

Distribution: National A/V Centre

INDIAN TRAVELLING COLLEGE
Canada, 1966, 10 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

Indian leader, Ernie Benedict, relates his experiences and opinions concerning the problem facing the Indian American today in relation to the past.

Le dirigeant indien Ernie Benedict raconte ses expériences et livre son opinion sur les problèmes auxquels les Indiens doivent faire face, de nos jours, comparativement aux problèmes anciens.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the INDIAN WOMAN: YEAR OF FEAR
Canada, 1976, 25 mins., col., English
Production: CTV T.V. Network

In 1975, International Women's Year, a large number of Indian women faced losing tribal privileges by marrying non-Indian men. MacLear reports the traumatic story of the women of Caughnawaga and that of Jeannette Laval who fought her loss of status on the basis of sex discrimination. A re-enactment of her court battles is featured.

L'action se passe en 1975, Année Internationale de la Femme. Un grand nombre de femmes indiennes craignent de perdre les privilèges dont elles jouissent, au sein de leur tribu, en épousant un non-Indien. M. MacLear raconte l'histoire traumatisante des femmes de Caughnawaga et, en particulier, celle de Jeannette Laval qui revendique ses droits comme membre de la tribu en s'insurgeant contre cette discrimination sexuelle. On assiste à ses démêlés judiciaires.

Distribution: CTV Educational Film Distribution

the INDIANS
USA, 1970, 31 mins., col. English
Production: Xerox

This film portrays Indian life and culture in Colorado before the white men came, the battles and massacres that followed the pioneers' push westward, and the eventual confinement of the Indians to reservations.

Ce film décrit la vie et la culture des Indiens du Colorado avant la venue de l'Homme blanc, les batailles et les massacres qui ont suivi la poussée des pionniers vers l'Ouest, et le confinement des Indiens aux réserves.

Distribution: International Telefilm

INDIANS AND CHIEFS
USA, 1972, 40 mins., b.w./n.b., English
Production: University of California

This non-narrative documentary, in cinema-verite style, shows problems of American Indians trying to maintain their Indian identity while they learn to master the white man's world, on his terms.

Ce documentaire du genre cinéma-vérité décrit les difficultés auxquelles font face les Amérindiens qui essaient de conserver leur identité indienne tout en essayant de maîtriser le monde de l'Homme blanc, selon les règles établies par ce dernier.

Distribution: International Telefilm

INDIANS HOW THEY LIVED
USA, 12 mins., col., English
Production: Cenco International Films

Ray Howe former children's curator of the Kansas City Museum, who introduces artifacts and stories about each subject at the primary and elementary level. Part of the Science for Children Series.

Ray Howe, ancien curateur aux enfants, du musée de Kansas City, a introduit dans les écoles, des cours sur l'artisanat et l'utilisation d'histoires se rapportant à chacun des sujets des cours élémentaire et primaire. Partie de la série: "Science for Children".

Distribution: Cenco International Films

INDIANS - HUNTING
USA, 12 mins., col., English
Production: Cenco International Films

Ray Howe former children's curator of the Kansas City Museum, who introduces artifacts and stories about each subject at the primary and elementary level. Part of the Science for Children Series.

Ray Howe, ancien curateur aux enfants, du Musée de Kansas City, qui a introduit, dans les matières du programme d'études primaires et élémentaires, l'étude de l'artisanat et d'histoires relatives à divers autres sujets. Partie de la série: "Science for Children."

Distribution: Cenco International Films

INDIANS - IN THE AMERICAS
USA, 1974, 15 1/2 mins., col. English
Production: A Wayne Mitchell Film

It is believed that the first Americans migrated to these continents from Asia over twenty thousand years ago. The first arrivals were probably hunters, but as centuries passed, the Indians developed agriculture and advanced civilizations such as those of the Mayans and the Incas. The film examines many of the contributions of the Indians.

Il est de croyance populaire que les premiers Américains ont immigré d'Asie il y a plus de 20,000 ans. Ces premiers arrivants étaient vraisemblablement des chasseurs. Au fil des années, les Indiens ont développé une agriculture et des civilisations très avancées, comme par exemple celles des Mayas et des Incas. Le film étudie certaines des manières dont les Indiens ont participé à construire le pays.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

the INDIANS OF CANADA
Canada, 1972, 10 mins., col. English
Production: Pioneer Films

Excellent map sequences are used to present a geographic historic overview of various Indian tribes in Canada.

D'excellentes séquences illustrant des cartes, servent à raconter, du point de vue géographique, l'histoire de diverses tribus indiennes du Canada.

Distribution: Pioneer Films

INDIANS OF THE PLAINS (LIFE IN THE PRESENT)
USA, 1965, 11 mins., col. English
Production: Bureau of Indian Affairs

Closeup, of Blackfoot Reservation Indians: life, dress, farming, sheep raising, cattle, tanning hides, making moccasins.

Un coup d'oeil sur la réserve indienne des Blackfoots: leur vie, leurs vêtements, leur agriculture, leurs élevages de moutons et d'autres animaux de ferme, le tannage des peaux, la fabrication des mocassins.

Distribution: Bureau of Indian Affairs/Bureau des Affaires indiennes

INDIANS OF THE SOUTHWEST
USA, 1972, 16 mins., col., English
Production: Jack Douglas

Presents the history and culture of the Cochise, the Pueblos, Navajo, Hopi and Zuni tribes. Shows daily life and special ceremonies. From the Our Land, Our People Series.

Présente l'histoire et la culture des tribus cochises, pueblos, navajos, hopis et zunis. Illustre la vie quotidienne et les cérémonies. Tiré de la série: Our Land, Our People.

Distribution: William Claiborne, Inc.

the INDIAN'S RELATIONSHIP TO THE LAND

See/Voir: SACRED GROUND

l'INDIENNE PARLE

See/Voir: INDIAN SPEAKS

DES INDIENS AU LAC DIPPER

See/Voir: THE PEOPLE AT DIPPER

INKAMEEP
Canada, 1974, 12 mins., col. English
Production: Department of Indian and Northern Affairs/Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

A look at the operation of the Inkameep Vineyards on the Osoyoos Reserve in British Columbia.

Un regard au vignable Inkameep, sur la réserve Osoyoos, en Colombie-Britannique.

Distribution: DIAND/MAINC

INTO THE NEW WORLD - DISCOVERY AND EXPLORATION (1492 - 1763)
USA, 24 mins., col. English
Production: Graphic Curriculum Inc.

The Spanish, the French, and the English, discover and explore life in the new colonies, Plymouth, Jamestown, Pennsylvania; French forts in the wilderness; Indian neighbours, the struggle for empire.

Les découvertes et les explorations des Espagnols, des Français et des Anglais; la vie dans les nouvelles colonies; Plymouth, Jamestown, Pennsylvanie; les forts construits par les Français dans les régions sauvages; le voisinage des Indiens et la lutte pour l'empire.

Distribution: Viking Films

INTREPID SHADOW
USA, 18 mins., b.w./n.b., English
Production: University of California

One of the most complex films and least understood by the other Navajos, it has been called by Margaret Mead "one of the finest examples of animism shown on film". Al Clah attempts to reconcile the western notion of God with his traditional Navajo notion of gods.

L'un des films les plus compliqués et des moins compris par les autres Navajos. Margaret Mead l'a décrit comme "l'un des plus beaux exemples d'animisme à être présentés sur film." Al Clah tente de réconcilier la notion d'un Dieu, que l'on retrouve dans l'Ouest, avec la notion traditionnelle des dieux, retrouvée chez les Navajos.

Distribution: International Telefilm

INUIT ALLATAARVINGAT (THIS IS OUR POST OFFICE)
Canada, 1973, 7 mins., col. English
Production: Kurk Smith

Peter Aupaluk and many other Inuit people are running their own postal operations to meet the special needs of Canada's far north. A visit to the tiny village of Koartak above the Arctic Circle, provides a dramatic view of a post office in a remote area of Canada.

INUIT ALLATAARVINGAT (THIS IS OUR POST OFFICE) (cont'd - suite)

Peter Aupaluk et plusieurs autres Inuit opèrent leur propre service postal afin de répondre aux besoins particuliers du Grand-Nord canadien. Une visite au village minuscule de Koartak, au-delà du cercle polaire, nous donne une idée intéressante du bureau des postes dans une région isolée du Canada.

Distribution: City Films

IRON COUNTRY 1969
USA, 1969, 11 mins., col, English

Shows Indian workers in Iron Country, Utah who live in poor conditions. Emphasizes what needs to be done to help them.

Nous présente des travailleurs qui mènent une existence misérable à Iron Country, dans l'Utah. Met en lumière ce qu'il faudrait faire pour leur venir en aide.

Distribution: Brigham Young University

ISHI IN TWO WORLDS
USA, 1967, 19 mins., col. English
Production: Richard C. Tomkins in co-operation with Theodora Kroeber and the Robert H. Lowie Museum of Anthropology of the University of California

Rare still photographs from several private collections are combined with motion picture film footage to create this evocative portrait of Ishi, Yahi Indian Chief, believed to be last person in North America to have spent most of his life leading a totally aboriginal existence.

De précieuses photographies tirées de collections privées ont été combinées à des séquences filmées pour créer cette description suggestive de Ishi, un chef indien yahi, que l'on croit être la dernière personne en Amérique du Nord à avoir vécu, pendant la majeure partie de sa vie, une existence exclusivement aborigène.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut canadien du film

ISLAND OF THE BLUE DOLPHINS
USA, 1966, 20 mins., col.
Production: Robert Radnity

Presents an introduction to Scott O'Dell's true story about a Chumash Indian girl who lived on an island off California early in the 19th century. Portrays tribal life and customs and the environmental surroundings.

Une présentation de l'histoire vécue, écrite par Scott O'Dell. C'est l'histoire d'une fille indienne chumash qui a vécu sur une île au large de la Californie, au début du 19e siècle. Décrit la vie tribale, les coutumes et l'environnement.

Distribution: Teaching Film Custodians Inc.

IT WASN'T MY FAULT/C'EST PAS DE MA FAUTE
Canada, 1976, 12 mins., col., English, Français
Production: Alberta Native Communications Society for National Film Board/Office national du Film and the Department of Indian Affairs and Northern Development

Shows the need for policy accountability and responsibility of Band Councils, and how it is developed.

Démontre l'importance de la soumission de rapports au conseil, ainsi que les responsabilités qui incombent aux conseils de bandes et comment ce système de rapport doit être mis sur pied.

Distribution: DIAND/MAINC

IT'S OUR MOVE/A NOUS DE JOUER
Canada, 1973, 25 mins., col. English, Français
Production: Westminster Films for Department of Indian and Northern Affairs

Changes are coming to Indian reserves in Ontario for a fuller and better life, mostly on the initiative of Indian people themselves, but with the support of the Department of Indian Affairs. Housing and other construction to establish modern, well-serviced communities, summer-winter recreation facilities, schools and day-care centers, training in marketable skills - all these add up to a new look and a new optimism.

Les changements qui surviennent sur les réserves indiennes de l'Ontario et qui y amènent une amélioration des conditions de vie sont principalement dus à l'initiative des Indiens avec l'aide du ministère des Affaires indiennes. Les logements et les autres constructions nécessaires à l'établissement d'une communauté moderne, dotée de tous les services essentiels, des installations récréatives pour l'hiver comme pour l'été, des écoles et des garderies de jour, le développement des connaissances dans le domaine commercial, confèrent aux réserves un nouveau visage et y font naître une atmosphère d'optimisme.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

IYAKHIMIX - THE BLACKFOOT MEDICINE BUNDLE CEREMONY
Canada, 1971, 59 mins., col.
Production: Motion Picture Division, U. of Alberta

Deals with the transfer of a medicine bundle from the Indians of a reserve near Cardston, Alberta to a white man representing the Provincial Museum.

Les Indiens d'une réserve sise près de Cardston, en Alberta, remettent un baluchon médical entre les mains d'un Homme blanc représentant le musée provincial.

Distribution: University of Alberta

JAMES BAY
Canada, 1974, 28 mins., col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

The film examines the LaGrand River area in Northern Quebec. The Provincial Government has begun building four dams on this river to provide hydro-electric power to the rest of the province. Unfortunately, the project will have to displace the local Cree Indians, moving them away from their ancestral hunting and fishing grounds. The social, moral and ecological problems involved are examined.

Un film qui traite de la région de la rivière La Grande, dans le Nouveau-Québec. Le gouvernement provincial a entrepris la construction de quatre barrages sur cette rivière, afin de fournir de l'énergie électrique au reste de la province. Malheureusement, ce projet nécessitera un déplacement des Indiens cris qui devront ainsi quitter les terrains de chasse et de pêche ancestraux. On y discute des problèmes sociaux, moraux et écologiques qui en découlent.

Distribution: National Film Board/Office national du film

JAMES BAY GOOSE HUNT
Canada, 1968, 15 mins., col. English
Production: Douglas Sinclair Film Productions

Light planes fly hunters to camps at James Bay for open season on wild geese.

Des avions légers transportent les chasseurs vers les camps de la baie James où ils se rendent chasser l'oie sauvage.

Distribution: Douglais Sinclair Film Productions

JE PROPOSE

See/Voir: I MOVE

JENNY'S DOG TEAM JOURNEY
Canada, 1977, 30 mins., col. English
Production: Jenny Gilbertson

Jenny Gilbertson is an intrepid lady of 75 years old from the Shetland Islands who spent the past seven or eight years in the Canadian Arctic. Her most recent material covers a 300-mile journey by dog-team with an Inuit family and her adventures along the way.

Jenny Gilbertson est une femme intrépide, âgée de 75 ans et originaire des îles Shetland et qui a vécu pendant 7 ou 8 ans dans l'Arctique canadien. Son plus récent documentaire décrit le voyage de quelque 300 milles en traîneau tiré par un attelage de chiens, qu'elle a fait en compagnie d'une famille inuit, et les aventures qu'elle a connues.

Distribution: Film Fare International

JIGGING FOR LAKE TROUT
Canada/USA, 1967, 32 mins., col., no narration.
Production: Education Development Center, Inc., in association with: National Film Board/Office national du film

More signs of winter's end as more wildlife returns. The family makes an excursion for fresh fish from a lake. They build a karmak and move in the furs, cooking troughs, etc. The woman set up her lamp, spread the furs and attend to the children. There are signs of returning wildlife. The man moves out on the lake ice and chips a hole for fishing. He baits his hook and lowers it, jigging the line to attract the fish, as does his wife who has joined him.

Le retour du gibier sauvage annonce la fin de l'hiver. La famille part en excursion pour pêcher du poisson frais d'un lac. Ils construisent un "karmak" et y placent les fourrures, les ustensiles pour la cuisson, etc. La femme y installe sa lampe, étend les fourrures sur le sol et prend soin des enfants. On voit des signes du retour de la vie sauvage. L'homme s'avance sur la glace du lac et y fore un trou pour la pêche. Il appâte sa ligne, la plonge dans l'eau, la faisant sautiller pour attirer le poisson. Sa femme qui est allée le rejoindre, fait de même.

Distribution: National Film Board/Office national du film

JIMMY OWL'S HERITAGE
Canada, 1965, 29 mins., b.w./n.b., English
Production: Saskatchewan School Broadcast

An Assiniboine legend telling how the Indians of the plains captured "Bigdogs" or horses and brought them back from the southwest to the central plains area. Includes artwork by the children in the Indian residential school at Labret. From the Saskatchewan Sightline Series, No. 1.

Une légende assiniboine relatant comment les Indiens des Plaines capturaient les "Gros chiens" (nom dont ils désignaient les chevaux) et les ont amenés depuis la région du Sud-Ouest jusqu'à la région des plaines centrales. Tiré de la série Sightline Series, No. 1.

Distribution: Sask. Media

JOB WANTED/DEMANDE D'EMPLOI
Canada, 1978, 10 mins., col., English, Français
Production: Alberta Native Communications Society

How to apply for a job. Filling out application forms. Assessment of one's strengths and weaknesses. Deciding on a career, preparation for the interview, getting the facts beforehand - the interview, growth potential - advancement. You're Hired Series.

Comment faire une demande d'emploi. Remplir un formulaire de demande d'emploi. Évaluation des points forts et des points faibles. Le choix d'une carrière, la préparation en vue d'une entrevue, la cueillette des informations requises, l'entrevue, les possibilités d'avancement, les promotions. La série You're Hired.

Distribution: DIAND/MAINC

JOB'S GARDEN
Canada, 1974, 60 mins., col. English
Production: Boyce Richardson, Jean-Pierre Fournier

Job Bearskin and other Cree trappers from Fort George area talk about The Great River People and the land they call their garden. This documentary is a powerful indictment on our treatment of Canada's native people.

Job Bearskin et d'autres trappeurs cris de la région de Fort George nous parlent des habitants de la Grande Rivière et de cette terre qu'ils surnomment leur jardin. Ce documentaire constitue une accusation vigoureuse concernant notre comportement à l'égard des autochtones du Canada.

Distribution: CFMDC

JOE JACOBS, STONE CARVER
Canada, 1977, 15 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

Joe Jacobs, a Cayuga craftsman and stone carver, whose sculptures are so fine in detail they should be seen to be fully appreciated. Joe Jacobs discovered his talent by accident in the true sense of the word...several years ago he was seriously injured in a construction collapse and was told that he would not be able to work again. He began carving to relieve the boredom and found a talent that many people believe is bordering on genius.

Joe Jacobs est un artisan cayuga, sculpteur sur pierre, dont les détails des sculptures sont si fins qu'il faut les voir pour pouvoir les apprécier à leur pleine valeur. C'est véritablement par accident que Joe Jacobs a découvert ses talents de sculpteur... Il y a plusieurs années, il fut gravement blessé dans l'écroulement d'une construction où il travaillait. On lui a alors dit qu'il ne pourrait jamais plus travailler. C'est pour chasser l'ennui qu'il se mit à sculpter, révélant un talent qui, selon plusieurs, frôle le génie.

Distribution: North American Indian Films

JOSEPH BRANT AND THE SIX NATIONS INDIANS
Canada, 10 mins., col. English
Production: Pioneer Films

Good map sequences help clarify the history of the tribes which comprise the Six Nations Indians and explain their setting along the Grand River near Brantford.

De très bonnes séquences filmées, illustrant des cartes géographiques aident à jeter un peu de lumière sur l'histoire des tribus qui formaient les Six Nations indiennes et expliquent leur établissement sur les rives de la Grande Rivière près de Brantford.

Distribution: Pioneer Films

JOHNNY FROM FORT APACHE
USA, 1971, 15 mins., col. English
Production: Tony Machukay Arizona State Commissioner of I.A./Juana Lyon Indian Employment Specialist Arizona State Employment Service.

Illustrates Apache Indian culture and values, the effects on Johnny Russell and his family as they adjust from reservation life where jobs were scarce to a San Francisco urban life style.

La culture et l'échelle des valeurs des Indiens apaches et les effets qu'a eus sur Johnny Russell et sa famille, l'adaptation à la vie urbaine de San Francisco, après qu'il ait dû quitter sa réserve où les occasions d'emploi se faisaient très rares.

Distribution: Visual Education Centre

JOURNAL: ALONG THE WHOOP UP TRAIL
Canada, 1974, 14 mins., col. English
Production: Film Arts

Alberta's Provincial Park, "Writing on Stone" is the setting for this historic look at this region of Canada. The name, "Writing on Stone" is derived from the Indian sketches found on the huge rock formations in the park. The film includes a visit to the historic restored fort "Whoop Up".

Un regard historique à la région du parc provincial "Writing on Stone" en Alberta, où ces scènes ont été filmées. Ce sont les dessins indiens, retrouvés sur les énormes masses rocheuses du parc, qui ont inspiré le nom de "Writing on Stone". Le film présente aussi une visite au fort historique "Whoop Up" qui a été restauré.

Distribution: CFMDC

the JOURNEY IS LONG
Canada, 1973, 30 mins., col. English
Production: Westminster Productions

Discusses several projects being carried out in Indian reserves across Canada.

Discute divers projets mis en oeuvre dans des réserves indiennes du Canada.

Distribution: Westminster Films

KAINAI
Canada, 1973, 27 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film for Department of Indian and Northern Affairs

On the Blood Indian Reserve near Cardston, Alberta, emerges a hopeful new development in Indian enterprise. Once rulers of the western plains, the Bloods live on a 500-square mile reserve. Many have lacked gainful employment and now pin their hopes on a pre-fab factory they have built. Will the production line and work and wages fit into their cultural pattern of life?

Sur la réserve indienne des Bloods, près de Cardston en Alberta, une nouvelle expérience qui promet, dans le domaine des entreprises indiennes. Autrefois maîtres des plaines de l'Ouest, les Bloods vivent sur une réserve de 500 milles carrés. Plusieurs des membres de la tribu étaient sans emploi et fondent maintenant leur espérance sur une usine de maisons préfabriquées qu'ils ont mise sur pied. La production en série, le travail et les salaires conviendront-ils à leur mode de vie culturel?

Distribution: DIAND and National Film Board/Office national du film et MAINC

KAINAI INDUSTRIES
Canada, 197-, 10 mins., col. English
Production: Department of Indian and Northern Affairs

Features a pre-fabricated housing plant on the Blood Indian Reserve in Alberta.

Ce film nous présente une usine de maisons préfabriquées sur la réserve des Blocds, en Alberta.

Distribution: DIAND/MAINC

KANATA CATTLE AND HAY COMPANY - KAMLOOPS
Canada, 8 mins., col. English
Production: Department of Indian and Northern Affairs

Features cattle ranch and haying operation in Kamloops, B.C.

L'élevage des animaux et la fenaison à Kamloops en Colombie-Britannique.

Distribution: DIAND/MAINC

KALVAK
Canada, 1975, 20 mins., col. English
Production: University of Calgary, Dept. of Communications Media

Until ten years ago, Kalvak, an Eskimo woman, was recognized as the finest seamstress on Holman Island in the Northwest Territories. Then a Jesuit priest discovered the 60-year-old woman's artistic talent. Today she is becoming increasingly well known as the creator of highly sophisticated Inuit art work.

Jusqu'à il y a dix ans, Kalvak, une Inuit, était reconnue comme la meilleure couturière de l'Île Holman, dans les Territoires du Nord-Ouest. Puis un Jésuite découvrit les talents artistiques de la sexagénaire. Aujourd'hui sa réputation de créatrice d'objets d'art inuit d'une grande beauté, ne fait que s'accroître.

Distribution: International Telefilm

KASHIA MEN'S DANCES - SOUTHWESTERN POMO INDIANS
USA, 1963, 40 mins., col. English
Production: University of California

Dances of the Kashia group of the southwestern Pomo Indians are performed by the tribe. Photographs taken of the Indians in the 1800's and their ceremonies introduce the film. A history is given of the costumes worn during the dances and of the types of enclosues in which they were performed. The process of building the kind of grass enclosure most recently in use is demonstrated. Part of [illegible]erican Indian Series.

Les membres de la tribu indienne des Pomos du Sud-Ouest interprètent [illegible] traditionnelles. L'introduction du film est constituée de photographies [illegible]ns les années 1800. Le film explique les costumes portés à l'occasion de c[illegible] et les enceintes à l'intérieur desquelles elles étaient interprétées. Les [illegible]éthodes les plus récentes d'érection de ces enceintes de paille y sont aussi expliquées. Partie de la série American Indian.

Distribution: [illegible]ternational Telefilm

KEBECKOOTUT
Canada, 1976, 83 mins., col. Français
Production: Les Productions Explo-Mundo

About remote areas of Quebec and the native peoples who inhabit them. Shows the mores and customs of one of the most original cultures in North America.

Un film sur les régions isolées du Québec et les Autochtones qui y vivent. Les moeurs et les coutumes de l'une des cultures les plus originales en Amérique du Nord.

Distribution: la Maison Explo-Mundo

KEE BEGAY, NAVAJO BOY
USA, 1965, 28 mins., b.w./n.b., English
Production: Hour of St. Francis

An Indian boy enrolls in a white mission school and finds in a missionary the way to bridge the gap between the Navajos' old way of life and the modern way.

Un jeune Indien s'inscrit à l'école d'une mission de Blancs et trouve, dans la personne d'un missionnaire, un moyen qui lui permet de combler le fossé qui existe entre l'ancien mode de vie des Indiens navajos et la vie moderne.

Distribution: Franciscan Communications Centre

KÉNOJUAK - ARTISTE ESQUIMAU

See/Voir: ESKIMO ARTIST - KÉNOJUAK

KEVIN ALEC
Canada, 1976, 16 mins., col., English
Production: National Film Board

In the mountainous country near Lillooet, B.C., eleven-year-old Kevin Alec of the Fountain Indian Reserve learns to make fish nets with his grandfather and skin and tan hides with his aunt. He goes fishing with his grandmother and horseback riding with his brother. Part of the Children of Canada Series.

Dans la région montagneuse avoisinant Lillooet, en Colombie-Britannique, Kevin Aiec, un Indien âgé de 11 ans, de la réserve Fountain, aide son grand-père à fabriquer des filets pour la pêche, aide sa tante à écorcher les animaux et à en tanner la peau; il accompagne sa grand-mère à la pêche et fait de l'équitation avec son frère. Tiré de la série: Children of Canada.

Distribution: National Film Board/Office national du film.

KILIWA: HUNTERS AND GATHERERS OF BAJA CALIFORNIA
USA, 1975, 14 mins., col. English
Production: Ralph C. Michelsen

The lifestyle of the Kiliwa Indians living in Baja California is documented to show how they adapted to the high desert country in times past, and how modern technology threatens their traditional way of gathering food and building shelters. Motion pictures follow an elderly Indian, Rufino, his daughter-in-law and several young children, as they gather seeds from pamite grass to make a gruel, collect buds from biznaga and cholla cactus, and mansanita berries for food.

Le mode de vie des Indiens kiliwas, à Baja, en Californie, nous est présenté de manière à décrire la façon dont ils se sont adaptés, autrefois, aux hautes régions désertiques et comment leurs méthodes traditionnelles d'approvisionnement en nourriture et en bois pour la construction de leurs abris, sont menacées par la technologie moderne. Le film nous présente Rufino, un vieil Indien, sa bru et plusieurs jeunes enfants, alors qu'ils cueillent des graines de pamite pour en faire du gruau, qu'ils ramassent des bourgeons de cactus biznaga et cholla et des baies de mansanita pour se nourrir.

Distribution: International Telefilm

KITKATLA - A COMMUNITY INVOLVEMENT IN EDUCATION
Canada, 1972, 28 mins., col. English
Production: Simon Fraser Audio/Visual Centre

A documentary about the interaction and mutual involvement of school and community in British Columbia Indian culture.

Un documentaire sur l'interdépendance et l'interaction de l'école et de la communauté dans la culture indienne en Colombie-Britannique.

Distribution: Simon Fraser A/V Centre

'KSAN
Canada, 1973, 37 mins., col. English
Production: Government of British Columbia, Department of Travel and Industry

Tells the story of the downfall of the Gitksan people, a Northwest Coast Indian tribe, and the successful effort to re-establish their arts and culture at 'Ksan, the re-creation of an Indian village at the confluence of the Skeena and Bulkley Rivers.

Raconte l'histoire de la décadence des gitksans, une tribu indienne de la Côte Nord-Ouest, et les efforts, couronnés de succès, en vue de restaurer leur art et leur culture, à 'Ksan, un village indien reconstitué, au confluent des rivières Sheena et Bulkley.

Distribution: Canadian Travel Film Library

KUMAK, THE SLEEPY HUNTER
Canada, 1956, 15 mins., ccl. English
Production: Dunclaren Productions

An Inuit legend, told with puppets, about a hunter who is too sleepy to hunt. Despite all efforts to change him he remains sleepy until the day when, following a great adventure, he attains success as a hunter. But then he foolishly tells the secret of his success to his nagging wife.

Au moyen de marionnettes, on raconte la légende du chasseur inuit qui a toujours trop de sommeil pour chasser. En dépit de tout ce qu'on fait pour essayer de le changer, il somnole toujours jusqu'au jour où, dans des circonstances imprévues, il a l'occasion de se distinguer comme chasseur. Mais il commet une folle erreur en révélant le secret de son succès à sa femme qui le harcèle sans cesse.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LABRADOR NORTH
Canada, 1973, 37 mins., col. English
Production: National Film Board

A film on the social-political structure of the north coast of Labrador - what it is now, how it got that way, and where the people feel it should be headed.

Un film sur les structures socio-politiques de la côte nord du Labrador ... ce qu'elles sont maintenant, comment s'est produit leur évolution et ce que les résidents de la région voudraient qu'elles deviennent.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LACROSSE
Canada, 1964, 14 mins., col. English
Production: National Film Board for Department of National Health and Welfare/Réalisé par l'Office national du film du Canada pour le ministère de la Santé et du Bien-être social

Lacrosse, the fastest summer game in the world, is regaining popularity. Played by North American Indians long ago, lacrosse has changed little. The film demonstrates how the game is played, how lacrosse sticks are made by Mohawk Indians at a Cornwall factory, and how the Canadian Lacrosse Association helps to instruct teams.

Le sport de la crosse, le sport estival le plus rapide au monde, connaît un regain de popularité. Pratiqué par les Indiens d'Amérique du Nord il y a de nombreuses années, ce sport a peu évolué. Le film nous montre comment le jeu est pratiqué, comment les bâtons de la crosse sont fabriqués par les Indiens mohawks, à leur usine de Cornwall et comment l'Association canadienne de la crosse aide à l'entraînement des équipes.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

LACROSSE - LITTLE BROTHER OF WAR
Canada, 1969, 14 mins., col.
Production: Mark Irwin

This film traces the history of lacrosse from its origins as an Indian game of skill and bloodshed, to its growing popularity as an amateur sport, as well as a professional spectator sport.

Ce film retrace l'historique de la crosse depuis ses origines, à titre de sport indien alliant l'adresse et l'effusion de sang, jusqu'à sa popularité croissante comme sport amateur, ainsi que sport professionnel de spectacle.

Distribution: CFMDC - Canadian Film Makers Distribution Centre

the LAKE MAN/L'HOMME DU LAC
Canada, 27 mins., b.w./n.b., English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

Indian life has the tranquility of surroundings, the Indian belongs to the lake as much as the fish or the flight of ducks arrowing over the reeds. The film examines the past of the Métis and the life in their community.

Le mode de vie des Indiens est à l'instar de la quiétude de leur milieu; les Indiens appartiennent au lac, au même degré que les poissons ou que les vols de canards qui filent en flèche au-dessus des roseaux. Le film jette un coup d'oeil au passé des Métis et à la vie au sein de leurs communautés.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the LAKOTA
USA, 1976, 28 mins., col. English
Production: Frank Cantor

Describes the movement of modern plains' Indians onto the Great Plains. It focuses on the migration of the Lakota in the 18th century, centering on their adaptation to the new environment. Major elements in the film include: the horse and the buffalo culture and the Sun Dance.

Décrit les déplacements des Indiens contemporains dans les Grandes Plaines. Le film est centré sur les migrations des Indiens lakota, au 18e siècle et principalement sur leur adaptation à leur nouveau milieu. Le mode de vie axé sur le cheval et le bison ainsi que la Danse du soleil constituent trois des éléments principaux du film.

Distribution: University of Mid-America

LAMENT OF THE RESERVATION - PART 3
USA, 1971, 24 mins., col. English
Production: Thames Television

An examination of the 600,000 Indians now living on the barren reservations; their infant mortality rate is twice that of all other Americans and the suicide rate among the young is alarmingly high.

Une étude des quelque 600 000 Indiens qui vivent maintenant sur des réserves arides; leur taux de mortalité infantile est deux fois supérieur à celui de tout autre groupe américain et le haut taux de suicide chez les jeunes est angoissant.

Distribution: McGraw Hill

LAND
Canada, 20 mins., b.w./n.b., English
Production: Film Frontiers

A film about the land of western Canada; its original Indian inhabitants and the practical and spiritual bond which existed between the two. By using stills from historical archives mixed with footage to the area, the film traces the man-land relationship since the coming of the European and his society.

Un film sur l'Ouest canadien, les Indiens qui furent les premiers à y vivre, ainsi que les liens naturels et spirituels qui les unissaient. Des photos, tirées des archives historiques, alliées à des séquences filmées sur place, permettent de retracer les relations entre l'homme et la terre, depuis l'arrivée des Européens et de leur société.

Distribution: University of Alberta

the LAND IS THE CULTURE: THE CASE FOR THE B.C. INDIAN CLAIMS
Canada, 1975, 30 mins., col., English
Production: Fred Cawsey

The film traces the historical bases for land claims of the British Columbia Indians.

Ce film retrace les faits historiques sur lesquels sont fondées les réclamations territoriales des Indiens de la Colombie-Britannique.

Distribution: Union of B.C. Chiefs

LAND OF THE BEAVERMAN
Canada, 1967, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: Alberta School Broadcasts

Shows the way of life known to Indians of the great Blackfoot Confederacy before settlers moved into the western plains and the buffalo herds dwindled and nearly vanished. Beaver Bundle ceremony is explained.

Décrit le mode de vie qu'ont connu les Indiens qui formaient la grande Confédération des Pieds-Noirs avant que les colons n'envahissent les plaines de l'Ouest et que les troupeaux de bisons ne commencent à dépérir jusqu'à ce qu'ils soient menacés d'extinction. Explication de la cérémonie du "Beaver Bundle".

Distribution: University of Alberta

The LAND OF THE CHIEF
Canada, 31 mins., col. English
Production: Canadian Filmquest for Government of British Columbia

A campfire in the early morning, mists swirling up the mountain-side, the cry of a loon on a shadowy lake and an old Indian Chief, alone remembering - that is the opening scene of this film -- the beginning of what develops into an articulate appreciation of the land of B.C. as it was and is.

The LAND OF THE CHIEF (cont'd - suite)

Un feu de camp à la pointe du jour, la brume qui monte en spirale le long du flanc des montagnes, le cri d'un huard qui s'élève d'un lac ombragé et un vieux chef indien ressassant ses souvenirs... C'est sur ces notes que débute ce film qui, en progressant, nous présente une évolution intelligible du territoire, en Colombie Britannique, tel qu'il était dans le passé et qu'il est aujourd'hui.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LAND OF THE TOTEM POLE
Canada, 30 mins., col. English
Production: Keg Productions Ltd., in co-operation with the National Audubon and Canadian Audubon Societies

Bristol Foster, PH.D., is an expert on ecology and a nature photographer of worldwide reputation. In this film he shows an area of his native province, British Columbia, and the Queen Charlotte Islands. We see eagles, sea lions, and a fascinating study of a Peales falcon raising her young on the side of a cliff. We also see evidence of the ancient culture of the coastal Haida Indians. A new totem pole is raised for the first time in 30 years by the Kwakiutl tribe, a sign that the ancient skills have not been lost.

Bristol Foster, ph.d., est un expert en écologie et un photographe de la nature, de renommée internationale. Dans ce film, il nous présente une région de la Colombie-Britannique, sa province natale, ainsi que les Îles de la Reine Charlotte. Nous y voyons des aigles, des otaries, ainsi qu'une étude fascinante d'un faucon pelé prenant soin de ses petits, sur le flanc d'une falaise. Nous y voyons aussi des vestiges de la culture ancienne des Indiens haidas qui habitaient la région côtière. Pour la première fois en 30 ans, les Indiens kwakiutls dressent un nouveau totem; c'est un signe que les techniques anciennes n'ont pas été oubliées.

Distribution: Keg Productions

LARGE ANIMALS OF THE ARCTIC
Canada, 22 mins., col. English
Production: Walt Disney

The limitless tundra is a natural pasture for the Arctic grass-eaters. The musk-ox, caribou and reindeer face constant danger from wolf packs and the cunning and ferocious wolverines.

L'immense toundra est le pâturage naturel des gros herbivores de l'Arctique. Le boeuf musqué, le caribou et le renne y sont constamment menacés d'être dévorés par les meutes de loups et les carcajous rusés et féroces.

Distribution: University of Alberta and Magic Lantern Films

LAST MENOMINEE
USA, 1966, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: Indiana University Audio/Visual Service

A series of interviews filmed on location in Menominee County, Wisconsin, during which various Menominees describe their doubts, their hopes for the future, and the problems which they now face due to the termination of their reservation status by the Bureau of Indian Affairs. The Menominee Indians have gained citizenship, but they have lost their hunting and fishing rights and lack food as a result. They are also without doctors and hospitals.

Une série d'entrevues filmées sur place, dans le comté de Menominee au Wisconsin. Plusieurs Menominees font état de leurs doutes et de leurs espoirs en l'avenir et discutent des problèmes qu'ils connaissent actuellement en raison de la décision, prise par le Bureau des Affaires indiennes, de mettre fin à leur statut de réserve. Les Indiens menominees se sont vus accorder la citoyenneté, mais ont perdu leurs droits de chasse et de pêche et il en résulte une disette de nourriture. Ils n'ont également ni médecin, ni hôpital.

Distribution: Indiana University

LAST SALMON CELEBRATIONS
USA, 18 mins., b.w./n.b., English

Shows a special holiday held at Celio Falls, Oregon during the salmon season. Pictures the Indians catching the salmon in the morning, preparing the fish and the feast beginning at noon.

Nous présente un anniversaire spécial célébré à Celio Falls, en Oregon, au cours de la saison de pêche au saumon. Nous présente les Indiens qui, le matin, capturent et apprêtent les saumons, ainsi que la fête qui débute à midi.

Distribution: Oregon Historical Society

LEARNING LACROSSE PART I - OFFENCE
Canada, 1965, 17 mins. b.w./n.b., English
Production: National Film Board for Department of National Health and Welfare

Using the motion picture camera's capacity for close-up, slow motion, and stop motion, the film clearly demonstrates the tricks of play that might be too fast or complicated to see in practice.

Faisant appel à toutes les possibilités de la ciné-caméra, gros plans, action au ralenti et arrêtée, le film démontre clairement les finesses du jeu qu'il serait autrement difficile de saisir en raison de leur vitesse ou de leur complexité.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LEARNING LACROSSE PART 2 - DEFENCE
Canada, 1965, 10 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board for Department of National Health and Welfare

Using the motion picture camera's capacity for closeup, slow motion, and stop motion, the film clearly demonstrates the tricks of play that might be too fast or complicated to see in practice.

Faisant appel à toutes les possibilités offertes par la ciné-caméra, gros plans, action au ralenti et arrêtée, le film démontre les finesses du jeu qu'il serait autrement difficile de saisir en raison de leur vitesse ou de leur complexité.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LEGEND
Canada, 1970, 15 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

A beauty-and-the-beast tale enhanced and embellished by the film-maker's art. The screen becomes a luminous, shimmering dance of colours from which the story's characters emerge like ephemeral beings from a mystic world, then melt away again into the chimerical void from which they came. The story is based on a west-coast Indian legend. The feats that the youth must perform to win his fair maiden are distinctly Indian ones, and masks are used in telling the story.

Un conte du genre de "La Belle et la Bête" rehaussé et embelli par le talent du réalisateur. L'écran se transforme en une sarabande lumineuse et miroitante d'où émergent les personnages, tels des créatures éphémères issues d'un monde spirituel, pour s'évanouir à nouveau dans le vide chimérique d'où ils étaient venus. L'histoire s'inspire d'une légende indienne de la côte ouest. Les célébrations auxquelles doit participer l'adolescent pour conquérir la jeune fille qu'il convoite, sont typiquement indiennes. Des masques sont utilisés pour la narration de l'histoire.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LEGEND DAYS ARE OVER
USA, 1973, 5 mins. col. English
Production: Pyramid Films

A ninety-one year old American Indian woman narrates this film. She speaks poignantly of the past, of the way of life that has been swallowed up by our industrial and technical revolution.

La narration de ce film est faite par une Amérindienne de 91 ans. D'une voix poignante, elle parle du passé, du mode de vie qui a été anglouti par notre révolution industrielle et technique.

Distribution: International Telefilm

LEGEND OF THE MAGIC KNIVES
USA, 1970, 11 mins. col. English
Production: Indiana University

Uses recorded Indian chants, Indians wearing appropriate masks, and shots of totem sculpture to tell the legend of an old Indian chief whose jealousy of a young apprentice brings about his own death. Shows the old chief deciding to take the shape of a river after his death so that he can continue to help his village. Points out the importance of the totem as public document that records acts, events, and honours of the tribe.

Ce film, par le biais d'enregistrements de chants indiens, d'Indiens portant des masques appropriés aux circonstances, et de séquences montrant la sculpture d'un totem, raconte l'histoire d'un vieux chef indien qui, en raison de la jalousie éprouvée à l'endroit d'un jeune apprenti, causera sa propre perte. Le vieux chef décidera d'adopter la forme d'une rivière, après sa mort, afin de pouvoir continuer à aider son village. Démontre l'importance du totem à titre de document public où sont consignés les actes, les événements, les honneurs de la tribu.

Distribution: International Telefilm

LEGEND OF THE WHITE STONE CANOE
Canada 197-, 19 mins. col. English
Production: Pioneer Film

A beautiful old legend cherished among the Ottawa Indians, is re-enacted in this film.

Ce film reconstitue une charmante légende indienne que les Indiens outaouais chérissaient.

Distribution: Pioneer Films

LA LÉGENDE DU BISON

See/Voir: AGE OF THE BUFFALO

LIFE IN COLD LANDS (ESKIMO VILLAGE)
USA, 11 mins. col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

Fishing, seal hunting, trapping animals for fur, putting up the tent which is the summer home, shopping in village store - these are shown.

Le film nous présente la pêche, la chasse au phoque, le piégeage des animaux à fourrure, le dressage d'une tente qui servira de résidence d'été, ainsi que les emplètes au magasin du village.

Distribution: Visual Education Centre

LIFE LINE
Canada, 1967, 20 mins. col. English
Production: National film Board for: Medical Services, Department of National Health and Welfare

Depicts the role of National Health Services in Canada's Arctic. Doctors, nurses in the Medical Services Branch of the Deparment of National Health and Welfare are shown at work in isolated areas as well as in hospitals in larger cities.

Décrit le rôle du Service national de santé dans l'Arctique canadien. On y voit des médecins et des infirmières du Programme des services médicaux du ministère de la Santé et du Bien-être social oeuvrant dans les régions isolées tout comme dans les hôpitaux des plus grands centres urbains.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LIKE THE TREES
Canada, 1974, 15 mins. col. English
Production: National Film Board

Rose is a Métis from Northern Alberta who has lifted herself out of an anguished existence in the city by rediscovering her roots among the woodland Cree. "I've left everything...I'm just being myself...like the trees, we belong here".

Rose est une Métisse du Nord de l'Alberta qui s'est tirée de l'existence angoissante qu'elle menait à la ville, lorsqu'elle retraça son ascendance parmi les Cris des bois. "J'ai tout délaissé...je suis moi-même...comme les arbres, c'est à cet endroit-ci que nous appartenons".

Distribution: National Film Board/Office national du film

LITTLE HUNTER: A STORY IN STONE
USA, 1965, 10 mins. col. English
Production: Glen Turner and Kell Francis

Photography of natural scenes along the Colorado River is interspersed with views of the carvings on the nearby sandstone cliffs. The carvings tell the tale of a brave little Indian boy who became a hero when he devised a plan by which the hunters of his tribe killed the much-feared great bear.

Ce film intercale des scènes panoramiques prises le long de la rivière Colorado avec des vues de sculptures réalisées dans les falaises de grès du voisinage. Les sculptures racontent la légende d'un brave petit garçon indien qui est devenu un héros lorsqu'il combina un jeu au cours duquel les chasseurs de sa tribu tuèrent le grand ours que tous craignaient.

Distribution: Brigham Young University

THE LITTLE STARTLERS
Canada, 1976, 7 mins., col. English
Production: Filmwest Associates Limited

Students of Saddle Lake school in Northern Alberta illustrate an Indian legend as told to them by one of their elders. The film matches these illustrations with the oral version.

THE LITTLE STARTLERS (cont'd - suite)

Les élèves de l'école Saddle Lake, dans le nord de l'Alberta illustrent une légende indienne telle qu'elle leur a été racontée par un ancien. Le film marie ces illustrations avec la version orale.

Distribution: Film West Associates

LITTLE WHILE MORE YET
Canada, 1976, 12 mins., col. English
Production: Jan Martell

A film based on a beautifully poetic narration by Stephen Charleson, a young Indian from the Hesquiat Band of the West Coast of Vancouver Island. It is his personal statement of how Western Civilization is perceived by his people and how this perception affects their interactions with the non-Indian culture.

Un film inspiré du merveilleux récit poétique de Stephen Charleston, un jeune Indien de la bande hesquiate, sur la côte ouest de l'île de Vancouver. C'est son exposé de la manière dont la civilisation occidentale est perçue par les siens et de la manière dont cette perception entrave la corrélation avec la culture non-indienne.

Distribution: Pacific Cinematheque.

LITTLE WHITE SALMON INDIAN SETTLEMENT
USA, 1972, 30 mins., col. English
Production: Tricontinental Film Centre

A documentary on American Indian life, past and present, in the Pacific Northwest. The film intersperse historical material with a report on the present-day struggle over fishing rights of the Indians on the Columbia River between Oregon and Washington.

Un documentaire sur la vie passée et actuelle des Amérindiens du Nord-Ouest du Pacifique. Le film joint des passages historiques à un rapport sur les luttes que livrent, de nos jours, les Indiens en faveur des droits de pêche sur la rivière Columbia, entre l'Oregon et Washington.

Distribution: Tricontinental Film Centre

THE LIVING STONE/PIERRES VIVES
Canada, 1958, 31 mins. col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

This film shows the inspirations, often related to belief in the supernatural, behind Inuit sculpture. The Inuit's approach to the work is to release the image he sees imprisoned in the rough stone. The film centers around an old legend about the carving of the image of a sea spirit to bring food to a hungry camp.

Ce film décrit les inspirations qui ont marqué les sculptures inuit. Ces inspirations ont souvent trait en leur croyance dans le surnaturel. L'Inuit entreprend son travail avec l'idée de libérer l'image qu'il voit emprisonnée dans la pierre. L'histoire gravite autour d'une vieille légende concernant la sculpture de l'image d'un esprit de la mer qui apportera de la nourriture à un campement affamé.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LONG ROAD HOME
USA, 1973, 27 mins. col. English
Production: Lodestar Films

To present a panoramic history of America as seen through Creek Indian eyes.

Nous présente une vue générale de l'histoire de l'Amérique, telle que vue par les yeux des Indiens cris.

Distribution: Lodestar Films

the LONG WALK
USA, 60 mins., col. English
Production: KQED - T.V.

Tells some of the tales of the history of the Navajo Indians through the words of the elders. Documents how this proud tribe is rebuilding their heritage and growth as Indians.

Raconte, par la bouche des anciens, quelques-uns des contes de l'histoire des Indiens navajos. Montre comment cette fière tribu est à compléter sa croissance et à reconstituer son héritage indien.

Distribution: KQED - T.V.

the LONGER TRAIL
Canada, 29 mins. col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Story of a young Alberta Indian and the problems he finds in the world of the white man. In learning a trade and getting a job he encounters prejudices that make his adjustment all the more difficult.

L'histoire d'un jeune Indien de l'Alberta et des difficultués qu'il rencontre dans le monde des Blancs. En voulant apprendre un métier et se trouver un emploi, il subit des préjudices qui rendent encore plus difficile son adaptation.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the LONGEST WAR
USA, 1975, 30 mins., col. English
Production: Diana Orr

Focuses on the cause of the AIM and particularly on one of its leaders, Dennis Banks. The dramatic structure of the film is created around the events at Wounded Knee confrontation.

Ce film se concentre sur la cause du AIM et plus particulièrement sur l'un de ses chefs, Dennis Banks. La trame dramatique du film est centrée sur les événements qui se sont produits lors de l'affrontement de Wounded Knee.

Distribution: New Cinema Enterprises

the LONGHOUSE PEOPLE/LA GRANDE MAISON
Canada, 1951, 23 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film with the co-operation of Canadian Six Nation Iroquois Indians and National Museum of Canada

The life and region of the Longhouse People. We see how the Iroquois of today still maintains a link with their proud past. The film shows a rain dance, a healing ceremony, and a celebration in honour of a newly-chosen chief.

La vie des Indiens longhouse et la région qu'ils habitent. Nous y voyons comment l'Iroquois contemporain conserve toujours un lien avec le passé dont il est fier. Le film nous présente une danse de la pluie, une cérémonie de guérison et une fête en l'honneur d'un chef nouvellement choisi.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LOOK AGAIN TO THE WIND
USA, 1969, 53 mins., col. English
Production: WKYC - T.V.

An exhaustive study of the American Indian, his values and ideals, as seen through history and as he endeavours to adjust to modern society.

Une étude en profondeur de l'Amérindien, de ses valeurs et de ses idéaux, tels que vus à travers l'histoire et dans ses efforts en vue de s'adapter à la société moderne.

Distribution: WKYC T.V.

LOOK WHAT WE HAVE DONE TO THIS LAND
USA, 1974, 21 mins., col. English
Production: Pyramid Films

At Four Corners, where Arizona, Utah, Colorado and New Mexico meet, on the open desert that is Indian reservation land, huge coal-burning power plants have been built. They supply electricity to Los Angeles, 500 miles away. They burn coal, strip-mined from Hopi and Navajo land.

Un énorme groupe moto-propulseur alimenté au charbon a été construit dans la région désertique que constitue la réserve indienne, à Four Corners, où l'Arizona, L'Utah, le Colorado et le Nouveau-Mexique se rejoignent. Ce groupe fournit l'électricité à la ville de Los Angeles, sise à une distance de 500 milles. Ce groupe est alimenté en charbon extrait de mines à ciel ouvert sur les terres des Navajos et des Hopis.

Distribution: International Telefilm

the LOON'S NECKLACE/LE COLLIER MAGIQUE
Canada, 1948, 11 mins., col. English, Français
Production: Crawley Films Limited for Imperial

An Indian legend that explains the white band around the black neck of the loon. The hero is Kelora, once a proud medicine man but now neglected in his feeble old age and blindness. His totem, the loon, remains faithful to him and gives him back his sight. In return Kelora places the necklace of magic shells around the neck of the bird, where it can still be seen today.

Une légende indienne qui explique pourquoi le huard possède une bande blanche sur son cou noir. Kelora, le héros de cette histoire, avait été autrefois un fier guérisseur mais était maintenant oublié, étant devenu un faible vieillard aveugle. Son totem, le huard, lui resta fidèle et lui redonna la vue. En retour, Kelora plaça un colier de coquillages magiques autour du cou du huard, là où on peut encore le voir aujourd'hui.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the LORD'S PRAYER
USA, 1972, col. English

Features Shalka Bear Step, a 78-year-old Indian Chief, who executes the Lord's Prayer in Indian sign language, accompanied on the guitar by Black entertainer Walt Conley.

Met en vedette Shalka Bear Step, un chef indien de 78 ans qui interprète la Prière du Seigneur dans le langage chanté des Indiens. Il est accompagné à la guitare par le diseur noir Walt Conley.

Distribution: Faber Productions

LOUIS RIEL DAY
Canada, 1975, 11 mins., col.
Production: Concordia University

A student short.

Un court métrage par des étudiants.

Distribution: Concordia University

LOWER FORT GARRY
Canada, 15 mins., col., English
Production: Bortnick Film Productions Limited

This film brings the 1850's to life. It's seen through the eyes of a woman - Mrs. Colvile, the governor's wife. Through a letter she describes daily life at the "Fort". We see the fur loft where furs are stored and made ready for the long trip to England by sailing ship. We see a colourful Pow Wow beyond the walls of the Fort. We learn the different ways the settlers and Indians treated their sick and injured.

LOWER FORT GARRY (cont'd - suite)

De la petite histoire. Parle beaucoup de la vie des pionniers; fait revivre les années 1850, vues à travers les yeux d'une femme, Mme Colvile, l'épouse du gouverneur. Dans une lettre, elle décrit la vie quotidienne au fort. Nous voyons le comptoir où les fourrures sont entreposées et préparées pour le long voyage qui les emportera en Angleterre à bord d'un voilier. Nous voyons aussi un pow-wow coloré tenu à l'intérieur de l'enceinte du fort et nous apprenons les diverses méthodes qu'utilisaient les pionniers et les Indiens pour traiter leurs malades et leurs blessés.

Distribution: Bortnick Film Productions

LUMAAQ - AN ESKIMO LEGEND
Canada, 1975, 8 mins., col., English
Production: National Film Board/Office national du film and the Department of Indian Affairs and Northern Development

A bear prowls around an igloo. A boy, his mother and his sister wait apprehensively inside. The boy is persuaded by his mother to kill the bear. She and her daughter leave, ostensibly to recover the carcass. The mother never returns, but the daughter slips pieces of meat to her brother on quick furtive visits. He waits in total darkness because he is snowblind.

Un ours rôde autour d'un igloo. Un garçon, sa mère et sa soeur attendent avec crainte à l'intérieur. La mère persuade le garçon de tuer l'ours. La mère et la fille quittent l'igloo sous prétexte de récupérer la carcasse. La mère ne revient jamais, mais la soeur glisse des morceaux de viande à son frère à l'occasion de brèves visites furtives. Il attend dans l'obscurité totale car il souffre de cécité des neiges.

Distribution: National Film Board/Office national du film

MACKENZIE VALLEY PIPELINE: A NATIVE PERSPECTIVE
Canada, 1975, 28 mins., col., English
Production: Native Communications Group

The film describes a cross-section of native opinion in the aftermath of the Berger Report and perhaps clears up some misconceptions of how native people really live now in the Northwest Territories, and how they wish to live in the future. The major concensus of the people in the film is that any development that occurs should be controlled by native people and that land claims should be fairly settled.

Le film donne un aperçu des opinions partagées par les Autochtones face aux répercussions du rapport Berger et rectifiera probablement certains malentendus sur le véritable mode de vie des Autochtones des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que sur la manière dont ils entendent vivre à l'avenir. Les opinions émises dans le film traduisent un assentiment général à l'effet que tout développement devant être entrepris, devrait être contrôlé par les Autochtones et qu'on devrait apporter une solution équitable aux revendications territoriales.

Distribution: Native Communications Group and DIAND/et MAINC

MAGNIFICENT GIFT
Canada, 1970, 56 mins., col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

The film provides an overview of the fur trade and its role in opening western Canada for settlements. Introduced by Dan George, it begins with the decision to open a trading fort on Hudson's Bay and continues to note briefly that the Hudson's Bay Company still does much business in fur trading.

Le film nous donne une idée générale de la traite des fourrures et du rôle qu'elle a joué dans l'ouverture de l'Ouest à la colonisation. Le film, qui comporte une introduction présentée par Dan George, débute avec la décision d'ouvrir un poste de traite à la baie d'Hudson et poursuit pour expliquer brièvement que la Compagnie de la Baie d'Hudson est encore très active dans le domaine de la traite des fourrures.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

the MAGIC BOW
USA, 1968, 15 mins., col. English
Production: McGraw Hill Films

Emphasizes the necessity for the conservation of wildlife, using the story of an Indian boy who wants to be a hunter like the men of his tribe.

Le film, qui relate l'histoire d'un jeune Indien qui désire devenir chasseur comme les hommes de sa tribu, met en évidence la nécessité de conserver la faune et la flore.

Distribution: McGraw Hill

the MARMES ARCHAEOLOGICAL DIG
USA, 1972, 18 mins., col. English
Production: KIRL - T.V.

Describes the oldest fully-documented discovery of early man in the Western Hemisphere, the remains of the Marmes man found in Southeast Washington. Emphasizes the techniques which anthropologists, archaeologists, geologists and other scientists use in the field and laboratory to reconstruct man's past.

Décrit la découverte, dans le Sud-Ouest de l'État de Washington, des restes de l'un des premiers habitants de l'hémisphère occidental, l'homme de Marmes. Il s'agit de la plus ancienne découverte du genre dont on ait une documentation complète. Met en lumière les techniques qu'anthropologistes, archéologistes, géologistes et autres hommes de science utilisent, tant sur le site des fouilles qu'en laboratoire, pour reconstituer le passé de l'homme.

Distribution: University of Washington

a MATTER OF CHOICE/UNE QUESTION DE CHOIX
Canada, 197-, 17 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

The importance of voting for the right man for chief.

L'importance d'accorder son vote au candidat le plus qualifié, lors de l'élection d'un chef.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

a MATTER OF FACT: TRAIL OF TEARS
USA, 1974, 20 mins., col. English
Production: John Robbins & Hyman Field WETA - T.V.

Scenes of the Cherokee Indians ancestral home in the rolling, bountiful, verdant mountains of the eastern United States open this film. When the white man penetrated into that country he found that a high level of civilization already existed. Descriptions of an ancient council house, the Indian Chiefs themselves, their headdresses, capes, and skirts, and the significance of the number seven in Indian culture reveal much regarding the Cherokee's heritage.

Ce film débute par des scènes de la demeure ancestrale des Indiens cherokees dans les montagnes ondulantes, majestueuses et verdoyantes de l'Est des États-Unis. Quand l'Homme blanc mit les pieds dans cette région, il y trouva déjà une civilisation très avancée. La description d'un ancien édifice du conseil, des chefs indiens eux-mêmes, de leurs coiffures de cérémonie, de leurs capes et chemises ainsi que la signification du chiffre 7 dans la culture indienne, est très révélatrice de l'héritage des Cherokees.

Distribution: WETA TV

MAKING A TOTEM POLE
Canada, 25 mins., col. English
Production: University of British Columbia

Study of the carvings of a totem pole by Mungo Martin, using modern tools such as a saw and axe, to preliminary rough work adze and chisel for the fine carving.

Mungo Martin sculpte un totem. Il utilise des outils modernes comme une scie et une hache pour dégrossir le billot de bois et termine la sculpture délicate au ciseau.

Distribution: U.B.C. (University of British Columbia)

a MALECITE FANCY BASKET
Canada, 1977, 12 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

The art of making beautiful and functional baskets has been practised by Veronica and Jim Atwin for many years. Malecite Indians from the Kingsclear Reserve, first show the preparation of the materials, and then make a fancy basket of black ash and sweet-grass.

Depuis plusieurs années, Veronica et Jim Atwin pratiquent l'art de la fabrication de jolis paniers utilitaires. Ce sont deux Indiens malecites de la réserve Kingsclear. Ils démontrent en premier lieu la préparation du matériel nécessaire pour ensuite fabriquer un joli panier de frêne noir et de glycérie.

Distribution: North American Indian Films Ltd

MAN AND THE FOREST: RED MAN AND THE RED CEDAR
USA, 1969, 12 mins., col. English
Production: Martin Moyer Productions

Shows that the coastal Indians used the western red cedar for food, clothing, shelter, transportation and art. Portrays the relationship of present-day Indians to the old culture through demonstrations of how things were done in the old culture.

Les savants ont déclaré que sans le cèdre, la culture indienne qui s'est développée le long des côtes nord-ouest du continent Nord américain, n'aurait jamais pu exister. Ce film a pour but de montrer comment les Indiens côtiers ont utilisé le cèdre rouge de l'Ouest, et partie intégrante de leur environnement, pour leur nourriture, leurs vêtements, leurs abris, leurs modes de transport et leur art. Des démonstrations de la manière dont les choses étaient faites selon la culture ancienne, décrit les rapports qui existent entre les Indiens contemporains et cette culture ancienne.

the MAN AND THE GIANT: AN ESKIMO LEGEND/L'HOMME ET LE GÉANT - UNE LÉGENDE ESQUIMAUDE
Canada, 1976, 8 mins., col. English, Français
Production: National Film Board for Department of Indian Affairs and Northern Development

This film tells the tale of a man paralyzed with fear having been captured by a "wicked giant". It details his ultimate heroism in conquering the fear, killing the giant and safely returning home.

Ce film raconte la légende d'un homme qui, paralysé par la peur, avait été capturé par un "mauvais géant". Il relate son grand héroïsme alors qu'il réussit à vaincre sa peur, à tuer le géant et à retourner, sain et sauf, à la maison.

Distribution: National Film Board/Office national du film

MAN WHO CHOOSES THE BUSH
Canada, 1975, 29 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Frank Ladoucer is a Métis. He learned to live in the bush while he was still a child, and he has remained there and hunted muskrat ever since. His trapline lies near the juncture of the Peace and Athabaska Rivers; his wife and family live many miles away in the government town of Fort Chipewyan, Alberta, where Frank's many children can get a "white" education.

Frank Ladoucer est un Métis. Il a appris très jeune à vivre dans les bois et y a vécu depuis à piéger le rat-musqué. Ses lignes de piégeage se situent près du confluent des rivières La Paix et Athabaska. Sa femme et sa famille demeurent à plusieurs milles de là, à la ville de Fort Chipewyan, en Alberta cosntruite par le gouvernement et où ses enfants peuvent recevoir une éducation "blanche".

Distribution: National Film Board/Office national du film

MANOWAN AUX BOIS

See/Voir: MANOWAN - FOREST ADVENTURE

MANOWAN - FOREST ADVENTURE/MANOWAN AUX BOIS
Canada, 1976, Pt. I, 27 mins. - Pt. II, 25 mins., col. English, Français
Production: Les film Gilbert Gratton

Describing vividly a hunting and field trip for a group of Manowan boys and girls, the film takes us to the Quebec forest - "the place of ancient legends". Procedures as to the making of the camp site, learning the skills required to become self-sufficient in the forest; hunting and trapping beaver, ice-fishing with a net, are all done with concern to maintain ecological balance in the rivers and lakes. The second part of the film describes a moose hunting expedition, methods of tracking and preparing for the kill. The film closes as the children sit around a campfire listening to an elder telling hunting tales of the past.

MANOWAN - FOREST ADVENTURE/MANOWAN AUX BOIS (cont'd - suite)

Description d'un voyage en forêt que fait un groupe de garçons et de filles de Manowan. Le film nous conduit dans les forêts du Québec, "Le pays des vieilles légendes". Nous présente l'érection d'un campement, l'apprentissage des techniques de survie en forêt, la chasse, le piégeage du castor, la pêche au filet sous la glace, le tout fait avec un grand souci de protection de l'équilibre écologique des lacs et des rivières. La seconde partie décrit une chasse à l'orignal, le pistage de l'animal et l'approche en vue d'abattre l'animal. La scène finale nous présente les enfants assis autour d'un feu de camp et écoutant un ancien qui leur raconte des histoires de chasse du passé.

Distribution: DIAND/MAINC

MANY VOICES/A VOUS D'AGIR
Canada, 197-, 18 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communications Society

This is a training film on the responsibilties of the Chief and Band Council on Indian reserves.

Un film de formation sur les responsabilités qui incombent au chef et aux membres du conseil de bande sur une réserve indienne.

Distribution: DIAND/MAINC

MARCHANDS DANS MONDE EN EVOLUTION

See/Voir: MERCHANTS IN A CHANGING LAND

MARIA OF THE PUEBLOS
USA, 1971, 15 mins., col. English
Production: Centron Films

This inspiring motion picture centres around the life of Maria Martinez, who is probably the world's most famous and successful Indian potter. The film explains how Maria, as a young woman, accidentally discovered the long-forgotten process for creating irridescent black pottery.

Maria Martinez, qui est vraisemblablement le potier indien le plus renommé et ayant le mieux réussi au monde, est l'héroïne de ce film. On y explique comment Maria, alors qu'elle était encore une toute jeune femme, a redécouvert la méthode depuis longtemps oubliée, qui lui permet de créer des pièces de poterie d'un noir chatoyant.

Distribution: International Telefilm

MATTER OF PRIDE
USA, 197-, 16 mins., col. English

Tells the story of Tommy Red Eagle, an Indian boy who felt lost and rejected in school and in the community. Documents how the American Indian has been by-passed by progress. Shows how a worker from "Save the Children" helped Tommy find acceptance in school and a place in the world.

Raconte l'histoire de Tommy Red Eagle, un jeune garçon indien qui se sentait seul et rejeté aussi bien à l'école que dans la collectivité. Montre comment les Indiens d'Amérique ont été ignorés par le progrès. Présente comment un travailleur social du groupe de "Save the Children" a aidé Tommy à se faire accepter à l'école et à se trouver une place au sein de la société.

Distribution: Modern Talking Pictures Ltd.

MATTHEW ALUK - ESKIMO IN TWO WORLDS
USA, 1973, 18 mins., col. English
Production: Learning Corporation of America

Matthew is an Inuit boy who has been assimilated into the city life of Anchorage. His uncle Isak from a hunting village in the North represents a different tradition. When Isak moves in with Matthew's family while trying to find work, the problems faced by the Inuit in a white man's world are revealed.

Matthew est un jeune Inuit qui a été assimilé à la vie urbaine de Anchorage. Son oncle Isak, qui vit dans un village de chasseurs plus au nord, est l'exemple d'une tradition différente. Les difficultés auxquelles les Inuit doivent faire face alors qu'ils tentent de se trouver un emploi dans ce monde de Blancs, sont mises en évidence lorsque Isak s'en va habiter avec la famille de Matthew.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

MEDOONAK, THE STORMMAKER
Canada, 1976, 13 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

The members of the Mermaid Theatre of Nova Scotia use mime, dance and narration in their interpretation of this distinctive legend. The Micmac Indians must find a way to tame the giant bird, Medoonak, who creates wind and tempestuous waves whenever he beats his winds. The storms he causes prevent the Indians from fishing, so one of the young braves tricks Medoonak into performing an exhausting victory dance which leaves the bird drained and in need of a rest.

C'est par des mimes, des danses et des récits que les membres du théâtre Mermaid, de la Nouvelle-Écosse, interprètent cette légende remarquable. Les Indiens micmacs se doivent de trouver la manière de mater Medoonak, l'oiseau géant qui provoque du vent et des vagues violents chaque fois qu'il bat des ailes. Les tempêtes qu'il provoque ainsi empêchent les Indiens de se rendre à la pêche. Alors un jeune brave mystifie Medoonak en l'incitant à exécuter une épuisante danse de la victoire, de laquelle l'oiseau sort épuisé et est forcé de se reposer.

Distribution: National Film Board/Office national du film

MEMOIRE INDIENNE

See/Voir: INDIAN MEMENTO

MERCHANTS IN A CHANGING LAND/MARCHANDS DANS MONDE EN EVOLUTION
Canada, 1967 - 1969, 28 mins., col. English, Français
Production: Crawley Films Limited for Hudson's Bay Company, Winnipeg

Describes how the North is changing and the role of the Hudson's Bay Company. The relationship of mass merchandising and the Inuit is discussed. The film was shot in the Arctic, Labrador, Newfoundland, Baffin Island and all through the northern parts of the provinces.

Décrit les changements qui surviennent dans le Nord et le rôle qu'y joue la Compagnie de la Baie d'Hudson. Les relations entre les Inuit et la commercialisation en masse y sont discutées. Filmé dans l'Arctique, au Labrador, à Terre-Neuve, dans l'Île de Baffin et dans les régions septentrionales de la province.

Distribution: Crawley's Films and Modern Talking Pictures

MÈRE DE TANT D'ENFANTS

See/Voir: MOTHER OF MANY CHILDREN

MESA VERDE: MYSTERY OF THE SILENT CITIES
USA, 1975, 14 mins., col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation

Mesa Verde, a high plateau near the place where four corners of Utah, Colorado, Arizona and New Mexico meet, was the home of the Indians who built cities in the crevasses of the cliffs over seven centuries ago.

Mesa Verde est un haut plateau près de l'endroit où se touchent les états de l'Utah, du Colorado, de l'Arizona et du Nouveau-Mexique. C'était le lieu de résidence des Indiens qui ont construit des cités dans les crevasses des rochers, il y a plus de sept cents ans.

Distribution: Visual Education Centre

MESSAGE ALONG THE TRAIL/MESSAGES DE PISTE
Canada, 1978, 10 mins., col., no narration
Production: Les Ateliers, Audio/Visuels du Québec, Arthur Lamothe

Depicts aspects of traditional Montagnais life. How to leave signs for other hunters along a trail in the bush. From the How To Do It Series.

Décrit divers aspects de la vie de Montagnais. Décrit la manière de laisser, le long des pistes, dans les bois, des signes de piste pour les autres chasseurs. De la série "How to do it".

Distribution: DIAND/MAINC

MESSAGES DE PISTE

See/Voir: MESSAGES ALONG THE TRAIL

MICMAC SCALE BASKET
Canada, 1977, 12 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

The Micmac Indians have been making splint baskets out of black ash for hundreds of years. Rita and Noel Michael from Shubenacadie continue this ancient handcraft, and create many different styles to suit various needs. In this film they make a traditional scale basket, from the rough log to the finished product.

Les Indiens micmacs fabriquent, depuis des centaines d'années, des paniers en éclisse de chêne noir. Rita et Noel Michael, de Shubenacadie, perpétuent cet art et créent des styles différents pour répondre à des besoins différents. Dans ce film, nous assistons à toutes les étapes de la fabrication d'un panier traditionnel aux ornements en forme d'écaille, depuis le prélèvement des languettes de bois du tronc d'arbre, jusqu'au produit fini.

Distribution: North American Indian Films Ltd.

MICCOSUKEE INDIAN FRIENDS
USA, 1975, 4 mins., col. English
Produced by: Bob Behrens, Ransom School, Coconut Grove, Florida

Pastimes in the Florida everglades often involve swimming and fishing. Richard Sanders likes to fish by "gigging". Poised on the canal bank, he carefully aims his gig (spear) above the water-then hurls it in. When he pulls it out, he's caught his fish.

La pêche et la natation font partie des loisirs pratiqués dans les everglades, en Floride. Richard Sanders aime pêcher au dard. Posté sur la rive du canal, il vise avec soin le poisson sous la surface de l'eau et le lance avec force. Quand le poisson a fini de se débattre, il peut le retirer de l'eau.

Distribution: Visual Education Centre

MIGHTY WARRIORS
USA, 1965, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: National Educational Television

Pictures the major encounters between the white man and the plains Indians. Dramatizes the Battle of the Little Big Horn, the Sand Creek Massacre, and the Fetterman Massacre. Points out that Americans are indebted to the Indians for a great amount of agricultural, military and political knowledge.

Décrit les principales rencontres entre l'Homme blanc et les Indiens des Plaines. Dramatise la bataille de Little Big Horn, le massacre de Sand Creek et le massacre de Fetterman. Souligne le fait que les Américains sont redevables aux Indiens pour de nombreuses connaissances dans les domaines agricole, militaire et politique.

Distribution: Indiana University

MILLCREEK VILLAGE
USA, 1973, 27 mins., col.
Production: University of Iowa

The Whittrock site excavation in Northwest Iowa provides a representative view of the prehistoric, fortified earth lodge people, typical of the plains farming way of life. Artists drawings combine archaeological and ethnological perspectives to reconstruct life as it was lived around 1400 A.D.

Le site des fouilles archéologiques de Wittrock, dans le Nord de l'Iowa, nous procure une notion très représentative des maisons de terre fortifiées des temps préhistoriques et constituent un exemple typique du mode de vie agricole dans les Plaines. Le mode de vie, tel qu'il était aux environs de 1400 avant Jésus-Christ, y est reconstitué grâce à des dessins réalisés par des artistes et aux découvertes archéologiques et ethnologiques.

Distribution: University of Iowa

MINA
USA, 1973, 30 mins., col. English
Production: Gus Palmer, Jr. Productions

Photography is good. Native American portrayals of events in the life of Mina.

Épisodes de la vie de Mina représentés par des artistes indigènes américains.

Distribution: Oklahoma for Indian Opportunity

MINORITY YOUTH: ADAM
USA, 1973, 10 mins., col. English
Production: Stuart Roe, BFA Educational Media

Narrates a teenage American Indian's view of himself, his race and his cultural heritage that is in danger of being lost. Relates young Adam Nordwall's concern that others view the Indian in stereo-typed terms and protests that American history books have censored and misrepresented the Indian. Express the young Indian's love of performing the traditional Indian dances, his desire to lecture of Indian lore, and his hope to keep some of the Indian traditions alive even though the number of his race is dwindling.

Décrit l'idée qu'un adolescent Amérindien a de lui-même, de sa race et de son héritage culturel qui est en voie de se perdre. Le jeune Adam Nordwall nous livre les inquiétudes qui suscitent le fait que les gens possèdent des Indiens une image stéréotypée. Il déplore aussi que les livres d'histoire américains ont censuré les Indiens, présenté d'eux une image erronnée. Exprime comment il plaît au jeune Indien d'interpréter des danses traditionnelles, son désir d'enseigner la mythologie indienne, ses espoirs de garder vivaces certaines traditions en dépit du fait que sa race soit en récession.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

MIRACLE OF THE MESA
USA, 1972, 20 mins., col. English

Pictures the Mesa country of the Arizona desert. Present the agriculture, arts, craft and dances of the Hopi Indians who live in the desert.

Représente le comté de la Mesa, dans le désert de l'Arizona. Dépeint l'agriculture, les arts, l'artisanat et les danses des Indiens hopis qui habitent ce désert.

MIRROR OF GESTURE
USA, 1974, 21 mins., col. English
Production: University of California, Ext. Media Centre

Focuses on the masterpieces in the Indian galleries of the Los Angeles County Museum of Art. Intercuts studies of Indian sculpture with dance sequences to emphasize the artistic correspondence between the two media.

Se concentre sur les chefs-d'oeuvre de la galerie indienne du Musée d'arts du comté de Los Angeles. Entrecoupe des études de la sculpture indienne, de séquences de danses afin de bien faire comprendre les rapports artistiques qui existent entre ces deux modes d'expression.

Distribution: University of California at Los Angeles and International Telefilm

MISSION LIFE
USA, 1966, 20 mins. col. English
Production: Arthur Barr Productions

Dramatization of life in a California mission before the gold rush, and the work done by the Indians who were converted to Christianity. We see them making adobe brick and candles, curing rawhide, threshing wheat by primitive means, and pounding grain for bread and gruel.

Une présentation dramatique de la vie dans une mission de la Californie, avant la ruée vers l'or, et le travail fait par les Indiens convertis au christianisme. Nous les voyons à l'oeuvre, construisant des construction de brique, fabriquant des chandelles, boucanant les peaux, moulant le riz selon des méthodes primitives et broyant le grain pour en faire du pain et du gruau.

Distribution: University of California at Los Angeles

MISSION OF FEAR/LE FESTIN DES MORTS
Canada, 1965, 79 mins., b.w./n.b., English, Français
Production: National Film Board

The story of the Jesuit martyrs who lived with their Huron converts in the region near what is now Midland, Ontario. The film is of wide interest, since it reconstructs a period of Canadian history, especially of Indian life, at the very beginning of European settlement.

MISSION OF FEAR/LE FESTIN DES MORTS (cont'd - suite)

L'histoire des martyrs jésuites qui, avec les Hurons qu'ils avaient convertis, vivaient dans ce qui constitue de nos jours la région centrale de l'Ontario. C'est un film d'un grand intérêt, puisqu'il reconstitue une période de l'histoire canadienne, plus particulièrement de la vie des Indiens, au tout début de la colonisation par les Européens.

Distribution: National Film Board/Office ational du film

MISSION SAN XAVIER DEL BAC
USA, 1970, 20 mins., col. English

Records the cleaning and partial restoration of the ancient white dove of the desert mission on the Papago Reservation near Tuscon, Arizona. Details the recaptured beauty of the interior of the mission. Depicts the vital role of the Mission in Papago Indian life.

Enregistre sur pellicule le nettoyage et la restauration partielle de l'ancienne colombie blanche de la mission du désert sur la réserve Papago, près de Tuscon, en Arizona. Décrit en détail le charme récupéré de l'intérieur de la missions. Décrit le rôle vital joué par la mission dans la vie des Indiens Papagos.

Distribution: Helga Teiwes

MISTACHIPIE
Canada, 1974, 79 mins., col. Français
Production: Les Ateliers Audio/Visuel of Quebec

The Montagnais have settled in different areas of Quebec and Labrador peninsula, usually at considerable distance from one another. Over half of them are under the age of 15. Unlike their cousins in the western provinces they have remained relatively unknown to the general public.

Les Montagnais se sont installés dans différentes régions du Québec et du Labrador et généralement à des distances considérables les uns des autres. Plus de la moitié d'entre eux ont moins de 15 ans. A l'encontre de leurs cousins de provinces de l'Ouest, ils sont relativement peu connus du public en général.

Distribution: Les Ateliers Audio/Visuels du Quebec

MISTAWASSIS
Canada, 1977, 27 mins., col. English
Production: Cabbage Roll Productions for Brownsdale National

A documentary about Thunder Bay establishment of Brownsdale which concerns itself with helping emotionally-disturbed Indians.

Un documentaire sur l'institution de Brownsdale, dans la région de Thunder-Bay, où on traite les Indiens qui souffrent de troubles émotifs.

MIXTEC POTTERY MAKING
USA, 1972, 38 mins., col. English
Production: University of Minnisota

Documents an actual performance of the old Indian pottery-making process from start to finish.

Un documentaire sur la fabrication contemporaine d'anciennes poteries indiennes. Nous présente la fabrication du début à la fin.

Distribution: University of Minnesota.

MOCASSIN FLATS
Canada, 1974, 28 mins., col. English
Production: Immedia

Portrait of the Cree Village "Mocassin Flats" -- their problems and the unblemished beauty of their heritage -- the land. Film deals with a contemporary and very urgent social problem relating to Canada's native people.

Une description du village cri "Mocassin Flats"...ses problèmes et la beauté immaculée de son héritage: la terre. Le film traite d'un problème social contemporain associé aux autochtones du Canada et qu'il est urgent de régler.

Distribution: International Telefilm

MOHAWK - MEDITATION
USA, 1974, 27 mins., b.w./n.b., English
Production: Paulist Productions

A Mohawk Indian sits cross-legged in front of St. Patrick's Cathedral and refuses to move until his prayer is answered. He wishes to know if God is sane. The assistant pastor assures him God is both sane and loving. The Indian says he can talk so glibly because he's not an Indian. Finally the Indian experiences God, and rediscovers his own identity.

Un Indien de la tribu des mohawks est assis, les jambes croisées, devant la cathédrale St-Patrick et refuse de bouger jusqu'à ce que sa prière soit exaucée. Il veut savoir si Dieu est sain d'esprit. Le vicaire l'assure que Dieu est un être intelligent et aimant. L'Indien lui répond qu'il est bien facile pour quelqu'un qui n'est pas indien de tenir un tel langage. Enfin, l'Indien revient à de meilleurs sentiments, se convertit et redécouvre sa propre identité.

MOLSON LAKE LODGE
Canada, 1973, 14:30 mins., col. English
Production: DIAND/MAINC

An Economic Development fund made it possible for Band members of Norway House to lease land and build a fishing lodge at Molson Lake, Manitoba, 350 miles north of Winnipeg. Accommodations were built for fishermen with local Indian people as guides. A business venture well-complimented by guests at the lodge.

MOLSON LAKE LODGE (cont'd - suite)

L'aide du Fonds de promotion économique a permis aux Indiens de la bande Norway House, de louer le terrain et de construire un camp de pêche à Molson Lake, au Manitoba, à 350 milles au nord de Winnipeg. Des logements furent construits pour accueillir les pêcheurs et un service de guides y est offert par les Indiens de l'endroit. Une entreprise commerciale dont les usagers font un éloge flatteur.

Distribution: DIAND/MAINC

LES MONDES VA NOUS PRENDE POUR DES SAUVAGES

See/Voir: PEOPLE MIGHT LAUGH AT US

MONTAGE DE LA TENTE

See/Voir: SETTING UP THE TENT

MOON MASK, BY FREDA DIESING
Canada, 1977, 10 mins., col. English
Production: North American Indian Films Limited

The powerful design and superb craftsmanship of the Northwest Coast Indian art is a pleasure to behold. The virtuosity and skill of the artist is often as recognizable as a person's handwriting. Freda Diesing is just such an artist; a Haidi Indian of the Eagle clan, she has the ability to create works of such quality and sensitivity, they excite admiration. For the film Freda carves a moon mask out of alder, and decorates the mask with abalone.

Les objets d'art des Indiens de la Côte Nord-ouest sont un plaisir à voir en raison de leurs motifs vigoureux et la superbe dextérité artisanale qui les caractérisent. La dextérité et le talent identifient souvent ces artistes de la même manière que l'écriture identifie la main qui l'a tracée. Freda Diesing est un artiste de cet acabit. Une Indienne haida du clan de l'aigle, elle peut créer des oeuvres d'une telle qualité et d'une telle sensibilité, qu'elles suscitent l'admiration. Pour les fins de ce film, Freida sculpte un masque de lune à même un morceau d'aulne et le décore avec de l'ormeau.

Distribution: North American Indian Films Ltd.

MORE POWER TO YOU/C'EST VOTRE AFFAIRE
Canada, 197-, 21 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communications Society

This is a training film on committee selection and operation, and their relationship to the Band Council.

Un film de formation concernant la création et l'opération des comités, de la relation entre ces comités et le Conseil de bande.

Distribution: DIAND/MAINC

MORRISSEAU - OJIBWAY ARTIST
Canada, 7 mins., col. English

The lonely flute beckons us back to the time when the Indian roamed North America. The sun which hangs over the world gives life to the personified snakes, birds and fish drawn by Morrisseau.

La flute solitaire nous ramène à l'époque où les Indiens parcouraient l'Amérique du Nord. Le soleil suspendu dans le ciel donne la vie aux serpents, oiseaux et poissons personnalisés, que dessine Morrisseau.

Distribution: International Telefilm

MORNING STAR
USA, 1971, 5 mins., col. English
Production: Pictura Films

Morning Star is a heroic hunter who lives in the heavens. In this exciting tale, he discovers a trail leading to earth. He falls in love with a beautiful maiden named Bright Cloud, and turning himself into an eagle, carries her back to his home.

Morning Star est un valeureux chasseur qui vit dans le ciel. Dans cette légende des plus intéressantes, il découvre un sentier qui mène à la terre. Il tombe amoureux d'une jolie jeune fille appelée Bright Cloud. Il se métamorphose en aigle et s'envole avec elle, l'amenant avec lui à sa demeure.

Distribution: International Telefilm

MOTHER OF MANY CHILDREN/MÈRE DE TANT D'ENFANTS
Canada, 1978, 50 mins., col. English
Production: Alanis Obomsawin, NFB

The film is a very sensitive and moving portrayal of today's Indian woman vividly described as a maker of crafts, a healer, educator and a mother. Questions arising from issues such as discrimination and loss of status on marrying a white man, alcohol and the drinking problem among the Indian youth are brought to light. Women representing the Inuit in the North, Ojibway in Kenora and Mohawk in Eastern Ontario are interviewed.

Ce film constitue une description très impressionnante et émouvante de la femme indienne contemporaine décrite comme une artisane, un guérisseur, une éducatrice et une mère. On y soulève des questions découlant de problèmes tels que la discrimination et la perte de statut indien lors d'un mariage avec un Blanc, de l'alcool et des problèmes de boisson parmi la jeunesse indienne. On y présente des entrevues avec des femmes représentant les Inuit du Grand-Nord, les Ojibways de Kenora et des Mohawks de l'est de l'Ontario.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

MY HANDS ARE THE TOOLS OF MY SOUL
USA, 54 mins., col.
Production: Texture Films

This deeply moving film illuminates the cultural landscape of the American Indian. We experience the vast range of the American Indian's achievements in poetry, sculpture, philosophy, and history. The film gives a special understanding of the Indian's relationship to his environment and his dramatic responses to it through his art.

Ce film très émouvant jette un peu de lumière sur l'horizon culturel des Amérindiens. Nous y réalisons l'étendue des réalisations amérindiennes dans les domaines de la poésie, de la sculpture, de la phylosophie et de l'histoire. Le film nous fait comprendre les relations spéciales qui existent entre l'Indien et son environnement et la représentation qu'il en fait dans son art.

Distribution: International Telefilm

the MYSTERY OF THE ANASZI
USA, 1976, 59 mins., col. English
Production: WGBH T.V. and Time/Life

About 300 years ago, Navajo hunters came across ruins of an ancient culture in the Four Corners area where Arizona, New Mexico, Colorado and Utah meet. They named the inhabitants, the Anaszi-the ancient ones. The narrator reveals the Anaszi florished for about 160 years before mysteriously disappearing in the late 13th century leaving behind no written records or clues as to the reasons for their disappearance.

Il y a environ 300 ans, des chasseurs Navajos découvrent les ruines d'une ancienne civilisation dans la région où quatre états américains (l'Arizona, le Nouveau-Mexique, le Colorado et l'Utah) se rencontrent. Ils nomment les habitants, les Anaszi, les anciens. Le narrateur nous apprend que la culture anaszi a été florissante pendant environ 160 ans, avant de s'éteindre mystérieusement à la fin du 13ème siècle, sans qu'on puisse trouver de documents ou d'indices expliquant sa disparition.

Distribution: Time-Life

the NAME OF THE GAME
Canada, 197-, 22 mins., col. English
Production: Alberta Native Communications Society

A documentary film on the politics of the Métis Association of Alberta, under the leadership of Stan Daniels.

Un documentaire sur les politiques de l'Association des Métis de l'Alberta sous la direction de Stan Daniels.

Distribution: ANCS (Albert Native Communications Society)

NANOOK OF THE NORTH
USA, 1922, 55 mins., b.w./n.b., Silent
Production: Robert Flaherty

Classic documentary on the daily and seasonal life of an Inuit family on the eastern shore area of Hudson's Bay. Nanook is portrayed as a hunter, architect, builder, husband and father. Contrasts ways of living during short summer and long winter.

Un documentaire classique sur la vie quotidienne et saisonnière d'une famille inuit de la région de la rive est de la baie d'Hudson. Nanook y est représenté comme chasseur, architecte, constructeur, époux et père. Montre la différence entre le mode de vie durant le bref été et celui du long hiver.

Distribution: National Film Board and DIAND and CFI/Office national du film et MAINC et CFI

NATION WITHIN A NATION
USA, 1972, 14 mins., b.w./n.b., English
Production: Hearst Metrotone News

Examines the winds of change that are sweeping across the lives of 140,000 Navajos on the largest Indian Reservation in the world. From the Screen News Digest Series.

Etudie la marée de renouveau qui a déferlé sur la vie de quelque 140.000 Navajos qui vivent sur la plus grande réserve indienne au monde. Tiré de la série Screen News Digest.

Distribution: Hearst Metrotone

NATIVE AMERICAN MYTHS
USA, 22 mins., col. English
Production: Avatar Productions

From American Indian folklore spring five animated myths that tell stories of demons, sorcery, and the Indians' love for Mother Earth.

Cinq légendes animées, issues du folklore amérindien, racontent l'histoire des démons, de la sorcellerie et de l'amour des Indiens pour leur mère la terre.

the NATIVE AMERICANS SERIES/LA SÉRIE NATIVE AMERICANS

See/Voir: CHEROKEE
CIVILIZED TRIBES
HOW THE WEST WAS LOST
INDIAN COUNTRY
NAVAJO, RACE FOR POSTERITY
POTLATCH PEOPLE
PUEBLO RENAISSANCE
THE SIX NATIONS
THEY PROMISED TO TAKE OUR LAND
TRAIL OF BROKEN TREATIES

NATIVE DOCUMENT
Canada, 1977, 10 mins., b.w./n.b., English
Production: Mary Armstrong

A film offering some solutions to the problems of providing medical treatment to Native people in Quebec.

Un film qui offre certaines solutions aux difficultés à surmonter pour fournir des traitements médicaux aux Indiens du Québec.

NATSIK HUNTING
Canada, 1976, 7 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Documentary treatment of a seal hunt on Baffin Island, photographed by an Inuit filmaker.

Documentaire relatant une chasse au phoque dans l'Île de Baffin. Filmé par un cinéaste inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

NATURE IN INDIAN ART
Canada, 1975, 3 mins., col., English
Production: Scano Media Incorporated

This film looks at a wide range of Indian art from centuries-old embroideries and beadwork to contemporary oil paintings.

Ce film nous montre un vaste éventail de l'art indien à partir des broderies et des ouvrages perlés qui datent de plusieurs siècles, jusqu'aux peintures contemporaines.

Distribution: Scano Media Inc.

the NAVAJO
USA, 1969, 29 mins., col. English

Presents documentation of the life and values of a Navajo community and discusses the problems inherent in reconciling traditional Navajo ways with modern technology.

Documentaire sur la vie et les valeurs d'une collectivité navajo. Discussion des problèmes inhérents à la conciliation du mode de vie traditionnel des Navajos et de la technologie moderne.

Distribution: United Church of Christ

NAVAJO
USA, 197-, 25 mins., col. English

Describes the remnants of the Navajo Indians a Patriarchial society which still tends its sheep and barters for necessities at the trading post. The film shows the contrast with the innovations the U.S. Government has imposed with the primitiveness of these people.

Décrit les survivants des Indiens navajos, comme formant une organisation sociale fondée sur la famille patriarcale qui garde encore ses troupeaux, troque des produits pour se procurer les choses essentielles, au poste de traite, et présente un contraste frappant entre les innovations qui leur furent imposées par le gouvernement des États-Unis et le caractère primitif de ce peuple.

Distribution: MacMillan Films Inc.

NAVAJO
USA, 1972, 21 mins., col. English
Production: Fred J. Pair, Jr.

The history, customs, and life of the Navajo Indian Nation - 16 million acres within the Southwesterns part of the United States - are described in this film.

Ce film décrit l'histoire, les coutumes et la vie de la nation indienne navajo et de 15 millions d'acres dans la région sud-ouest des États-Unis.

Distribution: International Telefilm

NAVAJO: A STUDY IN CULTURAL CONTRAST
USA, 1969, 15 mins., col. English
Production: Journal Film Inc.

Views the environment, family structure, traditions. ceremonials and art forms of the Navajo people virtually untouched by modern civilization.

Examine l'environnement, les structures familiales, les traditions, les cérémonies et la vie artistique des Navajos, un peuple virtuellement intouché par la civilisation moderne.

Distribution: Journal Films Inc.

NAVAJO: THE LAST RED INDIANS
Britain/USA, 1972, 35 mins., col. English
Production: BBC - T.V. - Time/Life Films

The Navajo - America's largest and most enduring Indian tribe - have kept their native language. Forty thousand of them still speak no English. This film is about their fight for their way of life against the inroads of the white man's culture.

Les Navajos, qui forment la plus populeuse et la plus stable des tribus indiennes, ont conservé leur langue autochtone. 40 000 d'entre eux ne parlent pas encore l'anglais. Ce film traite de leur lutte pour la protection de leur mode de vie contre les infiltrations de la culture de l'Homme blanc.

Distribution: BBC-TV

NAVAJO ADVENTURE OF ASH-KI AND VERNON
USA, 1972, 22 mins., col. English
Production: Kayent

Follows the activities and conversations of two ten-year-old boys to illustrate concepts about the Navajo Indians and their land today.

Suit les conversations de deux garçonnets de dix ans afin d'illustrer les idées entretenues de nos jours sur les Indiens navajos et sur leurs terres.

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

NAVAJO - CHILDREN OF THE GODS
USA, 1967, 20 mins., col. English
Production: Walt Disney

Discusses Navajo life - the traditional wedding ceremony, the responsibilities of family members. Shows the land of the Navajo, particularly Monument Valley.

Traite de la vie des Navajos - la cérémonie traditionnelle du mariage, les responsabilités des membres de la famille. Nous montre le territoire des Navajos et plus particulièrement la Monument Valley.

Distribution: Magic Lantern

NAVAJO COYOTE TALES
U.S.A., 1972, 22 mins., col.
Production: Kent D. Tibbitts

Navajo Folktale Series

De la série Navajos folklore

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

NAVAJO FOLKTALE SERIES/LA SÉRIE NAVAJOS FOLKLORE

See/Voir: CONSONANTS WITH COYOTE
COYOTE AND THE BEAVER
COYOTE AND HORNED TOAD
COYOTE AND LIZARD
COYOTE AND RABBIT
COYOTE AND SKUNK
COYOTE LEARNS SUBTRACTIONS
NAVAJO ADVENTURES OF ASH-KI AND VERNON
NAVAJO COYOTE TALES
NAVAJO ROUND DANCE
NIKI CHELLI TOAD COUNTS HIS CORN

NAVAJO GIRL
USA, 1973, 21 mins., col. English
Production: Xerox

The realities of Navajo life in Arizona are presented in the personalized framework of Cathy Begay and her family.

Les réalités de la vie des Navajos en Arizona sont représentées dans le milieu personnel de Cathy Begay et de sa famille.

Distribution: International Telefilm

the NAVAJO INDIAN (REVISED)
USA, 1975, 10 mins., col. English
Production: Wendell W. Wright, Indiana University

One of the few Indian tribes still increasing in population, the Navajos, have adopted from modern life only what is useful and fits into the traditional way of living. As they adjust to the change coming gradually to their homeland, they continue their life as herdsmen, skilled weavers and creative silversmiths.

Formant l'une des rares tribus indiennes qui connaissent encore un accroissement de la population, les Navajos n'ont adopté, de la vie moderne, que ce qui leur était utile et s'harmonisait avec leur mode de vie traditionnel. Tout en s'adaptant aux changements qui parviennent graduellement jusqu'à leur réserve, ils continuent leur vie de gardiens de troupeaux, d'habiles tisserans et de joailliers innovateurs.

Distribution: Coronet Films

NAVAJO INDIAN LIFE CULTURAL HERITAGE SERIES
USA, 1966, 11 mins., col. English
Production: Walter Lewison Associates

Written and spoken by Carl Carver, presents the author's compassionate commentary on the lot of the Navajos in Arizona, Utah and New Mexico; their daily life, their occasional jobs as migrant fieldhands, their hopes for the future.

NAVAJO INDIAN LIFE CULTURAL HERITAGE SERIES (cont'd - suite)

Texte et narration de Carl Carver. Ce film présente les commentaires compatissants de l'auteur sur le sort réservé aux Navajos, en Utah, en Arizona et au Nouveau-Mexique; leur vie quotidienne, leurs emplois occasionnels à titre d'ouvriers agricoles émigrants, et leurs espoirs en l'avenir.

Distribution: Coronet Films

NAVAJO MIGRANT WORKERS
USA, 1969, 11 mins., col. English

Migrant Navajos are shown in poor living conditions as they work on the harvests in Utah. Includes interviews with several workers, interpreted by a Navajo woman.

Présente les pauvres conditions de vie des Navajos nomades travaillant aux récoltes dans l'Utah. Inclut des entrevues avec des travailleurs navajos. Une femme navajo sert d'interprète.

Distribution: Brigham Young University

NAVAJO NIGHT DANCES
USA, 1966, 11 1/2 mins., col. English
Production: Walter P. Lewison

This film provides a fascinating glimpse into seldom-seen facets of Navajo life as we go with a family to the Nine-day Healing Chant, join in the feasting, and see the Arrow, Feather and Fire Dances.

Ce film nous donne un aperçu fascinant et inédit de la vie des Navajos, et nous fait voir une famille impliquée dans un rituel de chant de guérison qui dure neuf jours. Il nous fait participer au festin et à la danse de la Flèche, de la Plume et du Feu.

Distribution: Coronet Films and DIAND/MAINC

NAVAJO RACE FOR PROSPERITY
USA, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

For centuries the Navajo were hunters and raiders of the agricultural tribes of the Southwest. Today, there are 140,000 Navajo living on a reservation of 16 million acres where they sustain themselves as sheep ranchers. The land is becoming overgrazed and only 10% live above the poverty level. As many of the Indians are ill-equipped for city life, there is a need to develop industries on the reservation.

Pendant des siècles, les Navajos ont vécu de chasse et du pillage des tribus agricoles du Sud-Ouest. Il y a, de nos jours, 140 000 Navajos qui vivent sur une réserve de 16 millions d'acres et dont la principale occupation est l'élevage des moutons. La terre ne peut plus suffire comme pâturage et seulement 10% des Navajos dépassent le seuil de la pauvreté. Comme plusieurs des Indiens ne sont pas préparés à faire face aux difficultés de la vie urbaine, il faut implanter des industries sur la réserve.

Distribution: International Telefilm

NAVAJO RAIN CHANT
USA, 3 mins., col. English
Production: Creative Film Society

The film shows some flashy Indian footage while a Navajo Rain Chant is recorded.

Métrage hautement coloré sur les Indiens avec une complainte à la pluie en trame de fond.

Distribution: Creative Film Society

NAVAJO ROUND DANCE
USA, 1972, 3 mins., col. English

From Navajo Folktale Series

De la série Navajos folklore

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

the NAVAJO - SHEPHERDS OF THE DESERT
USA, 1968, 8 1/2 mins., col. English
Production: RMI Film Productions, Inc.

Few people in the United States have been less affected by twentieth century technology than the Navajo Indians. They live today much as did their ancestors centuries ago. The film describes a day in the life of a typical Navajo family.

Très peu de gens aux États-Unis ont été moins touchés par la technologie du 20e siècle que les Indiens navajos. Ils vivent aujourd'hui presque de la même manière dont vivaient leurs ancêtres il y a des siècles. Le film décrit une journée d'activités d'une famille navajo moyenne.

Distribution: Viking Films

the NAVAJO SILVERSMITH
USA, 20 mins., b.w./n.b., silent
Production: Center for Mass Communication, Columbia University

Similar to the weaver films in structure, this film traces the creation in silver of some small Yeibachai figures - from the mining of the silver to the finished figure. The Navajo Film Themselves Series

D'une trame similaire à celles des films sur le tissage, ce film nous présente la création de figurines yeibachai, depuis l'approvisionnement en minerais d'argent dans les mines, jusqu'à l'achèvement de l'objet d'art. De la série: The Navajos Film Themselves

Distribution: Centre for Mass Communications

the NAVAJO - THE FIGHT FOR SURVIVAL
Britain, 1972, col. English
Production: British Broadcasting Corporation Television

In this study of the largest remaining Indian tribe, picturesque visuals of the American southwest illustrate a discussion of the Navajo's origins, development of a resilient farming culture, and early contacts with Spanish conquistadores. Recounting with historic stills the United States government's merciless campaign to force the tribe off his ancestral lands, the film presents a detailed look at the many ancient socio-religious beliefs and customs whose central importance to Navajo life has preserved them to the present day.

Dans cette étude de la plus importante tribu indienne qui existe encore, des photographies panoramiques du Sud-Ouest américain illustrent une discussion sur les origines des Navajos, le développement d'une exploitation agricole ainsi que les premières rencontres avec les conquistadores espagnols. Relate, au moyen de photos historiques, la campagne impitoyable menée par le gouvernement des États-Unis afin de forcer les Indiens à quitter leurs terres ancestrales. Le film présente une vision détaillée de plusieurs anciennes croyances socio-religieuses et coutumes qui, en raison de leur importance dans le mode de vie des Navajos, ont été conservées jusqu'à nos jours.

Distribution: BBC-TV

NAVAJO WAY
USA, 1975, 52 mins., col. English
Production: Films Incorporated

The lives of Mary Grey Mountain, her son, Robert Lee, her brother, Buck Navajo, and the aged medicine man, Long Salt, typify the Navajo adaptation to the white man's ways, yet determined retention of their own beliefs and customs.

La vie de Mary Grey Mountain, de son fils Robert Lee, de son frère Buck Navajo et d'un sorcier, le vieux Long Salt, est un exemple représentatif de la manière dont les Navajos se sont adaptés au mode de vie de l'Homme blanc, tout en conservant résolument leurs propres croyances et coutumes.

Distribution: Visual Education Centre

NAVAJO WEAVER
USA, 22 mins., b.w./n.b., silent
Production: Center for Mass Communication, Columbia University

Susie Benelly, a young Navajo, depicts her mother weaving at the loom and includes all of the necessary steps prior to the actual weaving.

Susie Benelly, une jeune Navajo, représente le travail de sa mère occupée à tisser au métier. Elle explique également toutes les opérations qui sont nécessaires pour la préparation du matériel avant le tissage.

Distribution: Centre for Mass Communication

NAVAJOS AND ANNIE WANEUKA
USA, 1965, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: C.B.S.

Documents the work of Mrs. Annie B. Waneuka, who was awarded the Freedom medal by President John F. Kennedy for her achievements in public health education among her fellow Navajo Indians. Follows Mrs. Waneuka as she visits the scattered homes of her people, instructing them in simple health measures.

Représente l'oeuvre accomplie par Mme Annie B. Waneuka qui s'est vu décerner la médaille Freedom par le président John F. Kennedy pour ses réalisations dans le domaine de l'éducation de ses congénères indiens navajos, en matière de santé publique. Nous présente Mme Waneuka alors qu'elle visite les maisons dispersées de son peuple et leur enseigne des notions simples de santé.

Distribution: MacMillan Films Inc.

NAVAJOS FILM THEMSELVES SERIES/LA SÉRIE NAVAJOS FILM THEMSELVES

See/Voir: NAVAJO SILVERSMITH
OLD ANTELOPE LAKE

NAVAJOS LOOK AHEAD
USA, 13 mins., col. English
Production: Humble

Illustrates the life of the Navajo Indians today on their reservation in Paradox Basin, Utah, with a rodeo, a tribal fair and a housing project.

Représente la vie que vivent aujourd'hui les Indiens navajos sur leur réserve de Paradox Basin, dans l'Utah. On y voit un rodéo, une exposition tribale et un projet domiciliaire.

Distribution: Modern Talking Pictures

NAVAJOS OF THE 70's
USA, 1971, 15 mins., col. English
Production: Centron Films

This overview gives students an understanding of the culture and plight of the Navajo. It deals with the customs, history, economics, current problems and future prospects of the Navajo people.

Cette vue d'ensemble permet aux étudiants une compréhension de la culture et de la situation des Navajos. Le film traite des coutumes, de l'histoire, de l'économie, des problèmes actuels et des perspectives d'avenir des Navajos.

Distribution: Centron Films

NEHIYOW
Canada, 1976, 27 mins., col. English
Production: Department of Indian Affairs and Northern Development

Features Indian arts and craftsmen of the prairies

Dépeint l'art et l'artisanat des Indiens des Prairies.

Distribution: DIAND/MAINC

NEIGHBORHOOD AT NORTH 72
Canada, 1974, 28 mins., English
Production: Bill Roozeboom productions for N.W.T.

A film on the existing Resolute Bay complex.

Un film sur l'ensemble communautaire actuel de Resolute Bay.

Distribution: Government of the N.W.T., Whitehorse

the NETSILIK ESKIMO SERIES/LA SÉRIE NETSILIK ESKIMO

See/Voir:	AT THE CARIBOU CROSSING PLACE	PT. 1
	AT THE CARIBOU CROSSING PLACE	PT. 2
	AT THE AUTUMN RIVER CAMP	PT. 1
	AT THE AUTUMN RIVER CAMP	PT. 2
	AT THE SPRING SEA ICE CAMP	PT. 1
	AT THE SPRING SEA ICE CAMP	PT. 2
	AT THE SPRING SEA ICE CAMP	PT. 3
	AT THE WINTER SEA ICE CAMP	PT. 1
	AT THE WINTER SEA ICE CAMP	PT. 2
	AT THE WINTER SEA ICE CAMP	PT. 3
	AT THE WINTER SEA ICE CAMP	PT. 4
	BUILDING A KAYAK	PT. 1
	BUILDING A KAYAK	PT. 2
	FISHING AT THE STONE WEIR	PT. 1
	FISHING AT THE STONE WEIR	PT. 2
	GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE	PT. 1
	GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE	PT. 2
	GROUP HUNTING ON THE SPRING ICE	PT. 3

the NETSILIK ESKIMO TODAY
USA/Canada, 1972, 18 mins., col. English
Production: Education Development Center/National Film Board

A film made from footage obtained during the filming of the Netsilik Eskimo Series, it shows the actual life of an Inuit family today in the settlement of Pelly Bay inside the Arctic Circle. Under a Federal Government scheme, permanent (heated) housing, a school and a store are provided in the community. This film affords a glimpse of the Inuit adaptation to these changed conditions.

Ce film fut monté à partir de séquences prises lors du tournage de la série "Netsilik Eskimo". Il nous montre la vie actuelle d'une famille inuit contemporaine dans l'agglomération de Pelly Bay, à l'intérieur du cercle polaire. Grâce à un projet du gouvernement fédéral, des habitations de type permanent et chauffées, une école et un magasin sont mis à la disposition de la communauté. Le film permet de jeter un regard à l'adaptation des Inuit à ces conditions de vie différentes.

Distribution: National Film Board/Office national du film

NEW CALEDONIA/NOUVELLE CALEDONIE
Canada, 1977, 54 mins., col. English, Français
Production: Roger Murray

A film about the "Carrier" a group of Indians living on the reserve in New Caledonia.

C'est un film au sujet d'un groupe d'Indiens habitant une réserve de la Nouvelle-Calédonie, et qu'on nomme le "Carrier".

NEW FOUND LAND
USA, 1973, 52 mins., col. English
Production: Time-Life

Presents Alistair Cooke's personal history of the United States during the early explorations.

Nous présente l'histoire des États-Unis à l'époque des premiers explorateurs, telle qu'écrite par Alistair Cooke.

Distribution: Time-Life

NEW INDIANS
USA, 1976, 69 mins., col. English
Production: National Geographic Film Production

This is a documentary on contemporary Indian life as seen through four prespectives: The Navajo, Miccosukee of Florida, Kwakiutl and Inter-Tribal. The Navajo segment features the encroachment onto tribal land by power companies and the legal battles by the people in connection with this. The Miccosukee living in the everglades are also threatened by a dwindling land base. This segment focuses on a young artist and his connections with his past and present life. The Kwakiutl of the Pacific Northwest features an elder of the tribe and his people's culture functions such as giving a potlatch, and totem carving. The film follows a group of urban youngsters from Chicago as they attend their first International Treaty Conference in Canada and what they learn there about their people.

Ceci est un documentaire sur la vie des Indiens contemporains, vue sous quatre perspectives: les Navajos, les Miccosukees de la Floride, les Kwakiutls et les Intertribaux. La section sur les Navajos nous montre l'empiètement des sociétés d'énergie sur les terres des Indiens et les batailles légales que les gens doivent livrer. Les Miccosukees, qui habitent les Everglades, sont eux aussi menacés par la perte de terres. Cette partie est axée sur un jeune artiste et la relation entre son passé et sa vie présente. Les Kwakiutls de la côte Nord-Ouest du Pacifique représentent l'une des tribus les plus anciennes et ses activités telles la tenue d'un potlatch et la sculpture des totems. Le film présente aussi un group de tout jeunes résidents de Chicago lors de leurs débuts à l'école.

Distribution: National Geographic Society

NEW MUSCLE FOR NATIVE PEOPLE
Canada, 197-, col. English
Production: Alberta Native Communications Society

A documentary film on Indian youths undergoing training in the use of heavy equipment at a training school in Cold Lake, Alberta.

Un documentaire sur de jeunes Indiens apprenant l'opération de machinerie lourde, à une école de formation de Cold Lake, en Alberta.

Distribution: Alberta Native Communications Society

NEZ PERCÉ: BRING US THE BLACK BOOK
USA, 1974, 10 mins., col. English
Production: Northwest Film Productions

Presents the story of four Nez Percé who travelled to St. Louis in 1831 to ask for missionaries.

Raconte l'histoire de quatre Nez Percés qui firent le voyage jusqu'à St-Louis, en 1831, pour demander qu'on leur envoie des missionnaires.

Distribution: Northwest Film Productions

NEZ PERCÉ WAR TRAIL
USA, 40 mins., col. English
Production: Idaho Bean Commission

Presents the story of the Appaloosa Club reliving the history of the Nez Percé Indians. Tells of Chief Joseph and the chase of General Howard after the Indians through Lola Pass, Medicine Tree, and Big Hole, which took the lives of 90 Nez Percé Indians. Shows some of the land and scenery of Montana, Wyoming and Idaho.

Dans ce film, le Appaloosa Club fait revivre l'histoire des Indiens nez percés. Nous parle du chef Joseph et de la chasse que le général Howard donna aux Indiens nez percés à travers Lola Pass, Medecine Tree et Big Hole et au cours de laquelle 90 Indiens nez percés perdirent la vie. Nous montre certaines parties du territoire ainsi que des paysages du Montana, du Wyoming et de l'Idaho.

Distribution: Idaho Bean Commission, Boise, Idaho

NIGHT HYMN ON LAKE NIPIGON
Canada, 1971, 7 mins., col. English
Production: Trevor Davies, George Macey

Night Hymn On Lake Nipigon was produced through a grant from the Ontario Arts Council. It is the marriage of a poem by Duncan Campbell Scott and the paintings of Norval Morrisseau.

Night Hymn on Lake Nipigon a été réalisé grâce à une subvention du Conseil des arts de l'Ontario. C'est l'union entre un poème de Duncan Campbell Scott et les toiles de Norval Morrisseau.

Distribution: Canadian Film Makers Distribution Centre

NIHI CHELLI TOAD COUNTS HIS CORN
USA, 1972, 10 mins., col. English
Production: Kent D. Tibbitts

From Navajo Folktale Series

Tiré de la série Navajo Folktale

Distribution: Blanding Indian Education Curriculum Centre

NISHNAWBE-ASKI-THE PEOPLE AND THE LAND
Canada, 1977, 28 mins., col. English
Production: National Film Board, Cineamatography: Graeme Ferguson, Phyllis Wilson

Nishnawbe-Aski is a film about Cree and Ojibway people living in the remote Treaty 9 area of Northern Ontario. In this film a summer visit is paid to 4 communities: Attawatiskat, on the James Bay coast; Fort Hope, central Ontario; North Spirit Lake, near the Manitoba border; and MacDowell Lake situated 100 - 120 km. from North Spirit Lake. We see something of the way of life of the native people and how they are adapting to current social and economic change. In recent years these changes have begun to accelerate as the industrial pressures from the south increases. How are these industrial changes in Northern Ontario to be regulated? What part should native people of the region play in the decisions governing such changes?

Nishnawbe-Aski est un film sur les Cris et les Ojibways, qui vivent dans les territoires isolés sujets au traité No. 9, dans le Nord de l'Ontario. Une visite, en été, de quatre agglomérations - Attawatiskat, sur les rives de la baie James; Fort Hope, dans le centre de l'Ontario; North Spirit Lake, près de la frontière manitobaine; et MacDowell Lake, sise à environ 100 à 120 km. de North Spirit Lake - afin d'y voir certains aspects du mode de vie des autochtones et la manière dont ils s'adaptent aux changements sociaux et économiques actuels. Au cours des dernières années, ces changements se sont accélérés en raison de l'augmentation de la pression industrielle provenant du Sud.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

NO LONGER VANISHING/RENOUVEAU INDIEN
Canada, 27 1/2 mins., col. English, Français
Production: National Film Board

Film outlines the present status of Canadian Indian population and shows how the 20th-century Indian is stepping forward in his own affairs and those of his country.

Souligne le statut actuel de la population indienne du Canada et montre comment l'Indien du 20e siècle réalise des progrès dans ses propres affaires et celles de son pays.

Distribution: National Film Board/Office national du film

NOAH
Canada, 1971, 24 mins., col. English
Production: John Bassett

Montreal filmmaker, John Bassett, visits Frobisher Bay and points north, to record the activities of Inuit artists. The old ways are fast disappearing and Noah and other artists relive the days when life was hard, but simple, through their art. A subtle but pointed comment on our influence on Inuit culture.

Le cinéaste montréalais John Bassett fait une visite à Forbisher Bay et se dirige vers le Grand-Nord pour enregistrer sur pellicule les activités des artistes inuit. Le mode de vie des anciens disparaît rapidement mais Noah et d'autres artistes font revivre, dans leurs oeuvres, le souvenir de l'époque où la vie était dure mais simple. Un commentaire subtil mais bien à propos, concernant notre influence sur la culture inuit.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

NORTH
Canada, 1968, 14 mins., col. no commentary
Production: National Film Board/Office national du Film for Department of Indian Affairs and Northern Development

A film of sights and sounds of the Northwest Territories of Canada, a place where Indian and Inuit is heard more often than English or French and where aircraft are more common than the automobile. Filmed without commentary this view of Canada's north and its people is an arresting one, strange at times, often beautiful sometimes cruel, but always interesting and alluring.

Un film de sons et d'images des Territoires du Nord-Ouest, au Canada, un endroit où se parle plus souvent les dialectes indiens et inuit que l'anglais ou le français et où la vue d'un avion est plus commune que celle d'une automobile. Filmé sans commentaires, ce spectacle du Grand-Nord canadien et de ses habitants est saisissant, étrange par moment, souvent merveilleux, quelques fois cruel, mais toujours intéressant et séduisant.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the NORTH AMERICAN INDIAN SERIES/LA SÉRIE NORTH AMERICAN INDIANS

See/Voir: HOW THE WEST WAS WON AND HONOR LOST PT. 2
LAMENT OF THE RESERVATION PT. 3
TREATIES MADE, TREATIES BROKEN PT. 1

NORTH AMERICAN INDIAN LEGENDS
USA, 1973, 21 mins., col. English
Production: Sal Bruno

Legends of American Indians describe tribal traditions, explain natural events, and express values of the people. The legends in this film represent the original stories of Indians in three different geographical regions of North America.

NORTH AMERICAN INDIAN LEGENDS (cont'd - suite)

Des légendes amérindiennes décrivent les traditions tribales, expliquent les évènements naturels et énoncent les valeurs de ces gens. Les légendes illustrées dans ce film relatent des histoires authentiques des Indiens de trois régions géographiques différentes de l'Amérique du Nord.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

NORTH AMERICAN INDIANS TODAY
USA, 1977, 25 mins., col. English
Production: National Geographic

Meet the new Indians, proud of their identity as the First Americans. Attend a conference where Indians from all over North America re-discover old traditions. Learn how modern Navajos fight for land and water rights with a new weapon - the white man's law. Visit with a Kwakiutl chief who has devoted his life to preserving and teaching his people's time-honoured customs and ceremonies.

Rencontrez les nouveaux Indiens, fiers de s'afficher comme étant de la race des premiers Américains. Assistez à une conférence au cours de laquelle des Indiens venus de toutes les parties de l'Amérique du Nord redécouvrent les anciennes traditions. Apprenez comment les Navajos contemporains utilisent une arme nouvelle, la loi de l'Homme blanc, dans leur bataille en faveur de leurs droits à la terre et à l'eau. Visitez un chef Kwakiutl qui a consacré sa vie à la protection et à l'enseignement des coutumes et des cérémonies séculaires de son peuple.

Distribution: National Geographic Society

NORTHERN DIALOGUE
Canada, 13 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

The film shows what is being done for the Inuit Indian welfare in the Arctic. The scene is a conference of administrative employees of the Federal Department of Northern Affairs.

Démontre ce qui est fait pour le bien-être des Indiens et des Inuit dans l'Arctique. Filmé à l'occasion d'une conférence des gestionnaires du ministère des Affaires indiennes et du Nord.

Distribution: National Film Board/Office national du film

NORTHERN FISHERMAN
Canada, 1966, 24 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Gives us a close look at the Indian fresh water fishermen of northern Saskatchewan, their methods, equipment, etc. and the necessity for cleanliness in getting the best price for the catch.

Nous permet de voir de près les pêcheurs indiens du nord de la Saskatchewan, les méthodes qu'ils utilisent, leur équipement, etc., et nous montre la nécessité de la propreté afin de pouvoir obtenir le meilleur prix possible pour leurs prises.

Distribution: National Film Board/Office national du film

NORTHWEST COAST INDIANS - A SEARCH FOR THE PAST
USA, 26 mins., col., English.
Production: University of Washington

The Ozette Indian village at Cape Alava, Washington, has been the home of seafaring hunters for five or six thousand years. Through painstaking detective work, archaeologists and students from Washington State University have reconstructed this abandoned village site on the basis of material evidence they have excavated - a rich variety of artifacts including pieces of baskets, bone and stone tools, combs, traces of houses, and fire hearths.

Pendant cinq ou six mille ans, le village indien de Ozette, à Cape Alava, Washington, a servi de domicile à un peuple de chasseurs marins. C'est grâce à un travail très ardu de détective que des archéologues et leurs élèves de la Washington State University ont réussi à reconstruire ce village abandonné, selon les indices découverts au cours de leurs fouilles: un riche assortiment d'objets d'artisanat, y compris des pièces de vannerie, des os et des outils de pierre, des peignes, des vestiges de maisons et des emplacements de foyers.

Distribution: Viking Films

NORTHWEST INDIAN ART
USA, 1966, 9 mins., col. English
Production: Walter P. Lewison

The highly sophisticated art of the Northwest Indian is shown through materials collected from six different museums. Movement and dance add meaning to the remarkable double-faced mechanical masks which were an unusual part of their culture.

A l'aide d'objets recueillis dans six musées différents, ce film nous décrit l'art hautement sophistiqué des Indiens du Nord-Ouest. Le mouvement et la danse donnent plus de signification aux remarquables masques articulés et à double visage qui constituaient une partie exceptionnelle de leur culture.

Distribution: Coronet Films

NORTHWEST REBELLION: 1885
Canada, 20 mins., col., English
Production: Bortnick Film Productions Ltd.

In March, 1885, Prime Minister John A. Macdonald launched a massive military attack against some 600 Indians and Métis who were fighting desperately for their right to a place in the Northwest. The battle took place at Batoche - in what is now the province of Saskatchewan. It was a battle with the Indians and Métis on one side and the Canadian government on the other.

En mars 1885, le premier ministre John A. Macdonald déclanchait une attaque militaire massive contre quelque 600 Indiens et Métis qui combattaient désespérément pour leurs droits à une place à vivre dans le Nord-Ouest. La bataille s'est déroulée à Batoche, dans le territoire qui forme aujourd'hui la Saskatchewan. C'est une bataille qui opposait les Indiens et les Métis d'une part et le gouvernement du Canada d'autre part.

Distribution: Bortnick Film Productions

NORTHWEST TO ALASKA
Canada, 1968, 26 mins., col. English
Production: Keg Film Productions

A study of the life of the animals and man in the Alaskan wilderness, from the un-peopled valleys of Robert Service to Inuit villages on the Northwest coast, includes scenes of goats, grizzlies, wolves, caribou and the gyrfalcon.

Une étude de la vie des animaux et des gens dans les régions désertiques de l'Alaska, depuis la vallée inhabitée de Robert Service jusqu'aux villages inuit de la côte du Nord-Ouest. On y voit entre autres des chèvres de montagne, des ours grizzlis, des loups, des caribous et des faucons des neiges.

Distribution: Keg Productions

NORTHWESTERN AMERICAN INDIAN WAR DANCE CONTEST
USA, 1971, 12 mins., col. English
Production: University of Washington

As the title suggests the film covers the war dance of the North American Indian held annually in Seattle, Washington.

Comme le suggère le titre, ce film montre la danse de guerre des Indiens d'Amérique du Nord.

Distribution: Viking Films

NORVAL MORRISSEAU
Canada, 1969, 16 mins., col. English
Production: Phillip Forsythe-Smith

An unusual interview with Ojibway painter Norval Morrisseau reveals the inner turmoil as he attempts to straddle two conflicting cultures. A highly articulate man, Norval talks of the injustices dealt his people by the white man and his desire to preserve, through his art, the myths and legends of the Ojibway against further intrusion of white culture.

Cette entrevue, qui sort l'ordinaire, avec le peintre Norval Morrisseau nous expose les tourments intérieurs que ressent ce peintre dans ses efforts en vue de vivre en conformité avec deux cultures différentes. Norval, un homme d'une grande élocution, nous entretien des injustices des Blancs envers son peuple. Il parle aussi de son désir de préserver, grâce à son art, les mythes et les légendes ojibways contre l'intrusion de la culture blanche.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

NORVAL MORRISSEAU: UN PARADOXE

See/Voir: THE PARADOX OF NORVAL MORRISSEAU

NOS TERRES, SOURCE DE VIE

See/Voir: OUR LAND IS OUR LIFE

NOT WITH AN EMPTY QUIVER
USA, 1971, 29 mins., col. English
Production: Brigham Young University

The story of a young Indian boy fighting to overcome obstacles, combined with in-depth dialogue by Indians who have either succeeded or failed. Stresses the need for preparation to meet life rather than going forth "with an empty quiver".

Les luttes d'un jeune Indien dans le but de surmonter les obstacles de la vie. Présente aussi un entretien avec des Indiens qui ont soit réussi, soit échoué dans la vie. Souligne l'importance d'une bonne préparation avant d'affronter la vie plutôt que de s'y aventurer à l'aveuglette.

Distribution: International Telefilm

NOUVELLE CALEDONIE

See/Voir: NEW CALEDONIA

NOW THAT THE BUFFALO'S GONE
USA, 1971, 7 mins., col. English
Production: Pyramid Films

A powerful protest against the decline and fall of the American Indian, using quasi-three dimensional colour techniques as part of its overall structure.

Une protestation vigoureuse qui déplore le déclin et la chute des Amérindiens. Une partie de ce film est réalisée grâce à des techniques de couleurs présentant un effet de trois dimensions.

Distribution: International Telefilm

NUNATSIAG - GOOD LAND
Canada, 14 mins., col. English
Production: Crawley Films

Presents the history of Inuit, in relation to the land, culture, reaction to assimilation, present and future, and their determination to control their own destiny.

L'histoire des Inuit en rapport avec la terre, la culture, leur réaction à l'assimilation actuelle et future et leur volonté d'assumer eux-mêmes le contrôle de leur propre destinée.

Distribution: Inuit Tapirisat of Canada

OBSIDIAN POINT MAKING
USA, 1964, 13 mins., col. English
Production: University of California

Views of paintings and artifacts trace the history of the use of arrowpoints by North American Indians. Colour variations and superior flaking qualities of the preferred material, obsidian, are described. The tools used for direct percussion, indirect percussion and pressure flaking of obsidian are identified. The delicate, time-consuming process required for making obsidian arrowpoints, knife blades and spearheads is demonstrated by Tolows Indians.

A l'aide de photos et de pièces d'artisanat, ce film relate l'historique de l'utilisation des pointes de flèches par les Amérindiens. Il décrit l'utilisation d'une gamme de couleurs et les proprétés du sylex volcanique, leur matériel préféré. Les Indiens tolows y démontrent la tâche délicate et laborieuse de la fabrication de pointes de flèches et de lances en sylex.

Distribution: International Telefilm

OFFRE D'EMPLOI

See/Voir: HELP WANTED

OLD ANTELOPE LAKE
USA, 11 mins., b.w./n.b., silent
Production: Johnny Nelson, Center for Mass Communication, Columbia University

This film begins at the source of the lake then moves around the lake showing the unity between natural things and human beings in the environment.

Le film débute là où le lac prend sa source, puis contournant le lac, il montre le lien qui existe entre la nature et l'homme au sein de son environnement.

Distribution: Center for Mass Communication

the OLD MEN
USA, 1965, 33 mins., col. English
Production: Hill Family Foundation

A description of the Blackfoot Tribe of Indians of Browning, Montana, with emphasis on their prospects for the future.

Une description de la tribu des Blackfoots de Browning, Montana. Le film est surtout centré sur les projets d'avenir de cette tribu indienne.

Distribution: Hill Family Foundation

ON THE SPRING ICE

See/Voir: ALASKA NATIVE HERITAGE FILM PROJECT: ON THE SPRING ICE

ONE LITTLE INDIAN/DRÔLE DE MICMAC
Canada, 1954, 13 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

A puppet film that wraps up some traffic safety rules in an absorbing story about a little Indian boy who pays his first visit to a big city. Even though Magic Bow is endowed with magic gifts and thrills the rodeo audience with his act, the whirl of traffic outside the arena leaves him completely bewildered.

Un film de marionnettes qui présente des conseils de sécurité routière en les englobant dans la description de la première visite d'un jeune Indien à une grande ville. Même si Magic Bow est doué de pouvoirs magiques et que ses tours donnent le frisson à la foule, il demeure complètement ahuri en face de la circulation bourdonnante qu'il retrouve à l'extérieur de l'aréna.

Distribution: National Film Board/Office national du film

ONE SPECIAL DOG
USA, 1968, 17 mins., col. English
Production: Stephen Bosustow Productions

The universal qualities of family love, concerns for one another, warmth and understanding are apparent in this sensitive story about a Southwest Indian family and one "special dog". Mollie White Horse is afraid of the pack of half wild, half-tame dogs that run loose near her desert home. But her brother Charlie finds that one of the dogs is "special". When the dogs pursue Mollie's pet lamb, Charlie's special dog protects it from the rest of the pack.

Cette attachante histoire d'une famille indienne du Sud-Ouest et de leur "chien spécial" met en évidence l'universalité de l'amour familial, des égards mutuels, de la chaleur et de la compréhension. Mollie White Horse est effrayée par la meute des chiens mi-sauvages, mi-domestiques qui rôdent près de sa demeure dans le désert. Mais son frère, Charlie, découvre qu'un de ces chiens a quelque chose de particulier. Lorsque les chiens poursuivent le petit agneau favori de Mollie, le "chien spécial" de Charlie le protège du reste de la meute.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

ONEOTA LONGHOUSE PEOPLE
USA, 1973, 14 mins., col. English
Production: University of Iowa

Archaeological discoveries of post patterns in northwest Iowa reveal huge longhouses averaging 25 feet wide and as much as 90 feet long. Historial narratives suggest that these were summer villages for some kinds of residential clan groups. Concludes with reconstruction of the village and views of how life might have been lived at this site 1000 years ago.

La découverte, par des archéologues, de pieux plantés en terre, dans le Nord-Ouest de l'Iowa, révèle l'emplacement d'une immense "grande maison" d'environ 25 pieds de large sur au moins 90 pieds de long. Des bribes historiques, transmises oralement, veulent que ce soit là l'emplacement de campements d'été de certains groupes tribaux. Le film se termine avec la reconstitution du village et décrit ce que devait être la vie à cet endroit il y a plus de 1 000 ans.

Distribution: University of Iowa

the ONLY GOOD INDIAN

See/Voir: BROKEN ARROW: THE ONLY GOOD INDIAN

OO-ZA-WE-KWUN CENTRE INCORPORATED
Canada, 1974, 20 mins., col. English
Production: Film Factory

Recruitment film dealing with the Oo-za-we-kwun Centre's training program. The objective of the film is to encourage potential trainees to have a positive reaction to the centre's program.

Un documentaire destiné au recrutement et expliquant le programme de formation du Oo-za-we-kwun Centre. Le film a pour but de susciter l'intérêt des candidats éventuels, dans le programme de formation qui y est offert.

Distribution: Oo-za-we-kwun Centre

OPTIONS
Canada, 197-, 19 mins., col. English
Production: Indian and Northern Affairs/Bomi Production

The responsibility of Department of Indian Affairs in economic development in Canada. The shifting of control to land with transition as a tool, not a weapon.

Les responsabilités qui incombent au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le domaine du développement économique des Indiens du Canada. Le transfert du contrôle des terres où la transition doit être employée comme outil et non comme arme.

Distribution: DIAND/MAINC

ORIGIN, LEGEND AND SPIRIT OF THE INDIAN

See/Voir: SACRED GROUND

OSCAR HOWE: THE SIOUX PAINTER
USA, 1974, 27 mins., col. English
Production: University of South Dakota for South Dakota Arts Council

This introduction to artist Oscar Howe, a Sioux Indian, closely examines seventeen of his works and the entire process of creating a painting called "Sioux Eagle Dancer" is recorded on film. Mr. Howe, now a Professor of Art at the University of South Dakota, recalls his childhood and speaks of his cultural heritage, and Vincent Price provides interesting historical and critical comments on the art and on the artist's life.

Ce film sur l'artiste indien Oscal Howe se veut une étude de 17 de ses oeuvres. on y assiste à la création d'une peinture intitulée "Sioux Eagle Dancer". M. Howe, aujourd'hui professeur d'art à l'université de South Dakota, remémore son enfance et parle de son héritage culturel. Vincent Price nous livre d'intéressants faits historiques et des commentaires sur l'art et la vie de l'artiste.

Distribution: International Telefilm

THE OTHER SIDE OF THE LEDGER: AN INDIAN VIEW OF THE HUDSON'S BAY COMPANY
Canada, 1972, 42 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

The Hudson's Bay Company's 300th anniversary celebration was no occasion for joy among the people whose lives were tied to the trading stores. This film, narrated by George Manuel, president of the National Indian Brotherhood, presents the view of spokesmen for Canadian Indian and Métis people. There is sharp contrast between the official celebrations, with Queen Elizabeth among the guests, and what Indians have to say about their lot in the Company's operations.

Les célébrations du 300e anniversaire de la Compagnie de la Baie d'Hudson n'ont pas été une occasion de réjouissance pour ces gens sur la vie desquels les postes de traites avaient une grande influence. Ce film, dont la narration est faite par George Manuel, président de la Fraternité des Indiens du Canada, présente l'opinion des portes-paroles des Indiens et des Métis du Canada. Il existe un contraste frappant entre ces célébrations auxquelles la Reine Elizabeth a participé, et les déclarations des Indiens concernant la place qu'ils tiennent dans les opérations de la compagnie.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

OUR DEAR SISTERS
Canada, 1975, 15 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Alanis Obomsawin, a native North American performer and filmmaker, tells us about her life and what she sees. Her observations shake the cultural assumptions that non-Natives might have about Native women.

Alanis Obomsawin, comédienne et cinéaste nous raconte sa vie et le fruit de ses observations. Ses remarques ébranlent les préjugés culturels que les Occidentaux pourraient entretenir envers les femmes indigènes.

Distribution: National Film Board/Office national du film

OUR LAND IS OUR LIFE/NOS TERRES, SOURCE DE VIE
Canada, 1974, 58 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

In March 1974, the Cree Indian people of the Mistassini area in Northern Quebec met to discuss their long-term future. After 300 years of minimal contact with the white man, they have been offered "compensation" by the government of Quebec for the effects of the James Bay power project. But they decide that nothing, neither jobs nor money, means more to them than their land. The film presents the issues under these headings: The Conflict, The Hunting Culture, The Schools, The Villages, The Fight for the Land.

OUR LAND IS OUR LIFE/NOS TERRES, SOURCE DE VIE (cont'd - suite)

En mars 1974, les Indiens cris de la région de Mistassini, dans le Nord québécois, se réunissaient pour discuter des perspectives de leur avenir à long terme. Après plus de 300 ans d'existence au cours de laquelle les contacts avec les Blancs furent tenus au strict minimum, ils se voient offrir, par le gouvernement du Québec, des compensations pour les effets qu'aura sur eux le projet hydro-électrique de la baie James. Mais ils décident que rien, ni emploi ni argent, n'importe plus pour eux que leurs terres. C'est ce problème que ce film nous présente sous diverses facettes: le conflit, la culture du chasseur, les écoles, les villages et les luttes pour sauvegarder les terres.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

OUR LAND, OUR PEOPLE SERIES

See/Voir: INDIANS OF THE SOUTHWEST

OUR PROUD LAND
USA, 1966, 30 mins., col. English
Production: Bob Christensen Productions

A philosophy of living in balance with nature is revealed among today's modern Navajo in spite of changing customs as the white man alters economic and social conditions on the reservation. A narrator describes the hardships which derive from the barrenness of reservation soil, minimal food supplies, inadequate health and education facilities and from Navajo tradition.

En dépit de l'évolution des coutumes, résultat des modifications que l'Homme blanc fait subir aux conditions sociales et à l'économie sur les réserves, les Indiens navajos font preuve, de nos jours, d'une philosophie de la vie qui s'accorde très bien avec la nature. Un narrateur décrit les tribulations qui résultent de l'arridité du sol des réserves, des sources restreintes de nourriture, des conditions sanitaires et des équipements scolaires inadéquats ainsi que des traditions des Navajos.

Distribution: Christensen Film Production

OUR TOTEM IS THE RAVEN
USA, 1972, 21 mins., col. English

Fifteen-year-old Davis, an urban Indian boy, has little interest in his cultural heritage. His grandfather, splendidly portrayed by Academy Award nominee, Chief Dan George, takes David into the forest to give him an understanding of the ways of his forefathers.

David, un Indien de 15 ans qui vit à la ville, porte peu d'intérêt à son héritage culturel. Son père, dont le personnage est très bien représenté par le chef Dan George, mis en nomination pour un Oscar, amène David dans la forêt pour lui faire comprendre le mode de vie de ses aïeuls.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

the OWL AND THE LEMMING - AN ESKIMO LEGEND/LE HIBOU ET LE LEMMING
Canada, 1971, 6 mins., col. English, Français
Production: National Film Board for Department of Indian Affairs and Northern Development/Office national du film pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

The owl and the lemming in this animated film are short-legged, plumply stuffed puppets made of seal skin by Inuit artists. The accompanying song and voices are in Inuit, too, although the legend is narrated in English. It is a story that all audiences, especially children, will enjoy, moreover, it preserves on film an example of Inuit folklore that may in time disappear.

Dans ce film d'animation, le hibou et le lemming sont représentés sous forme de marionnettes grassouillettes, aux jambes courtes et faites de peau de phoque par des artistes inuit. Les chansons et les dialogues sont en langue inuit même si la légende est racontée en anglais. C'est une histoire qui plaira à tous les auditoires, particulièrement aux enfants. En outre, il permet de conserver sur pellicule un exemple du folklore inuit qui peut être appelé à être oublié avec le temps.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the OWL AND THE RAVEN - AN ESKIMO LEGEND/LE HIBOU ET LE CORBEAU
Canada, 1974, 7 mins., col. English, Français
Production: National Film Board for Department of Indian Affairs and Northern Development/Office national du film pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

According to this Inuit legend the raven was not always jet-black like he is today. The owl had something to do with it. What happened makes an engaging story acted out by two life-like puppets made of seal fur. The film narrated partly in Inuit, partly in English, is largely the work of Inuit artists.

Selon cette légende, le corbeau n'a pas toujours été d'un beau noir de jais, comme aujourd'hui. Le hibou en est un peu responsable. Ce qui s'est alors produit fait le sujet d'une intéressante histoire racontée par deux marionnettes faites de fourrure de phoque. Le film, dont la narration est faite en partie en dialecte inuit et en partie en anglais, est en majeure partie l'oeuvre d'artistes inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the OWL WHO MARRIED A GOOSE
Canada, 1976, 8 mins., col., English
Production: National Film Board/Office national du film

This engaging, wry and poignant story about an owl's love for a goose will enchant viewers. Based on an Inuit legend and beautifully animated, it raises questions about life choices, conflicting life styles and communciation. The owl and the goose speak only in Inuit, so children will be encouraged to create their own dialogue.

the OWL WHO MARRIED A GOOSE (cont'd - suite)

Cette histoire séduisante, fidèle et poignante de l'amour qu'un hibou ressent pour une oie, enchantera les spectateurs. Inspiré d'une légende inuit, ce merveilleux film d'animation soulève des questions concernant les choix que nous offre la vie, les modes de vie opposés et la communication. Le hibou et l'oie ne parlent qu'en langue inuit ce qui incitera les enfants à créer leur propre dialogue.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PACIFIC CANADA

See/Voir: BELLA BELLA
DAVID AND BERT

PADDLE TO THE SEA/VOYAGE À LA MER
Canada, 1966, 28 mins., col. English, Français
Production: Julian Biggs

A children's odyssey from the story by Holling C. Holling. A film of a little Indian in a canoe which was hand-carved in the northern forest and in the spring the canoe was launched toward the sea.

Une odyssée enfantine inspirée du roman de Holling C. Holling. L'histoire d'un petit Indien à bord d'un canot qui a été sculpté à la main dans la forêt septentrionale, puis lancé en direction de la mer, le printemps venu.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

a PAIR OF MOCCASINS, BY MARY THOMAS
Canada, 1977, 15 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

For as long as we can remember the moccasin has been the most common of all Indian footwear, and is well known as part of our cultural heritage. There are many different types of moccasins and ways of making them. Mary Thomas is a Shuswap, interior Salish Indian. In the film she shows and explains how she first prepares and tans the hide....and then makes a beautiful pair of moccasins for herself.

Depuis aussi longtemps que l'on puisse se souvenir, le mocassin a été la chaussure la plus communément portée par les Indiens et il est bien identifié à notre héritage culturel. Il existe plusieurs sortes de mocassins et de nombreuses manières de le fabriquer. Mary Thomas est une Shuswap, une Indienne salish de l'intérieur. Dans ce film, elle montre et explique en premier comment préparer et tanner le cuir puis se confectionner ensuite une jolie paire de mocassins.

Distribution: North American Indian Films Ltd.

the PARADOX OF NORVAL MORRISSEAU/NORVAL MORRISSEAU: UN PARADOXE
Canada, 1974, 28 mins., col., English, Français
Production: Henning Jacobsen Productions Ltd., for the Department of Indian and Northern Affairs

Within the past ten years Norval Morrisseau (his Indian name is Copper Thunderbird) has emerged from a life of hardship and obscurity in the North American bush to become one of Canada's most renowned painters. Today, with his paintings selling in some of Canada's top galleries, he still lives and paints - as we see him here - among the lakes and woodlands of his Ojibway ancestors, clinging to the vanishing heritage that is the source of his inspiration.

the PARADOX OF NORVAL MORRISSEAU/NORVAL MORRISSEAU: UN PARADOXE (cont'd-suite)

Au cours de la dernière décennie, Norval Morrisseau (de son nom indien, Copper Thunderbird) a émergé d'une vie de durs et obscurs labeurs dans la brousse de l'Amérique du Nord, pour devenir l'un des peintres les plus réputés du Canada. Aujourd'hui alors que ses peintures sont vendues dans certaines des galeries les plus huppées, il continue de vivre et de peindre comme nous le voyons ici: parmi les lacs et les régions boisées de ses ancêtres ojibways, s'accrochant à l'héritage en voie de disparition qui constitue sa source d'inspiration.

Distribution: DIAND and National Film Board/Office national du film et MAINC

PARTICIPATION IN TOMORROW
Canada, 1976, 15 mins., col. English
Production: Department of Indian and Northern Affairs/Le ministère des Affaires indiennes et Nord canadien

The film provides a comprehensive profile of economic development of Indian people across Canada. Too long have Indian people been overcome by the dilemma of technological advancement and attempting to acquire an education in an alien culture. Now Indian people are developing their own industries including scrap iron salvaging in Saskatchewan, clothing factories in Ontario, fish packaging in Quebec, a bicycle plant (3rd largest in Canada) in Manitoba, and a Bata shoes subsidiary on an Ontario reserve. These winds of change through the reserves have come to revitalize the Indian people.

Ce film nous brosse un tableau complet du développement économique des Indiens du Canada. Pendant trop longtemps les Indiens ont été dépassés par le dilemme du progrès technologique alors qu'ils s'efforçaient de poursuivre leur éducation dans une culture étrangère. Aujourd'hui les Indiens développent leurs propres industries, dont entre autres une industrie de rebus de métal, en Saskatchewan, de vêtements en Ontario, de conserves de poisson au Québec, de bicyblettes (la 2e plus grande au Canada), au Manitoba et une succursale de la compagnie de souliers Bata, sur une réserve de l'Ontario. Cet air de changement qui souffle sur les réserves a insufflé une nouvelle vitalité aux Indiens.

Distribution: DIAND/MAINC

PAUL KANE GOES WEST

See/Voir: PAUL KANE CHEZ LES AMÉRINDIENS

PAUL KANE GOES WEST/PAUL KANE CHEZ LES AMÉRINDIENS
Canada, 1972, 14 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

His canvases breathe the spirit and pride of the Indian, the untouched wilderness that was his domain. Travelling overland west to the Pacific in the mid-1800's, Paul Kane painted the Northwest, the great Indian tribes, chiefs, ceremonies, war parties, buffalo hunts, and rapids and waterfalls before the thought of hydro power.

PAUL KANE GOES WEST/PAUL KANE CHEZ LES AMÉRINDIENS (cont'd - suite)

Ses toiles exhalent le courage et la fierté des Indiens ainsi que la nature vierge qui constituait leur domaine. Traversant le pays en direction de l'Ouest et du Pacifique, vers le milieu des années 1800, Paul Kane a reproduit sur toile des scènes du Nord-Ouest, les grandes tribus indiennes, leurs chefs, leurs cérémonies, leurs excursions de guerre, les chasses au bison, les rapides et les chutes avant que l'homme n'ait l'idée de les harnacher.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PAULINE JOHNSON
Canada, 6 mins., col. English
Production: Pioneer Films

The film shows some of the scenes from the early life of a great Canadian poet.

Ce film nous présente quelques scènes de l'enfance d'un grand poète canadien.

Distribution: Pioneer Films

THE PEOPLE AT DIPPER/DES INDIENS AU LAC DIPPER
Canada, 1966, 18 mins., col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

A film showing life among the Chippewayan Indians of a reserve in Northern Saskatchewan, where new ways of living do not conflict with the traditional activities. The film pictures the life of Moise MacIntyre, who could leave if he wished, but is satisfied with the lake and its fish and the game in the woods around. Far from rich in the monetary sense, these people have a feeling of community that makes up for what they might otherwise lack.

Le film présente la vie parmi les Indiens chippewas sur une réserve du Nord de la Saskatchewan, où le nouveau mode de vie n'entre pas en contradiction avec les occupations traditionnelles. Le film décrit la vie de Moise MacIntyre, qui est libre de quitter l'endroit s'il le désire, mais qui se trouve complètement satisfait du lac et des poissons qui y vivent et du gibier qu'il trouve dans les bois environnants. Loin d'être riches dans le sens pécuniaire du mot, ces personnes ont un sentiment communautaire qui remplace ce qui autrement pourrait leur manquer.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEIGANS - LORD OF THE PLAINS
USA, 1971, 29 mins., col. English
Production: University of Alaska

Features Earl Old Person, tribal chairman, who narrates the history of the Blackfoot Indians and shows how old proud fullbloods are trying to maintain the traditional culture.

Met en vedette Earl Old Person, le président du conseil tribal, qui fait la narration de l'histoire des Indiens blackfoots et montre comment les anciens de race pure tentent de maintenir le mode de vie culturel traditionnel.

Distribution: University of Alaska

PEOPLE MIGHT LAUGH AT US/LES MONDES VA NOUS PRENDRE POUR DES SAUVAGES
Canada, 1964, 9 mins., col. no commentary
Production: National Film Board/Office national du film

On a reserve in the Baie des Chaleurs region of Quebec, Micmac Indian children make birds and dolls of brightly coloured paper, which they hang in trees. But they are relucant that visitors should see them, claiming "People might laugh at us". This film is without comment except for the background music.

Sur une réserve de la région de la Baie des Chaleurs, au Québec, des enfants indiens micmacs fabriquent des poupées et des oiseaux en papier et aux couleurs vives, qu'ils suspendent aux branches des arbres. Mais ils hésitent à les laisser voir aux visiteurs en disant "les gens vont rire de nous". Un film sans dialogue mais avec musique de fond seulement.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE OF THE BUFFALO
Canada, 1969, 15 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Dramatic contemporary painting of life on the western plain's portray the unique relationship between the Indians and buffalo. These powerful shaggy monsters met the Indians needs for food-clothing-shelter and adventure. Film shows how the westward advance of white people disrupted this natural relationship, highlights major battles between white settlers and plains Indians.

Des peintures contemporaines saisissantes de la vie dans les Plaines de l'Ouest représentent la relation étroite qui existait entre les Indiens et le bison. Ces puissants monstres à long poil satisfaisaient aux besoins des Indiens en matière de nourriture, vêtement, logement et aventure. Le film décrit comment l'invasion de l'Ouest par l'Homme blanc a rompu cette relation et met en lumière les principaux combats entre les colons blancs et les Indiens des Plaines.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE OF THE PUEBLOS
USA, 1967, 20 mins., col. English
Production: Bureau of Indian Affairs

The film shows the culture of their past, and how it has become a part of present day life in the Indian of the Southwest.

La culture de leur passé et comment cette culture est devenue partie intégrante du mode de vie actuel chez les Indiens du Sud-Ouest.

Distribution: Bureau of Indian Affairs/Bureau des Affaires indiennes

PEOPLE OF THE ROCK
Canada, 1961, 14 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Here is a view of the new north as the industrial clamor of the 20th century breaks upon the ancient stillness of the Arctic.

Une vision du nouveau Grand-Nord à l'heure où le tintamarre industriel du 20e siècle vient rompre la quiétude séculaire de l'Arctique.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE OF THE SACRED CIRCLE
Canada, 28 mins., col. English
Production: Sig Gerber

The sacred flame is lit. Over 1,500 pairs of eyes gaze on intensely, pensively. With few exceptions they are the eyes of North America Natives and with few exceptions they behold with reverence the fire that symbolizes a common spiritual quest. They are gathered at the Morley Indian Reserve, near Banff, for a week-long yearly study session on Native culture, religion and language (Cree, Navaho, Ojibway, Apache, Slavey and Ute).

La flamme d'épouvante est allumée. Plus de 1500 paires d'yeux sont fixés sur elle, méditant profondément. A quelques exceptions près, ce sont des yeux d'autochtones d'Amérique du Nord et à quelques exceptions près également, ils y voient avec respect la flamme qui symbolise un invité spirituel. Ils sont rassemblés à la réserve indienne de Morley, près de Banff, pour une session annuelle d'étude, d'une durée d'une semaine, des cultures, religions et langues cris, navajos, ojibways, apaches, slaves et utes.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE OF THE SEAL PART 1: ESKIMO SUMMER
Britain/Canada, 1971, 52 mins., col. English
Production: British Broadcasting Corporation and the National Film Board/Office national du film

Shows how during the extended hours of daylight, Inuit families prepare for the long dark winter ahead, hunting seal, birds and caribou, and fishing for Arctic char.

Nous montre comment les familles inuit tirent profit des longues journées de l'été pour se préparer à la venue de la longue période d'hiver ténébreux qui suivra, en chassant le phoque, le caribou et les oiseaux et en pêchant l'omble de l'Arctique.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE OF THE SEAL PART 2: ESKIMO WINTER
Britain/Canada, 1971, 52 mins., col. English
Production: British Broadcasting Corporation and the National Film Board

Shows how families gather in communities on the sea ice, to harpoon seal as they come up through breathing holes in the ice. Mid-winter is seen, too, as a time of intense socializing in the communal igloo, with games, contests and ceremonial activities.

Montrent comment les familles se rassemblent en communautés sur la glace de la mer, pour y harponner le phoque lorsqu'il remonte pour respirer à travers les trous dans la glace. La mi-hiver y est décrite comme une période marquée d'une vie sociale intense dans les igloos communautaires où l'on participe à des sports, à des concours et à diverses cérémonies.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PEOPLE, PEOPLE, PEOPLE
USA, 1976, 5 mins., col. English
Production: The Hubley Studio

Animation shows that as early as 1760 B.C. the North American continent was populated by the ancestors of the Indians and Inuit who soon spread over the entire land. By 1776 B.C. advanced Indian cultures thrived. Not long after, relatively speaking, Viking sailors discovered the new continent while on an extended fishing expedition.

Un film d'animation qui montre que dès 1760 ans avant Jésus-Christ, le continent Nord américain était déjà habité par les ancêtres des Indiens et des Inuit, lesquels se sont par la suite dispersés par tout le continent. Dès 1776 avant Jésus-Christ, une civilisation très évoluée y fleurissait déjà. Peu de temps après, relativement parlant, les marins vikings, partis en une longue expédition de pêche, découvrirent le nouveau continent.

Distribution: International Telefilm

PEQUIS INDIAN RESERVE
Canada, 1977, 15 mins., col. English
Production: Bortnick Film Productions Ltd.

Community life today on a plains Indian reserve. Pequis is primarily an agricultural reserve. It's main population is Cree with a small proportion of Salteaux. This film shows the people of Pequis as they earn their living and at leisure. We visit a jean factory, owned by the reserve, where 50 people are employed.

La vie communautaire contemporaine sur une réserve indienne des Plaines. Pequis est une réserve essentiellement agricole. Sa population se compose principalement d'Indiens cris, mais comporte un faible pourcentage d'Indiens sauteux. Ce film montre comment les habitants de la réserve Pequis gagnent leur vie et occupent leurs temps libres. Une visite d'une manufacture de pantalons en coutil (jeans) propriété de la bande et qui procure de l'emploi à 50 personnes.

Distribution: Bortnick Film Productions Ltd.

PICKING UP THE PIECES
Canada, 1974, 27 mins., col. English
Production: Conestoga College of Applies Arts, Kitchener, Ontario

Shows the contrast inherent in the clash of Indian traditions and current white culture.

Montre les contrastes inhérents au choc des traditions indiennes et de la culture blanche traditionnelle.

Distribution: National Film Board/Office national du film

PICTURES OUT OF MY LIFE
Canada, 1973, 13 mins., col. English
Production: National Film Board for the Department of Indian and Northern Affairs/Office national du film pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

The drawings and recollections of Inuit artist Pitseolak, from the book of the same title written by Dorothy Eber. Now in her seventies, Pitseolak is one of the most famous of the graphic artists of the Cape Dorset (Baffin Island) artists colony and co-operative.

Les dessins et les mémoires de l'artiste inuit Pitseolak. Tiré du livre du même nom et écrit par Dorothy Eber. Maintenant dans la soixantaine, Pitseolak est l'une des artistes les plus célèbres de la colonie artistique et de la coopérative de Cape Dorset, sur l'île de Baffin.

Distribution: National Film Board/Office national du film

LE PIEGE A MARTRE

See/Voir: THE SABLE TRAP

LE PIEGE EN FER

See/Voir: STEEL TRAP

PIERRES VIVES

See/Voir: LIVING STONE

PIKANGIKUM
Canada, 1967, 9 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

In this film, made originally for theatrical use, the film and mood of the Pikangikum Indian reserve in northern Ontario are evoked through snatches of dialogue and drawings by John Gould.

Ce film a été conçu originairement pour diffusion dans les salles de cinéma. La vie et l'atmosphère de la réserve indienne Pikangikum, du nord de l'Ontario, sont évoquées dans des bribes de conversations et des dessins réalisés par John Gould.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THE PILOT OF THE PLAINS
USA, 8 mins., col. English
Production: Pioneer Film

A short biography of E. Pauline Johnson and a brief summary of her works. The story is a tone poem of a Mohawk legend which concerns a young Indian maiden Yakon-wita, whose undying faith in her white lover causes her to go out into a storm to find him.

Une courte biographie de E. Pauline Johnson et un bref résumé de son oeuvre. Cette histoire est un poême symphonique d'une légende mohawk à propos d'une indienne: Yakon-wita, dont la confiance indéfectible en son amoureux blanc la poussera à affronter une tempête pour le retrouver.

Distribution: University of Alberta

PINE NUTS - A FOOD OF PAIUTE AND WASHO INDIANS
USA, 1961, 13 mins., col. English
Production: University of California

In the Great Basin area, a semi-desert region between the Rocky Mountains and the Sierra Nevada, the Paviotso, Washo and other Indian tribes of Western Nevada developed a hunting and gathering culture. In adapting themselves to this barren region the Indians came to depend upon the pinon tree as an essential source of food. Part of the American Indian Series.

Dans la région du Great Basin, une région semi-désertique sise entre les Montagnes Rocheuses et le Sierra Nevada, les Indiens paviotsos, washo et autres Indiens de l'Ouest du Neveda développent un mode de vie fondé sur la chasse et la cueillette des fruits. A la suite de leur adaptation à cette région désertique, les Indiens sont devenus dépendants de l'ananas comme source première d'alimentation. Partie de la série American Indian.

Distribution: International Telefilm

THE PIPELINE OF BLACK MESA
USA, 1974, 24 mins., col. English
Production: South Pacific Transportation Co.

Shows how a 275-mile pipeline carries coal across deserts and mountains to an electric generating plant on the Colorado River. Notes that the environmental damage has been kept to a minimum and that the lives of nearby Hopi and Navajo Indians have improved because of the pipeline.

Nous montre comment un pipeline long de 275 milles transporte le charbon à travers le désert et les montagnes jusqu'à une usine génératrice d'électricité sur les rives de la rivière Colorado. Fait remarquer que les dommages à l'écologie ont été limités le plus possible et que le pipeline a contribué à améliorer les conditions de vie des Indiens hopis et navajos.

Distribution: Association - Sterling

PLAINS INDIAN GIRL
USA, 13 mins., col. English
Production: Yale University Divinity School

Presents an Indian girl who hears stories of her ancestors, sees dances, and imagines herself living in olden times, but decides it is more fun to be an Indian.

Nous présente une jeune indienne qui écoute les histoires transmises par ses ancêtres, assiste à des danses et s'imagine vivant dans les temps anciens, mais qui décide finalement qu'il est plus plaisant d'être une Indienne.

Distribution: Yale University Divinity School

PLAINS PEOPLE
USA, 14 mins., col. English
Production: Sterling Educational Films

Describes the life of the Masai, a proud tribe of semi-nomadic herdsmen who live along the great Rift Valley of Kenya and Tanganyika and subsist on the milk, meat and blood of their livestock. Compares the way of life of the Cheyenne and Crow Indians living on the North Cheyenne Reservation in southeastern Montana for whom the ranch is a family enterprise and everyone works for it.

Décrit la vie des Masai, une fière tribu de gardiens de troupeaux semi-nomades vivant dans la grande vallée du Rift, au Kenya et au Tanganyika, et qui subsistent grâce au lait, à la viande et au sang de leurs animaux. Fait une comparaison avec le mode de vie des Indiens crows et cheyennes qui vivent sur la réserve de North Cheyenne, dans le sud-est du Montana, et pour qui l'élevage constitue une entreprise familiale à laquelle chacun participe.

Distribution: Sterling Education Films

POLOMITA (MUSTANG)
Canada, 1976, 15 mins., col. English
Production: Muskeg Prod.

The film takes a look at the evolution and natural history of the horse -- its return to the North American continent, its value to the plains Indian culture, and the problems it presents to the searchers and wildlife biologists.

Le film jette un regard sur l'évolution naturelle et l'histoire du cheval et de son retour sur le continent Nord-Américain, sur la place qu'il tenait dans la culture des Indiens des Plaines et sur les difficultés rencontrées par les chercheurs et les biologistes de la faune.

Distribution: AVSB Film Library Muskeg Prod.

POMO SHAMAN
USA, 1964, 20 mins., b.w./n.b., English
Production: University of California

Shows, without narrative comment, an authentic healing ceremony derived from ancient practices of the Kashia group of the Southwestern Pomo Indians.

Un film sans narration qui présente une authentique cérémonie de guérison dérivée des anciennes pratiques d'un groupe de Kashias, des Indiens pomos du Sud-Ouest.

Distribution: International Telefilm

PORCUPINE QUILL WORK, BY BERNADETTE PANGAWISH
Canada, 1977, 10 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

The use of porcupine quills for decorative purposes was almost universal among the Indians and pre-dates the arrival of Europeans. Bernadette Pangawish is an Odowa Indian from the Wakwimikong reserve and has practised her craft for over fifty years. In the film she decorates a box in a traditional geometric design, with rare artistic skill.

Déjà avant la venue des Européens, presque toutes les tribus indiennes utilisaient les piquants de porc-épic pour fins de décoration et de broderie. Bernadette Pangawish, une Indienne odowa, de la réserve Wakwimikong, pratique cet art depuis plus de 50 ans. Dans ce film, nous la voyons faire preuve d'une dextérité artistique peu commune alors qu'elle décore une boîte de motifs géométriques traditionnels.

Distribution: North American Indian Films Ltd.

PORTAGE
Canada, 22 mins., col., English
Production: Crawley Films for Imperial Oil

Story of how Indians have passed on from generation to generation the craft of making birch bark canoes.

Relate comment les Indiens se sont transmis, de génération en génération, les secrets de l'art de la fabrication de canots d'écorce de bouleau.

Distribution: Imperial Oil Ltd.

POSITION PAPER (BRANTFORD)
Canada, 197-, 58 mins., col., English
Production: AKO Productions

A documentation of the Presentation of the Position Paper of the Association of Allied Iroquois to the Minister of Indian Affairs.

Un documentaire sur la présentation du document d'énoncé de principes remis au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien par l'Association of Allied Iroquois.

Distribution: DIAND/MAINC

POTLATCH
Canada, 1976, 56 mins., English
Production: Pacific Cinimateque

Potlatch, (a giveaway of wealth through system of loans) was prohibited by the Canadian government in 1922. The film re-enacts the events as they happened. The Kwakiutl tribes practiced this in marriage, mourning of dead, etc. The main participants were jailed for the practice. The whole culture of the tribes depended on the Potlatch.

Le potlatch (la distribution de ses biens par un système de prêts) fut interdit par le gouvernement du Canada en 1922. Le film reconstitue les événements tels qu'ils se sont produits. Cette pratique était courante chez les Kwakiults, lors des mariages, des deuils etc. Les principaux participants furent emprisonnés pour s'être adonnés à cette pratique. La culture entière de la tribu était dépendante du potlatch.

Distribution: Pacific Cinematheque

POTLATCH: A STRICT LAW BIDS US DANCE
Canada, 1975, 53 mins., col. English
Production: U'mista Cultural Society

Over the centuries the Kwakiutl Indians of the Northwest Pacific developed a sophisticated culture based on the ceremonial giving-away of surplus wealth harvested from the rich coastal waters. This was the basis of an indigenous social and economic ecology. With the arrival of European settlers intent on the accumulation of property, traditional Indian society came under attack. The two world views were in conflict. For years the Canadian government outlawed the Potlatch in the Indian Act but had difficulty enforcing the statute. Potlatches continued in secret, much to the frustration of local agents and missionaries.

Au cours des siècles, les Indiens kwakiutls, du Nord-Ouest du Pacifique, ont développé une culture très sophistiquée, fondée sur la répartition du surplus de biens matériaux tirés des eaux généreuses des côtes. C'est sur elle que se fondèrent une société indigène et une économie écologique. Le désir d'accumuler des biens, manifesté par les nouveaux venus européens, a mis cette société indienne traditionnelle en danger. Les manières de voir, des deux mondes, entraient en conflit. Pendant des années, le gouvernement du Canada, par le biais de la Loi sur les Indiens, a interdit le potlatch; il éprouvait cependant de la difficulté à faire respecter cette loi. A la grande déception des fonctionnaires locaux et des missionnaires, les potlatchs continuèrent à se tenir en secret.

Distribution: Pacific Cinematheque.

POTLATCH PEOPLE
USA, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

The Indians of the Pacific Northwest may have been the first rich Americans with a culture of dance, song and sculpture. The heart of the social systems were ceremonies called potlatches held to mark occasions such as the inheritance of privileges, marriages, the end of a marriage and the presentation of an heir. Today the Indians live in the mainstream of society. Their culture has been almost entirely lost due to smallpox, a government ban on potlatching and missionaries. But museums have preserved some of the ancient artifacts and efforts are being made to reconstruct Indian life as it was before the coming of the white man.

POTLATCH PEOPLE (cont'd - suite)

Les Indiens du Nord-Ouest du Pacifique furent vraisemblablement les premiers Indiens à posséder une culture riche en danses, en chants et en sculptures. Au coeur de leur système social, on retrouvait le cérémonie du potlach, tenue pour souligner des occasions spéciales telles que la transmission de privilèges, les mariages ou la présentation d'un héritier. De nos jours, les Indiens vivent au sein de la société. La variole, l'interdiction du potlach par le gouvernement de l'influence des missionnaires ont entraîné la perte presque totale de leur culture. Mais les musées ont réussi à conserver certaines de leurs anciennes pièces d'artisanat et des efforts sont faits en vue de raviver le mode de vie des Indiens selon ce qu'il était avant la venue des Européens.

Distribution: International Telefilm

POW WOW
Canada, 1974, 5 mins., col. English
Production: Alberta Native Communications Society

A documentary film on the pow wow held in Winterburn, Alberta, during the 1973 Elders Celebration.

Un film documentaire sur le pow-wow tenu à Winterburn, en Alberta en 1973, au cours de la Fête des Anciens.

Distribution: DIAND/MAINC

POW WOW AT DUCK LAKE
Canada, 1968, 15 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

Scenes of the talk at Duck Lake, Saskatchewan on June 10-11, 1967. From Challenge for change series.

Représente des entretiens tenus à Duck Lake, au Saskatchewan, les 10 et 11 juin 1967. Tiré de la série Challenge for Change.

Distribution: National Film Board/Office national du film

POW WOW AT BATTLEFORD
Canada, 1973, 30 mins., col. English
Production: Nigamoona

Witnesses the highlights of a traditional Indian day celebration at Battleford, Saskatchewan.

Témoigne des grands moments d'une journée de célébrations indiennes traditionnelles, tenue à Battleford, en Saskatchewan.

PRAIRIE KILLERS
USA, 1971, 30 mins., col. English
Production: National Educational Television and Radio Center

Describes the white man's invasion of the Great Plains, the displacement of the Indians and the annihilation of the buffalo. Explains how ranchers are changing ecological balance by killing coyotes and prairie dogs. Points out how the destruction of one part of life relates the eventual extermination of the whole.

Décrit l'invasion des grandes Plaines par l'Homme blanc, le déplacement et la réinstallation des Indiens ainsi que l'anéantissement du bison. Explique comment les éleveurs changent l'équilibre écologique en tuant le coyote et le chien des prairies. Explique aussi comment la destruction d'une partie de la nature peut mettre la nature entière en péril.

Distribution: Indiana University

PREHISTORIC MAN
USA, 1970, 17 mins., col. English
Production: Xerox

Tracing Indian development in the American west from 20,000 years ago until the 16th century. Indians are shown planting, constructing villages, and performing daily tasks. The film also shows how archaeologists use artifacts to reconstruct the past.

Retraçant les diverses étapes de l'évolution des Indiens dans l'Ouest américain au cours des 20 000 années qui ont précédé le 16e siècle, ce film nous présente les activités des Indiens dans les domaines de l'agriculture, de la construction de villages et des occupations quotidiennes. Le film nous montre aussi comment les archéologues tentent de reconstituer le passé grâce aux oeuvres d'artisanat.

Distribution: International Telefilm

the PRIDE AND THE SHAME
Britain, 1969, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: British Broadcasting Corporation Television

The study focuses on the Sioux Indians of the Black Hills of North Dakota, but it is representative of the half million American Indians across the country still living on reservations.

L'histoire se concentre sur les Indiens sioux des Black Hills du Dakota du Nord, mais est aussi représentative de l'histoire du demi-million d'Amérindiens qui vivent sur des réserves dessiminées d'un bout à l'autre du pays.

Distribution: BBC-TV

PUEBLO RENAISSANCE
USA, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

In the deserts of the Southwest the Pueblo, Zuni and Hopi tribes have made their homes for many centuries. Beneath their outward Europeanization, they have retained their ancient social and religious practices and life continues as it has for hundreds of years. While retaining the ancient traditions, the inhabitants work at one of the world's most modern nuclear laboratories at Los Alamos. A crafts co-operative enables Pueblo craftsmen to learn the traditional arts while taking advantage of modern economic methods.

Les tribus pueblos, zunis et hopis ont, depuis plusieurs siècles, établi leur résidence dans les déserts du Sud-Ouest. En dépit de l'européanisation qui leur a été imposée, ils ont conservé leurs anciennes pratiques sociales et religieuses et leur vie se poursuit comme elle l'a fait depuis des centaines d'années. Tout en conservant leurs anciennes traditions, les habitants de ces réserves travaillent à l'un des laboratoires nucléaires les plus modernes au monde et situé à Los Alamos. Une coopérative d'artisanat permet aux artisans pueblos de s'initier aux secrets de l'art traditionnel tout en tirant avantage des méthodes économiques modernes.

Distribution: International Telefilm

QILALUGANIATUT (WHALE HUNTING)
Canada, 1977, 10 mins., col. English
Production: National Film Board for Department of Indian Affairs and Northern Development

A journey with six Inuit hunters in their pursuit of the Beluga whale near Frobisher Bay, N.W.T.

Une expédition, en compagnie de six chasseurs inuit à la poursuite de baleines beluga, près de Frobisher Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Distribution: National Film Board/Office national du film

QUEBECKOOTUT
Canada, 197-, 83 mins., col. English
Production: François Prevos

About remote areas of Quebec and the Native people who inhabit them. Shows the mores and customs and one of the most original cultures in North America.

Un film sur les régions isolées du Québec et les autochtones qui y habitent. Décrit les moeurs et les coutumes d'une des cultures les plus colorées en Amérique du Nord.

Distribution: la Maison Explo-Mundo.

UN QUESTION DE CHOIX

See/Voir: A MATTER OF CHOICE

a QUESTION OF DIGNITY/UNE QUESTION DE DIGNITÉ
Canada, 197-, 11 mins., col. English/Français
Production: Montage Dumont for Department of Indian and Eskimo Affairs

A look at some lands in Canada discussing their futures and economic development.

Un regard sur certaines régions du Canada et une discussion concernant leur avenir et leur développement économique.

Distribution: DIAND/MAINC

QUI MÈNE ICI?

See/Voir: WHO'S IN CHARGE HERE?

RABBIT SNARE/LE COLLET À LIÈVRE
Canada, 1978, 10 mins., col. no narration
Production: Ateliers Audio/Visuels du Québec

This film has music and effects without narration. Step-by-step procedures which demonstrate aspects of Montagnais life and traditional methods of trapping are clearly depicted.

Un film avec effets sonores musicaux mais sans narration. L'évolution graduelle du film nous présente divers aspects de la vie des Montagnais et décrit clairement leur méthode traditionnelle de piégeage.

Distribution: DIAND/MAINC

RACE OF THE SNOWSNAKES/LE SERPENT DES NEIGES
Canada, 1972, 8 mins., col. English/Français
Production: AKO Productions for Department of Indian and Northern Affairs

An ancient game of the Iroquois, demonstrated by Al Porter of the Six Nations Indian Reserve near Brantford, Ontario. The snowsnakes are sleek, metal-tipped wooden rods about six feet long, and are raced in competition down snow furrow courses of up to one mile. Thrown with dexterity, they can reach speeds of seventy-five miles per hour.

Ce sport ancien, pratiqué par les Iroquois, nous est présenté par Al Porter, de la réserve indienne des Six Nations, près de Brantford, en Ontario. Les serpents des neiges sont de fins bâtons de bois à pointe de métal, d'environ six pieds de long. Au cours des compétitions, ils sont lancés dans des sillons creusés dans la neige entassée et peuvent parcourir jusqu'à un mille de distance. Lancés avec adresse, ils peuvent atteindre près de 75 milles à l'heure.

Distribution: National Film Board and DIAND/Office national du film et MAINC

RACCOON STORY: A MENOMINI INDIAN FOLKTALE
USA, 1974, 9 mins., col. English
Production: Schloat Productions

A children's film that explores the values and universal problems of human nature. Raccoon disrupts the tranquil routine of two elderly Indians with a series of practical jokes that each thinks the other has perpetrated.

Un film pour enfants qui explore les valeurs et les problèmes universels de la nature humaine. Un raton laveur pertube la sérénité routinière de deux Indiens âgés. Les deux Indiens se soupçonnent mutuellement d'être l'auteur de la série de tours comiques que leur joue le raton laveur.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

LA RAQUETTE

See/Voir: SNOWSHOES

REBELLION
Canada, 30 mins., b.w./n.b., English
Production: Saskatchewan Department of Education

Describes events which led to the insurrection in Saskatchewan in 1885, in which Gabriel Dumont led the Métis in a fight for what they believed to be their rights.

Décrit les événements qui ont provoqué l'insurrection de 1885 en Saskatchewan, au cours de laquelle Gabriel Dumont conduisit les Métis au combat pour défendre ce qu'ils considéraient comme leurs droits.

Distribution: Sask. Media

RED CROW'S PEOPLE
Canada, 1970, 25 mins., b.w./n.b., English
Production: Filmwest

Study of the Blackfoot Indians in southern Alberta. Film shows how modern times have brought the Blackfoot to terms with 20th Century living and acceptance of many trappings of white society such as professions and schooling without abandoning cultural identity.

Une étude des Indiens pieds-noirs du sud de l'Alberta. Le film montre comment les temps modernes ont poussé les Pieds-Noirs à se satisfaire du mode de vie du 20e siècle et à accepter les pièges de la société blanche, tels que les professions et l'éducation, sans pour autant abandonner leur identité culturelle.

Distribution: University of Alberta

RED MAN AND THE RED CEDAR

See/Voir: MAN AND THE FOREST: RED MAN AND THE RED CEDAR

RED PAPER
Canada, 16 mins., col. English
Production: AKO Productions

The presentation and discussion of the Canadian Government's Red Paper Policy on Indian Affairs.

La présentation et les discussions entourant le "Livre Rouge" renfermant la politique du gouvernement du Canada concernant les Affaires indiennes.

Distribution: DIAND/MAINC

RED SUNDAY
USA, 1975, 28 mins., col. English
Production: Pyramid Films

The Battle of the Little Bighorn and Custer's Last Stand. A documentary film in the great tradition, weaving into one epic sweep the wealth of original drawings, photographs, and paintings by both Indian and white artists with live-action cavalry on the site, as the film traces the course of the battle. History, humanities, Indian studies, political science, social science, bicentennial and public library programs.

RED SUNDAY (cont'd - suite)

La bataille de Little Bighorn et l'ultime résistance de Custer. Un film documentaire dans la plus pure tradition, qui réunit dans un récit épique les détails fournis par des dessins, des photographies et des peintures réalisés par des artistes indiens et blancs, et reconstitue le cours des batailles. Destiné aux programmes d'histoire, d'études humaines et indiennes, de sciences politiques et aux programmes du bicentenaire et des bibliothèques publiques.

Distribution: International Telefilm

RENOUVEAU INDIEN

See/Voir: NO LONGER VANISHING

REPORT FROM WOUNDED KNEE
USA, 1973, 11 mins., col. English
Production: Sterling Educational Films

The film is a short history of the official postures and attitudes toward the American Indian that led to the infamous massacre of the Sioux at Wounded Knee. The parallel of Wounded Knee and Mylai is suggested through quick shots.

Le film décrit les positions adoptées par les autorités et les attitudes à l'égard des Amérindiens, qui ont mené au massacre infâme des Sioux à Wounded Knee. Des brèves séquences font une comparaison entre Wounded Knee et Mylai.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

RIVER RAIN - GIFT OF PASSAGE
Canada, 1975, 26 mins., col. English
Production: Gail Singer

The film includes a visit to the "Painted Stone" where the Echimamish River of northern Manitoba splits and flows in two different directions in the same channel. Recalling how Indian and white traders on their way west stopped here for brief celebrations of thanksgiving, the program questions whether modern society can return to such simplicities.

Le film comporte une visite à "Painted Stone" où la rivière Echimamish dans le nord du Manitoba, se divise et coule simultanément en deux directions différentes dans le même lit. Remémore les arrêts que les Indiens et les trafiquants blancs en route vers l'Ouest effectuaient à cet endroit pour de courtes célébrations d'action de grâce. Le scénario met en doute la possibilité que la société moderne puisse faire un retour à une telle candeur.

Distribution: Canadian Film Makers Distribution Centre

THE RIVER
USA, 1971, 9 mins., col. English
Production: MacMillan Films Inc.

Pictures a little Indian boy who enjoys a river before the coming of the white man, and later observes the river after arrival of progress. From the world of Children Series.

Nous présente un jeune garçon indien à qui une rivière procure de bons moments, avant l'arrivée de l'Homme blanc. Plus tard nous voyons le même jeune homme examinant la même rivière après l'avènement du progrès. Tiré de la série World of Children.

Distribution: MacMillan Films Inc.

RIVERS MANITOBA (POSITION PAPER)
Canada, 197-, 73 mins., col. English
Production: AKO Production for Department of Indian Affairs and Northern Development

A documentation of the presentation of the Position Paper of the Manitoba Indian Brotherhood to the Minister of Indian Affairs.

Un documentaire sur la présentation d'un document d'énoncé de position remis au ministère des Affaires indiennes par la Fraternité des Indiens du Manitoba.

Distribution: DIAND/MAINC

ROCK PAINTINGS OF BAJA, CALIFORNIA
USA, 1968, 25 mins., col. English
Production: University of California

Provides a brief introduction to representative rock paintings - both petroglyphs and pictographs - throughout the world, and compares the style of the Baja paintings with those elsewhere. Shows in great detail the paintings, which are bigger-than-life-size portraits of hunters, animals, and symbolic figures, and explains how they were painted, their age, and their significance to the Indians who painted them.

Fournit une brève initiation à la peinture symbolique sur pierre - l'écriture et les dessins - un peu partout dans le monde et compare le style des peintures bajas avec celles qui furent trouvées ailleurs. Montre avec beaucoup de détails les peintures (plus grandes que nature) de chasseurs, d'animaux et de motifs symboliques et nous explique comment elles furent peintes, leur âge et ce qu'elles représentaient pour les Indiens qui les ont peintes.

Distribution: International Telefilm

RONNIE
Canada, 1968, 25 mins., b.w./n.b., English
Production: Image Productions

The subjective documentary of a young Indian boy who floats between two cultures.

RONNIE (cont'd - suite)

Un documentaire évocateur racontant l'histoire d'un jeune indien qui nage entre deux cultures.

Distribution: DIAND/MAINC

RUNNING YOUR OWN BUSINESS
Canada, 15 mins., b.w./n.b., English
Production: CTV

Describes what to do when running your own business: Accounting, the Language of Business, Sources of Capital, Capital Investments, Planning for Profit, Inventory Management, Management Controls, Risk Management, Bankruptcy, Taxation, Capital Gains.

Décrit comment procéder lorsqu'on gère sa propre affaire: comptabilité, la langue des affaires, source d'investissements, placement de fonds, planification en vue de réaliser des bénéfices, gestion de l'inventaire, contrôle de la gestion, gestion avec risques, faillites, impôts, gains de capitaux.

Distribution: DIAND/MAINC

the SABLE TRAP/le PIÈGE À MARTRE
Canada, 1978, 15 mins., col. no narration
Production: Les Ateliers Audio/Visuels du Quebec, Arthur Lamothe

Shows step-by-step procedures of making a martin trap and other aspects of Montagnais life. Part of "How to Do It" Series.

Montre, étape par étape, comment construire un piège à martres et présente diverses facettes de la vie des Montagnais. Partie de la série "How to Do it".

Distribution: DIAND/MAINC

SACRED CIRCLE
Canada, 18 mins., col. English
Production: University of British Columbia

A candid documentary about the Indian gathering at Habitat, Vancouver, 1976, featuring the Hopi spokesman Banyaca, and Indian elder prophesies.

Un documentaire sincère sur le rassemblement des Indiens à Habitat, à Vancouver, en 1976. Présente Banyaca, le porte-parole des Indiens hopis ainsi que des prophéties faites par des anciens.

Distribution: University of British Columbia

SACRED GROUND (Series of two films) (Série de deux films)
USA, 1976
Production: Free Wheelin Films Ltd.

THE INDIAN'S RELATIONSHIP TO THE LAND - (23 mins., col. English)
ORIGIN, LEGEND, AND SPIRIT OF THE INDIAN - (25 mins., col. English)

Through visits to actual location and dramatic recreations, the film presents the feelings and emotions of the American Indian in their relationship to the land.

"The Indian's Relationship to the Land" (23 minutes, couleur)
"Origin, Legend, and Spirit of the Indian" (25 minutes, couleur)

A l'aide de visites sur les sites actuels et de reconstitutions dramatiques, le film présente la sensibilité et l'émotion que met l'Indien dans ses relations avec la terre.

Distribution: Free Wheelin Films

SADDLE LAKE: THE LAST 100 YEARS
Canada, 1976, 28 mins., col. English and Cree
Production: Filmwest Associates Limited

The film is a review of the Saddle Lake Indian band in northern Alberta. It combines live action and stills in aiming to stay true to the native perspective.

Ce film passe en revue la bande indienne Saddle Lake, dans le nord de l'Alberta. Il allie du métrage filmé sur place et des photos d'archives dans un effort en vue de respecter le point de vue autochtone.

Distribution: Film West Associates

SADDLE YOUR OWN BRONC/VAINCRE SA PEUR
Canada, 1978, 28 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communication Society

A motivational life skills film dealing with overcoming imagined fears, rationalization of negative attitudes and behaviour. The film points out that the individual is capable of confronting the problem of fear, and controlling his own destiny. He discovers a positive philosophy which extends beyond the rodeo circuit.

Un film qui fait appel aux connaissances de la vie, afin de surmonter les peurs imaginaires, et rationaliser des attitudes et des comportement négatifs. Le film explique que chaque individu est capable de faire face à la peur et de contrôler sa propre destinée. Il dévoile une phylosophie positive qui va beaucoup plus loin que le circuit de rodéo.

Distrbution: DIAND/MAINC

STE. MARIE AMONG THE HURONS
Canada, 27 mins., col. English

Jesuit priests from France founded this village, the first European community in present day Ontario and headquarters of their mission to the Huron Indians - from 1639 to 1649, Ste. Marie flourished and this film depicts life in the village during this time.

Ce village qui constitua la première communauté européenne du territoire qu'occupe aujourd'hui la province d'Ontario, fut fondé par les prêtres Jésuites, venus de France. Ils en firent pendant dix ans - de 1639 à 1649 - le siège principal de leurs missions parmi les Indiens hurons. Ste-Marie devint prospère. C'est la vie de ce village durant cette époque, qui est décrite dans ce film.

Distribution: Ministry of Industry and Tourism, Audio/Visual Branch

SALMON PEOPLE
Canada, 1977, 25 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

The film shows an Indian legend in relationship to modern reality, the contrast of the ritual spearing by the river's edge and the conveyor-belt decapitation at the cannery.

Présente une légende indienne en opposition avec les réalités de la vie moderne, le contraste entre la pêche rituelle au harpon sur les rives de la rivière et la décapitation du poisson transporté sur un transporteur à courroie, à la conserverie.

Distribution: National Film Board/Office national du film

SANANGUAGAT: INUIT MASTERWORKS
Canada, 1974, 23 mins., col. English
Production: National Film Board for Department of Indian and Northern Affairs

An exhibition of Inuit carvings from public and private collections brought together by the Canadian Eskimo Arts Council. This is the true art of the Inuit, the expression in stone, ivory and bone, of their life and the animal co-dwellers of their Arctic domain. Alternating between close-ups of the exhibits are views of the daily life in the Iglootik settlement of the Northwest Territories where the outdoor scenes were filmed.

Une exposition de sculptures inuit provenant de collections publiques et privées et rassemblées par le Conseil canadien d'art inuit. Représente l'art vérifitable des Inuit, l'expression, sur pierre, sur ivoire et sur os, de leur vie et des animaux qui partagent avec eux leur habitat dans l'Arctique. Le film nous présente, à tour de rôle, des gros plans des pièces d'art en montre à l'exposition et des scènes de la vie quotidienne à Iglootik, un village des Territoires du Nord-Ouest où toutes les scènes d'extérieur de ce film furent tournées.

Distribution: DIAND/MAINC

SCHEFFERVILLE
Canada, 27 mins., col. English
Production: Arctic Winter Games Corporation

For the first time the Arctic Winter Games were held below the 60th parallel in 1976. Coverage of the events concentrates more on the traditional Arctic sports than previously. Such events as the one hand reach rope, gymnastics, airplane and the two-foot high kick give some idea of how Inuit in the Arctic spend their spare time in sports competitions in the confined space of their iglooos.

En 1976, les jeux d'hiver de l'Arctique furent tenus pour la première fois en de çà du 60e parallèle. Les reportages ont, plus que jamais auparavant, porté principalement sur les sports traditionnels de l'Arctique. Des activités telles que le souque-à-la-corde à une seule main, la gymnastique, l'avion et le coup de pied dans les airs, les deux pieds à la fois, donnent une bonne idée de la manière dont les Inuit de l'Arctique occupaient leurs loisirs à l'aide de compétitions sportives, dans l'espace réduit de l'intérieur d'un igloo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

SECOND WEAVER
USA, 9 mins., b.w./n.b. Silent
Production: Center for Mass Communication, Columbia University

This film is the result of Susie Benally teaching her mother to use a camera. Similar to the daughter's film in theme, it depicts the daughter weaving a belt.

Ce film est le résultat des efforts déployés par Susie Benally pour enseigner à sa mère le maniement d'une caméra. Suivant une trame identique à celle du film réalisé par la fille, ce film nous montre cette dernière affairée à tisser une ceinture.

Distribution: Centre for Mass Communication

SEQUOYAH
USA, 1974, 15 mins., col. English
Production: Anthony Corso for Walt Disney Educational Media

As the tree which bears his name is being dedicated, the daughter of the Cherokee Chief Sequoyah looks back on the father she knew, and his quest for a written language for his people so they might meet the challenge of the white man. His struggle to gain acceptance among his own people is the focus of this film.

Pendant que l'on dédie à Sequoyah l'arbre qui portera son nom, la fille de ce chef cherokee se remémore la vie de son père et ses recherches d'un langage écrit qui permettra à son peuple de relever le défit lancé par l'Homme blanc. Ce film porte principalement sur la lutte menée par ce chef indien pour se faire accepter par son propre peuple.

Distribution: Magic Lantern

le SERPENT DES NEIGES

See/Voir: RACE OF THE SNOWSNAKES

SERPENT RIVER PADDLERS
Canada, 1975, 14 mins., col. English
Production: Anthony Hall

A contemporary story about Native people facing the complexities of modern life and coming out on top. They manufacture snowshoes and canoes, two of the Ameridians most resilient contributions to white society.

Récit contemporain des problèmes complexes de la vie moderne que doivent surmonter les autochtones. Ils fabriquent des raquettes et des canots, leur apport le plus durable à la vie des Blancs.

Distribution: Film Arts and DIAND/MAINC

SETTING UP THE TENT/MONTAGE DE LA TENTE
Canada, 1978, 15 mins., col. no narration
Production: Les Ateliers Audio/Visuels du Québec. Arthur Lamothe

Shows aspects of traditional Montagnais life. From the "How To Do It" Series.

Décrit des aspects de la vie des Montagnais. De la série "How to do it"

Distribution: DIAND/MAINC

the SHADOW CATCHER
USA, 1975, 88 mins., col. English
Production: T.C. McLuhan

A film about Edward Curtis and the Indian people he worked with for over 32 years of his life (1896-1930). Photographer, anthropologist and filmmaker, Curtis is in the tradition of American eccentric geniuses that worked their way out of the frontier and into the mainstream of the 20th century.

the SHADOW CATCHER (cont'd - suite)

Un film sur Edward Curtis et les peuples indiens avec qui il a passé plus de 32 ans de sa vie (1896-1930). Photographe, anthropologue et réalisateur de films, Curtis s'inscrit dans la tradition des génies excentriques américains qui, par leur travail ont réussi à franchir les frontières et à s'imposer dans le courant des activités du 20e siècle.

Distribution: International Telefilm

SHADOW OF THE BUFFALO
USA, 9 mins, col. English
Production: KETC - T.V.

Uses scenes of Yellowstone, diagrams and photographs to tell the story of the American buffalo. Explains how the Indians captured buffalo. Discusses the destruction of buffalo herds by the white man after the Civil War.

A l'aide de scènes filmées à Yellowstone, de dioramas et de photographies, ce film raconte l'histoire des bisons d'Amérique. Explique comment les Indiens chassaient le bison. Discute de la destruction des troupeaux de bisons par l'Homme blanc, après la guerre civile.

Distribution: Indiana University

SHADOW OF THE HAWK
Canada, 92 mins., col. English
Production: International Cinemedia Centre

An adventure film based on Indian mysticism. Three people journey back to remote Indian villages.

Un film d'aventure basé sur le mysticisme indien. Le voyage de retour de trois personnes vers un village indien isolé.

Distribution: International Cinemedia Centre

the SHALLOW WELL PROJECT
USA, 14 mins., b.w./n.b., English
Production: Center for Mass Communication, Columbia University

This film is very different in style and approach from Navajo Silversmith. It illustrates the building of a shallow well to replace an open pond once used for water supply. From Navajo Film Themselves Series.

De par son style et sa manière d'attaquer le sujet, ce film est très différent du film Navajo Sylversmith. Il décrit la construction d'un puit peu profond destiné à remplacer un étang à ciel ouvert qui fut déjà utilisé comme source d'approvisionnement en eau potable. Tiré de la série Navajo Film Themselves.

Distribution: Centre for Mass Communication

SHELLY WHITEBIRDS - FIRST POW WOW
USA, 1976, 8 mins., col. English
Production: Encyclopaedia Britannica Films

The story about a young Indian girl preparing for her first Pow Wow. Now living in a big city, her family still produces the elaborate beadwork, silver, and turquoise jewelry that their ancestors made: the girl wants to develop her own craft for the Pow Wow.

L'histoire d'une jeune fille indienne qui se prépare pour son premier pow-wow. Sa famille, qui habite maintenant dans une grande ville, fabrique encore les articles perlés et les bijoux d'argent et de turquoise que fabriquaient ses ancêtres; la jeune fille veut fabriquer ses propres pièces artisanales pour le pow-wow.

Distribution: Visual Education Centre

SHELTER
Canada, 1971, 23 mins., b.w./n.b., English
Production: Filmwest Associates Limited

An inside glimpse at a woman's overnight shelter and the women, mostly Indian and Métis, who live and work there. The film explores the life-style and feelings of these women, who are confronted with the problems of survival in an often hostile and indifferent city.

Un regard à l'intérieur d'un centre d'accueil pour la nuit, pour femme, et aux femmes qui y travaillent. Le film scrute le mode de vie et les sentiments de ces femmes aux prises avec les difficultés de survivre dans une ville souvent hostile et inhospitalière.

Distribution: Film West Associates

SHINNECOCK: A STORY OF A PEOPLE
USA, 1976, 20 mins., col. English
Production: Dana Rogers

In North America, the Indians of the East Coast regions were the first to come in contact with the white man, when the original settlers arrived from Europe. Consequently, these Indians were the first to lose much of their own culture. This film is an attempt to bring some of that lost heritage out of the quicksand of time, and onto the shores of the present.

Ce fut avec les Indiens de la Côte Est, que les premiers colons européens établirent leurs premiers contacts à leur arrivée en Amérique du Nord. Par conséquent, ces Indiens furent les premiers à perdre une certaine partie de leur culture. Ce film tente de raviver, dans l'esprit contemporain, ce qui peut être récupéré de cet héritage perdu dans la nuit des ans.

Distribution: International Telefilm

SIKUSILARMUIT
Canada, 1975, 29 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

In October, 1972, the National Film Board with support of the Department of Indian Affairs and Northern Development, set up an animation workshop in Cape Dorset to help the Inuit people express their feelings for the land and their traditions. It equipped the young animators with the techniques to create material for their own television program material which is more local in appeal and significance than the eighteen hours of daily programming beamed north by Anik communications satelite.

En octobre 1972, l'Office national du film du Canada, avec l'aide du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, mettait sur pied, à Cape Dorset, un atelier d'animation destiné à permettre aux Inuit d'exprimer leurs sentiments à l'égard de la terre et de leurs traditions. Les jeunes techniciens qui y oeuvrent ont à leur disposition les moyens techniques qui leur permettent de créer du matériel destiné à leurs propres émissions de télévision. Ce matériel a une saveur plus locale et une signification plus importante pour eux que les dix-huit heures de programmation locale diffusées dans le Grand-Nord par la voie du satellite de communication Anik.

Distribution: National Film Board/Office national du film

SILENT IS THE INDIAN SUMMER
USA, 1972, 11 mins., col. English
Production: J. Michael Hagapian

The film shows Indian children in borderland woodland areas at play and at work.

Ce film nous présente des enfants indiens au jeu et au travail dans des régions en bordure des forêts.

Distribution: Atlantis Productions Inc.

SINEW-BACKED BOW AND ITS ARROWS
USA, 1961, 24 mins., col. English
Production: University of California

Follows the construction of a sinew-backed bow - the finest and strongest of the bows used by American Indians - by a Yurok craftsman. A yew tree is felled and the wood is selected, sanded, and cured; sinew is applied with glue and the bow is painted and strung. Special emphasis is given to the unique process of laminating layers of sinew onto the base of the hardwood. Also demonstrates the making of arrows, showing how the arrow shaft, made of mock orange, was rasped until cylindrical and then sanded with equisetum, a native sandpaper.

SINEW-BACKED BOW AND ITS ARROWS (cont'd - suite)

Ce film décrit la fabrication, par un artisan huron, d'un arc renforcé de tendons d'animaux et qui constitue le plus beau et le plus fort des arcs utilisés par les Amérindiens. L'abattage d'un if, la sélection du bois, le sablage et son traitement; une attention spéciale est portée à l'application des couches de tendons sur la forme de bois dur. Décrit aussi la fabrication des flèches, dont la tige est râpée jusqu'à ce qu'elle soit cylindrique puis sablée à l'aide de prêles qui, pour les Indiens, tenaient lieu de papier d'émeri.

Distribution: International Telefilm

SIOUX LEGENDS
USA, 1974, 20 mins., col. English
Production: ACI Films

An authentic introduction to the lives and beliefs of the plains Indians before the white man. Stories include, How the Sioux Nation Was Born, and How the Peace Pipe Came.

Une excellente introduction à la vie et aux croyances des Indiens des Plaines avant l'arrivée de l'Homme blanc. Le film raconte la naissance de la nation siouse et du calumet de la paix.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

SITTING BULL LIVES
USA, 1974, 17 mins., b.w./n.b., English

Uses still photographs, paintings and drawings to recreate the last years in the life of Sitting Bull as seen through the eyes of his sons.

A l'aide de photos d'archives, de peintures et de dessins, ce film reconstitue ce que Sitting Bull a vu, par l'entremise des yeux de son fils, au cours des dernières années de sa vie.

SIX NATIONS
Canada, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates, Inc.

The Iroquois tribes of upstate New York consider themselves to be a sovereign independent nation and have rejected the mainstream way of life in favour of a self-sufficient existence on their own land. In the Indian way school, the children are taught their heritage through the everyday activities of Indian life such as learning to make medicine from plants and to understand the Indian cosmology. Even though many Indians are practicing Catholics, Iroquois laws and ceremonies have survived. Oren Lyons, head of the Seneca Nation and the mayor of the town adjoining the reservation, discusses viewpoints on Indian sovereignty.

SIX NATIONS (cont'd - suite)

Les tribus iroquoises de la partie nord de l'État de New-York se considèrent comme étant une nation souveraine et indépendante et ont rejeté le mode de vie généralement accepté, pour adopter une existence où ils se suffisent à eux-mêmes sur leurs propres terres. Dans les écoles conduites à la manière indienne, les enfants apprennent à connaître leur héritage en participant aux activités quotidiennes de la vie indienne, telles l'apprentissage de la fabrication de médicaments à base d'herbe et l'étude de la cosmologie indienne. Même si nombre d'Indiens sont catholiques, les lois et les pratiques religieuses iroquoises sont encore bien vivantes. Oren Lyons, Chef de la nation Seneca et maire de la ville adjacente à la réserve discute des diverses opinions concernant la souveraineté indienne.

Distribution: International Telefilm

SNAKETOWN
USA, 1969, 40 mins., col. English
Production: University of California

Important for its archaeological interest as well as its significance to southwestern American history, this study of the Snaketown excavation explores the previously little known Hohokam Indian culture.

Cette étude des fouilles archéologiques de Snaketown scrute l'histoire, très peu connue jusque-là, de la culture des Indiens hohokams. Cette étude revêt une grande importance en raison de son intérêt archéologique et de son importance pour l'histoire du Sud-Ouest américain.

Distribution: International Telefilm

SNOWSHOEING
USA, 1968, 12 mins., col. English
Production: James McCormick

Explains how the ungainly snowshoe was invented by the Indians long ago.

Explique comment de lourdes raquettes furent inventées par les Indiens, il y a de nombreuses années.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

SNOWSHOES/LA RAQUETTE
Canada, 1978, 15 mins., col. no narration
Production: Les Ateliers Audio/Visuels du Quebec Arthur Lamothe

Shows aspects of Montagnais life and craftsmanship. Part of "How To Do It" Series.

Présente divers aspects de la vie des Montagnais et de leur artisanat. De la série: How to do it.

Distribution: DIAND, MAINC

SOLDIER BLUE
USA, 1970, 112 mins., col. English
Production: Harold Loeb and Gabriel Katzka

Story based on the Sand Creek Massacre of 1864 that killed approximately 300 Indian men, women and children. This film actually reveals white brutality that incited Indian attacks.

Une histoire fondée sur le massacre de Sand Creek où environ 300 Indiens, hommes, femmes et enfants, furent tués. Ce film relate fidèlement la cruauté des Blancs qui a incité les Indiens à passer à l'attaque.

Distribution: Universal Films

LE SOLEIL PERDU

See/Voir: CIRCLE OF THE SUN

SOME NATIVES OF CHURCHILL
Canada, 1973, 27 mins., col.
Production: National Film Board/Office national du film

Churchill, Manitoba, on the western curve of Hudson Bay, boomed for a while after it became the railhead seaport for the shipment of prairie grain. It also changed the way of life of the native Indian and Inuit population. "Four levels of government", says one, "and the town's biggest industry is the liquor store". In this film, local inhabitants say what they think of the changes and why they decided to stay when others moved on.

Churchill, au Manitoba, sur la côte ouest de la baie d'Hudson, a connu une vague de prospérité pendant un certain temps, lorsqu'elle est devenue le port de mer vers lequel le transport par rail acheminait les expéditions de grains des Prairies. Cette prospérité a aussi changé le mode de vie des Indiens et des Inuit, "Quatre paliers de gouvernement" disait-on "et le magasin de boissons alcooliques est l'industrie la plus important de la ville". Dans ce film des résidents de l'endroit nous disent ce qu'ils pensent des changements qui se sont produits et expliquent pourquois ils sont restés alors que d'autres sont partis.

Distribution: National Film Board/Office national du film

SOMETIMES WE FEEL
USA, 1974, 10 mins., col. English
Production: Barr Films

Explores the dilemma of any group of people who are left behind or pushed aside by the rush of the modern world. A young Indian tells of the proud history of his people and explains how they are now reduced to a life of sorrow, poverty, and neglect on their desert reservation.

SOMETIMES WE FEEL (cont'd - suite)

Une étude du dilemme dans lequel se trouve tout groupe laissé pour compte ou écarté par la vie fiévreuse d'aujourd'hui. Un jeune Indien raconte la glorieuse histoire de son peuple et explique comment ils sont maintenant réduits à une vie de tristesse, de pauvreté et de manque de soins, sur leur réserve aride.

Distribution: Gordon Watt

a SONG FOR DEAD WARRIORS
USA, 1973, 25 mins., col.
Production: Tricontinental Film Center

Filmed at Pine Ridge Indian Reservation, South Dakota, 1973, this documentary records the meeting between spokesmen for the Oglala Sioux Indians and Senator James Abouresk, Chairman of the Subcommittee On Indian Affairs investigating the disaster at Wounded Knee in 1972. From the first comment made by a militant Indian to the effect that the white man, celebrating the bicentennial, can expect an unhappy birthday in 1976, the tone of the film is one of defeat, disillusion, and distrust in the Bureau of Indian Affairs, Federal Government and all those in authority in Washington.

Ce documentaire, filmé en 1973 sur la réserve indienne de Pine Ridge, au South Dakota, est un compte rendu de la rencontre entre des représentants des Indiens sioux, oglalas et le Sénateur James Abouresk, président du sous-comité des Affaires indiennes qui enquêtait sur le désastre survenu à Wounded Knee, en 1972. Le film, depuis le tout premier commentaire fait par un militant indien à l'effet que l'Homme blanc pouvait s'attendre à un anniversaire bien malheureux, lorsqu'il célébrera le bi-centennaire, en 1976, reflète une atmosphère de défaitisme, de désillusion et de méfiance à l'égard du Bureau des Affaires indiennes, du gouvernement fédéral et autres autorités de Washington, D.C.

Distribution: Tricontinental Film Centre

SOUTHWEST INDIAN ARTS AND CRAFTS
USA, 1973, 13 1/2 mins., col. English
Production: J. Lawrence Walkup, Northern Arizona University

Using techniques passed down through countless generations, the Southwest Indians fashioned beautiful and useful crafts from the raw materials that are found locally. Their fine workmanship is seen in Navajo rugs, San Ildefonso and Acoma pottery, Hopi and Zuni jewellery, Kachina dolls and Pima and Papago baskets.

Selon des techniques transmises par d'innombrables générations, les Indiens du Sud-Ouest fabriquent à partir de matière première d'origine locale de magnifiques objets utiles. Leur talent se constate dans les tapis navajos, les poteries san ildefonso et acomas, la bijouterie hopi et zuni, les poupées kachinas et les paniers pimas et papagos.

Distribution: Coronet Films

SOUTHWEST INDIANS OF EARLY AMERICA

See/Voir: AMERICAN INDIAN - SOUTHWEST - INDIANS OF EARLY AMERICA

the SPECIAL COURT AT CHRISTIAN ISLAND
Canada, 1975, 8 1/2 mins., col. English
Production: Anthony Hall

A short film about legal justice for Indian juveniles. It explains how a Family Court was moved to the reservation at Christian Island, where the Indians themselves became involved by forming a committee to advise the judge on possible sentences for the convicted young people. We see a community, taking responsibility for itself, and we talk to young Indians who feel a new responsibility to the community. The Special Court at Christian Island is an excellent experiment in the legal system which has important ramifications for Indian and non-Indian groups across Canada.

Un court métrage concernant le système judiciaire pour la jeunesse indienne. On y explique comment un tribunal familial fut amené à siéger sur la réserve de Christian Island où les Indiens apportèrent leur coopération en formant un comité destiné à conseiller le juge sur les sentences à imposer aux jeunes trouvés coupables d'infractions. Nous y voyons une collectivité qui assume ses propres responsabilités, et nous y entendons des entretiens avec des jeunes qui s'éveillent à une responsabilité nouvelle envers la société. La Cour spéciale de Christian Island représente une excellente expérience dans le domaine judiciaire, expérience qui aura des retombées bénéfiques pour les Indiens et les non-Indiens de tout le Canada.

Distribution: CFMDC - Canadian Film Makers Distribution Centre

SPENCE BAY
Canada, 1976, 14 mins., col. English
Production: Brian Kelly

March, 1976, found fifteen high school students, a teacher, and a cameraman 250 miles north of the Canadian Arctic Circle, on a visit which was the culmination of a year's intensive preparation. Spence Bay, a settlement of 400 people, is a welfare-based community, with whites holding the majority of regular jobs. However, this majority is gradually being eroded to the point where half the teaching positions are now held by Inuit, the Co-op and Craftshop (which buy carvings and produce northern clothing for retail south) are almost entirely Inuit-run, hunting is still good and many of the traditional ways are still alive.

En mars 1976, quinze étudiants du secondaire, un professeur et un opérateur de caméra se retrouvent à 250 milles au nord du cercle arctique canadien, pour une visite qui constitue l'apogée d'une année laborieuse de préparation. Spencer Bay, une agglomération de 400 âmes, est une collectivité qui vit principalement de prestations du Bien-être et où les Blancs occupent la majorité des emplois réguliers. Cette majorité régresse cependant au point que la moitié des postes d'enseignants sont maintenant détenus par des Inuit; la coopérative et l'atelier d'artisanat (qui achète les sculptures inuit et fabrique des vêtements qui sont vendus dans le Sud), sont presqu'entièrement gérés par les Inuit. La chasse y est encore bonne et les méthodes traditionnelles sont toujours à l'honneur.

Distribution: CFMDC - Canadian Film Makers Distribution Centre

SPIRIT IN A LANDSCAPE: THE PEOPLE BEYOND
Canada, 57 mins., col. English
Production: Vincent Tovell, Carol Myers

A beautiful and unusual film, it looks at the Inuit people of Canada's Arctic through their distinctive artifacts and art, and through the special environment in which they live.

Un joli film qui sort de l'ordinaire. Il étudie les Inuit de l'Arctique canadien par l'entremise de leur art et de leur artisanat caractéristiques ainsi que du milieu particulier dans lequel ils vivent.

Distribution: National Film Board/Office national du film

SPIRIT OF LIGHTNING SNAKE
Canada, 1975, 14 mins., col. English
Production: Innova Learning Associates

A young boy is caught up in the excitement of searching for Indian petroglyphs (rock carvings). In the course of his adventures, he comes in contact with an elderly Nootka Chief. The Indian, by means of an authentic legend, indicates the mysterious origins of a strange and wonderful petroglyph the boy has seen.

Un jeune garçon est emballé par la fièvre ennivrante de la recherche de dessins gravés dans la pierre par les Indiens. Au cours de ces recherches, il rencontre un vieux chef indien nootka. A l'aide d'une légende indienne authentique, l'Indien lui enseigne les origines étranges et merveilleuses des dessins sur pierre qu'a vus le garçon.

Distribution: Innova Learning Associates

SPIRIT OF STONE
Canada, 1973, 25 mins., col. English
Production: Hamilton-Browne Productions

Stoney Lake, where the petroglyphs are located is only a mile wide, but it spans a history of one million years dating back to the formation of the Canadian Shield. This film offers an intriguing look into Canada's pre-history. Mrs. Gladys Taylor of the Curve Lake Indian Reserve, Professors Ron and Joan Vastokas of the Trent University Research Associate, Selwyn Dewdney of the Royal Ontario Museum, and Professor Emerson, University of Toronto, assist in telling the story of these ancient rock carvings estimated to be anywhere from 500 to 5,000 years old.

Stoney Lake, où des hiérolyphes furent retrouvés, n'a qu'un mille de large, mais il embrasse un million d'années d'histoire, remontant aussi loin que la formation du Bouclier Canadien. Ce film permet un regard passionnant à la préhistoire du Canada. Mme Gladys Taylor, de la réserve indienne de Curve Lake, MM. Ron et Joan Vastokas, professeurs de l'université Trent, Selwyn Dewdney, adjoint à la recherche au Royal Ontario Museum et M. Emerson, professeur à l'Université, de Toronto, nous racontent l'histoire de ces anciens dessins sur pierre qui, sont estimés, avoir entre 500 et 5 000 ans.

Distribution: Educational Film Distributors

SPIRIT OF THE DANCE
USA, 1966, 21 mins., b.w./n.b. English
Production: Fort Peck Indians of Montana

Classical dance and the colour and pageantry of American Indian dances and parades at the annual Sioux Assiniboine Oil Discovery Celebration in Poplar, Montana.

Danse classique agrémentée d'un spectacle haut en couleurs de danses et parades amérindiennes aux fêtes annuelles de la découverte du pétrole des champs Sioux Assiniboine à Poplar, Montana.

Distribution: Montana University

the SPIRIT OF THE NAVAJO
USA, 21 mins., b.w./n.b., Silent
Production: Centre for Mass Communication, Columbia University

The film begins with an old medicine man looking for roots to use in a ceremony. He prepares for a sand painting, and part of the actual curing ceremony is featured in which the patient appears.

Le film débute en nous montrant un vieux sorcier à la recherche de racines, qu'il utilisera au cours de ses cérémonies de guérison. Il se prépare en vue d'une cérémonie de peinture au sable. On y montre également le patient et la cérémonie de guérison.

Distribution: Centre for Mass Communication

SPIRIT OF THE WHITE MOUNTAIN
USA, 1967, 10 mins., col. English
Production: A.D.P.

An interesting and well-balanced presentation of what one tribe of Indians has done to develop the economy of their reservations: what can be accomplished with native resources.

Une présentation intéressante et bien équilibrée de ce qu'une tribu indienne a réalisé en vue de développer l'économie de sa réserve: ce qui peut être réalisé à l'aide de ressources indiennes.

Distribution: Modern Learning Aids

SPRING BEAVER
Canada, 1975, 15 mins., col. English
Production: Alberta School Broadcasts

The film documents the trapping of beaver in the spring in Chipewyan Lake. Spring is emphasized because a different technique is used than in summer or winter. Film also shows the skinning and stretching of the pelt using the old way.

SPRING BEAVER (cont'd - suite)

Le film présente la chasse au castor, au printemps, au lac Chipewyan. On a choisi le printemps puisqu'on y utilise des techniques différentes en cette saison qu'en été ou en hiver. Le film présente aussi l'écorchement de l'animal et l'étirage des peaux selon les anciennes méthodes.

Distribution: University of Alberta

STALKING SEAL ON THE SPRING ICE - PART 1
Canada, 1967, 25 mins., col. no narration
Production: Education Development Center Inc., in association with National Film Board/Office national du film

The Inuit family is on the shore of Pelly Bay in May and June. The man hunts seals and he and his wife skin them. Part of Netsilik Eskimo Series.

La famille inuit passe les mois de mai et de juin sur les rives de Pelly Bay. Un homme aidé de son épouse dépouille de leur peau des phoques qu'il vient de chasser. De la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

STALKING SEAL ON THE SPRING ICE - PART 2
Canada/USA, 1967, 34 mins., col. no narration
Production: Education Development Center Inc., in association with National Film Board/Office national du film

The Inuit family is on the shore of Pelly Bay in May and June. The man hunts seals and he and his wife skin them. Part of Netsilik Eskimo Series.

La famille inuit passe les mois de mai et de juin sur les rives de Pelly Bay. Un homme, aidé de son épouse, dépouille de leur peau des phoques qu'il vient de chasser. De la série Netsilik Eskimo.

Distribution: National Film Board/Office national du film

STANDING BUFFALO
Canada, 1968 23 mins , col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Hope for a better life comes to the people of Standing Buffalo Reserve when a simple craft like rugmaking is introduced by a dedicated white woman.

Les gens de la réserve Standing Buffalo voient surgir l'espoir d'une vie meilleure lorsqu'une femme blanche, dévouée à leur cause, les aide à mettre sur pied un artisanat aussi élémentaire que le tissage de tapis.

Distribution: National Film Board/Office national du film

STARBLANKET
Canada, 1973, 27 mins., col., English
Production: National Film Board/Office national du film

Noel Starblanket, youngest Indian Chief in North America - twice elected Chief of Starblanket Reserve, and recently elected vice-president of all Saskatchewan Indians. He is seen in action, an Indian chief with a briefcase, working with government officials for grants, running for election, talking down his opposition, and solving domestic problems of his reserve. See the West Series.

Noel Starblanket, le plus jeune chef indien en Amérique du Nord, élu à deux reprises, chef de la réserve Starblanket et récemment élu président de tous les Indiens de la Saskatchewan. Il y est représenté à l'action: un chef indien, valise à la main, discutant, avec des fonctionnaires fédéraux, de l'octroi de subventions; cherchant à se faire élire à une élection; discutant avec ses opposants, et solutionnant des problèmes particuliers à sa propre réserve. Voir la série: The West

Distribution: National Film Board/Office national du film

STEEL TRAP/LE PIÈGE EN FER
Canada, 1978, 10 mins., col. no narration
Production: Les Ateliers Audio/Visuels du Quebec - Arthur Lamothe

Music and effects without narration. Step-by-step procedures which demonstrate aspects of Montagnais life and traditional methods of trapping are clearly depicted. "How To Do It" Series.

Un film qui décrit clairement des aspects de la vie des Montagnais ainsi que les méthodes traditionnelles de piégeage, le tout souligné d'effets musicaux, mais sans narration. La série "How to Do It".

Distribution: DIAND/MAINC

STICKS AND STONES WILL BUILD A HOUSE
USA, 1971, 30 mins., col. English
Production: Public Television Library

This film traces the development of Indian architecture in southwestern United States. Initially, shelter was in the form of crude pit-houses. Later, builders began using masonry construction and finally, during the great Pueblo period, building sophisticated apartment-type complexes housing as many as 2,000 tenants. Early attempts to explore remaining ruins are seen in film footage photographed during archaeological expeditions in the 1920's.

Ce film retrace l'histoire de l'architecture indienne dans le sud-ouest des États-Unis. Au début, les abris adoptaient la forme de simples cases de terre. Plus tard, les constructeurs commencèrent à utiliser la pierre et finalement au cours de la grande période des Pueblos, on a assisté à la construction d'immenses ensembles domiciliaires pouvant abriter jusqu'à 2 000 résidents. Les premières tentatives d'exploration de ces ruines sont illustrées dans des séquences tournées lors des expéditions archéologiques au cours des années 1920.

Distribution: Indiana University

STONE AGE AMERICANS
USA, 1970, 21 mins., col. English
Production: ABC - T.V.

Introduces the vanished Indians of the Mesa Verde in Colorado and presents the history of these farmer Indians by examining the cliff dwelling and artifacts discovered in them.

Nous présente les Indiens, aujourd'hui disparus, de la Mesa Verde au Colorado et nous relate l'histoire de ces fermiers indiens, grâce à l'étude de leurs habitations creusées dans les falaises et des pièces d'artisanat qui y furent retrouvées.

Distribution: Educational Film Distributors

STONE CARVER
Canada, 1977, 6 mins., b.w./n.b. English
Production: Vancouver Community College

A documentary on Inuit stone carver, David Rubin. It follows a carving from beginning to end.

Un documentaire qui nous présente David Rubin, un sculpteur sur pierre inuit. Le film nous montre la réalisation d'une sculpture, du début à la fin.

Distribution: Vancouver Community College

STOP RUINING AMERICA'S PAST
USA, 1968, 21 mins., b.w./n.b. English
Production: Public Broadcasting Laboratory/National Educational Television

The story of the campaign to save archaeological sites in Illinois from destruction by urban and industrial expansion. Stuart Struever, Professor of Archaeology at Northwestern University, explains the significance of the sites. One area has been surveyed with assistance of local residents.

L'histoire de la campagne en vue de sauver les sites archéologiques de l'Illinois, de la menace de destruction que représente l'expansion urbaine et industrielle. Stuart Struever, professeur d'archéologie à l'Université Northwestern, explique l'important de ces sites. La levée des plans d'un des sites est réalisée grâce l'aide de résidents de l'endroit.

Distribution: Indiana University

STORY OF THE PEACE PIPE
USA, 16 mins., col. English
Production: University of Oklahoma

The rich symbolism and traditions of the sacred ceremonial pipe are brought out in the sensitive interpretation. Opening with a presentation and discussion of the fine specimen historic and prehistoric pipes from the University of Oklahoma Museum. The white buffalo maiden, according to tradition, brings the sacred pipe to the altar where the buffalo skull represents the source of food, clothing and shelter. The ceremony is shown.

Un interprétation subtile du riche symbolisme et de la tradition du calumet de paix. Le film débute par la présentation de magnifiques spécimens provenant du musée de l'université de l'Oklahoma, ainsi qu'avec des discussions concernant ces objets historiques et préhistoriques. Le bison blanc femelle apporta, dit-on, la pipe sacrée à l'autel où un crâne de bison symbolise la source de nourriture, de vêtements, d'abris. Le film nous présente cette cérémonie.

Distribution: University of Oklahoma

SUCKING DOCTOR
USA, 1965, 45 mins., b.w./n.b. English
Production: University of California

Remarkable documentary presents, in its entirety, the second and final night of a curing ceremony held by the Kashia group of the Southwestern Pomo Indians. The Indian doctor is Essie Parrish (her native name is Piwoya), the only Southwestern Pomo sucking doctor still practising this ancient form of medicine. In this ceremony the shaman is assisted by four singers, three female and one male.

Un documentaire remarquable qui nous présente la deuxième et dernière nuit d'une cérémonie de guérison tenue par le groupe de Kashia, des Indiens pomos du Sud-Ouest. On nous y présente Essie Parrish (de son non indien: Piwoya), le seul médecin indien pomo du Sud-Ouest qui pratique encore cet art ancien du traitement par succion. Dans ce film quatre chanteurs, trois femmes et un homme, assistent le guérisseur.

Distribution: International Telefilm

SUMMER: IMPRESSIONS
Canada, 1967, 9 mins , col. English
Production: Moreland-Latchford Productions

An Indian boy helps his father build a birch bark canoe that they later maneuver in a fast-flowing river.

Un garçon indien aide son père à construire un canot d'écorce de bouleau qu'ils manoeuvrent plus tard dans le courant rapide d'une rivière.

Distribution: International Telefilm

SUMMER OF JOHNSON HOLIDAY
USA, 1971, 12 mins., col. English
Production: Centron Films

Johnson Holiday lives in Monument Valley. Though too young to realize it, the day is drawing when he must make his choice between the materialistic world of the white man and the quiet "beauty way" of the Navajo.

Johnson Holiday habite Monument Valley. Même s'il est encore trop jeune pour le réaliser, le jour approche où il devra faire un choix entre l'univers matérialiste de l'Homme blanc et le mode de vie charmant et tranquille des Navajos.

Distribution: International Telefilm

SUNSHINE ART
Canada, 1974, 6 mins., col. English
Production: Insight Productions

The children of the Six Nations Indian Reserve study arts and crafts of their heritage.

Les enfants de la réserve indienne des Six Nations étudient les modes d'art et d'artisanat qui font partie de leur héritage culturel.

Distribution: Viking Films

SURVIVAL IN THE BUSH
Canada, 1954, 30 mins., b.w./n.b. English
Production: National Film Board/Office national du film

A demonstration of how a little basic woodlife can save a man's life. In the film an NFB producer and an Indian guide allow themselves to be marooned in the bush with only an axe and their wits as their means of survival. They eat off the land, build their own birch bark canoe, and make their way out.

Une démonstration de la manière dont une connaissance élémentaire de la vie en forêt peut sauver la vie d'un homme. Dans ce film, un réalisateur de l'O.N.F. et un guide indien acceptent d'être abandonnés en forêt avec, comme seul moyen de survie, une hache et leur esprit de débrouillardise. La forêt leur fournit leur nourriture; ils construisent leur propre canot d'écorce de bouleau et réussissent à sortir d'eux-mêmes de la forêt .

Distribution: National Film Board/Office national du film

TAHTONKA: PLAINS INDIAN BUFFALO CULTURE
USA, 1968, 30 mins , col. English
Production: ACI Films

The last days of the great buffalo herds, and the end of the powerful plains Indians tribes. Tragic episodes in the history of the West are dramatically re-created in this film.

Les derniers jours des grand troupeaux de bisons et la fin des puissantes tribus indiennes des Plaines. Les épisodes tragiques de l'histoire de l'Ouest y sont recréées d'une manière dramatique.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

TAILFEATHER'S
Canada, 20 mins., col. English
Production: Alberta Education Communications Corporation

Film on the life and paintings of the Indian artist, Gerald Tailfeathers.

Un documentaire sur la vie et les peintures de l'artiste indien Gerald Tailfeathers.

Distribution: Access - Alberta

TALES OF HIAWATHA
USA, 1968, 19 mins., col. English
Production: Sterling Educational Films

Adapted from Longfellow's epic "The Song of Hiawatha", this intriguing puppet film skillfully incorporates sections of the poem to relate the classic Indian legend. Animated.

Une adaptation cinématographique du poème épique de Longfellow, "The Song of Hiawatha". Cette légende indienne classique est relatée, dans ce film, à l'aide d'extraits du poème, habilement interprétés par des marionnettes. Film d'animation.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

TEACHING ENGLISH LITERACY TO PRE-SCHOOL INDIAN CHILDREN
USA, 9 mins , b.w./n.b. English
Production: Westinghouse Electric Corporation

A three-month experiment in teaching English vocabulary. Shows use of rewards and evaluates progress made.

Une expérience d'une durée de trois mois dans le domaine de l'enseignement du vocabulaire anglais. Démontre l'utilisation des récompenses et l'évaluation des progrès réalisés.

Distribution: Westinghouse Electric Corporation

TEN THOUSAND BEADS FOR NAVAJO SAM
USA, 1971, 24 mins , col. English
Production: Indiana University

Focuses on Sam Begay, a full-blooded Navajo who has left the reservation to make a new, alien, but secure life for himself and his family in Chicago. Contrasts the hustle and solitariness of the city with the slower pace and closeness of life on the reservation. Shows Navajo Sam's beadwork projects, including one in which he is stringing 10,000 plastic beads into a replica of the American flag.

Sam Begay, un Navajo de race pure, a quitté la réserve pour recommencer [illegible] sa famille, une autre vie, bien différente, mais offrant plus de sécurité [illegible] ville de Chicago. Montre le contraste qui existe entre l'activité fébri[illegible]e de la ville et le rythme plus posé et l'intimité de la vie sur la réserve. [illegible] différents travaux décorés de perles, que réalise Navajo Sam, y compris [illegible]que du drapeau américain comportant 10 000 perles de plastique enfilées sur des cordes.

Distribution: Indiana University

THAT THEY MAY LEARN
USA, 1975, 30 mins., col. English
Production: AV-ED Films

Uses examples from Navajo Indian schools to show how TITLE I funds are to be used in assisting students from low income families to reach the educational goals established for them.

Illustre, à l'aide d'exemples puisés dans les écoles des Indiens navajos, comment les fonds provenant du "TITLE I" sont utilisés afin de permettre à des étudiants provenant de familles à faible revenu d'atteindre les objectifs scolaires qu'on leur a fixés.

Distribution: A/V - Education

THESE ARE MY PEOPLE
Canada, 1969, 13 mins., b.w./n.b. English
Production: National Film Board/Office national du film

This is the first film by an Indian film crew, training under the National Film Board's "Challenge for Change Program". It was shot at Akwesasne (St. Regis Reserve). Two spokesmen explain historical and other aspects of Longhouse religion, culture and government, which are interwoven. They reflect on the impact of the white man's arrival on the Indian way of life, and on what the future may bring.

Ceci est le premier film réalisé par une équipe composée d'Indiens, qui suivent un stage de formation en marge du programme "Chalenge for Change" de l'Office national du film. Filmé sur la réserve Akwesasne (St-Régis). Deux représentants de la réserve expliquent le point de vue historique et les autres aspects de la religion, de la culture, et du gouvernement, des Longues maisons, tous étroitement liés l'un à l'autre. Ils nous font réfléchir sur l'effet qu'a eu, sur le mode de vie des Indiens, l'arrivées de l'Homme blanc, ainsi que sur ce que leur réserve l'avenir.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THEY PROMISED TO TAKE OUR LAND
USA, 1976, 26 mins , col. English
Production: Document Associates

When Europeans began to colonize the New World there were hundreds of Indian tribes spread across the continent. By 1900, the Indians had been reduced to half a million living almost exclusively on tracts of land that the white man had allowed them to keep. Today, even this land is threatened as this country widens its search for natural resources to power industrial society. Also visited are the Indians of the northwest, who depend on fishing for their livelihood and who are struggling to keep the fishing rights they need to survive.

Lorsque les Européens entreprirent la colonisation du Nouveau-Monde, des centaines de tribus indiennes étaient répendues à travers le continent. En 1900, les Indiens, dont le nombre était tombé à environ un demi-million, vivaient presqu'exclusivement sur des étendues de terrain que l'Homme blanc lui avait permis de conserver. Aujourd'hui, même ces terres sont menacées, alors que le pays étend ses frontières à la recherche de ressources naturelles pour alimenter la société industrielle. Le film présente aussi une visite chez les Indiens du Nord-Ouest qui comptent principalement sur la pêche pour vivre et qui luttent pour conserver leurs droits de pêche.

Distribution: International Telefilm

THIS IS OUR POST OFFICE
Canada, 1973, 7 mins., col. English
Production: Canada Post - A Public Affairs Production

This film traces the history of mail in Canada's far north, and how the Inuit are the new postmasters in their local communities, thus providing a vital link between the Canada of the north and the Canada of the south.

Ce film retrace l'histoire des postes dans le Grand-Nord canadien. Montre comment les Inuit, les nouveaux maîtres de poste de leurs agglomérations locales, assurent un lien essentiel entre le Canada du Grand-Nord et le Canada du Sud.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THIS LAND
Canada, 1968, 57 mins., b.w./n.b. English
Production: National Film Board/Office national du film

According to the Nishga Indians of northern British Columbia white people have no right to sing "This Land is Our Land". How and why that right is being challenged is well documented in this film. Champion of the Nishga's claim to their ancestral land is Frank Calder, MLA and president of the tribal council. There are other spokesmen as well, and many impressions of life in the Nishga valley community of Aiyansh are shown.

THIS LAND (cont'd - suite)

Selon les Indiens nishga du nord de la Colombie-Britannique, les Blancs n'ont aucunement le droit de chanter "Cette terre est notre terre". Le film explique bien pourquoi et comment ce droit leur est contesté. Frank Calder, m.l.a., président du conseil tribal, se fait le champion des réclamations des Nishgas sur les territoires occupés par leurs ancêtres. Le film présente aussi d'autres porte-paroles et cite des opinions émises par plusieurs membres de la communauté des Aiyansh, dans la vallée de Nighga.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THIS LAND SERIES

See/Voir: GRASSY NARROWS AND WHITE DOG

THIS LAND OUR PEOPLE
USA, 20 mins , col. English
Production: Humbolt State College

A film about the northern California Indian teacher-aid program.

Un film sur le programme de formation d'aides-enseignants indiens du nord de la Californie.

Distribution: Humbolt State College

THIS RIEL BUSINESS
Canada, 1974, 27 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

TALES FROM A PRAIRIE DRIFTER is a stage comedy about the Northwest Rebellion during the opening of the Canadian West. It indicates the roles of Louis Riel, the rebel leader, of Sir John A. Macdonald, the Prime Minister, of General Middleton, who was sent to quell the uprising, and it defines the Indian and Métis cause much more succinctly than do the history books. For this film the play was performed by the Regina Globe Theater before an audience of Indians and Métis and their reactions are recorded. Part of The West Series.

Tales from a Prairie Drifter est une comédie écrite pour la scène, sur la rebellion du Nord-ouest, lors de la colonisation de l'Ouest canadien. Elle montre, d'une manière beaucoup plus succinte que ne le font les livres d'histoire, le rôle joué par le meneur des rebelles, Louis Riel, par le premier ministre Sir John A. Macdonald, et le général Middleton, envoyé pour mater la rebellion, en plus d'expliquer la cause que défendaient les Indiens et les Métis. Pour les fins de ce film, la pièce fut jouée par le Regina Globe Theater, en présence d'un auditoire composé d'Indiens et de Métis dont les réactions furent enregistrées. Partie de la série The West.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THIS WAS THE TIME
Canada, 1970, 15 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

When Masset, a Haida Indian village in the Queen Charlotte Islands, held a potlatch it seemed as if the past grandeur of the people had returned. This is a colourful re-creation of Indian life that faded more than two generations ago when the great totems were toppled by the missionaries and the costly potlatch was forbidden by law.

Lors du potlatch tenu au village indien haida, dans l'archipel de la Reine Charlotte, on avait l'impression que ces gens avaient retrouvé la splendeur du passé. Ce film est une reconstitution pitoresque de la vie indienne disparue il y a plus de deux générations, alors que les missionnaires voilèrent les totems et que les onéreux potlatchs furent interdits par la loi.

Distribution: National Film Board/Office national du film

THREE PART INVENTION
Canada, 1969, 23 mins , b.w./n.b. English
Production: Images

Film uses quotations from Jesuit Relations, contrasted with film of a young Northern Alberta Indian as he goes about the task of trying to get established in the city as a singer and his debut as a singer. He loses hope and destroys his guitar.

Le film utilise des citations, tirées des relations des Jésuites, en opposition avec des scènes de la vie d'un jeune Indien du nord de l'Alberta qui tente de s'établir à la ville, où il veut devenir chanteur et de ses débuts dans cette carrière. Il se désespère et détruit sa guitare.

Distribution: University of Alberta

THREE STONE BLADES
USA, 1971, 15 mins , col. English
Production: International Film Bureau

An Inuit legend reconstructs their values concerning family, sharing, shamanism and transmigration of soul.

Une légende inuit qui remémore leurs valeurs en regard de la famille, du sens du partage, des guérisseurs et de la transmission de l'âme.

Distribution: International Film Bureau

THUNDER UNDER THE SEA: A POMO STORY OF LONG AGO
USA, 1973, 22 mins., col. English
Production: Big River Films in co-operation with the Bilingual Bicultural Project, Ikiah, California

Presents two Pomo Indian legends enacted by Pomo students. One story deals with Thunder and its role in the creation of all forms of sea life, and the other describes the origins of thunder and lightening, telling how Thunder came to live under the ocean. Based on the book "Pomo Myths" edited by Samuel Alfred Barrett.

Ce film nous présente deux légendes indiennes pomos, dont les rôles sont tenus par des étudiants pomos. Une des légendes parle du Tonnerre et du rôle qu'il a joué dans la création de toutes les créatures de la mer, tandis que l'autre décrit l'origine du tonnerre et des éclairs et raconte comment le tonnerre en est venu à demeurer sous l'océan. D'après le livre "Pomo Myths" publié par Samuel Alfred Barret.

Distribution: Bilingual Bicultural Project

TILL FREEDOM COMES
USA, 20 mins., b.w./n.b. English
Production: Presbyterian Church, USA

Shows how Protestant missions are helping to free the poverty-stricken rural Indian from the confinement of ignorance and superstition.

Montre de quelle manière les missions protestantes essaient d'aider les Indiens vivant dans la pauvreté, dans les régions rurales, à se libérer de l'emprise de l'ignorance et des superstitions.

Distribution: Broadcasting and Film Commission

TIME OF THE CREE
Canada, 1974, 26 mins., col. English
Production: Gail Singer, Bob Rodgers

Archaeologists and their assistants examine the past, and through the daily activities of the Moose family (John B. and Isabel) hunting, fishing, trapping, tanning, and beading, are able to determine aspects of the way of life which are continuous and those that have been discontinued.

Des archéologues et leurs aides étudient le passé et, grâce aux activités quotidiennes de la famille Moose, (John B. et Isabel), soit la chasse, la pêche, le piégeage et le tannage des peaux, ils réussissent à identifier les aspects de leur mode de vie qui se sont perpétués et ceux qui furent perdus.

Distribution: Canadian Film Makers Distribution Centre

TO ALL THE WORLD'S CHILDREN
USA, 1972, 12 mins., col. English
Production: Xerox

On an Arizona reservation, we see how Navajo children and their families live and attempt to preserve their cultural heritage.

Sur une réserve de l'Arizona, nous voyons comment vivent des enfants navajos et leurs familles, ainsi que leur tentative pour préserver leur héritage culturel.

Distribution: International Telefilm

TO BE INDIAN
Canada, 1971, 60 mins., col. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada

To focus on Indian people of the Canadian West "as they are, and as they want to be", Jesse Nishihata travelled to the reserves of northen Alberta and the sweeping Kootenay Plains in the Rockies.

Pour se concentrer sur les Indiens de l'Ouest canadien, "tels qu'ils sont et tels qu'ils aimeraient être", Jesse Nishihata a visité les réserves du nord de l'Alberta et des vastes plaines du Kootenay, dans les montagnes Rocheuses.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TO FIND OUR LIFE - THE PEYOTE HUNT OF HUICHOL'S MEXICO
USA, 1960, 65 mins., col. English
Production: University of California, Los Angeles

Follows a group of Indians on their ritual journey to obtain peyote in the high desert country. Shows ritual eating of peyote and subsequent trance.

Le film suit un groupe d'Indiens dans leur voyage traditionnnel dans le but de cueillir du peyote dans les hautes terres arides. Montre la dégustation rituelle du peyote et l'état hypnotique dans lequel les Indiens sont plongés.

Distribution: University of California

TO HELP MY PEOPLE
Canada, 1975, 45 mins., col. English
Production: the Ministry of the Solicitor General and the Ontario Provincial Police
Réalisé par le ministère du Solliciteur général de l'Ontario et la Police provinciale de l'Ontario

The film documents the progress made by the Native people of Ontario in policing their own reserves, and the role of the Ontario Provincial Police in supporting this program through its Indian Policing Services Branch. Through interviews with chiefs, special constables, and O.P.P. officers, the film shows the constables day-to-day duties which involve much of the same combination of community work, danger, and routine faced by police officers in large cities.

TO HELP MY PEOPLE (cont'd - suite)

In their own words, Indians describe the social problems and crime they face today and how misunderstandings arose when non-Natives policed their communities. They also relate how the presence of special constables who are now accepted as important members of the community has improved law enforcement and generated a heightened sense of pride and co-operation.

Ce film montre le progès accompli par les autochtones dans l'application de la loi sur leurs propres réserves et le rôle joué par la Police provinciale de l'Ontario à l'appui de ce programme, par l'entremise de sa section de "Indian Policing Services". Grâce à des entrevues avec des chefs de bande, des constables spéciaux et des agents de la O.P.P., le film nous présente les activités quotidiennes qui comportent à peu près le même travail communautaire, les mêmes dangers et la même routine que les agents de police rencontrent dans les grandes villes.

Dans leurs propres mots, les Indiens décrivent les problèmes sociaux et les crimes auxquels ils sont confrontés de nos jours et la mésentente qui existait quand des non-Indiens étaient chargés de l'application de la loi dans leurs collectivités. Ils expliquent aussi comment la présence de constables spéciaux qui sont acceptés à titre de membres importants de la communauté, a amélioré l'application de la loi et a suscité une fierté et une coopération accrues.

Distribution: Ministry of the Solicitor General - DIAND/Le ministère du Solliciteur Général - MAINC

TO KNOW THE HURONS
Canada, 29 mins. col. English

A new style of excavation used for archaeological work north of Toronto where there are remains of a large Huron village.

Un nouveau mode de fouilles archéologiques utilisé au nord de Toronto où se trouvent les vestiges d'un vaste village huron.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TO THE WILD COUNTRY: LAND OF THE BIG ICE
Canada, 1974, 55 mins , col. English
Production: KEG Productions for Canada Trust and the Canadian Broadcasting Corporation

A look at the more than 8,000 square miles of Baffin Island's Cumberland Peninsula which has been set aside as the world's first Arctic National Park.

Un regard sur la péninsule Cumberland, d'une superficie de plus de 8 000 milles carrés, sur l'île de Baffin et qui constitue le premier parc national dans les régions de l'Arctique.

Distribution: Keg Productions

TO WALK WITH DIGNITY
Canada, 1965, 50 mins., col. English
Production: OECA

Written by Indian poet Duke Redbird, this program looks at Canadian Indians from an Indian view. Communications problems and contrasting Indian life-styles are vividly illustrated.

Écrite par le poète indien Duke Redbird, cette émission nous présente les Indiens du Canada du point de vue des Indiens. Les problèmes de communication ainsi que le mode de vie très différent des Indiens y sont brillamment représentés.

Distribution: OECA

TOMORROW'S YESTERDAY
USA, 1971, 29 mins., b.w./n.b. English
Production: Brigham Young University

Shows American Indians as they were, as they are, and as they hope to be. Stresses the positive things they are doing to meet the challenges of modern civilization without losing their cultural heritage.

Nous présente les Amérindiens tels qu'ils furent, tels qu'ils sont et tels qu'ils espèrent être. Fait ressortir les gestes positifs qu'ils posent pour relever le défi de la civilisation moderne, sans pour autant perdre leur héritage culturel.

Distribution: International Telefilm

TONY HUNT, KWAKIUTL ARTIST
Canada, 1977, 10 mins., col. English, Français
Production: North American Indian Films Limited

Tony Hunt is the grandson of one of the most famous of all West Coast artists, the legendary Chief Mungo Martin. For as long as he can remember Tony has been steeped in the cultural heritage of the Kwakiutl people. As a young boy he started under the patient tuition of his grandfather and has developed into an artist of international renown, capable of working in many mediums with equal skill and artistry.

Tony Hunt est le petit-fils d'un des artistes les plus renommés de toute la Côte ouest, le légendaire chef Mungo Martin. Depuis aussi longtemps qu'il peut se souvenir, Tony a été submergé par l'héritage culturel des Kwakiutls; il a commencé, dès son jeune âge, sous l'inlassable direction de son grand-père et, en grandissant, est devenu un artiste de renommée internationale, capable d'exprimer son talent et son sens artistique d'une manière aussi parfaite dans différents modes d'expression artistique.

Distribution: North America Indian Films Ltd.

TOP OF A CONTINENT
Canada, 1965, 38 mins., col. English
Production: Crawley Films Limited for Shell Oil of Canada

The physical characteristics of the Northwest Territories and aspects of daily life there, both traditional and modern. Discusses the search for and development of the natural resources of the region, and how this is changing the lives of the Inuit, Indians and other Canadians who live there.

Les traits physiques particuliers des Territories du Nord-ouest et les aspects de la vie quotidienne, tant moderne que traditionnelle. Discute de la recherche et de l'exploitation des ressources naturelles de la région, et des changements qu'elles entraînent dans la vie des Inuit, des Indiens et des autres Canadiens qui habitent cette région.

Distribution: Shell Oil Film Library

TOP OF THE WORLD
Canada, 1972, 20 mins., col. English
Production: International Cinemedia Montreal for Learning Corporation of America

The Indian moves through the endless forest of the Taiga trapping beaver. On the permafrost of the tundra, the Lapp domesticates the reindeer and becomes a herder. In the eternal snow and ice of the ice cap, the Inuit launches his kayak into the Arctic waters to hunt seal. What will today's technology do to its delicate ecological balance?

Les Indiens se déplacent dans les forêts immenses de la Taiga, où ils piègent le castor. Sur le pergelisol de la toundra, les Lappons ont domestiqué le renne et se sont faits gardiens de troupeaux. Dans les glaces et les neiges éternelles de la calotte glaciaire, l'Inuit lance son kayak dans l'eau de la mer arctique pour y chasser le phoque. Quel sort réserve la technologie moderne à l'équilibre écologique délicat de ces régions?

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

TOTEM POLE
USA, 1964, 27 mins., col. English
Production: University of California

The Northwest Pacific coast between Puget Sound and Alaska was inhabited by many Indian tribes, with complex social systems and distinctive arts and mythologies. One of their most remarkable achievements was a bizarre and highly sophisticated wood carving art that found its highest expression in the great carved cedar column, the totem pole.

TOTEM POLE (cont'd - suite)

Les nombreuses tribus indiennes qui habitaient la côte Nord-ouest du Pacifique, depuis Puget Sound jusqu'en Alaska, possédaient un système social complexe et un art et une mythologie distinctifs. L'une de leurs plus remarquables réalisations est sans doute cet art bizarre et hautement sophistiqué de sculpture sur bois qui s'exprimait principalement dans les totems, ces immenses colonnes de cèdres sculptées.

Distribution: International Telefilm

TOTEMS
Canada, 14 mins., col. English
Production: Northwest Films

What is a totem? Monument, idol, or what? This film poses the question, then answers it by showing how totems developed as a form of art and communication among the Natives of the northwest coast in the shapes of pole, screen, headdress, blanket rattle and ceremonial dance - all treasured by our culture.

Qu'est-ce qu'un totem? Un monument, une idole, ou quoi? Ce film pose la question puis y répond. Comment le totem est devenu, chez les autochtones de la côte nord-ouest, une forme d'art et un mode de communication, qu'il adopte la forme d'un poteau, d'un écran, d'une parure de tête, d'une couverture, d'un hochet ou d'une danse cérémoniale, tous chéris par notre culture.

Distribution: Northwest Film Productions

TRAIL OF BROKEN TREATIES
Canada, 1976, 26 mins., col. English
Production: Document Associates

Where Indian land was first taken by force, it is now gained through the more subtle means of legislation. The Indians are protesting as they have always protested, but now their vocality is hard to ignore. Indian activists discuss the issues involved and the obstacles in their path.

Alors que les terres des Indiens leur étaient, au début, enlevées par la force, elles leur sont maintenant ravies d'une manière plus subtile, c'est-à-dire, par voie de législation. Comme ils l'ont toujours fait, les Indiens continuent de protester; mais maintenant il est difficile d'ignorer leurs protestations. Des activistes discutent des solutions possibles et des obstacles qui se dressent sur leur route.

Distribution: International Telefilm

TRAIL OF TEARS
USA, 1970, 100 mins., col. English
Production: National Educational Television

A dramatization of the historical events surrounding the exploitation and oppression of the Cherokee Indian Nation in the 1830's. The State of Georgia, in seeking all Cherokee land, nullifies all Cherokee laws and further decrees that Indians are neither entitled to a trial, nor may they testify in court.

TRAIL OF TEARS (cont'd - suite)

Une représentation dramatique des événements historiques qui ont entouré l'exploitation et l'oppression de la nation indienne cherokee, au cours des années 1830. L'État de Georgie, qui veut s'approprier toutes les terres des Cherokees, annule toutes les lois cherokees et décrète de plus qu'un Indien n'a pas droit à un procès et ne peut non plus témoigner en Cour.

Distribution: Indiana University

TRAIL RIDE
Canada, 1964, 20 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Boys from the city get a taste of the life of a cowboy. The film catches the enthusiasm and humour of this Alberta riding holiday in which "tenderfeet" quickly become horsemen, ride herd, help brand calves and best of all, spend a night in the teepees of the Blood Indians.

Des garçons de la ville gouttent à la vie d'un cow-boy. Le film capte l'enthousiasme et la gaité de cette vacance équestre au cours de laquelle les "pieds tendres" deviennent rapidement des cavaliers, conduisent les troupeaux, aident à marquer les veaux au fer rouge, et mieux encore, passent une nuit dans les teepees des Indiens bloods.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TRAIN WITHOUT TRACKS
Canada, 1975, 6 mins., col. English
Production: Henning Jacobsen Productions

Features use of a tractor train on James Bay during the winter months.

Démontre l'utilisation de trains formés de tracteurs, au cours des mois d'hiver à la baie James.

Distribution: DIAND/MAINC

TRAINING FILM
Canada, 8 mins., col. English
Production: Able Editing and Service Ltd.

Native training in forest and parklands of Saskatchewan.

Formation des autochtones dans les forêts et les parcs de la Saskatchewan.

Distribution: Able Editing and Service Ltd.

THE TRANSITION
Canada, 17 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

A film designed to acquaint young Canadian Indians with city life.

Un film ayant pour but d'initier les jeunes Indiens du Canada à la vie urbaine.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TRAPPERS FESTIVAL
Canada, 1965, 30 mins., b.w./n.b. English
Production: Canadian Broadcasting Corporation

Highlights of the trapping season in northern Manitoba. Spirited dog teams race 150 miles through rugged northern Manitoba. Shows the participation of women in the winter carnival held in Le Pas, Manitoba.

Les grands moments de la saison du piégeage dans le nord du Manitoba. De fougueux attelages de chiens participent à une course de 150 milles à travers le territoire accidenté du nord du Manitoba. Montre la participation des femmes au festival de Le Pas, au Manitoba.

Distribution: DIAND/MAINC

TRAVELLING COLLEGE
Canada, 1968, 10 mins., b.w./n.b. English
Production: National Film Board/Office national du film

Produced by an Indian film crew for showing to Indians across North America, this film demonstrates the concept of self-help contained in the Indian Travelling College, an educational venture designed to teach Indians what they want to know, be it business knowledge, handicrafts, or marketing of products.

Réalisé par une équipe cinématographique composée d'Indiens seulement, ce film destiné à des auditoires indiens de l'Amérique du Nord démontre le principe d'efforts personnels préconisé par le "Indian Travelling College" une entreprise éducationnelle destinée à enseigner aux Indiens ce qu'ils désirent apprendre, que ce soit dans le domaine des affaires, de l'artisanat ou de la commercialisation de produits.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the TREASURE: INDIAN HERITAGE
USA, 1970, 13 mins., col. English
Production: Earth Science and Curriculum Product and Environmental Studies Project

Why would anyone want to handcarve a wooden dugout canoe with hand tools when he could buy an aluminum one? In this contemporary study of cultural values in conflict, two teenage Indian brothers, impatient with their father's insistence on traditional ways, barter with Indian artifacts to purchase a machine-made canoe. Only when their father is arrested for spearheading a defense of tribal fishing rights do the boys begin to weigh the worth of their heritage against today's commercial considerations.

the TREASURE: INDIAN HERITAGE (cont'd - suite)

Pour quelle raison quelqu'un voudrait-il sculpter à la main un canot creusé dans un tronc d'arbre alors qu'il lui est possible d'en acheter un en alluminium? Dans cette étude contemporaine du choc des valeurs culturelles, deux jeunes frères, impatientés par l'attitude de leur père qui insiste sur le maintien des méthodes traditionnelles, décident de troquer des pièces d'artisanat indien pour se procurer un bateau fabriqué en usine. Ce n'est que lorsque leur père est arrêté en luttant pour la défense des droits tribaux de pêche que les garçons commencent à saisir l'importance de leur héritage face aux considérations commerciales présentes.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

TREATIES MADE, TREATIES BROKEN - PART I
USA, 1970, 18 mins , col. English
Production: Thames Television

An examination of the white man's behaviour toward the Nisqually Indians of Washington State; the land grabbing, broken promises and worthless treaties. Narration by Marlon Brando and song by Buffy Ste. Marie.

Un examen du comportement de l'Homme blanc à l'endroit des Indiens nisquallys, de l'État de Washington; l'accaparement des terres, les promesses non tenues et les traités sans valeur. Narration par Marlon Brando; chant exécuté par Buffy Ste. Marie.

Distribution: McGraw Hill

TREE OF LIFE
USA, 1973, 20 mins., col. English

An interpretation of one of the basic Central American Indian myths using an authentic Indian fiesta including dance groups and pre-conquest Indian poetry.

L'interprétation d'une légende des Indiens d'Amérique centrale. Réalisé lors d'une fête indienne authentique, comprenant des groupes de danseurs et de la poésie indienne datant de l'époque qui a précédé la conquête.

Distribution: Flower Films

the TRIAL OF BILLY JACK
USA, 1974, 2 hrs. 55 mins , col. English
Production: Joe Cramer

This movie picks up where "Billy Jack" leaves off. Billy Jack gets out of prison and tries to help the students of "Freedom School" against the racist white citizens in town.

Ce film commence là où "Billy Jack" s'est arrêté. Billy Jack sort de prison et tente d'aider les étudiants de la "Freedom School" aux prises avec le racisme des citoyens blancs de la ville.

Distribution: Warner Brothers

TRIBAL EYE: CROOKED BEAK OF HEAVEN
Canada, 57 mins., col., English

David Attenborough visits a Haida Potlatch.

David Attenborough assiste à un potlatch des Haidas.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

the TRIAL OF GUILLAUM SAYER
Canada, 42 mins., b.w./n.b. English
Production: University of Manitoba

Guillaum Sayer was a free-lance Métis fur trader who in 1849 was charged with violation of Hudson's Bay Company fur-trading monopoly. The outcome of the Sayer trial had considerable impact on western Canadian legal history.

Guillaum Sayer était un Métis qui faisait le commerce de la fourrure à son propre compte et qui, en 1849, fut accusé d'avoir violé le monopole de la traite des fourrures de la compagnie de la Baie d'Hudson. L'issue du procès de Guillaum Sayer eut une influence considérable sur l'histoire de la justice de l'Ouest canadien.

Distribution: University of Manitoba

TRIBAL REUNION
Canada, 1972, 4 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

Presents scenes from a tribal reunion in an example of West Coast Canadiana.

Présente des scènes d'une réunion tribale dans le pure style de l'Ouest canadien.

Distribution: National Film Board/Office national du film

the TROUT LAKE CREE
Canada, 1970, 57 mins., b.w./n.b. English
Production: Gene Gregoret - Canada Council and Boreal Institute

Filmmaker-anthropologist, Gene Gregoret, lived with this far-northern Indian community to document its way of life. The Trout Lake Crees live much as they have for generations - without electricity or automobiles. Erecting teepees for the summer, subsisting by hunting and fishing.

Anthropologiste et réalisateur de films, Gene Gregoret a vécu au sein de cette communauté indienne du Grand-Nord afin de se documenter sur leur mode de vie. Les Cris de Trout Lake vivent à peu près de la même manière depuis des générations; sans électricité et sans automobiles; ils érigent des teepees pour s'abriter l'été et subsistent des produits de la chasse et de la pêche.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut canadien du film

TUKTU AND HIS ANIMAL FRIENDS/TUKTU ET SES PETITS ANIMAUX
Canada/USA, 1967, 14 mins., col. English
Production: Education Development Center and the National Film Board/Office national du film

A look at the smaller animals that live in the Arctic, including lemmings, weasels, ducks and kittiwakes. Also includes material on flowers. Tuktu's father climbs the high cliffs in search of gulls' eggs.

Un coup d'oeil aux plus petits animaux qui vivent dans l'Arctique, y compris le lemming, la belette, le canard et la mouette, ainsi que certaines fleurs. Le père de Tuktu escalade de hautes falaises à la recherche d'oeufs de mouette.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND HIS ESKIMO DOGS/TUKTU ET SES CHIENS ESQUIMAUX
Canada/USA, 1966, 16 mins., col. English
Production: Education Development Center and the National Film Board

His dogs are used by the Inuit, in winter and summer. We see puppies, sled dogs, and dogs being used as pack animals. Inuit dogs are also used for hunting purposes and we see how they can sniff out the seal blow holes when deep snow covers the winter sea ice.

Les chiens de traîneau sont employés par les Inuit aussi bien en été qu'en hiver. Dans ce film, des chiots, des chiens de traîneau et d'autres chiens sont utilisés comme bêtes de somme pour le transport des bagages. Les chiens inuit sont aussi utilisés pour la chasse et nous y voyons comment ils peuvent flairer les trous où le phoque vient respirer lorsqu'une épaisse couche de neige recouvre la glace sur la mer.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND HIS NICE NEW CLOTHES/TUKTU ET SES BEAUX HABITS NEUFS
Canada/USA, 1967, 14 mins , col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Tuktu and the other children are shown being fitted for and dressed in warm winter clothes, beautifully made by the Inuit women. We see the cutting, stitching, and use of Arctic clothing, and we learn how important it is for an Inuit mother to be clever with her needle.

Des femmes inuit fabriquent sur mesure les jolis vêtements que Tuktu et les autres enfants portent dans ce film. Dans ce film, nous voyons les femmes tailler et faufiler des vêtements de l'Arctique dont on nous montre aussi l'utilité. Nous y apprenons aussi comment il est important pour une mère inuit d'être une habile couturière.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE BIG KAYAK/TUKTU ET LE GRAND KAYAK
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Tuktu impatiently watches his father and the kayak man build a kayak. He longs to cut wood and use the bow drill but is told to watch and learn. In the end the boat is finished and Tuktu goes for a ride in it with his father.

Tuktu surveille impatiemment son père et le constructeur de kayak qui construisent une de ces embarcations. Il a grand envie de couper le bois et d'utiliser le forêt, mais il se fait dire de surveiller pour apprendre. Finalement, son père l'amène faire un tour dans le kayak terminé.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE BIG SEAL/TUKTU ET LE GRAND PHOQUE
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Centre and the National Film Board

A big seal gets away after being harpooned by Tuktu's father. Perhaps it is the same seal that has, in the past, escaped the harpoons of other hunters. Tuktu's father does bring home a seal in the end.

Un gros phoque réussit à s'échapper après avoir été harponné par le père de Tuktu. Il s'agit peut-être du même phoque qui avait autrefois échappé aux harpons des autres chasseurs. Mais à la fin le père de Tuktu réussit quand même à rapporter un phoque à la maison.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE CARIBOU HUNT/TUKTU ET LA CHASSE AU CARIBOU
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Educational Development Center and the National Film Board

When the caribou cross the small lakes to reach new grazing ground the Inuit hunt the animals from their kayak. Tuktu's father has bad luck with his hunting and a caribou escapes his spear. But we see him bringing one home and the film ends with an outdoor fire and everyone enjoying a feast.

C'est lorsque le caribou traverse les petits lacs, à la recherche de nouveaux territoires où il pourra paître que les Inuit le chassent en kayak. Le père de Tuktu a été malchanceux à la chasse et un caribou a échappé à son épieu. Mais nous le voyons quand même en rapportant un à la maison et c'est sur un feu allumé à l'extérieur, et autour duquel tout le monde célèbre, que se termine le film.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE CLEVER HANDS/TUKTU ET LES GRANDS SECRETS
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board/Office national du film

A general look at some of the things made by Inuit and a commentary on the clever use that Inuit make of the few materials that are available in their harsh environment. We come to the conclusion that the Inuit is highly intelligent and that he has overcome problems that to us would seem almost insurmountable.

Un regard général aux objets que fabriquent les Inuit et un commentaire sur l'utilisation intelligente que ces derniers font des quelques matériaux disponibles dans leur rude milieu. Nous en venons à la conclusion que l'Inuit est très intelligent et qu'il a réussi à surmonter des problèmes qui, pour nous, auraient semblés presqu'insurmontables.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE INDOOR GAMES/TUKTU ET LES JEUX D'INTÉRIEUR
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Centre and the National Film Board/Office national du film

A happy, joyous look at Inuit and the games they play in the big igloo. Outside the wind and blizzard howl but Tuktu's family and friends ignore the weather. They juggle stones, skip and play with a delightful Inuit child. Finally, Tuktu falls asleep and dreams about the good times he has had.

Un regard amusant et réjouissant aux Inuit et aux jeux qu'ils pratiquent dans leurs grands igloos. A l'extérieur, le vent et le blizzard soufflent, mais la famille de Tuktu et leurs amis ne portent pas attention au temps qu'il fait. Ils jonglent avec des pierres, ils gambadent et s'amusent avec un bel enfant inuit. Finalement, Tuktu s'endort et rêve aux moments merveilleux qu'il a connus.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE MAGIC BOW/TUKTU ET L'ARC MAGIQUE
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Inuit in far-off times used the bow and arrow for hunting. We see a bow being made and how the Inuit practise their shooting skill by aiming arrows at snow men and snow bears. Tuktu's father proves himself the best at this test of hunting skill.

Depuis les temps immémoriaux, l'Inuit s'est servi de l'arc et de la flèche pour chasser. Ce film nous montre la fabrication d'un arc et nous montre aussi comment les Inuit exerçaient leur habileté en tirant de l'arc sur des bonhommes et des ours en neige. Le père de Tuktu sort le meilleur de ce concours d'habileté au tir à l'arc.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE MAGIC SPEAR/TUKTU ET LE PRESENT DE LA MER
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Tuktu accompanies his family when fishing is done through the ice during the long cold winter. He also sees his father catch a fish with a spear during the summer, and he longs to grow up and spear fish too.

Tuktu accompagne sa famille qui va pêcher à travers la glace, au cours du long hiver. Il voit aussi son père qui capture un poisson au harpon, en été et il a bien hâte d'être grand afin de pouvoir lui aussi harponner le poisson.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE SNOW PALACE/TUKTU ET LE PALAIS DE GLACE
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

After going on a trek to new hunting grounds, Tuktu's family and friends build igloos -- in particular a giant igloo where feasting, dancing and games take place.

A la suite d'une expédition en vue de trouver de nouveaux terrains de chasse, la famille de Tuktu et ses amis construisent des igloos. L'un en particulier est un igloo géant où auront lieu les célébrations, les danses et les jeux.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE TEN THOUSAND FISHES/TUKTU ET LA PÊCHE A LA FOÈNE
Canada/USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Tuktu is taken on a fishing trip to the ancient stone weir. He sees his father and other hunters spear fish in great numbers, and also watches his father and uncle make fire with an Inuit fire drill.

Tuktu participe à une excursion de pêche à l'ancien barrage de pierre. Il voit son père et d'autres pêcheurs harponner un grand nombre de poissons; puis il surveille son père et son oncle faire un feu à l'aide du forêt à feu inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TUKTU AND THE TRIALS OF STRENGTH/TUKTU ET LES ÉPREUVES DE FORCE
USA, 1967, 14 mins., col.
Production: Education Development Center and the National Film Board

Strong and hardy Inuit hunters demonstrate and test their strength in Inuit boxing, tug-of-war and other strenuous activities. We see and hear the drum dance, a demonstration of Inuit poetry and rhythm.

TUKTU AND THE TRIALS OF STRENGTH/TUKTU ET LES ÉPREUVES DE FORCE (cont'd - suit

Les chasseurs inuit, forts et valeureux, démontrent et testent leur force au cours de concours de boxe inuit, de souque-à-la-corde et d'autres activités vigoureuses. Nous voyons et entendons la danse du tambour ainsi qu'une démonstration de rythmes et de poésies inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

TWO INDIANS - RED REFLECTIONS ON LIFE
USA, 1973, 26 mins., col. English
Production: Centron Films

An in-depth documentary study of two North American Indian high school students and their classmates. There is no narration to impose the white man's interpretations and value judgements on the attitudes and values of the Indians.

Un examen poussé de deux Indiens de l'Amérique du Nord, étudiants d'une école supérieure et de leurs confrères de classe. Aucune narration ne vient imposer à l'auditeur l'interprétation de l'Homme blanc ou juger des attitudes et du sens des valeurs des Indiens.

Distribution: International Telefilm

TWO KNOTS ON A COUNTING ROPE
USA, 1968, 9 mins., col. English
Production: Stephen Bosustow Productions

This colourful film provides an opportunity for the young student to learn to count from one to ten, and at the same time, to begin to understand the relationship between an Indian grandfather and his grandson. In addition it introduces the ideas of another culture. The grandson, who is a student, relates his experiences to his grandfather while the grandfather tells of his childhood with pride and teaches the young boy the Navajo words for the numbers one through ten.

Ce film très coloré procure aux jeunes élèves l'occasion d'apprendre à compter de un à dix et en même temps de comprendre la relation qui existe entre un petit-fils et un grand-père pendant que celui-ci parle avec fierté de son enfance et enseigne au jeune garçon les mots qui, en Navajo, désignent les chiffres de un à dix.

Distribution: Holt, Rinehart & Winston

UKALIG
Canada, 1975, 27 mins., col. English
Production: Manufactures Life Insurance Company

An Inuit folk tale about a boy who stayed out too late looking for a playmate. He is snatched away by an evil spirit who lies in wait for those who are lost. Destined to remain in the land of the lost, the boy longs for home and is finally saved by the noble sacrifice of a rabbit.

Une légende du peuple inuit au sujet d'un garçon qui est demeuré dehors trop tard à la recherche d'un compagnon de jeu. Il est enlevé par un mauvais esprit qui rôdait dans l'espoir de se saisir de personnes égarées. Destiné à devoir rester dans la vallée des perdus, le garçon s'ennuie de sa maison et est finalement sauvé par le noble sacrifice d'un lapin.

Distribution: University of Alberta

the UNTOUCHED LAND - PRE-COLUMBIAN AMERICA - 1492
USA, 1968, 24 mins., col. English
Production: NBC - T.V.

Tells the story of man in America. Discusses the retreat of the glaciers, the original Indian migration, the Norse explorers and the discovery by Columbus.

Raconte l'histoire de l'homme en Amérique. Discute du retrait des glaciers, les premières migrations des Indiens, les explorateurs norvégiens et les découvertes de Colomb.

Distribution: Graphic Curriculum Inc.

UP NORTH ESKIMO ART COLONY AT CAPE DORSET
Canada, 11 mins., b.w./n.b., English
Production: National Film Board/Office national du film

Eskimo Art Colony shows new co-operative venture in printmaking and stone carving by Inuit.

La colonie artistique inuit présente une nouvelle entreprise coopérative de fabrication de gravures et de sculptures sur pierre réalisées par les Inuit.

Distribution: National Film Board/Office national du film

VAINCRE SA PEUR

See/Voir: SADDLE YOUR OWN BRONC

VILLAGE ARCTIQUE

See/Voir: ARCTIC OUTPOST

VILLAGE IN THE DUST
Canada, 19 mins., col. English
Production: Christopher Chapman, Imperial Oil Company

The archaeological investigation of a pre-historic Indian village at Pickering, Ontario and in the Royal Ontario Museum where the "finds" are correlated and historically interpreted.

La recherche archéologique sur le site d'un village indien préhistorique, à Pickering, en Ontario, ainsi qu'au Royal Ontario Museum où les découvertes sont assorties et où l'on en interprète l'histoire.

Distribution: Canadian Film Institute/Institut canadien du film

VISION QUEST
USA, 196-, 30 mins., col. English
Production: Montana State College Film and T.V. Center

A 14 year-old boy, (Indian) his life in the mountains and prairies of Montana. The Indians re-enact traditional activities in an authentic manner.

Un garçon indien de 14 ans et sa vie dans les prairies et les montagnes du Montana. Les indiens reconstituent les activités traditionnelles exécutées à la manière authentique des anciens.

Distribution: McGraw Hill

VISIT TO WILD RICE COUNTRY
USA, 10 mins., col.
Production: Journal Films

Growing naturally in the bountiful marshland and shallow lakes - wild rice - the "Food of the North", is the traditional staple food of Indians in the Great Lakes Region. A visit with the Chippewa Indians shows that harvesting techniques have changed very little in a thousand years. The visit also points out that even with modern technology man must often adapt to nature's way.

Appelé la "nourriture du Nord", le riz sauvage qui croît à l'état naturel dans les marécages féconds et les lacs peu profonds, constitue la principale nourriture de base des Indiens de la région des Grands Lacs. Une visite chez les Indiens chippewas nous montre que les méthodes de cueillette du riz ont très peu évolué depuis mille ans. Cette visite révèle aussi qu'en dépit de sa technologie moderne, l'homme doit souvent s'adapter aux méthodes naturelles.

Distribution: Magic Lantern Films

VISITING THE INDIANS WITH GEORGE CATLIN
USA, 1973, 24 mins., col. English
Production: University of Iowa

The different life styles of four tribes in the 1830's are viewed through the original lithographs and maps by George Catlin. The purpose of the film is to break commonly held stereotypes of the frontier Indians and to provide the ethnographic view of tribal cultures necessary for an understanding of pre-history.

Des lithographies et des cartes originales de George Catlin nous font voir les différents modes de vie de quatre tribus au cours des années 1830. Ce film tend à détruire l'image stéréotypée qu'ont les gens des Indiens habitant les régions non exploitées du pays. Présente les cultures tribales du point de vue ethnographique nécessaire à la compréhension de la pré-histoire.

Distribution: University of Iowa

the VOICE OF MY GRANDMOTHER
Canada, 1976, 15 mins., col. English
Production: Alberta School Broadcasts in co-operation with CBC

The film illustrates the way of life in the unique Cree community of Chipewyan Lake in northern Alberta. Children show how the Cree once lived and how the old customs are being preserved.

Le film décrit le mode de vie des Cris dans leur agglomération de Chippewyan Lake, dans le Nord de l'Alberta. Des enfants nous montrent comment les Cris vivaient autrefois et de quelle manière ils préservent aujourd'hui les coutumes anciennes.

Distribution: Alberta School Broadcasts

VOYAGEURS/LES VOYAGEURS
Canada, 1965, 20 mins, col. English, Français
Production: National Film Board/Office national du film

Documents the big business of fur-traders who drive their freighter canoes through the waterways of the wilderness. Shows how the often hazardous trips of the voyageurs were cheered by their songs.

Nous explique l'important négoce des trafiquants de fourrures qui sillonnent avec leurs canots de marchandises les cours d'eau des régions boisées. Nous montre comment les voyageurs égayaient de leurs chants leurs excursions bien souvent périlleuses.

Distribution: National Film Board/Office national du film

WAHBUNG OR OUR TOMORROWS
Canada, 1971-72, 28 mins., col. English
Production: Manitoba Indian Brotherhood

This film documents some of the major highlights of the Centennial Year Commemorations and includes the four-day celebration by the Treaty Indians at Lower Fort Garry. Film ends with Indian adaptation of the Nativity.

Ce film présente certains des plus importants événements des fêtes de l'année du centennaire et comprend une célébration, d'une durée de quatre jours, tenue à Lower Fort Garry par les Indiens régis par les traités. Le film se termine par une adaptation de la Nativité présentée par les Indiens.

Distribution: Film Factory Production

WAR DANCE
USA, 1954, 12 mins., col. English
Production: University of Oklahoma

The Grass Dance of the Sioux Warriors, contrasting the slow ritualistic dance of the women with the vigorous, individualistic stepping of the warriors. Explains the symbolism of the dance step and the traditional costumes.

La danse de l'herbe, des guerriers sioux où les mouvements lents et rythmés des femmes font contraste avec les sautillements vigoureux et personnels des guerriers. Explique la signification symbolique des pas de danse et des costumes traditionnels.

Distribution: University of Oklahoma

WASHOE
USA, 1968, 54 mins., b.w./n.b. English
Production: Indiana University

Depicts the transition of the Washoe tribe in Nevada from traditional customs to the 20th century. Puts special emphasis on customs and extinct ceremonies. Discusses the pine nut ceremony and the puberty ceremony of a young girl.

Décrit la transition qu'a subie la tribu Washoe au Nevada, qui est passée des coutumes traditionnelles au 20e siècle. Met un accent particulier sur les coutumes et les cérémonies qui persistent encore. Discute de la cérémonie de la pomme de pin et de la cérémonie de puberté d'une jeune fille.

Distribution: Indiana University

WATER IS SO CLEAR THAT A BLIND MAN COULD SEE
USA, 1970, 30 mins., col.
Production: Indiana University

New Mexico Taos Indians do not exploit ecology like other Indian nations. The Taos believe that all is sacred - including plants - and have lived for years without upsetting the delicate balance of nature. They consider animals are brothers and when they eat animal flesh they do so only out of necessity. Our Vanishing Wilderness Series.

WATER IS SO CLEAR THAT A BLIND MAN COULD SEE (cont'd - suite)

Les Indiens taos du Nouveau-Mexique n'exploitent pas leur milieu naturel comme le font les autres nations indiennes. Les Taos croient que tout est sacré et ont vécu pendant de nombreuses années sans altérer l'équilibre délicat de la nature. Ils considèrent les animaux comme leurs frères et ne mangent leur chair que par grande nécessité. De la série "Our Vanishing Wilderness".

Distribution: International Telefilm

WAY OF OUR FATHERS
USA, 1968, 30 mins , col. English
Production: Humbolt State College

A documentary statement portraying Indian tribes and their feeling on what it means to be Indian. Involves Hupa, Tolawa, Karok and Yurok tribes.

Un film documentaire décrivant les Indiens et ce que le fait d'être Indien représente pour eux. Parle des tribus hupas, tolawas, karoks et yuroks.

Distribution: Humbolt State College

the WAY OF OUR FATHERS
USA, 1972, 33 mins , col. English
Production: University of California

Members of several northern California Indian tribes depict unique elements of a way of life as it flourished before the imposition of a foreign culture.

Des membres de plusieurs tribus indiennes du nord de la Californie dépeignent des aspects uniques d'un mode de vie tel qu'il existait avant qu'une culture étrangère ne leur soit imposée.

Distribution: International Telefilm

the WEST SERIES

See/Voir: SOME NATIVES OF CHURCHILL
STARBLANKET
the RIEL BUSINESS

the WEST OF CHARLES RUSSELL
USA, 1970, 53 mins., col. English
Production: Educational Enterprises

The film attempts to capture the West of Charles Russell through his paintings and historic stills and film. Russell was a painter of, and a commentator on an era that was fading into the past. He preserved the spirit of the West as it really was.

the WEST OF CHARLES RUSSELL (cont'd - suite)

Le film tente de saisir l'Ouest que Charles Russell décrit pas ses peintures, ses photographies historiques et ses films. Russell a voulu représenter sur toile et expliquer une époque qui s'estompe dans le passé. Il a perpétué l'esprit de l'Ouest tel qu'il existait réellement.

Distribution: Films Incorporated

WESTWARD EXPANSION
USA, 1969, 25 mins , col. English
Production: Indiana University

Traces the westward growth of the United States from the first colonial rumbles of discontent to the laying of the transcontinental railroad and eventual disappearance of the "Old West". Explores, through paintings and photographs, the personality of the frontiersman, a new breed of restless individualists who demanded independence, equality, and land. Follows the chain of events leading to the Indian Removal Act.

Retrace l'expansion des États-Unis vers l'Ouest, depuis les premiers murmures de mécontentement des colons jusqu'à la construction du chemin de fer trans-continental et de la disparition de "l'Ouest ancien". Par le biais de photos et de peintures, étudie la personnalité des découvreurs de nouveaux espaces, une race nouvelle d'individualistes insatiables qui exigeaient l'indépendance, l'égalité et les terres. Suit la série d'événements qui ont conduit à l'adoption de la "Indian Removal Act".

Distribution: Indiana University

WE'VE COME A LONG WAY/ON REVIENT DE LOIN
Canada, 10 mins., col. English/Français
Production: Department of Indian and Northern Affairs

Alcoholism being overcome through counselling services in the Kehewin Reserve, Alberta, setting up of programs for employment and development of the whole community.

Grâce à des services de conseillers, la réserve de Kehewin, en Alberta, a surmonté les problèmes d'alcoolisme, par le biais de l'institution de programmes de création d'emploi et de développement communautaire.

Distribution: DIAND/MAINC

WHAT DID YOU SAY? /CHACUN SON MÉTIER
Canada, 1976, 12 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communications Society for National Film Board/Office national du film/Department of Indian Affairs and Northern Development

Shows how an Indian band benefits from the particular talents of each of its members.

Montre comment une bande indienne bénéficie des talents personnels de chacun de ses membres.

Distribution: DIAND/MAINC

WHEN LEGENDS DIE
USA, 1972, 105 mins., col. English
Production: Twentieth Century-Fox

A Ute Indian boy comes of age under the guidance of the rough and tough character portrayed by Richard Widmark. An attempt to express the frustration and anger of the contemporary native American.

Un garçon indien ute atteint sa majorité sous la tutelle d'un homme au tempéramment dur et violent que décrit Richard Widmark. Le film tente d'exprimer la frustration et la colère des Amérindiens contemporains.

Distribution: Twentieth Century-Fox

WHERE HAS THE WARRIOR GONE?
USA, 1971, 13 mins., col. English
Production: Centron Films

This film explores the life of Ted Cly, a typical Navajo father living on a reservation in Utah. Though he works as a tourist guide, tends sheep and farms a small plot of land, Ted Cly, like many Navajo men, leads a life devoid of purpose and meaning.

Ce film se penche sur la vie de Ted Cly, un Indien navajo typique, vivant sur une réserve de l'Utah. En dépit du fait qu'il travaille comme guide touristique, qu'il garde les moutons et exploite une petite ferme, Ted Cly, tout comme nombre d'hommes navajos, mène une vie sans but précis et vide de sens.

Distribution: International Telefilm

WHITE WILDERNESS (THE ARCTIC REGION AND THE POLAR BEARS)
USA, 196-, 28 mins., col. English
Production: Walt Disney

Vast glaciers still lie hidden in the unmapped valleys of this wilderness. The annual thaw brings forth the walrus to confront his mortal enemy, the polar bear.

Les vallées sises dans ce pays désertique et dont on n'a encore jamais dressé la carte, recellent d'immenses glaciers encore inconnus. Le dégel annuel y ramène le morse qui doit y affronter son ennemi mortel, l'ours polaire.

Distribution: Magic Lantern Film Distributors Ltd.

WHO CARES ABOUT INDIANS?
USA, 1970, 29 mins., col. English
Production: KOMO - T.V.

Documents the attempt of the northwestern Indian to make a place for himself and his culture within the progressive society of the white man.

Un documentaire sur les efforts faits par les Indiens du Nord-Ouest pour se tailler une place, pour eux-mêmes et pour leur culture, au sein de la société progressive de l'Homme blanc.

Distribution: KOMO T.V.

WHO DISCOVERED AMERICA?
USA, 1972, col. English
Production: Films Inc.

Presents an edited version of IN SEARCH OF THE LOST WORLD. Discusses the origin of the Indians and the influence of voyageurs from Africa, Asia and Europe, on American culture.

Présente une version révisée du film "In Search of the Lost World". Discute de l'origine des Indiens et de l'influence des voyageurs venus d'Afrique, d'Asie et d'Europe, sur la culture américaine.

Distribution: Films Incorporated

WHO WERE THE ONES?
Canada, 1972, 7 mins., col. English
Production: National Film Board/Office national du film

"Who were the ones who bid you welcome and took you by the hand, inviting you here by our campfires, as brothers we might stand?" Bitter memories of the past, of trust repaid by treachery, of friendship debased by exploitation, are expressed in this song film made by young Indian film makers of the National Film Board. Written by Willie Dunn, sung by Bob Charlie and dramatically illustrated by John Fadden, the film shows the Indian's view of North American history after the arrival of European colonists.

"Qui étaient-ils ceux qui vous ont souhaité la bienvenue, et vous guidèrent par la main, vous invitant ici à notre feu de camp afin que nous devenions des frères?" Souvenirs amers du passé, de confiance récompensée par la tricherie, de l'amitié avilie par l'exploitation, tels sont les sentiments exprimés par les chansons de ce film réalisé par un jeune réalisateur indien de l'Office national du film. Ce film, écrit par Willie Dunn, chanté par Bob Charlie et dont les illustrations dramatiques sont de John Fadden, nous présente la version indienne de l'histoire Nord-américaine, après l'arrivée des colonisateurs européens.

Distribution: National Film Board/Office national du film

WHO'S IN CHARGE HERE?/QUI MÈNE ICI?
Canada, 1976, 10 mins., col. English, Français
Production: Alberta Native Communications Society for DIAND/MAINC

Outlines the role of the modern chief in an Indian band.

Esquisse le rôle joué par un chef moderne dans une bande indienne.

Distribution: DIAND/MAINC

WHY DID GLORIA DIE?
USA, 1973, 27 mins., col. English
Production: Public Broadcasting System

The half-million Indians who are leaving reservations seeking a better life in the city are finding the white man's urban world alien and unfriendly. The tragic life of Gloria Curtis, a Chippewa who died of hepatitis at age 27, is traced through several crises - unemployment, welfare, inadequate housing and poor medical care in white-controlled Minneapolis, Minnesota.

Le demi-million d'Indiens qui quittent les réserves pour la ville à la recherche d'une vie meilleure trouvent l'univers urbain de l'Homme blanc bien étrange et peu amical. C'est la vie tragique de Gloria Curtis, une chippewa qui est morte d'hépatite à l'âge de 27 ans, que ce film nous présente à travers plusieurs situations critiques (chômage, bien-être social, logements infectes et soins médicaux insuffisants) qu'elle a connues dans Minneapolis, Minnesota, contrôlée par les Blancs.

Distribution: Indiana University

WHY THE SUN AND THE MOON LIVE IN THE SKY
USA, 1971, 11 mins., col. English
Production: ACI Films

Once upon a time the Sun and Moon lived together on the Earth. However, when they made the mistake of inviting the Sea to visit them, the results were disastrous. Forced to flee, they moved to the higher and drier Sky. Animated.

Il était un temps où la lune et le soleil vivaient ensemble sur la tere. Cependant ils firent l'erreur d'inviter la mer à les visiter et les résultats furent désastreux. Ils furent forcés de fuir vers les hauteurs du ciel. Film d'animation.

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

WILD CORNER OF THE GREAT LAKES
Canada, 1974, 55 mins., col., English
Production: Keg Production

A view of wild life, and Indian relics along Lake Superior north shore.

Un regard sur la faune et sur les vestiges des Indiens dans la région de la rive nord du lac Supérieur.

Distribution: Keg Production

WILD RICE
Canada, 21 mins., col. English
Production: Ted Jaworski Productions

Harvesting of wild rice at Rainy Lake No. 26A Indian Reserve. The everyday life-styles of the people and their survival in ways they know best.

La récolte du riz sauvage sur la réserve indienne Rainy Lake N° 26A. Des images de la vie quotidienne des résidents de cette réserve et leur retour au mode de vie qui leur est le plus familier.

Distribution: DIAND/MAINC

WINTER ON AN INDIAN RESERVATION
USA, 1973, 11 mins., col., no narration
Production: Atlantis Films

Ethnic and original music accompany this non-narrative film documenting life on an Indian reservation. Children are seen making their way through the forest to where the school bus will pick them up. A woman makes jam, a man feeds cattle, a young man works with a tractor, a boy plays with building blocks and a girl braids here hair and dresses for a festival of Indian dances.

La trame sonore de ce documentaire sur la vie dans une réserve indienne est composée de musique ethnique et originale. Nous voyons, dans le film, des enfants qui traversent la forêt pour se rendre à l'endroit où l'autobus scolaire les recueillera. Une femme fait de la confiture, un homme nourrit les animaux, un jeune homme travaille aux commandes d'un tracteur, un garçon joue avec un jeu de blocs et une petite fille natte ses cheveux et s'habille pour se rendre à un festival de danses indiennes.

Distribution: Viking Films

WITNESS TO YESTERDAY: SITTING BULL
Canada, 1974, 25 mins , col. English
Production: Look Hear Productions for McConnell Advertising/Shell Oil

A provocative portrait of the Indian hero Little Big Horn, whose credo was "we moved the earth; the earth was our mother".

Un portait emballant du héros indien Little Big Horn, dont le crédo était "Nous avons transformé la terre; la terre était notre mère".

Distribution: Marlin Motion Pictures Ltd.

WOJECK
Canada, 197-, 53 mins., b.w./n.c., English
Production: CTV

Drama of an Indian looking for employment in the city and the hardships he faces and eventually brings upon himself.

Le drame vécu par un Indien qui cherche du travail dans une grande ville ainsi que les épreuves auxquelles il doit faire face et les difficultés qu'il se crées sans le vouloir.

Distribution: CTV and DIAND/MAINC

WOODEN BOX: MADE BY STEAMING AND BENDING
USA, 1963, 33 mins., col. English
Production: University of California

The Indians of the northwest coast developed wood-working to a degree unequalled elsewhere among aboriginal people. One of the specialties of the Kwakiutl was the steaming and bending of a single wood slab to form the four sides of a box, using no nails, screws, or glue.

Les Indiens de la côte Nord-ouest ont développé une habileté inégalée parmi les autochtones, pour le travail du bois. Une des spécialités des Kwakiults était la fabrication de petites boites en bois, à l'aide de planchettes pliées à la vapeur et assemblées sans utiliser de clous, de vis ou de colle.

Distribution: International Telefilm

WORLD OF CHILDREN SERIES/LA SÉRIE DU MONDE DES ENFANTS

See/Voir: THE RIVER

YESTERDAY - TODAY - THE NETSILIK ESKIMO
Canada, 1963-64-65, 58 mins., col. English
Production: Marc Beaudet

This film is a day-long study of life of one family in the Pelly Bay region of the Arctic.

Ce film nous montre une journée entière d'activités d'une famille de Pelly Bay, dans l'Arctique.

Distribution: National Film Board/Office national du film

YOU ARE ON INDIAN LAND
Canada, 1970, 37 mins., b.w./n.b. English
Production: National Film Board/Office national du film

A film report of a protest demonstration by Mohawk Indians of the St. Regis Reserve on the international bridge between Canada and the United States near Cornwall, Ontario. By blocking the bridge, which is on the Reserve, and causing considerable tie-up of motor traffic the Indians drew public attention to their grievance that they were prohibited by Canadian authorities from duty-free passage of personal purchases across the border - a right they claim was established by the Jay Treaty of 1794.

Un compte rendu de la démonstration tenue sur le pont international entre le Canada et les États-Unis, près de Cornwall, en Ontario, par les Indiens mohawks de la réserve de St-Régis. En barrant le passage sur la chaussée du pont, et en perturbant la circulation des véhicules automobiles, les Indiens ont alerté l'opinion publique à leurs revendications à l'effet que les autorités canadiennes ne respectaient pas leurs droits de franchir la frontière sans avoir à débourser de droits d'entrée sur leurs effets personnels, un droit qu'ils revendiquent en vertu du Traité de Jay, signé en 1794.

Distribution: National Film Board/Office national du film

YOU'RE HIRED:/A QUI L'EMPLOI
Canada, 1978, 10 mins., col., English, Français
Production: Alberta Native Communications Society

Responsibilities of the employer and employee in on-going relationship. Awareness of the job's vital function in relation to the other employees. Communication, up-grading, punctuality, interest, dedication, promotion, are all clearly described.

See: YOU'RE HIRED SERIES

Les responsabilité réciproques de l'employeur et de l'employé dans une relation de travail. Connaissance des fonctions essentielles d'un emploi en regard des autres employés. Le film discute entre autres de communication, de revalorisation et de promotion.

Tiré de la série: A vous l'emploi.

Distribution: DIAND/MAINC

YOU'RE HIRED SERIES

HELP WANTED
JOB WANTED
YOU'RE HIRED

YAQUI
USA, 1973, 19 mins., col. English
Production: Alex Hankocy

Arizona artist, Ted De Grazia, narrates this film in stories of his paintings that depicts the Yaqui Indian ceremony. The religious rites, a combination of pagan and Christian, commence with Ash Wednesday and continues for 40 days ending with the Resurrection of Christ. The charm of De Grazia's painting is captured by camera work of Alex Hankocy.

L'histoire filmée d'une peinture représentant les cérémonies des Indiens yaquis. La cérémonie religieuse, alliant les rites païens et chrétiens, débute avec le Mercredi des cendres et se termine avec la résurrection du Christ, quarante jours plus tard. Le charme de la peinture de Ted de Grazia, qui fait lui-même la narration du film, est capté par la caméra de Alex Hankocy.

Distribution: University of Arizona

YEAR TOWARD TOMORROW
USA, 1966, 29 mins., col. English

Describes the difficulties as well as the satisfactions that three Vista volunteers experience. Shows two girls on a Navajo reservation in Arizona and an ex-Navy volunteer in the slums of Atlanta.

Décrit les difficultés rencontrées et les satisfactions éprouvées par trois coopérants étrangers. Nous présente deux jeunes filles oeuvrant sur une réserve navajo et un ex-marin travaillant dans les quartiers de taudis de Atlanta.

Distribution: National A/V Centre

DISTRIBUTOR INDEX

- A -

ABC Media Concepts Inc.
1330 Avenue of the Americas
NEW YORK, N.Y., 10019

ABC - TV
1330 Avenue of the Americas
NEW YORK, N.Y. 10019

Access - Alberta
No. 400 Barnett House
11010 - 142 St.
EDMONTON, Alberta
T5N 2N5

ACI Productions
35 West 45th St.
Eleventh Floor
NEW YORK, N.Y., 10036

ANCS (Alberta Native Communications Society)
9311 60th Avenue
EDMONTON, Alberta
T6E 0C2

A/V Education
7934 Santa Monica
HOLLYWOOD, Calif., 90046

Able Editing and Service Ltd.
Suite 200 - 10244 - 103 St.
EDMONTON, Alberta
T5J 0Y8

Action Life and Casualty
575 Pigeon Hill Road
WINDSOR, Connecticut

- A - cont'd

Alberta School Broadcasts
c/o Learning Resources Catalogue
Executive Bldg.
10105 - 109 St.
EDMONTON, Alberta
T5J 2U2

Alberta Dept. of Consumer and Corporate Affairs
Legislative Building
EDMONTON, Alberta

Ambassador Film Distributors
88 Eglinton Ave.
Suite 400
TORONTO, Ontario
M4P 1B8

American Documentary Films
336 W. 84th St.
NEW YORK, N.Y., 10024

American Educational Films
132 Lasley Drive
BEVERLY HILLS, Calif., 90212

Assoc. Instructional Materials
600 Madison Ave.
NEW YORK, N.Y. 10022

Association - Sterling
866 Third Ave.
NEW YORK, N.Y. 10022

Association of American Railroads
American Railroads Bldg.
WASHINGTON, D.C 20036

- A - cont'd

les Ateliers Audio - Visuels du Québec
1110 Bleury St.
MONTREAL, Quebec
H2Z 1N4

Atlantis Productions Inc.
Documentary Educational Films
1252 La Granada Dr.
THOUSAND OAKS, California 91360

- B -

BBC - TV
135 Maitland St.
TORONTO, Ontario
M4Y 1E5

Bilingual Bicultural Project
IKIAH, Calif.

Black Lion Productions
P.O. Box 200
CARMEL, Calif., 93921

Blanding Indian Education Curriculum Centre
P.O. Box 804
BLANDING, Vt., 84511

Bob Christensen Productions
1217 Pajaco St.
SALINAS, Calif. 93901

Bortnick Film Productions
626 Kingston Crescent
WINNIPEG, Manitoba

Brigham Young University
A/V Centre
PROVO, Utah, 84601

- B - cont'd

Broadcasting and Film Commission
National Council of Churches
475 Riverside Drive
NEW YORK, N.Y. 10027

Bullfrog Films, Inc.
Box 114
MILFORD SQUARE, PA. 18935
see also: Canadian Film Institute

Bureauwide Film Service
Instructional Service Centre
Box 66
BRIGHAM CITY, Utah, 84302

Bureau of Indian Affairs
Dept. of the Interior
Interior Building
WASHINGTON, D.C. 20240

- C -

CBS Films Inc.
51 W. 52nd St.
NEW YORK, N.Y. 10019

CFMDC (Cdn. Film Makers Distribution Centre)
406 Jarvis St.
TORONTO, Ontario
M4Y 2G6

CTV Television Network Ltd.
42 Charles St. E.
TORONTO, Ontario
M4Y 1T5

or/ou

P.O. Box 181
Place Bonaventure
MONTREAL, Québec

- C - cont'd

Canadian Arctic Gas, Ltd.
Canadian Film Institute (CFI)
301 Richmond Rd.
OTTAWA, Ontario

Canadian Travel Film Library
150 Kent St.
OTTAWA, Ontario

Cathedral Films Inc.
2921 West Alameda Ave.
P.O. Box 1608
BURBANK, Calif., 91505

Cenco International Films
2600 South Koster Ave.
CHICAGO, Ill., 60623

Centre for Mass Communication of Columbia University Press
562 West 113th St.
NEW YORK, N.Y., 10025

Centron Corp.
1621 West 9th St.
LAWRENCE, Kansas 66044

Cherry Film Productions
25 Bell St.
REGINA, Saskatchewan
S4S 4B7

City Films
4980 Buchanan
Suite 301
MONTREAL, Quebec

Concordia University
2100 Bishop St.
MONTREAL, Quebec
H3G 2E9

- C - cont'd

Conestoga College
Audio/Visual Centre
KITCHENER, Ontario

Contemporary Films
271 Central Park, W.
NEW YORK, N.Y., 10024

Coronet Films
200 Steel Case Road, E.
MARKHAM, Ontario
L3R 1G2

Crawley Films
19 Fairmont Ave.
OTTAWA, Ontario

Creative Film Society
7237 Canby Ave.
RESEDA, Calif., 91335

- D -

DIAND (Dept. of Indian Affairs and Northern Development)
A/V Central Services
les Terrasses de la Chaudière
19th Floor
HULL, Quebec
K1A 0H4

DEC Films
121 Avenue Road
TORONTO, Ontario
M5R 2G3

Douglas Sinclair Productions
P.O. Box 716
ST. JOVITE, Quebec
J0T 2H0

Dana Productions
6249 Babcock Ave.
N. HOLLYWOOD, Calif., 91606

- D - cont'd

Document Associations Inc.
600 Grant Ave.
RIDGEFIELD, N.Y., 07657

Documentary Educational Resources
24 Dane St.
SOMERVILLE, Mass. 02143

- E -

Educational Film Distribution
CTV Television Network Ltd.
42 Charles St. East
TORONTO, Ontario
M4Y 1T5

Educational Film Distributors
285 Pesonell Road
DON MILLS, Ontario
M3B 2V1

Encyclopaedia Britannica Films
425 N. Michigan Ave.
CHICAGO, Ill., 60611

see also:

Visual Education Centre

Explo - Mundo

see: La Maison Explo - Mundo

- F -

Faber (Marshall L. Fabert) Productions
1412 E. Desert Cove
SCOTTSDALE, Arizona, 85245

Faroun Films Ltd.
136 A St. Paul St., East
MONTREAL, Quebec
H2Y 1G8

- F - cont'd

Film Arts
461 Church St.
TORONTO, Ontario
M4Y 2C5

Film Factory Production
1010 Pembina Highway
WINNIPEG, Manitoba

Film Fare Communications
10900 Ventura Blvd.
STUDIO CITY, Calif., 91604

Films Incorporated
1144 Wilmette
WILMETTE, Illinois 60091

Film Fare International
556 Church St.
TORONTO, Ontario
M4Y 2E3

Film West Associates
10116 - 105th Ave.
EDMONTON, Alberta
T5H 0K2

Flower Films
1412 A - North Poinsetta Place
HOLLYWOOD, Calif. 90046

Films North
203 West 15th Ave.
ANCHORAGE, Alaska, 99510

Franciscan Communications Centre
1129 South Santee St.
LOS ANGELES, Calif., 90015

Free Wheelin Films
Box 599
ASPEN, Colorado, 81611

- G -

GLC Education Materials & Services Ltd.
115 Nugget Ave.
AGINCOURT, Ontario
M1S 3B1

George Ballis Assoc.
1476 N. Van Ness
4696 N. Millbrook
FRESNO, Calif. 93728

Gordon Watt
685 Sheppard Ave.
DOWNSVIEW, Ontario

Gov't of the Northwest Territories
A/V Resource Centre
WHITEHORSE, N.W.T.

Graphic Curriculum Inc.
P.O. Box 565
Lennoxville Station
NEW YORK, N.Y. 10021

Great Plains National Instructional
TV Library
University of Nebraska
P.O. Box 80669
LINCOLN, Nebraska, 68501

- H -

Handel Film Corp.
8730 Sunset Blvd.
WEST HOLLYWOOD, Calif. 90069

Hearst & Metrotone News
235 East 45th St.
NEW YORK, N.Y. 10017

Hill Family Foundation
West 500 First National Bank Bldg.
ST. PAUL, Minn. 55101

- H - cont'd

Holliday Film Corp.
12607 Philadelphia St.
WHITTIER, Calif. 90608

Holt, Rinehart & Winston
55 Horner Ave.
TORONTO, Ontario
M8Z 4X6

Humbolt State College
A/V Dept.
ARCATA, Calif., 95521

- I -

Image Productions
10101 Saskatchewan Dr.
EDMONTON, Alberta
T6E 4R6

Imperial Oil Ltd.
A/V and Information Services
111 St. Clair Ave. W.
TORONTO, Ontario
M4V 1N5

Indiana University
Audio Visual Centre
BLOOMINGTON, Indiana 47401

Idaho Education Association
620 North 6th St.
BOISE, Idaho 83702

Innova Learning Associates
2158 Western Parkway
University Endowment Lands
VANCOUVER, B.C.

International Cinemedia Centre
47 Lakeshore Rd. E.
PORT CREDIT, Ontario

- I - cont'd

International Film Bureau
333 S. Michigan Ave.
CHICAGO, Illinois 60604

International Film Distributors
175 Bloor St. East
TORONTO, Ontario

International Telefilm
47 Densley Ave.
TORONTO, Ontario
M6M 5A6

Inuit Tapirisat of Canada
222 Somerset St.
OTTAWA, Ontario

- J -

Journal Films Inc.
930 Pitner St.
EVANSTON, Illinois 60602

- K -

KQED - TV Educational T.V.
1011 Bryant St.
SAN FRANSISCO, Calif. 94103

Keg Productions
556 Church St.
TORONTO, Ontario
M4Y 2E3

- L -

Lodestar Films
7006 S. Indianapolis
TULSA, Oklahoma 74136

- M -

Magic Lantern
444 Pearl St.
BURLINGTON, Ontario
L7R 2N1

MacMillan Films Inc.
866 Third Ave.
NEW YORK, N.Y. 10022

MacMillan Films - CCM Films
34 MacQuesten Pkway. South
MT. VERNON, N.Y. 10550

McGraw Hill, Canada
330 Progress Ave.
SCARBOROUGH, Ontario
M1P 2Z5

la Maison Explo - Mundo
1151 Alexandre Desève
MONTREAL, Quebec
H2L 2T7

Marlin Motion Pictures Ltd.
47 Lakeshore Road, East
PORT CREDIT, Ontario
L5G 1C9

Martin Moyer Productions
900 Federal Ave.
SEATTLE, Washington 98102

Marvin Melnyk Associates Ltd.
464 McNicoll Ave.
WILLOWDALE, Ontario
M2H 2E1

Ministry of Industry and Tourism
Audio/Visual Branch
10th Floor, Hearst Block
Queen's Park
900 Bay St.
TORONTO, Ontario
M5R 2C2

- M - cont'd

Ministry of the Solicitor General
90 Harbour St.
TORONTO, Ontario
M7A 2S1

Modern Learning Aids
Box 113
PORT CREDIT, Ontario

Modern Talking Pictures
1212 Avenue of the Americas
NEW YORK, N.Y. 10036

and

1875 Leslie St.
DON MILLS, Ontario

Montana University
Television Centre
BOZEMAN, Montana 59715

Moral Re-armament
Motivation Through Communications
217 N. Fourth Ave. W.
DULTH, Minnesota 55805

Moreland - Latchford
299 Queen Street W.
TORONTO, Ontario
M5V 1Z9

Muskey Productions
32 Bar Bay Place, N.W.
CALGARY, Atla.

- N -

National A/C Centre
General Services Administration
WASHINGTON, D.C. 20409

- N - cont'd

National Film Board
Distribution Branch
P.O. Box 6100
MONTREAL, P.Q.
H3C 3H5

Native Communications Group
118 Arundel Ave.
TORONTO, Ontario
M4K 3A4

National Geographic Society
17th and M. Streets, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20036

Neilson Ferns Inc.
55 University Ave.
11th Floor
TORONTO, Ontario
M5J 2H7

New Cinema Enterprises
35 Britain St.
TORONTO, Ontario
M5A 3V8

New Line Cinema Corp.
121 University Place
NEW YORK, N.Y. 10003

North American Indian Films Ltd.
529 Sussex Dr.
OTTAWA, Ontario
K1N 6Z6

Northern Films
Box 98
Main Office Station
SEATTLE, Washington 98111

Northwest Film Productions
P.O. Box 1030
SPOKANE, Washington 99203

- O -

Oklahoma for Indian Opportunity
555 Constitution Ave.
NORMAN, Oklahoma 73069

OECA (Ontario Education Communications Authority)
Canada Square
2180 Yonge St.
TORONTO, Ontario
M4S 2C1

Office national du film la direction de la distribution
Case Postale 6100
MONTREAL, Québec
H3C 3H5

Ontario Ministry of Tourism

See:

Ministry of Industry and Tourism

Oo-za-we-kwun Centre
244 Edmonton St.
WINNIPEG, Manitoba

Oregon Historical Society
235 S.W. Market St.
PORTLAND, Oregon 97201

- P -

P.G. Film Distributors
545 Clyde Ave.
WEST VANCOUVER, B.C.
V7T 1C5

Pacific Cinematheque
1616 - 3rd Ave., West
VANCOUVER, B.C.
V6S 1K2

- P - cont'd

Penn - State University
A/V Aids Library
17 Willard Bldg.
UNIVERSITY PARK, PA. 16802

Pioneer Films (Canada)
165 Limeridge Rd. W.
HAMILTON, Ontario
L9C 2V4

- R -

RMI Film Productions
701 West Port Rd.
KANSAS CITY, Mo. 04111

Raymond Perry
Multipix Productions
623 Village Parkway
UNIONVILLE, Ontario
L3R 2V8

Robert Davis
P.O. Box 12
GARY, Ill. 60013

Robie Studios
Box 1
NOEL, Mo. 64854

(Bill) Roozeboom Productions
1104 Hornby
VANCOUVER, B.C.
V6Z 1V8

- S -

Sandia Corp. (Div., of America Telephone and Telegraph)
195 Broadway
NEW YORK, N.Y., 10007

- S - cont'd

Sask. Media
Film Department
REGINA, Saskatchewan

Scano Media Inc.
P.O. Box 373
Station "A"
TORONTO, Ontario
M5W 1C2

Shell Film Library
450 N. Meridian St.
INDIANAPOLIS, Indiana 46204

Shell Oil Film Library
Box 400, Terminal "A"
TORONTO, Ontario
M5W 1A0

and

Box 430, Station "B"
MONTREAL, Quebec
H3B 3B0

Simon Fraser A/V Centre
Film Resources
A/V Centre
BURNABY, B.C.

Soundings
2150 Concord Ave.
CONCORD, Calif. 94520

Stanton Films
7934 Santa Monico Blvd.
LOS ANGELES, Calif. 90046

Sterling - Education Film
241 E. 34th St.
NEW YORK, N.Y. 10016

Stonedge Productions
P.O. Box 3443
TUCSON, Arizona 85722

- T -

Teaching Film Custodians Inc.
24 W. 43rd St.
NEW YORK, N.Y. 10036

Time - Life Multimedia
Time Life Building
Rockefeller Center
1271 Avenue of the Americas
NEW YORK, N.Y. 10020

Trend Films Corp.
P.O. Box 69680
LOS ANGELES, Calif. 90069

Tricontinental Film Centre
244 West 27th Street
NEW YORK, N.Y. 10001

Twentieth Century-Fox
277 Victoria St.
TORONTO, Ontario
M5B 1W2

- U -

U.S. Department of Labor
14th and Constitution Ave.
WASHINGTON, D.C. 20210

U.S. Department of the Interior
National Parks Services
Interior Building
WASHINGTON, D.C. 20240

U.S. National Audio/Visual Centre

see:

National A/V Centre

Union of B.C. Chiefs
303 East Esplanade
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7L 7K5

United Church of Christ
Offices of A/V
United Church Press
1505 Race St.
PHILADELPHIA, P.A. 95616

Universal Films of Canada Ltd.
2450 Victoria Park
WILLOWDALE, Ontario
M2J 4A1

or

2182 West 12th Ave.
Suite 212
VANCOUVER, B.C.
V6K 2N4

University of Alaska
A/V Dept.
FAIRBANKS, Alaska 99701

University of Alberta
Education Media Division
Department of Extension
Corbett Hall
82nd Ave. and 112th St.
EDMONTON, Alberta

University of Arizona
Radio & TV Bureau
TUCSON, Arizona 85721

University of British Columbia
Instructional Media Centre
A/V Services
Point Grey
VANCOUVER, B.C.

University of California at Los Angeles
Extension Media Centre
405 Hilgard Ave.
LOS ANGELES, Calif. 90024

- U - cont'd

University of Guelph
Office of A/V Services
GUELPH, Ontario

University of Iowa
A/V Centre
C-5 East Hall
IOWA CITY, Iowa 52240

University of Manitoba
Audio/Visual Division
Department of University Extension
and Adult Education
WINNIPEG, Manitoba
R3T 2N2

University of Mid-America
P.O Box 82006
LINCOLN, Nebraska 68501

Univesrity of Minnesota
A/V Library Service
3300 University Ave. S.E.
MINNEAPOLIS, Minn. 55414

University of Nebraska
Instructional Media Centre
University of Nebraska Extension Centre
LINCOLN, Nebraska 68508

University of Oklahoma
Audio/Visual Services
650 Parrinton, Oval 109
NORMAN, Oklahoma 73069

University of Washington
A/V Centre
SEATTLE, Washington 98105

- V -

Vancouver Community College
VANCOUVER, B.C.

Viking Films
525 Dension St.
MARKHAM, Ontario
L3R 1B8

Vision Quest
7715 N. Sheridan Rd.
CHICAGO, Illinois 60626

Visual Education Centre
115 Berkley St.
TORONTO, Ontario
M5A 2W8

Visual Media Ltd.
P.O. Box 1381
BANFF, Alberta
T0L 0C0

- W -

WKYC T.V.
1403 East 6th St.
CLEVELAND, Ohio 44114

WETA T.V. Greater Washington
Educational T.V. Association
1225 19th St. N.W.
Jefferson Place
WASHINGTON, D.C. 20036

Warner Brother
70 Carlton St.
TORONTO, Ontario
M5A 1L7

Westinghouse Electric Corporation
Gateway Centre
201 Liberty Ave.
PITTSBURGH, Pa. 15230

- W - cont'd

Westminster Films
259 Gerrard St. E.
TORONTO, Ontario
M5A 2G1

William Clairborne, Inc.
33 Union Square
NEW YORK, N.Y. 10003

- Y -

Yale University Divinity School
59 High St.
NEW HAVEN, Connecticut 06511